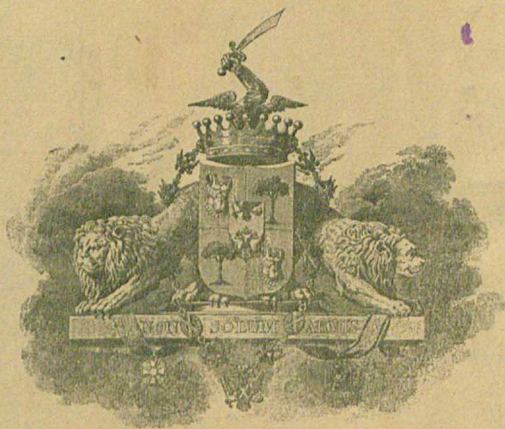




А 53 МК

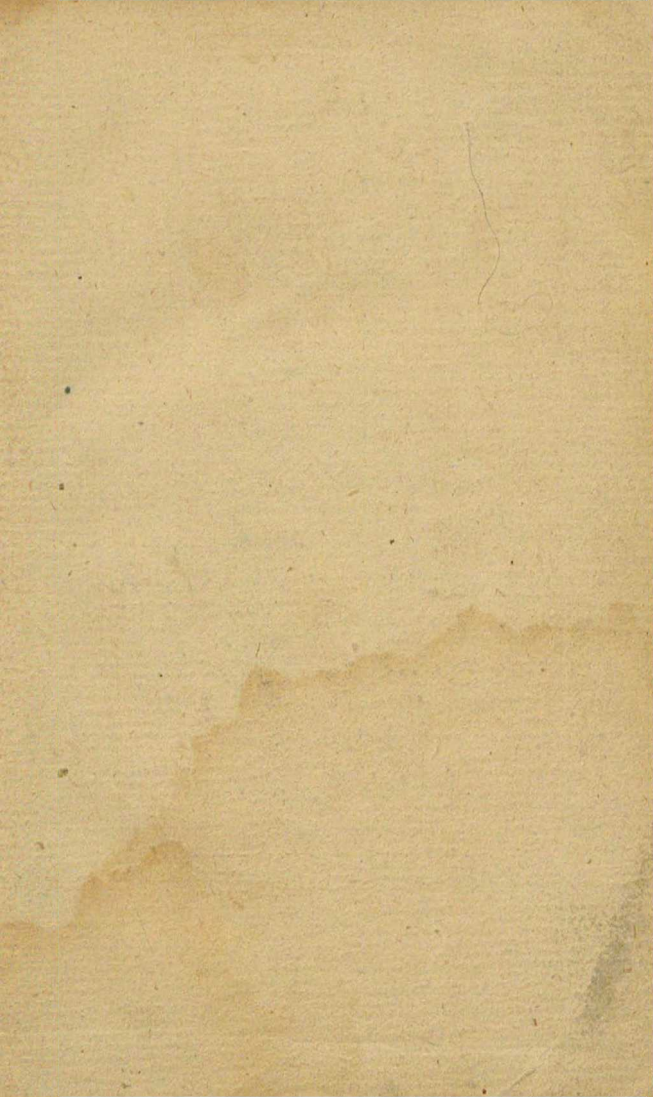
Москов. Муз. № 69



Московского Публичнаго  
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 126.

7-й экз.



MK 8<sup>o</sup>

Elbe, 1619

# ГРАММАТИКН

## Славѣнскнѣ правнаноѣ Сѹнтабма

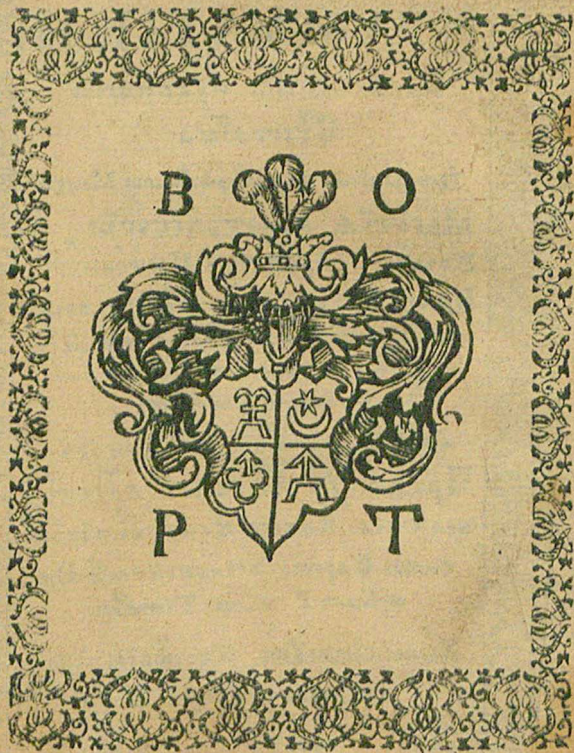
Потшанїемъ Многогрѣшнаго Мнїха  
Мелетїа Смотрискогѣ, в  
Косновїн Братства Церковнаго  
Вїленскаго, при храмѣ соше-  
ствїа Пресѣлгѣ и животворѣщаго Дѣа,  
назаданномъ странствѹющаго снн  
сканное и прижитое :

Лїтѣа ѿ воплощенїа Бѣа Слова аѣ. ѿ.  
Правшѣ Аплскїй престѣл  
великнѣ Божнѣ Константїнопо-  
скнѣ Церквѣ Вселѣнскомѣ Па-  
трїархѣ Г : ѿцѣ Тїмоѣїю.

Вїленскомѣже Косновїю пред-  
стателствѹющѣ Г :

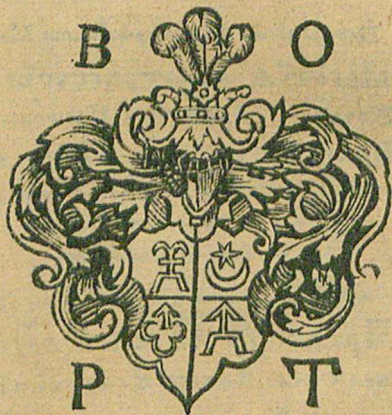
ѿцѣ Леонтїю Карповнѣ  
Архїмандрїтѣ.

а ѣ в ю.



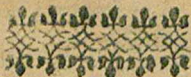
B

O



P

T



УЧИТЕЛЕМЪ ШКОЛ  
НЫМЪ АВТОРЪ : А : С : И / Т : З : З .

**П**ожитокъ Грамматикн въ  
зыкъ Грецко и Латинской  
самы досвѣдчене шказаде  
значныи / абыи въ Славенской до  
знанъ / а зачѣо подобнымъ до  
свѣдченемъ и значне шказанъ бы /  
наповинной вашей Любоушатиныи  
Оучителе пилности залезати бѣ  
детъ . Вѣдаете абовѣмъ / кото  
рыи сѣмъ Грецком / люкъ Латин  
ском Грамматикн художствѣ оучи  
ли / што шна есть къ понатию какъ  
языка чистости / такъ и право  
го а сочинного / ведѣгъ власно  
сти дѣалектшвъ и мовѣнъ / и пи  
санъ , и писмъ вырозумѣнъ .  
Вшелскійи пожитокъ / которыи ко

векъ пререконыхъ изыкшвъ Гра<sup>м</sup>  
матіки чинити звыклы, въ вон<sup>т</sup>  
тпейя и Славенская въ своемъ изы<sup>ц</sup>  
щѣ Славенскомъ оучниити мо<sup>ж</sup>  
жетъ; Научитъ въ реченіихъ разо<sup>у</sup>  
знанъ ролнчности Граматичны<sup>х</sup>  
слова частій: научитъ Именъ  
склоненіа, а Глаголовъ спржѣ<sup>н</sup>  
ніа, веддѣтъ власности шкоченій  
(начомъ намъ барзо сходило) изы<sup>к</sup>  
ка чисте Славенскогъ: Научи<sup>т</sup>  
порядкѣ и спржженіа словъ ко<sup>т</sup>  
торыи закоторыми / дадъ лацинѣи<sup>ш</sup>  
шогъ / найдѣючогоса внихъ роузмѣ<sup>н</sup>  
пондѣтъ / веддѣтъ Сочиненіа по<sup>к</sup>  
кладаны быти мають. Оукажѣ  
злѣ положеное слово: оукажетъ звы<sup>т</sup>  
тнее, оукажетъ и чого бы недоста<sup>в</sup>  
вало. Научитъ / мовлю / и чита<sup>т</sup>  
ти по Славенскѣ / и писати родѣла<sup>н</sup>  
не / и чтомоє выроузмѣвати ла<sup>ц</sup>  
цишъ,



цнш, Гды приней / Заповѣннымъ  
потщаніемъ вашимъ / чнтаны бѣ  
дѣтъ звѣклымъ шкѡлъ способѡ  
Славѣнскій Декціи / и на Рускій  
языкъ перекладаны / Яко то зъ  
Притчій Соломоновыхъ / ако зъ  
Премудрости егѡ любо Сираховы:  
ако иишее што чистымъ языкомъ  
Славѣнскимъ зъ Брѣцкогѡ перелѡже  
ное: При томъ Лезіе бѣдетъ традѡ  
ванъ: Арѡмента даваны: Діа  
лектъ въ звѣклои школни розмо  
въ Славѣнскій / межѣ тщателни  
по каранемъ захѡванъ. Затако  
вымъ вашимъ пилны старанемъ  
врихлѣ / въ надѣи помочи Божіи /  
въ бѣдѣ Славѣнскомъ въ народѣ на  
шемъ языковн понесене / вырождѣ  
мене егѡ / оуживане / и пожитѡе  
который занѣдбанный / а Церкви  
нашей природный бѣдѣчи / по не  
) ( Г малѣ

малѣ народѣ нашѣ въ набеженствѣ  
заблѣнѣ. На шднѣмъ тѣды то  
ко семѣ / ѣкомѣ рекѣ / залѣжа  
ти бѣдетъ / абы дохоровн / шпецѣ /  
и промысловн въшемѣ повѣренн  
дѣткн и младенцы лѣтъ своихъ /  
и часѣ , шбогш сегш назадѣ вер  
нѣтнел неоумѣющош / и зашвое  
тоѣ вамѣ слово / въ денѣ страшногош  
сѣда Хва / шдати повиннымъ бѣдѣ  
чимъ / надаремне нетратнлн . Дѣт  
камѣ оучитнел почннающнмъ Бѣ  
кварѣ / Звѣкел рекшн / Алфави  
тарѣ / Этон <sup>се</sup> Граматкн вычерпне  
ннй / абы склоненїамъ Граматн  
чнмъ злѣтъ детнннхъ змо  
вою зарадѣ привыкѣлн , до выѣ  
ченѣ подаванѣ нехѣн бѣдетъ .  
По Часослова за и ѡалтырн ( кото  
рын шлѣсканы быти немаютъ ) вы  
оучѣ


Ученю ея / оваа Грамматика зъ  
выкладомъ, то есть / зъ показова  
немъ и оуживанемъ ей пожиткоу  
настѣпнть. Агдѣ бы ея хто самъ  
Грамматичноу художства неоучи  
и той дѣтемъ и младенцемъ / чи  
тати южъ по Славенскѣ оумѣю  
чимъ / до выученя подавати ей  
масть, которая памяти повѣре  
на лациу и скорѣ / за шкѣзю пре  
стѣл нхъ до знаменитшен шко  
лы / вырозумѣна и ми бѣдетъ, и  
до пожитечногоу въ художствѣ ей оу  
живаня приведена. Грамматиче сеи  
начо бы сходило / не есть такъ да  
лѣще ей истотное / какъ вамъ оучи  
телѣ власное / Аномалны / мѣблю /  
именъ и глѣ зображенъ до вѣдомо  
сти оучащися подаи, што пѣве  
не / Заповинны старанемъ вашимъ

)(А

самъ

са́мъ часъ / оузы́читъ ли́ егѡ  
на́мъ Гдѣ Бгѣ́ здоровымъ / Зато  
Гожъ добротли́вого Бга́ по́мощю /  
вѣдо́лгон трѣ́дности вѣ́рху́къ на́мъ  
нагоро́днтъ. Здравствѣ́йте воз  
любе́нни́н / и ѡ́люботрѣ́жа  
шемъ мо́лѣтеса́.





# ЧТО ЕСТЬ ГРАММАТИКА:

Есть известное художество благо и  
латин писати оучащее;

Колѣкво есть частей Грамматикн:

Четыри: { Ордо Графїа:  
                  { Этѣмологїа:  
                  { Сѣнтазїс:  
                  { Просѣдїа:

Чесомѣ оучѣсїа четыре части;

Ордо Графїа оучѣ правѣ писати, и  
гласѣ в реченїи правѣ оударѣти.

Этѣмологїа оучѣ реченїа в своихъ ча  
сти точнѣ возносити.

Сѣнтазїс оучѣтъ словеса сложнѣ со  
чинѣти.

Просѣдїа оучѣ мѣтро<sup>ю</sup> или мѣрою ко  
личества стїхн слагѣти.

## О ОРОГРАФІИ:

## Что́ есть́ орѡграфіа ;

Есть́ часть́ Грамматіки первая , есть́  
вѡписаниемъ свойствъ и слогъ / реченій  
и слово сопряжѣемъ и препинаніемъ  
знати оучаща .

Орѡграфіа трое {  
всѣкъ содержитъ : {  
Естество писмѣ ;  
Оудареніе гласа ;  
Препинаніе словесъ ;

## Что́ есть́ писмѣ естество ;

Есть́ коеждо писмене достолѣнное  
начертаніе .

## Что́ есть́ оудареніе гласа ;

Есть́ реченій просвѣсю верхнюю зна  
менованіе .

## Что́ есть́ словесъ препинаніе ;

Есть́ рѣчи начертаніемъ различныи  
строукъ знаменъ / радѣленіе .

СО ПИСМЕННЫИ ИЛИ СО  
Естествомъ писмѣ ;

Что́

# ЧТО́ ЕСТЬ ПИСМѢ ;

Есть реченіа часть нерадѣльная .

Колікшъ есть писмѣ Славяншъ ;

Четырдесятъ :

а к в г илй Ё д е ж з з илй з . н ѣ  
к л м н о п р е т ѳ илй Ѹ . ф х  
ѡ ц ч ш щ ѣ ы ь ѣ е илй ѱ  
ѳ илй ж ѳ илй л ѳ илй о , ѳ ѳ д ѳ .

Ѳ раздѣленіи писменъ :

Радѣлая } Гласная и  
писмена на } Согласная :

Ѳ Г Л А С Н Ы ХЪ :

Гласная соѳ а в н і о ѣ ѣ ѳ ѵ .

Ѳ радѣленіи гласныи пѳрвомъ :

Гласная радѣ } Самогласная и  
лая на } Припражно гласная :

Самогласная соѳ а в н і о ѣ ѳ ѵ :

Сиче нарицаюся занѣ сама сокою гласнѣ  
нудая и гласо кромѣ сѣ ни идинѣ гласнѣ  
востаитиса можетъ .

Припра

Припращногласна съуть, ѣ и ъ. Сиче на  
ричѣтса, понеже сама съкою гласа нхда  
ти немогутъ. Вьсловогаже согласныи при  
пращена, ѣ/оубо дѣкелое, в/же тоников  
шкочаніе творятъ. гхш, часть, часть,  
кровк, кровь, яды, ядь, переть,  
переть: и про:

### О радѣленіи гласныи второ:

Аще оубо ѣ и ѣткора Славяне приеми  
не свои гласныи втораго радѣленія по  
Трекше мѣри тѣнаго в слога количества  
радѣленію, стѣхотворѣнъ поси Славяно  
художествомъ некившѣ. Обаче по елнѣ  
на и Греческаго радѣленія силъ и Сла  
вескии гласныи и двогласныи писменъ ко  
Греческии приискрность вѣдѣтнѣ нехѣсны  
мѣжені по Божіей клѣтти, вѣзѣствомъ  
дадеса, радѣленіе (Аогама:  
гласна на троѣ: на Кракама: и  
Аво временима:

Аогама съуть, и ѣ ш:

Кракама, е о:

Аво временима: а і: ѱ: Наричаю жеса  
внцѣ



вице, понеже вслогѣ стѣхотвонагш метрѣ  
количество имѣтъ догад / Дѣгое: кра  
клат, кракое: двовремена или обща /  
общее: сицевыми чертами и знаменова  
ное: -; U: гашъ дѣвы слово:

## О ДВОГЛАСНЫХЪ:

И ѿ перво ихъ радѣленіи.

Двогласная пимена (Свойственная и  
суть сугуба: (Несвойственная)

Свойственная ѿ Грекъ взѣта (а у еи оу  
Славяны не употребляемы вътавлени)

суть: а у еу ж и оу:

ѿ Латинъ: я ж іе ю:

Слабѣекоже едино: ѣ:  
Несвойственная всѣ. Славянѣ суть при  
искрна, и своа и: также соу, ай еи еу ии ии  
ои оуи би би ки ли юи жи ши ѳи. Нарн  
цаюжеса нетоуію двогласна, но и трегла  
сна / и четырехласна: понеже инаѣ ѿ нн  
двома гласными состоѣ: гашъ а у еу оу  
я ж іе ю ы ай еи еу ии ѳи ои ки ши ѳи  
Инаѣ трема: гашъ оуи би би ки ли юи:

И инаѣ

И<sup>и</sup>но чѣтыма: ѿш<sup>о</sup> жн<sup>и</sup>:  
 ку<sup>о</sup> ѿбо а<sup>з</sup>о состои и у<sup>п</sup>їлономъ<sup>ѣ</sup>  
 ву<sup>о</sup> естомъ и у<sup>п</sup>їлономъ<sup>ѣ</sup>:  
 ву<sup>о</sup> оно и у<sup>п</sup>їлономъ<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> и а<sup>з</sup>: іш<sup>о</sup>тою и а<sup>з</sup>омъ<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> іш<sup>о</sup>тою и естомъ<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> іш<sup>о</sup>тою и оно<sup>мъ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> еремъ и іш<sup>о</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> а<sup>з</sup>омъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> естомъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ву<sup>о</sup> естомъ и у<sup>п</sup>їлономъ<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> двѣма и<sup>н</sup>тама<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> іш<sup>о</sup>тою и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> оно<sup>мъ</sup>ѣ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> к<sup>т</sup>емъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> ш<sup>о</sup>мѣ бою и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> у<sup>п</sup>їлономъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ву<sup>о</sup> оно у<sup>п</sup>їлономъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> еремъ іш<sup>о</sup>тою и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> и а<sup>з</sup>: іш<sup>о</sup>тою а<sup>з</sup>омъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> іш<sup>о</sup>тою оно<sup>мъ</sup>ѣ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>:  
 ва<sup>и</sup> іш<sup>о</sup>тою оно<sup>мъ</sup>ѣ у<sup>п</sup>їлономъ и и<sup>н</sup>тою<sup>ѣ</sup>.

**ВТОРОМЪ ДВОГЛА**  
**СНЫХЪ РАДѢЛЕНІИ:**

Двогласная помѣръ стѣхотвонагш  
всолнчества, ꙗкоже и (Догла  
гласная трегуба соу: { Кракамъ и  
(Общая:

Догла сѣтъ, ау еу я ле ии ѣи ѡ  
ши оу нанъ:

Кракамъ соутъ, ей и ой:

Общая сѣтъ, ю и у, бѣо: аи еу їи и ѡи  
Трегласнаяже вса, и четырехгласное, до  
га сѣтъ: ꙗже сѣтъ, оуи ѡи аи юи ѡи  
и жи:

### О СОГЛАСНЫХЪ:

Согласная писмена сѣтъ, к в г д ж з  
з к л м н п р с т ф х ц ч ш щ  
ѡ ѱ Ѳ: Наричаюса согласная, ꙗко не  
сама ш сѣтъ, но согласными слогу съста  
вляють, и гласъ издаю:

### О ПЕРВОМЪ СОГЛА

СНЫХЪ РАДЪКЛЕНІИ:

Первымъ согласны радѣ (По гласна  
леніемъ ѡва сѣтъ. { ѡва

(Бѣгласна:

По гласна соутъ, ж з з л м н р с  
ц ч ш щ ѡ ѱ:

А Ѳ

Синѣ

Снѣ нарицаютьсѣ яко болѣе глаголю.

Бѣгласна соуть к в г д к п т ф  
х д: Снѣ наричѣнна занѣ мнѣ глаголю.

## ВТОРОМЪ СОГЛА

СНУХЪ РАДѢЛЕНІИ:

Вторы согласны ра | Измѣняема: 3

дѣлїемъ сѣт ова | Оболщающа: 3

Измѣняема сѣт. | Таема: 3

г к х ц ж ч ш: | Сугуба: 3

Снѣ речѣнна, яко | Сугубествующа: 3

имѣна на г к и х. | Странна: 3

кончаща сѣмъ въ казѣтѣномъ единствѣ

но: и въ именитѣномъ зватѣномъ и ска

затѣномъ множествѣномъ гъ изменяю

на з: ко на ц: х. на с: възватѣноже един

ствѣномъ з: на ж: ц: на ч: с: на ш: м

кш: дрѣгъ: дрѣзъ: дрѣзѣ: дрѣзѣи: дрѣ

же: члкъ: цѣ: цѣи: цѣи: члвчѣ: дрѣхъ: сѣт

сѣ: снѣ дрѣше.

Кочаща же сѣ на ц: мѣжеска въ орагш

еклоненїа възватѣномъ единствѣномъ ц:

изменяю на ч: гъш штѣ: шчѣ: агнецъ:

агнчѣ: и про:

Къже многїи на гъ жъ къ чъ шъ:

кочѣ

кочащѣи сѣ въ которомъ лицѣ числа еди  
ствѣнагѡ наклоненїа и ѡбвѣнагѡ вре  
мене настоящагѡ и изменяю . Г на ж : ж  
на д : к на ч : ч на т : ш на с : ѡсѡ мо  
ѡѡ . можешн : вѣжѡ , диши : тѣкѡ , течѣ  
ши : молоѡѡ , тиши : проѡѡ , сиши .

Обоцѣающаа сѡтъ . к в г д к п е  
т х ц : Сице речѣнна , ѡко въ мѣрѣ стѣ  
хотѡнагѡ хѡдожества таемы прѣпраже  
наг прѣдидѡщѣ слогѣ естествомъ кратко  
обоцѣаютъ : Сирѣчь общѣ творѣ .

Таемаа сѡтъ . л м н , р : Сице речѣ  
на , ѡко въ тождѣ речѣнїи обоцѣающїи прѣ  
праженатаю : сїестъ слогѣ естествомъ  
кратко обоцѣаютъ .

Сѡгѡбала . з ѡ ѡ : Сице речѣнна , ѡко ѡ  
двою писменѡ состоѣ : з , ѡ д н с : ѡ , ѡ  
к н с : ѡ , ѡ п н с : и естествомъ кратко  
прѣдидѡщѣ слогѣ ѡдожатъ .

Сѡгѡкстаѡущаа . ж ч ш щ : Сице речѣ  
на , ѡко въ количествѣ стѣ хотѡно сѡгѡ  
бѣ силѡ прѣтѣжатъ .

Страннаа . Г ѡ ф ѡ ѡ , д : Сице речѣнна  
ѡко ѡ Г рѣкѡвъ прѣзѣта : Славѣскѡ на  
хѣскѡ и кромѣ сїѣ состоѣти моѡщѡ .

# УВѢЩЕНІА:

Двогласная ав еу еу ѱнъ оупотребляема  
 Славянны кываю не своєю и махика дѣ  
 лана за приискрное писм гречески пише  
 маа во гречески *αυρα, θαυελιου, οδυ*  
*ωους, σαχυς*, Славѣски по ордографѣ  
 правнаѣ пишема кыти и мѣтъ: *αυρα*  
*ευγλιε, οδυσσευ, σταχυν*. Достолше  
 прочее сохранены кыти нами и си Грече  
 ски *διφδονω* аи еи ои и латинскомъ  
*α* окою махика реченій дѣла Славя  
 ны оупотребляемы: *ικω, διατα, φα*  
*ρισαιθ: φων, βασιλφθ, οικθ, με*  
*λιβοιος, Αιγυπια, Σελατη* про: Славян  
 ски еице пишема кыти держимы: *Διαι*  
*τα, φαρισαιη, εικωνα, Βασιλειη, οικου,*  
*μελιβοιη, αιερμνα, καισαρ*. Но оста  
 влены ѿдренн понуждѣимы ѿставихо  
 е и е различествуютъ: ономъ въподокны  
 падѣже множественны: ономъ же един  
 ственны слѣжащъ: *ικω, τον, κλεβρετς*  
*тѣхъ κλεβρετ: τον, творε, тѣхъ творец:*  
*тѣ твое, ты твое, тѣ мравіе, тѣ*  
*мравіе: тѣ спеніемъ ты спеніе* и про.

Тождѣ хранимо естъ различіе междѣ  
о, и ш. ономъ единственнѣ, ономъ мно  
жественнѣ сдѣжащѣ: ѡш, тѣмъ члвкомъ  
ты члвкомъ; тѣмъ конно, ты конно  
и про:

Междѣ н, и і: различіе естъ, ономъ, еі  
естъ; и: и начинати реченіа и кончи  
ти и воекъ реченіа сретѣющіи ѡ согла  
сна поне начинающіи слоге полагагиса:  
ѡш, ичнини: вериги: и мѣнѣ: и про:

Овомъ, сїестъ; і: ни начинати реченіа ни  
кочити: (равѣ реченіи страннѣ, ѡш  
Іппархъ, Іматисъ, леві, мерарі, и про:  
новелки тогоде реченіа ѡ гласна поне  
начинающіи слогу припраггиса: ѡш  
блгінъ, блгїа; и про. Согласнѣже поне  
слоге начинающѣ в і и, претворатиса:  
ѡш, блгїи, блгїи, блгїими: и про. сице  
кїю, кїѣши, кїѣ, вї, вїти: и про. Изъ  
родитеномъ единственномъ прилагате  
льженскѣ в различіе прочїи падежей на  
нъишемъ: ѡш блгїа, крѣпкїа, и про.  
Изълемъ прочее Іменѣ, Глѣомъ, Нарѣ  
чїемъ и причастїемъ: с при прилога сло  
жнѣ:

женѣ: ѿшъ прилѣтелище, приелю, приема  
ли, прилишъ: и си подокнаю.

Кси ѿ нъ вѣстнѣо вѣди, ѿко вначалѣ  
реченій и в слогахъ полагаемо, дѣкелю  
произноси сѣ: ѿшъ истина, исконн:  
и про. Припрагаеможе гласномъ, и ѿ  
вѣѣ слогъ творѣщее, магкшъ: ѿшъ исти  
вѣи, двоица, троица, колѣцѣи сѣ: и про.  
Слѣноюже знаменованое, сопредидѣщи  
слого<sup>и</sup> воедины слогъ сливаѣ сѣ: ѿшъ  
истинный, колѣцѣи сѣ, твои, вѣи, и про:  
И/ Соу, дѣкелю произноси сѣ.

и. Мѣстоименіе, магкшъ.

оу, и ѿ: Аще и воевѣхъ реченій, слогъхъ  
нераличнѣ помагаема быти шбыкоша,  
искѣснѣишими обаче писцами, оу вна  
чалѣ реченій, ѿ же и у, средѣ и вконцѣ  
оупотреклѣема швращѣт сѣ: ѿшъ, оумъ  
дрѣю: оустѣпѣю.

ѿ: нѣсть писма, ниже двогласное, но  
влогъ: тѣмже коуба<sup>и</sup> заѣва соизлимоетъ.  
ѣ, и ѣ: ѣ само точѣю коуцѣ реченій, оупо  
треклѣема кываютъ: ѣ, оубо, ѿкоже вари  
ше рѣхъ, ѣ шдѣкеленіе согласнаго рече  
нѣ кочацаго: ѣ, же во шточеніѣ: ѿшъ  
воуба,



всѣдѣ чѣстнѣ : конѣ в спокенѣ : и про  
вѣ : Вначалѣ реченіа неполагаетъ еа.

Ѣ : Вовсѣхъ реченіа слоуехъ оупотрекла  
етсѣ : ѡсѣ в ѣсѣа в ѣста в снѣдохѣ  
и про .

Ѥ : нѣкшнѣми писцы ѡставленѣ мѣ  
есто егѡ навѣшающѣ : е : снрѣ : естѣ : ѣже  
чисто и сопрѣди реченіа положено двогла  
снагѡ егѡ те : снлѣ притѣжетъ . ѡсѣ в  
оуединеніе естество и про . И зѣтїю  
полежащи реченіемъ сѣренски Гречески  
и Латински : ѡсѣ в сманѣнѣ еленѣ эле  
ментѣ : и про : Вниже е ѡсѣже и в реченіе  
Славѣскнхъ согласномѣ притрѣжено гла  
ей в еѣлонѣ греческомѣ в най в латин  
скомѣ подобнѣ .

ю : и ж : ю : древле и зглашаше : ѡсѣже ѣ  
латинское в реченіи : горѣ : горѣ : Іовнїанї  
Іодоухъ и всн подобны : нѣже единакое  
еож нма и зглашеніе . Неокрѣтающнмъ  
еосѣ Славѣскагѡ діалекта слоу на ю  
ѣ мѣсто самагѡ и Латинскагѡ оупотре  
кѣма бываю : ѡсѣ в стою : най стож .  
Врѣме окаче нашн писцами ж ѡтннїю  
ѡставленѣ мѣсто егѡ : ю : доконѣ навѣша

ищѣ. въ Рускѣи же реченіи ѿ Латинскаго и  
Латинскаго мѣста прившеши и те, и го  
восвоє има своиствѣ хранима быти и  
ишѣ: ѡш, пахоліа, ліосѣ, маіорітас:  
и про:

ва и дѣ различествуютъ: ономѣ сопрѣди ре  
ченіи, ономѣ восредѣ и въ коцѣ полага  
мѣ: ѡш, явлѣшесѣ. и про:

ѣ: Греческѣи точию реченіе естѣ прикля  
но, иногда гласнаго и силѣ и мѣще  
двоточиѣ свѣше ѡзнаменовано кѣвше:  
ѡш, ѣакіи дѣ: иногдаже согласнаго  
в, кромѣ двоточиѣ: ѡш, ѣуарістѣ.

Г Ф Ѣ Ѳ Д ѿ Греческихъ согласны  
Греческихъ дѣла, и нѣкой Еврейскихъ  
и Латинскихъ реченіи взанмована естѣ:  
ѡш, Граматика / лобика / Апокалѣѣѣ /  
Філософъ / Александръ / Люкѣріа / Ѳало /  
Феодръ / Іунаданъ: и про: Заже мѣ  
дѣ Ф. и дѣ различіе ѡпаену хранимо естѣ  
ниже ко мѣ пишемѣ быти Феофілъ  
дѣліппъ, Фісла: но Феофілъ, Філіппъ  
дѣсла. и про.

в. Сіе писма числа дѣла точию Згрече  
вѣа ѣ шетѣ знаменѣющаго привзасѣ.

Славескомъ гадыкѣ изданное, долги  
его, и навешающу.

я / и л : е / и е : и / и ѣ : ы / и ѣ : о / и ш да  
шаго употребленія, склоненій и спря  
женій навѣ, и прочіа нескланяемых ча  
сти помногу навѣ. Се обаче вѣстно кѣ  
ди, ш о / о / и ш, в началѣ реченія полага  
емы : яко имена, гла, причастія, и  
нарѣчія спреломъ ш / швѣ, и ш, сложе  
на, ш / храня неизумѣнно : якш, ш дѣ  
ваю / ш величаю, ш хожю, и про. Слож  
на же з со / во / во, до / по / по / про, пра  
тико, совѣми несложеными, о / храняще  
ми, о / соблюдаю : якш, сотворю, во ведѣ,  
во ведѣ, донесѣ, понесѣ, премлю, прохожѣ,  
противодѣ : онѣ, о сѣл, о строкѣ, о трокѣ,  
око, о рел, отецъ : и про.

## ПРАВЛА ОРООГЕФТИ.

Пѣво : Ко правопнсанію належи, влциши  
ми писменне пишема вѣсти начала ііхъ  
или вѣршю : якш.

Бгѣ дающу, зависть нимала спѣтчи.  
Не дающу же, велѣ трѣдѣ вострѣса дѣт.

Точокъ : якш. Та до, аще при  
стѣпашши работати Гдѣни оуготови

дшѸ свою во искѸшеніе. ИменѸ со  
етвѣны: ѿш, БгѸ, ГдѸ, Іс, хс,  
Ада, ева: и про. ДостоинствѸ: ѿш /  
ЦарѸ, Патріарх, еписѸп, Боевода: и про.  
хѸ дожествѸ: ѿш, Граматіка, Лобіка,  
Філософіа, Деолобіа: и про. Частій хѸ  
дожествѸ: ѿш, Имя, Мѣстоименіе,  
Глаго: и про.

### Второе:

ПравѸ писати хотѸщемѸ, и сою пи  
емень гласны со согласны в слоѸхѸхъ хра  
нити опаснѸ достои: да и мже строчне  
полагаемы быти подокое / верхѸ строчіе  
полагаема не кываю. ѿш, иси / вмѸ  
сто и вси: ипасе, вмѸсто ипасе: пре  
зыйде / вмѸсто превзыйде. и БгѸ / в мѸ  
тои к БгѸ: царкій, вмѸсто царкій: и  
про.

### Третье:

Блюсти иси подокое и падежен в Скло  
неніи, и время в СпрѸженіи шкоче  
нїа: но / вмѸсто ш, ни впроти: ни а /  
в мѸсто а, ни впротивѸ: ни Ѹ / вмѸсто  
Ѹ, ни впроти: ни е / вмѸсто Ѹ, ни впро  
ти / равѸ тои оно прїимати могѸщихъ  
падежен: ни Ѹ / вмѸсто и: нлї ы / вмѸ

ето иъни окомъ та въпротѣ полагаѣти. Иъ же  
оубахъ въпадѣже склоненїи иъ вънаклоненїи  
иъ въспраженїи швращѣтсѣ.

### Четвертое :

Тоже хранимо въдн иъ согласныхъ  
иъ кой: ниже ф/вмѣсто хъ ни въпротѣ: ни  
щ/вмѣсто съ ни въпротѣ: ни въ Грече  
ски реченїи в/вмѣсто у/вмѣсто г/и  
полагаема быти иъмоу: ѡсѡ/хвала/ а не  
фала: форма/ а не хворма: нечын/ а не  
иценыи: нищъ/ а не нищъ: суглаѣ/ а не  
евангелїе: ѡггль/ а не ѡнгель: ни гъ  
вмѣсто г/ ни въпротѣ: ѡсѡ/ одиштрїа/  
а неодигтрїа: гора/ а не бора: и про:

### Пятое :

Опасно прочее блюдомо въдн: во  
Гречески реченїи ордѣбрафїи Греческой/  
въ Латински латинскѣи хранимѣи быти:  
иъ въ Еврейски Еврейскѣи. ѡсѡ/ Даниїла/  
Михаїла/ Мартїна/ Фїлодѣи: и про.

### Шестое :

Иъ овомъ въ концѣ хранимъ быти до  
стои/ и менемъ на чистое/ иныи. комащи  
сѣ приличны быти двѣ ни: ѡсѡ/ стран

вѣн / смиреннѣн / истиннѣн / законнѣн /  
шкандннѣн / и про: причастіе мже едино:  
вѣсѣ / читаннѣн / смиреннѣн / чтѣннѣн / ш  
кандннѣн / видѣннѣн : и про.

## СѢ ПРОСѢДІИ.      ИЛИ

СѢ оударннѣн глаго: еже / просѣдїею вѣр  
хнею реченїи знаменованїе быти рекохо.

Просѣдїа имѣ сѣгѣсѣ приемлѣса /  
в мѣсто напряженїа и шславленїа слогѣ  
шнѣдѣже и просѣдїею / сиречѣ / припѣтїе  
наречѣса : и в мѣсто великаго знаменїа  
просѣдїна. Певымѣ оубо оубо при  
жто припѣтїе , ко просѣдїи стїхотвор  
ной належи : шнейже Бгѣ изволющѣ  
послѣди. Вторы оубо ко ордобрафїи  
шнейже нѣк : естже просѣдїа ордобра  
фїа , воношенїа или оутисненїа глаго  
писма наго в писанїи или во главои хра  
нимое измѣненїе .

## СѢ числѣ Просѣдїа :

Просѣдїа ордобрафїинны соутѣ ,  
Дѣвѣтѣ : оуба / или острадѣ : вариѣ / или тѣ  
калѣ : перѣшомениѣ / или шклученаѣ :  
ѣїли / или токамѣ : дасїа / или гѣстаѣ :

Ерникѣ

Брѣмя : паерѣмя : глѣнамъ : магкамъ

Въ раздѣленіи просвѣдѣ :

Раздѣляюся просвѣдѣ } Оудареніе :  
на чѣтыри : на } Брѣмя :  
} Дѣхъ : и  
} Страсть :

Въ оудареніи :

Оудареніе, есть возношеніе или оутисненіе либо срѣство, слоу кагогласіе имѣющее.

Оудареніа просвѣдѣ естъ три : остра : така : вблечена : Остра ко возносное и ма оудареніа : така оутисное : вблечена : среднее :

Въ мѣстѣ охлѣ, или острѣ :

Острѣ мѣста соу } Кочаемый :  
шесть : срѣтъ, слоу } Прокочаемый :  
} Пропрокочаемый :  
} Прокончаемый :  
} Пропрокончаемый :  
} Непрехоуемый :

Въ вѣщеніе :

Реченіа наслоуѣ кончаемо острѣю или вѣкѣю либо вблечендію прѣмакцама : и зо

острѣна нарицаюся : на преконч<sup>115</sup>аемо / при  
изострѣна : на пропреконч<sup>115</sup>аемо / пропре  
острѣна : на преконч<sup>115</sup>аемо / приизострѣна :  
на пропреконч<sup>115</sup>аемо / пропреострѣна : на  
непревосхоно / непреострима :

### Правило слога Конч<sup>115</sup>аемагш :

Слогъ конч<sup>115</sup>аемый крак<sup>115</sup>ий и реченїѣ  
Едносложна кракам или положенїемъ  
догад / и зостраюся : <sup>115</sup>гашъ / лице / мое /  
бо / се / челоуъ / дѣрь / переть / е / ей :  
и про . На кракимъ бо тѣкам или шкел  
чїнаѣ неполагаѣся .

Принскриѣе <sup>115</sup>окаче <sup>115</sup>ѣдносложны <sup>115</sup>сїце  
вы <sup>115</sup>кеспросудїны <sup>115</sup>полагаемы <sup>115</sup>кычатїе  
<sup>115</sup>гашоже въ малѣ <sup>115</sup>шсе речеся .

### Правило слога Преко<sup>115</sup>нч<sup>115</sup>аемагш :

Преко<sup>115</sup>нч<sup>115</sup>аемый кратко <sup>115</sup>сѣщ<sup>115</sup>ь и конч<sup>115</sup>ае  
мый кратко <sup>115</sup>имѣщ<sup>115</sup>ь / изостраѣтся : <sup>115</sup>гашъ  
слово / неко / море / ова : и про : Кра  
к<sup>115</sup>ий ко <sup>115</sup>кпослѣд<sup>115</sup>ующемъ <sup>115</sup>кракомъ <sup>115</sup>изо  
страѣтся .

Или окон долгъ <sup>115</sup>сѣщ<sup>115</sup>ь : <sup>115</sup>гашъ / дѣвы /  
очи : и про .

Или / конч<sup>115</sup>аемый оука долгъ преко<sup>115</sup>нч<sup>115</sup>ае  
мынже кратко : <sup>115</sup>гашъ / новын / ели : и про .



До́гѣнко к до́гомѣ и кра́кій к до́гомѣ  
тѣжкою или шлеченою непріемлетъ.

Или / до́гѣн положеніе / к до́гомѣ лико  
кракомѣ : ѣкъ / сердце / Земный : и про .  
На до́гою ко положеніемъ / шлеченамъ  
неполагаетъ .

Прочіиже вѣхъ мѣстъ сложи краци ли  
ко дожи ещѣ и зоотраіюса : Пропрекончае  
мый , ѣкъ / пастыра , естество : и про .  
Преконачаемый , ѣкъ , дѣланіе / исти  
намъ : и про . Пропреконачаемый , ѣкъ /  
свѣщенническое , оучениковыма : и про :  
Непревосхоныи , ѣкъ / мѣченическое  
оученическое : и про .

### Увѣщеніе :

Вѣсно кси вѣди , кончаемый и преконач  
емый слоги наслыной оудареніе прием  
лан / и зоотраіе кыти : ѣкъ , май / сей /  
кѣгѣи / зми / зной / люкодѣнство / свок  
ство : и про .

Сѣ мѣстѣ Баріа или Тѣжкимъ :  
Мѣсто тѣжкимъ естѣ единно : Сиречь /  
слоги кончаемый естествомъ догѣи /  
хистый : ѣкъ , твори / и / зкѣ / ѡ / оу  
днѣнѣное , чти / дѣк / три : и про .

и двобременны чистый: **ѣш** = лица / а /  
творю / ю / несѣ: и про. **рѣш** / **звѣтѣна**  
**гш** = еже **шклати**тсѣ: и **ш** / **воскланцѣ**  
**нагш** = еже **нхострѣ**тсѣ.

**Сѡ** мѣстѣ **Періспшмѣны**, **или**  
**шкленныя**;

**Мѣста шкленныя** сѣтъ

**Два**: **слогъ** { **Кончѣемый** и  
{ **Прекончѣемый**;

**Правило слога Прекончѣемагш**:

**Прекончѣемый** **слогъ** **естество** **догѣи** /  
**и**, **ы**, **и** **ѣте** **состоящій**, **кончѣемый** **есте**  
**ствомъ** **крато**, **е.сто** / **или** **ѡ**, **но** **состоящ**  
**имѣщій** **шклати**тсѣ: **ѣш**, **ѣво** / **сѣне** /  
**сѣло** / **свѣте** / **творите** / **и** **про**. **Ихѣты** **рече**  
**нѣ** / **дѣа** **или** **мноша** **согласна** **естество**  
**догѣ** **гласнѣ** **послѣдѣюща** **имѣщи**: **ѣ**  
**гш** = **чисте** / **имже** / **ихже**: **и** **про**. **Сѡ** **си**  
**пакѣ** **ѣже** / **женскѣ**, **и** **ѣже**, **мѣжескѣ**, **мно**  
**жественны** **ихѣты**.

**Правило слога Кончѣемагш**:

**Реченія** **единосложна** и **многосложна**  
**на** **кончѣемо** **естество** **дого** **удареніе**  
**привлѣюща** / **ѣ** **штончѣема** **шклати**тсѣ:

**ѣш**

якоже сѣнь / гдѣ / пошь / рѣчь / и  
про . И затѣ пѣть ш сѣ положеніемъ  
ш должны : и дѣя / лико мноша со  
бласнаа естествомъ долгомъ гласнѣ по  
вѣдѣюща имѣщій : якоже смѣть / сохль /  
трость / вѣть / вѣждѣ : и про .

Второе и хаты / ш шдекелены : яже вѣ  
изостраюса : якоже вѣкѣ / человекѣ /  
крестѣ / сѣдѣть / твоихъ : и про : развѣ  
шѣченаяш родителаяш множествна  
гш естество догагш / иже шклатѣса :  
якоже человекѣ / оученикѣ / любадѣи  
и про .

### Объясненіа :

Первое : да оубѣсѣса реченіа едноклони  
едноклони изостраемы / или штажае  
мы / лико шклатимы едина едны по  
сѣдѣющаа вѣпросѣдѣнна полагаема  
бывати : якоже что се / что есть / мыко /  
дад ми / мѣрѣ / кѣст ми / кто сѣи / и пр .

Второе : равнѣ реченіа двоклони и мно  
гослони накончаемо изостраемы или ш  
тажаемы лико шклатимы прилагема  
едноклони реченіа вѣпросѣдѣнна по  
лагема бывати тажкои и шклатимой

острѣю претворѣмы: <sup>из</sup> ѡкъ, даде ми /  
тебѣ ко, прихъта / внимаи ми / про  
йти се, и про.

Третее: тожде хранимо естѣ и вренѣнїи  
на прѣсочаемо и зостраѣмы или шклучи  
мы: едино сложное послѣдующее и мѣ  
щїи: ѡкъ, сынеюи, оуслыши ма, да  
дѣтеми, рѣкте что, какоко, ащели  
етани зде, и про: еже все вобѣ слова  
частьх хранимо кѣти можетъ, в нескла  
ннѣмыже и в мѣстоменїи и зрѣнїе.

### СВ Бременї:

Времѣ ко просѣдїи стїхотвонной належи  
естже протѣженїе или сокращенїе гласна  
го лико слога:

Просѣдїи бремене ( Дѡгама: ѡкъ —:  
сѣтъ дѣк. ( Крайкама: ѡкъ U:  
Протѣгається оуко дѡгою, сокращает  
же сѣ кракою: но все послѣдн.

### СВ Дѣсѣ:

Дѣхъ естѣ и зношенїе реченїа шгѣщї  
ное или штонченое.

Дѣха просѣдїи ( Гѣстама: ѡкъ °:  
сѣтъ дѣк. ( Тонкама: ѡкъ °:  
Сѣгѣщается оуко гѣстою, Тонкоюже  
штончается. ш мѣ

**Въ мѣстѣ ѿіліи, и дасіи, Сиречѣ  
Густыи и Тонкии :**

Густая полагається сопрѣди реченіи Греческѣ, ѿгласнаго начинаемыхъ дасію ѿзнаменованіи : ѿкѡ, ѿмиръ, ѿакінди, ѿпакон : и про.

Тонкая въ началѣ реченіи всѣ ѿгласнаго начинаемы Славенскѣ, и иноконхъ Греческихъ и Латинскихъ : ѿкѡ, ѿноу, ѿгнец, ѿдвена : и про.

**Оубѣщеніе :**

Вѣсно въди, Реченіи ѿгласнаго начинающа въ сложеніи лишатися дѣха : ѿкѡ, сонзволлю, а не соизволлю : наѣчю, а не наоучаю, во Залка, а не вохалка : ѿсекѣже предлогомъ положеніи послѣдѣюща содежа дѣхъ : ѿкѡ, со ѿдѣломъ, во лчѣ, ко агнцѣ : и про.

**Въ Стрѣсти :**

Стрѣсть есть качество гласа оумаленіе пострадашаго, или припрѣногласнаго ѿложеніемъ, или дѣдъ слогѣ въединъ слогѣ слитіемъ, аиже согласнаго вумалченіемъ.

Прощаждѣ страсти  
вотѣ четыри :

Эрикъ : ѡкш /  
Паеркъ : ѡкш /  
Слиная : ѡкш /  
Магкая : ѡкш /

Благаетсѣ оубо Эрикомъ и Паеркомъ  
ѡкш / смиромъ / к Бгѣ / в до : вмѣсто  
комиро / ко Бгѣ / в до : в нѣтрѣ члвкѣ /  
вмѣсто в нѣтрѣ члвкѣ .

И паеркъ оубо на согласнымъ положенъ /  
дѣсло е / ѡкоже варивше рѣхомъ / кой вѣ  
щаніи творитъ .

Паеркъже тонко : ѡкш / частъ / частъ : Пертъ /  
пертъ : вмѣсто частъ / частъ : перстъ /  
перстъ .

Слитною сливаетсѣ : ѡкш / мой / ман /  
Моусий / змій / и про .

Оумагчаетсѣ магкою : ѡкш / полныи /  
вразличіе поныи : койже / вразличіе конже  
и кромѣ различіе : ѡкш / сонмъ : хвал  
ныи / сѣдка . и про .

### Вмѣстѣ Эрика и Паерка :

Вмѣсто эрика и паерка слогъ кончаемый е  
ѡкш / члвк / штец / и про : сѣи / елен / и про  
и в единословныхъ : в к с / и про : вмѣ  
сто вѣ / къ / сѣ : или во / ко / со / и про .

### Вмѣстѣ Слитныхъ :

Слитнѣю всѣ слогуежъ мѣста прилежнѣ  
ѣкъ чистый / чистѣйшій: и прѣ.

### О мѣстѣ Магика :

Магика полагается врозь дѣсныи пи  
мене оумачаемаго : ѣкъ видѣта / до  
лика / телца / и прѣ.

### О препинаннѣхъ строчныхъ :

Препинаннѣ строчна сѣтъ дѣсать: черта  
: запятая : двоточіе : точка : ра  
ятная : единичная : вопросная :  
оудивная : вмѣстная [ ] : шадная О

### О мѣстѣ Черты :

Чета полагается поначатомъ глави  
вмалѣ востогненомъ / шдохомъ окаче  
непреплатомъ.

### О мѣстѣ запятая :

Почетѣ полагается запятая шдохомъ  
вмалѣ глѣмое востогнающая и препина  
ющая.

### О мѣстѣ Двоточія :

Почапатой полагается двоточіе, раз  
мѣ глѣмаго слово прешшій препина  
ннѣ кончитиса совѣшенно мѣгнѣ, сло  
воже двоточія нѣ въ совершѣннѣ преш  
шѣ

шѸ. ѿ доухомъ ѡбаче востогаетъ и пре  
пинаемъ.

### О мѣстѣ Точкн :

По двоточіи полагається точка / совершѣн  
глаголю развѣ заключаящая : иже  
всѣхъ во оубахъ, Блженъ мѡжъ, иже  
неиде на совѣтъ нечестивыхъ, и напѣти  
грѣшныи нестѣ, и на сѣдалищи гѣкитѣ  
нестѣде : но въ законѣ Гдни бола егѡ,  
и въ законѣ егѡ поучитѣ дѣнь и ноцѣ.

### О мѣстѣ Рѣлтна :

Рѣлтна мѣсто заемаеть в реченіи рѣ  
дѣльномъ, в тождѣ и едино слитна мо  
гѣще : гѣшъ, скор. баше, да нечѣса скор  
баше : не. свѣщимъ, в рѣлчѣе, не свѣщимъ.

### О мѣстѣ Единитна :

Единитна гѣже рѣлтна в реченіи мѣ  
сто има, но не рѣдѣльномъ, в строки в  
строки преходяще : гѣшъ, придѣ  
те поклонѣмса : и про.

### О мѣстѣ Вопросна :

Вопросна полагається в коци глагнѣи ко  
прошатины : гѣшъ, Гдн, аще всѣ время  
оустрадеши царствѣе еилево, и оци на /

когда



когда сѣмъ вѣдѣтъ; и что [естъ] знаме  
нїе твоего пришестьа и кончины вѣка  
и про.

### О мѣстѣ Оудивныхъ :

Оудивная полагаются в конци глави  
оудивителїи : ꙗко и душа моя сматъ  
ва склѣ : и ты Гди доколѣ !

### О мѣстѣ Вмѣстныхъ :

Вмѣстною шкъ елика реченїа кпнїанїа  
кжтвенномъ / или коемъ лико чѣждемъ /  
в коне оудокшаго нхъ развмѣнїа / ш  
внѣ благемаъ и ли ш предидѣщихъ  
лико ш послѣдѣющїи заемлемая : и же не  
сѣщи развм сокрове или не совешенъ кы  
етъ : ꙗко оутѣке [естъ] источни  
живота : или елици оуко соверше  
ны [есмы] еіе мѣдрествѣи . и . Тогда  
въ хратишася [Апли] во Іерли : ш горы  
нарцаемьа елешнѣ . и про .

### О мѣстѣ Шложныхъ :

Шложною шкъ елика таже ни ко предидѣ  
щи ни к послѣдѣющїи належа , но сама  
ш секѣ стоа : и за таже кыбша , развм  
клемьа цѣлаъ и соверше штакладютъ : ꙗ

иже. И в о дни тѣхъ / воста въ Петръ посре  
дѣ оученикъ. рече / кѣже народъ имен  
васѣтъ яко сто двадесѣ / и мужіе кра  
тїе / и про.

ѿ Тітла ѿ Слово тітла : ѿ ѿ  
поними пишемыхъ :

Тітла пишеся снце / ѿ :

Слово тітла же снце / ѿ :

Оупотребляемъ ѿ ѿ ѿ Каллиграфъ бы  
ваю / в самы точїю и менехъ Божїи и Бо  
жїей чести слажащихъ : Яко / Гдѣ / Бгѣ /  
ѿцѣ / Спѣ / Ахѣ С : Ісѣ / Хсѣ / Спѣсѣ / Дѣа /  
чтла / Бца / Мрїа / Црковь / Еуглїе  
Снце правое Хсѣ : и про.

Конецъ покрацѣ собраныа Ордографїа .  
Слава Бгѣ совершившемъ .

Раздѣлены оубо быши снце писмене  
настой прочее вѣдати что снце Слогъ /  
что Речїе / и что Слово .

ѿ Слозѣ .

Слогъ кызаетъ списменъ . Ёстьже слогъ  
дѣѣ или многихъ писменъ сложїе  
или единаго гласнаго движенїе : Яко  
оупо вахъ .

ѿ рече

## О Реченіи :

Слози производѣ Реченіе . Естъ же рече  
ніе, слогами составленое вещь нареченіе  
ѣкъ на милость .

## О Словоѣ :

Реченіа составляю слово : естъ же Слово, ре  
ченіи сложеніи / разумъ совещеніе маллю  
ще : ѣкъ оупоя на мѣть Бжїю .

## О Етѣмологїи :

Етѣмологіа естъ часть Грамматїкн въ  
раѣ реченіа радѣлѣти . и ко своей коож  
до слова части сорѣсудїнемъ ѡносї  
ти оучаща .

## О Ѡсми частехъ слова :

Части слова сѣтъ, Ѡсмиѣ Имя : Мѣсто  
именіе : Глаголь : Причастїе : Нарѣчіе  
Прелогъ : Союзъ : Мѣдометїе .

## Оувѣщенїе :

Ѡрдроръ : Сїречъ часть слова / рѣлїче  
называемѣю Славенскомѣ ѣкъикови не  
свойственнѣ ѡстаѣнхѣ / Мѣстоименїю  
долгъ еѣ доволѣ и спонлющѣ . Во Ѡсми  
же слова часть / Мѣдометїе . Латїнскїи  
интерессію называемѣю свойственѣ при  
лхѣ .

## Раздѣленіе частій слова:

Раздѣляюся слова (Скланяемыя и  
• частіи на (Нескланяемыя •  
Скланяемыя суть четыри / Имя: Мѣсто  
именіе: Глаголь: Причастіе. Нескланяе  
мыя четыри / Наречіе: Прѣлогъ: Союзъ:  
Междометіе.

## О ИМЕНЕ:

Имя есть часть слова вещи нареченіе  
падѣжми скланяющая, времениже дѣян  
ствой или страданіе знаменующаго, не  
имѣющаго.

## Раздѣленіе Имене:

Имя есть сугубо, (Собственное: и  
Наричательное:  
Собственное имя есть / еже собственныя и  
и збѣтныя вещи знаменуетъ: Іакъ •  
Петръ / Анна / Іуданъ / Оавъръ / Пале  
стіна / Вилно: и про.

Наричательное имя есть / еже общія и збѣ  
тныя вещи знаменуетъ. Іакъ, отиць,  
царь / дѣва / тра / древо / конь / и про.

## Раздѣленіе Имене Наричательнаго:

Нарича

Нарцательное и мѣ  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Существительное,} \\ \text{Сокращенное, и} \\ \text{Прилагательное:} \end{array} \right.$

Существительное и мѣ  $\left\{ \begin{array}{l} \text{есть, емуже прило-} \\ \text{жено быти не можетъ. Мужь, жена, дре-} \\ \text{во: или что ѿ сущевы: Кѡш, конь, весь,} \\ \text{село: и про.} \end{array} \right.$

Сокращенное и мѣ  $\left\{ \begin{array}{l} \text{есть, еже единствен-} \\ \text{нымъ число множество знаменуетъ:} \\ \text{Кѡш, сонмъ, спира, дн, каменіе, бра-} \\ \text{тѣа, стекліе, зеліе: и про.} \end{array} \right.$

Прилагательное и мѣ  $\left\{ \begin{array}{l} \text{есть, емуже приложе-} \\ \text{но быти можетъ. Мужь, жена, древо:} \\ \text{или что ѿ подобны: Кѡш, честный мѡу,} \\ \text{честная жена, честное древо. и про.} \end{array} \right.$

Первое Прилагательнаго ра<sup>д</sup>дѣленіе.

Пять ра<sup>д</sup>дѣленіемъ  
Прилагательное  $\left\{ \begin{array}{l} \text{есть} \\ \text{дѣятельное} \end{array} \right.$

- Совѣшенное
- Сотименное
- Услительное
- Униительное
- Вопросительное
- Същительное
- Притяжательное
- Сотчественное и
- Изычическое

Совшенное имѣеть еже непронзкоды  
са ѿ ннѣдѣ / но шсеѣк состоитъ : ꙗко /  
стѣн / багѣн / крѣпкѣн : и про .

Отименное есть еже ѿ нарицательныхъ  
нѣкой имѣ пронсходѣтъ : ꙗко , желѣзныи /  
дрѣвныи , камѣныи : и про .

Числитенное есть еже число знаменуетъ  
простѣ : ꙗко , единъ / два , три : и про .

Чинитенное есть еже число чинѣне распо  
ложенѣе знаменуетъ : ꙗко , первѣи , вто  
рыи / третѣи : и про .

Вопроситенное есть имже шкачествоѣ или  
количествоѣ и еличествоѣ чегош вопроша  
е : ꙗко , каковѣ / колѣкѣ / еликѣ .

Шбщатенное есть имже шчествоѣ или  
количествоѣ и еличествоѣ шбщѣ  
ваемѣ : ꙗко , толѣкѣ / такѣкѣ / сицевѣ /  
селѣкѣ .

Приглаженное есть еже вещи коѣи при  
тажанѣе знаменуетъ : ꙗко , Вѣрнаѣнѣ /  
Петровѣ / Аннинѣ . Отчѣн / Бжѣн : и про .

Отчественное есть еже ѿ штечественѣи ви  
да имѣнѣе вхлѣетѣ : ꙗко , Рускѣн / Але  
ксандрѣнскѣн / Антиѣхѣнскѣн : и про .

Пятое числительное есть еже шъ называетсѧ видѧ  
и менше проходима: ѧкъшъ, Греческѧй / Рше  
вѧнскѧй / Литовскѧй: и про.

Второе Прилагательнаго радѣленіе:  
Вторимъ ра | Единаго шконченїа: ѧ  
дѣленіе При | къшъ, той / таж / итѡе / юродъ  
лагательное есть | Троего шконченїа: ѧкъшъ  
сѣгѣко. | той кѧгѧй / таж кѧгѧа /  
| той кѧгѡе.

Сѧ прочее кожда / (Цѣлое есть: ина  
или / (Оубѣченное:  
Цѣлаа сѣтъ кѧгѧй / кѧгѧа / кѧгѡе:  
Оубѣченаа сѣтъ кѧгѣ / кѧга / кѧго:

Третье Прилагательнаго радѣленіе:  
Третьи радѣленїемъ Прилагательное  
есть сѣгѣко / (Оурявнѣемое / и  
(Неурявнѣемое:

Оурявнѣемое есть еже оурявнѣемо кѣти  
можетъ: ѧкъшъ, мѧстѣн / силнѧй / мно  
гѧй: и про.

Неурявнѣемое есть еже оурявнѣемо кѣ  
ти не можетъ: ѧкъшъ, единѣ / каковѣ /  
сѧщѣн / бѧщѧй / мѧнѧй / спѡвѧн / злѧтѧн  
и про.

О послѣдующихъ Имени:  
Послѣдую имени семь, Оуравненіе:  
Родъ: Видъ: Число: Начетаніе: Па-  
дежь: и Склоненіе.

О Оуравненіи:  
Оуравненіе есть, имене оуравняемаго  
постепенѣ оуравненія боденіе.

Кажды имена оуравняются;  
Имена прилагательная / иже знаменова-  
ніе растн или малѣти можетъ: гасъ,  
острыи / остриши / остришиши: Низкии  
низшии / низайшии: и про.

О степенехъ Оуравненія:  
Степеніе оуравне- { Положительный:  
ніа соуть три. { Расвдительный: и  
{ Превосходительный.

Положительный степень, есть первый глаголь  
имене прилагательнаго вещь простомъ зна-  
менующий: егже оконченіа в родѣ муж-  
жеско етъ / ый / и йи: гасъ стын / крѣ-  
пкйи: и про. в женско аа: гасъ а стал /  
крѣпкаа: в среднѣ ее: гасъ стое / крѣ-  
пкое: Внѣшней именѣ іе / или ее: гасъ  
Божіе / сповнее: в женскомъ / іа или аа:  
гасъ Бжїа / сповнаа. Расв



Раздѣлительныйъ есть второй гласъ иже  
не прилагателнаго вещь растимъ или  
малымъ знаменующийъ, егуже оконченіе  
мужеское есть, шій; женское, шал;  
Срѣнее шее; ѣсѡ, свѣшій / свѣшала /  
свѣшее; и про.

Превосходительныйъ есть третій гласъ и  
менѣ прилагателнаго / вещь въ высочайше  
или низжайше степенн полагающій; егуж  
же оконченіе мужеское / ѣишій; ѣсѡ,  
стѣишій; женское / ѣишала; ѣсѡ, стѣи  
шала; Срѣнее / ѣишее; ѣсѡ, стѣишее.

### Оубѣщеніе:

Вѣстно бѣди всѣхъ въсрѣдѣ прилагател  
на и имена во всѣхъ оубавленій степенн / и  
въ многн склоненій надеже атохоуѣу  
или оубѣченіе страдати: ѣсѡ, стѣи /  
стѣишій / стѣишій; стѣала / стѣшала / стѣи  
шала; стѣое / стѣшее / стѣишее; и чре  
оубѣченіе, стѣ / свѣтшъ / свѣтѣишъ;  
стѣа / свѣша / стѣиша; стѣо / стѣше /  
стѣише.

### Раздѣленіе оубавленій:

Оубавленіе прилагательныхъ именъ есть  
сѣгѣко /

Правильное есть / егда вси три оубравнѣ  
нїа степенїе ш тогожде слога начинають :  
ѣкъ / чистѣй / чистшїй / чистѣйшїй .  
Неправильное есть / егда кождо оубравне  
нїа степенѣ ш тогожде слога начина  
ѣт : ѣкъ / малѣ / мнїй / малѣйшѣ : и про .

Неправильнаго оубравненїа имена о  
Блгїй / оубнїй / или лучшїй / блажайшїй /  
закїй / горшїй / злѣйшїй .  
Белїй / болїй / или блщшїй / величайшїй .  
Малый / мнїй / или меншїй / малѣйшїй .

**О СОСТАВЛЕНІИ ПРА  
ВИЛЬНЪ ОУБРАВНЕНІИ : Правило 2 а .**

Разсудителнїи составляется ш именнїе  
наго Положителнаго / амбщенѣ вкон  
челемнїи слогъ / ш : и ѣ / прамѣненѣ на  
ѣт : ѣкъ . правѣй / правшїй : оубогїй /  
оубогшїй : и про .

Превосходителнїи составляется ш име  
нителнаго разсудителнаго / мїждѣ кон  
челемнїи ипреканчелемнїи егш слогъ / ѣн /  
амѣ



връщій : ма́гкіѣ / ма́гшіѣ : то́нкій /  
то́ншіѣ : та́жкіѣ / та́жшіѣ : ра́зѣ ꙗ́коꝛ  
го́ркіѣ / ꙗ́коꝛ бра́днѣе ра́сѣдѣнагоꝛ / го́р  
шіѣ / содежитъ / ꙗ́коꝛ го́ркішіѣ.

Впревосходитѣнагоꝛже составленіи ꙗ́коꝛ по  
ложитѣнагоꝛ премѣниша на / чѣ ме́ждѣ  
кончаемый и прекончаемый ра́сѣдѣтел  
нагоꝛ слогъ вмѣщаютъ / аи : ꙗ́коꝛ ле́г  
ча́йшіѣ , сла́ча́йшіѣ , кра́ча́йшіѣ , кро  
ча́йшіѣ , крѣ́пча́йшіѣ , ма́гча́йшіѣ ꙗ́коꝛ  
та́жча́йшіѣ , го́ча́йшіѣ : и про.

### И́злѣтїе , а .

С сегѣ вторагоꝛ правила изелюса ꙗ́коꝛ пре  
къ ꙗ́коꝛ положително имѣща . ꙗ́коꝛ на жѣ пре  
меняюща : ꙗ́коꝛ ни́зкіѣ / ни́зшіѣ /  
нижа́йшіѣ : бли́зкіѣ / бли́зшіѣ / ближа́й  
шіѣ : оу́зкіѣ / оу́зшіѣ , оу́жа́йшіѣ . и про .

### И́злѣтїе , б .

Тресложная же на / кіѣ ꙗ́коꝛ ко́чаща сѣ поло  
житѣнаа / гласное преко́чаемагоꝛ въ ра́сѣ  
дѣтелномъ ѡставляютьъ : и ꙗ́коꝛже про  
чаа / ꙗ́коꝛ на шѣ пременяютьъ : въ превосхо  
дѣтелномъ пакитѣ ѡсприелюще : ꙗ́коꝛ гла́бокіѣ / гла́бшіѣ / гла́бо́ча́йшіѣ : ши́ро  
кіѣ / ши́ршіѣ / ши́ро́ча́йшіѣ : жестокіѣ /

жестшій / жесточайшій : далекій да  
шій / далечайшій : и про .

### Правило . Г .

На ний , кончащаяся положительная /  
едино или два согласна припржжена се  
къ ѿ прекончаемаго имущая , въ рас  
дительному или правнное / или превосхо  
дительному шконченіе приемлю , тожде  
и въ превосходительно сохраниша / сопря  
тѣмъ прелога / пре : якъ , славный /  
славншій / или славнѣшій / преславнѣ  
шій : честный / честншій / или честнѣ  
шій / пречестнѣшій : красивый / красн  
шій / или краснѣшій / прекраснѣшій .  
Наслѣдкое обачени кончащаяся попра  
винаго оуравненія правилу составляю  
ся / другое и : въ расдительному шста  
вляюща : якъ , смиренный / смиреншій /  
смирнѣшій : окаянный / окаяншій /  
окаяннѣшій . и про .

### Оуѣщаніе , а .

Да оуѣщется пре/прелогъ приелющая , пре  
восходительная своимъ положительная и мѣ  
ти / Расдительному же лишатися : якъ ,  
преславнѣшій : преславный : пречестнѣ  
шій

шій / пречестній : престѣшій / престѣна  
и про. Обаче положитѣна еицева / прево  
входитѣнаго вѣщшѣ силѣ приимати :  
престѣи ко колесе може / неже стѣшій :  
прекогѣтый / неже богатѣшій : и про.

Скрѣтаютьсѣ расѣдѣтѣна и на / кѣ  
всочащасѣ : іакъ, крѣплѣи / силѣи /  
пространнѣи : и про. Иже родитѣлна  
разѣѣ правилна неокрѣтаемѣ / крѣпша,  
силѣиша : и про. Іакже и неправилны  
оунѣи / оуншаго : болѣи / колшаго :  
мнѣи / мѣншаго / мѣншемѣ : и про.  
Анекако в превоходитѣлен вѣиндѣтъ.

### С О Р О Д Ѣ :

Рѣиѣ Мѣстонмені е пола радѣленіе е

Рѣиѣ вѣтъ еидмѣ :	{ Мужескѣи :
	{ Женескѣи :
	{ Срднѣи :
	{ Окциѣи :
	{ Велкѣи :
	{ Недовмѣнныи :
	{ Превокциѣи :

Муже

Мужескѣи	} ест ѿмѣжи къ единствѣ номъ име нителномъ предлагаетъ са мѣсто именѣи	Тойъ ѿкъ, той мужъ
Женскѣи /		Тамъ ѿкъ, там жена
Срѣднѣи /		Тоеѣ ѿкъ, тоѣ древо
Общѣи /		Той и тамъ ѿкъ, той и тамъ Божда :
Блжкѣи /		Той / там / тоѣ ѿкъ, той там тоѣ испомъ :
Недоумѣн ный /		Той или тамъ ѿкъ, той или тамъ неимѣть.

Преобщиѣ естѣ иже единымъ мужескѣи  
или женскѣи родомъ шкон по обѣдетъ ѿ  
ѿкъ ѿ той орѣлъ : там ластовица :

### Сѡ познаваніи Родшвѣ

Родн именъ	} Правилы Общними сѣ речъ, знаменованіемъ :
познаваются	
двома обра зомъ :	} Правилы Особными / сиречъ / Сѡкоченіемъ : ѿ къ. Земля / нѣо : и про

Сѡ ПРАВНАХЪ ОБЩИИ / И НИЖЕ РОДН ІЕ  
МЕН ПОЗНАВАЮСА ОУКАЗО ЗНАМЕНОВАНІА  
ПРАВНАХЪ ОБЩА СЪТЪ, ОБСМЪ :

Первое правило ѿ Мужескѣи .

Мужескаго  
рода имена  
суть.

Мужей: какъ, Адамъ /  
Петръ / Ошма / Ишиль /  
Андрей: и про.  
Достоинствъ мужескихъ:  
какъ, Патриарха / Царь /  
упа: и про.  
Аггль: какъ, Михайлаъ  
Гавриилъ: и про.  
Богъ языческихъ: какъ  
кромъ: Зевс: Ермйн: и про.  
Мцен: какъ, Мартъ / А  
приль / Май: и про.  
Четыре вселенныя частїи:  
какъ / Востокуъ, Западуъ  
Северъ, югуъ.  
Вѣтрѣ: какъ / Евръ / Зе  
фуръ / Борин / Ночъ: и про.

Второе правило ѡ женскихъ

Женскаго  
рода име  
на суть.

Женъ: какъ, Ева: Сарра:  
юдиде / Анна: и про.  
Достоинствъ женскихъ: ка  
къ, мати / доилица: и про.  
Богинь языческихъ: какъ,  
Афродита / Ира / Артемид  
да: или Дїана: и про.



# Третье правило въ Среднихъ

Среднихъ  
рода именъ  
на сѣть.

Бѣжкы: ѡкы, кы, д; и про-  
разѣ на / чъ и на / бѣжоча  
щиса мужескихъ.  
Реченій въ мѣсто слога при-  
емлемы: ѡкы, царь / едино  
слово: Анна / четверописме  
но: и про.  
Глаголь и нарѣчій въ мѣ-  
сто именъ бѣжкы: ѡкы, мое  
разумѣти: сиречь / разумѣ  
мой: ино вчера / ино днесь;  
сиречь, иишій есть день  
вчерашній, иишій иишній;  
и про.

## Оубѣщеніе:

Вѣстно въ дни вса имения роды познавае-  
мы Славянѣ бывати въ жоченіа и дрѣ-  
днѣ нежели знаменованіа: вса ко-  
рѣкы / градѣ / странѣ / царствѣ / дрѣвеса /  
зеліи / скотѣ / и бѣжкы на / чъ и на / бѣ-  
склоненіа четвертаго: на ай / ей / ии /  
ій / ой / ѡи / ѡи / кн / шн / и ѡи / сходѣща  
мужеска сѣть.

На / а / и на / въ третїагш склоненїа / жін  
 ска / рѣзвѣ сожстаєныхъ мужески на / а .  
 На / о / на / ѣ / и на / ѣ / средна .

Четвѣртое правило ѿ Окцихъ :

Окциагш рода и ме на сѣть :	}	Иже единѣи ѿ конченїемъ мѣ
		жескїи и женскїи полъ зна
		меню : ѣкшъ / той / и таа
		члвкъ / сѣдїа / воинъ / вой /
		вождь / оужника / сѣдїатель /
		Воевода / тать : и про .

Пятое правило СѢСЛКИ .

Сѣскагш рода и мена сѣть :	}	Прилагатѣнаа единагш ѿ
		конченїа : ѣкшъ / юродь / и
		споль : и про .
		Числитѣнаа / ѿ трѣ коеж
		прочаа числа : ѣкшъ / тин /
		тїа / и таа / три / чтыркъ /
		пѣть : и про . Дажедоста .

Шестое правило ѿ Недоумѣнныхъ :

Недоумѣннагш рода и мена сѣть :  
 ѿниже недоумѣнаа простѣе ли муже  
 ское прилагателное приелютъ / либо же м  
 ское : ѣкшъ / той / или таа / неасѣть / той /  
 или таа / готань .

Семое

Сѣмое правнло ѿ Преѡбщїи :

Преѡбщяго  
рода име  
на свѣтъ /

Рыбкѣ : ѿкш, кнѣтъ, лаврактъ,  
перекѣ, каркїнѣ, Зѣльвѣ; и про.  
Птицѣ : ѿкш, ершдїи, ан  
дїонѣ, ластовница, орелѣ  
вракїи : и про.

Звѣрен : ѿкш, пїдникѣ,  
кроторыѣ, мѣбали, мышкѣ  
и про.

Пресмычущїеся : ѿкш, ехї  
дна, змїи, аспїдѣ, власї  
лїскѣ : и про.

Нескѡмы : ѿкш, пчелѣ,  
врѣхѣ, ѡска, мравїи, прѣхна  
скнипа : и про.

Сѣмое правнло ѿ прилагателны.

Прилагателнаѣ трѣ ѡконченїи Первое ѡ  
вѡченїе имѣтъ рода мужеска : Второе  
женска : Трѣтее срѣднѡ : ѿкш, клѣгїи,  
блгѣа, клѣгѡе.

Сѡ правнлехъ деѡбныхъ :

Имже роди именѣ познаваются пра  
вленїемѣ ѡконченїа.

Кончаша сѣ на / а :

Г

На / а

На / а̄ сходящая имена перваго скло-  
ненія • женска сѣть: ѡкш • дѣла / рѣ-  
чка / сноха: и про.

### И з а т і е / а̄ .

И з а т і е мѡженскѡ собственѡ и и нѣкаѡ  
нарцѡтенѡ ѿ Грець в з а т а м на / нс •  
и кончащая сѡ: ѡкш • комѣта / планѣ-  
та / поѣта: и про.

### И з а т і е / б̄ .

Вторѡго склоненія на / а̄ сходящая  
Славенскаѡ и на / ма̄ Греческаѡ / срѣна •  
сѣть: ѡкш • доѡма • парѡдиѡма / схѣ-  
ма: и про. Среднѡ сѣть и единствен-  
наго числа лишѡщая сѡ: ѡкш • оустѡ /  
врата / береѡ / лѡдѡѡ: и про.

### К о н ч а щ а с ѡ на / а̄ :

На / а̄ перваго склоненія женска сѣть  
ѡкш • Землѡ / рѡспра: и про.

Вторѡго склоненія срѣна: ѡкш • отрѣ-  
чѡ / имѡ / племѡ / сѣма: и про.

К о н ч а щ а с ѡ на / а̄ / ѡа / ѡа / ѡа / ѡа:  
На а̄ / ѡа / ѡа / и / ѡа / сходящая име-  
на женска сѣть: ѡкш • клѡга / Божѡ /  
чѡшѡ / ѡа: и про.

К о н ч а

Кочащамъ е на / е : ѿ о :

На е / ѿ о : Кочаемама, средна свѣтъ : ѿ  
кш, море / лице / сердце / Злато / древо :  
и про .

Кочащамъ е на / и / ѿ ны :

На / и, и на, ы, женска свѣтъ : ѿкш, Са  
маряныни / лювы / неплѣды : и про .

Кочащамъ е на / ѿ а :

На / ѿ а, еходящамъ нарицатена женска  
свѣтъ : ѿкш, Дадѿа / Скунѿа : и про .

Сокетвеннаже / ѿва свѣтъ мужеска, ѿва  
женска : познаваютьъ же е самѿ и мене  
изглашеніемъ муже или женамъ прили  
чнагш : ѿкш, Захарѿа / Іуліа / Марѿа /  
Анастасѿа : и про .

И ѿбщамъ : ѿкш, едѿа : и про .

Кочащамъ е на / е е : ѿ е / ѿ о е :

Ѿконченіи е / ѿ е / ѿ о е / ѿмена / Средна  
свѣтъ : ѿкш, спѣвнее / Здравіе / стѣе : и про .

Кочащамъ е на / ѿ ѿ :

На / ѿ ѿ кочащамъ е, мужеска свѣтъ : ѿ  
кш / вертепъ / градъ : и про .

Кочащамъ е на / ѿ ѿ :

На / ѿ ѿ третїагш склоненїа / женска свѣтъ  
ѿкш, страсть / докродѣтеле / переть /

ГѸслѣ / Сохлѣ / Берѣ : и про .

Склоненїа же четвертаго / мужеска соѹзѣ  
ѣкш ѡу҃гль / мѣчь / рѣкоу҃ть / ревнитель /  
воплѣ / плѣць / стражѣ : и про .

Кончаща сѣ на / аѣ / еѣ / нѣ /  
їѣ / оѣ / ѹѣ / ыѣ / ѣѣ : шѣ / нѣ ѹѣ :

Ната ѡконченїа сходяща ѣмена /  
мужеска сѣть : ѣкш / раѣ / Гѣрѣѣ / Мѡѣ  
еѣѣ / еѣгѣѣ / мѣрѣѣѣ / зѣноѣ / крагѣѣѣ /  
кѣтъѣѣ / люкодѣѣѣ / ирѣшѣѣ / стѣхѣѣѣ : и про .

ї / Ѹ / ѣ / ю / ѡ / у :

Ната гласна / ѣмена Славѣска / некоем  
чѣсѣ : Грѣческа же на ѡ , женска сѣтьѣ  
ѣкш ѡ Литѡ / Дїдѡ : и про .

Ѡ Вѣдѣ :

Вѣдѣ ѣсть первообразаго реченїа ѣ  
производнаго раздѣленїе .

Вѣдѣ сѣть двѣ : ( Первобраннїи : ѣ  
( Производнїи :

Первобразнїи вѣдѣ ѣсть / ѣже ѡ ѣнѣдѣѣ  
непроизводитѣ : ѣкш ѡ Златѡ / Дрѣвоѣ  
ѡ про :

Производнїи ѣсть / ѣже ѡ первобраннаго  
производитѣ : ѣкш ѡ Златнїи / Дрѣвннїи :  
ѡ про .

Ѡ вѣдѣ

# ВЪ ВИДАХЪ ПРОИЗВОДНЫХЪ

ИМЕНЪ :

Види производныхъ  
именъ суть осмь :

- Отчисти́мый : иже и
- Приглажа́тельный :
- Оте́чественный :
- Власте́йный :
- И́збыческiй :
- Глаго́льный :
- Сотнѣ́нный :
- Оумали́тельный :
- Оуничи́жительный :

Отчисти́ма или прижажа́тельна ви́да  
имя́ есть, еже ѿ о́ца на́сына и́звѣст  
са : *И́схъ, Пáвловъ, Пáвлова, ѿ Пáвла :*  
*Петровъ, Петрова, ѿ Петра :* и про. ра  
ви́къ, *Пáвловна, Петровна :* и про.

Оте́чественнаго ви́да имя́ есть / еже ѿ  
о́чества происхо́дитъ : *И́схъ, Влади́миръ,*  
*ѿ Влади :* *Добри́нъ, ѿ Дова :* сице  
*Добри́нин, Влади́нин :* и про.

Власте́йнаго ви́да имя́ есть / еже ѿ  
вла́сти происхо́дитъ : *И́схъ, ца́ревичъ,*  
*ца́ревна, ѿ ца́ря :* *Воево́дичъ, воево́ди*  
*на, ѿ воево́ды :* *ста́ростѣна, кашта́*  
*на, и про.*

Изыческаго вида има естъ, еже въ стра-  
ны причѣжеться : ꙗкоу Грекъ / Грекии и  
въ Грециѣ : Россѣ / Россѣи и , въ Россѣи :  
Лехъ / Лехѣи и , въ Лехѣи : и про .

Глаголнаго вида има естъ, еже въ гла-  
голь производитъ : ꙗкоу чтеніе / чтѣ  
въ чтѣ : слышаніе / слышатель , въ слы-  
шю : и про : сице , слуханіе / въ слухаю :  
читаніе / въ читаю : и про .

Отименнаго вида има естъ, еже въ и-  
менѣ начертывается : ꙗкоу сонечный , въ  
солнца : Златый / въ Злата : и про .

Оумалительнаго вида има естъ, еже въ  
ци оумаленіе знаменуетъ : ꙗкоу слови-  
це / слова : Тѣлице / тѣла : и про .

Оуничжителяго вида има естъ,  
еже оуничженіе въщи приносятъ : ꙗкоу  
вретнице , вретѣ : женице , жейѣ : дѣти-  
це / дѣтати : и про .

## О ЧИСЛАХЪ :

Число естъ множества или малости и  
двленіе :

Числа сѣть три , { Единствѣнное /  
Акоиставное / и  
Множественное :



Единственное есть / еже единъ вещь зна  
менуетъ : ѿкъ той члвкъ :

Двойственное есть / еже двѣмъ вещь по  
вѣствуетъ : ѿкъ та члвкъ :

Множественное есть / еже многѣмъ вещь  
прѣставляетъ : ѿкъ тѣмъ члвкъмъ .

## О НАЧЕРТАНІИ :

Начертаніе есть / прѣстагъ и сложеннагъ  
реченіа различіе :

Начертаніа сѣтъ три : } Простое :  
Сложенное и  
Пресложенное :

Простое есть / ѿмже ѿмъ само ѿсебѣ къ  
примѣшеніа столцев познавается : ѿ  
къ славныи :

Сложенное есть / ѿмже двѣма реченіа со  
стоющее ѿмъ познавается : ѿкъ пре  
славныи :

Пресложенное есть / ѿмже трѣми рече  
ніи сложенное ѿмъ предлагается : ѿ  
къ препрославныи .

# О ПАДЕЖИ:

Падѣжи естъ шконченїа к склоненїихъ  
измѣна:

Падѣже сѣтъ сѣдмѣ:	} Именитѣльнѣ Родитѣльнѣ: Датѣльнѣ: Винитѣльнѣ: Зватѣльнѣ: Творитѣльнѣ: Сказатѣльнѣ:	} Снїже именитѣ льнѣ изватѣльнѣ Правн именїютъ са: прочїже всѣхъ Косленнѣ.
-----------------------	--	--

Именитѣльнѣ естъ, иже именѣмъ: *ѣ*  
ѣшъ члѣкѣ.

Родитѣльнѣ естъ, иже чѣ что быти *ѣ*  
вѣщаваемъ: *ѣ*шъ члѣка.

Датѣльнѣ естъ, иже дае: *ѣ*шъ члѣкѣю.

Винитѣльнѣ естъ, иже когѣ повинна тво  
римъ: *ѣ*шъ члѣка.

Зватѣльнѣ естъ, иже зове: *ѣ*шъ члѣко.

Творитѣльнѣ естъ, иже творимъ: *ѣ*шъ  
члѣкомъ. Сказатѣльнѣ

естъ, иже сказуемъ: *ѣ*шъ ш члѣцѣ.

# О СКЛОНЕНІИ:

Склоненїе естъ реченїи падѣжи и числѣ  
скланенїе:

Склоненїа { Первое: Второе: Трїтїе:  
сѣтъ пять: Четвертое: Пятое.

Первое

## Первое Склонение :

Перваяго склоненія шкѣ } а :  
 ченія сѣть три : } л :  
 } н :

я : Мужескихъ / Женскихъ, Общихъ, и Благихъ и Мекъ : а и / и : Женскихъ :

Иже Родительный на / бы : Дательный и

Сказательный на / къ : Винительный на / зъ :

Звательный на / о : Творительный на / ою :

И мужескихъ оубо Именительный Вини-

тельный и Звательный двойственнаго числа

на / къ : дательный и творительный на / ама .

## ПАРАДИГМАТА.

Мужеское : числа единственнаго :

Именительный /	тои	Іѡна :
Родительный /	того	Іѡны :
Дательный /	тому	Іѡнѣ :
Винительный /	того	Іѡнзъ :
Звательный /	ѡ	Іѡно :
Творительный /	тѣм	Іѡною :
Сказательный /	ѡ то	Іѡнѣ :

Двоиственнаго числа :

Им. Бин. и Зв. та́ Іѡна :  
 Рѡ. и Ска. тою Іѡнѣ ;  
 Дѡ. и Тво. ты́ма и тѣ́ма Іѡнама :

Множественнаго числа :

Имени́тельный / тѣи Іѡны :  
 Роди́тельный / тѣх Іѡнѣ :  
 Дѣ́тельный / ты Іѡна :  
 Бини́тельный / ты́а Іѡны :  
 Зва́тельный / ѡ Іѡны :  
 Твори́тельный / тѣми Іѡнами :  
 Сказа́тельный / ѡ тѣх Іѡна :

Жѣнскаго: числа́ единственнаго :

Имени́тельный / та́а Дѣ́ва :  
 Роди́тельный / то́а Дѣ́вы :  
 Дѣ́тельный / то́я Дѣ́вѣ :  
 Бини́тельный / тѣ́ю Дѣ́вѣ :  
 Зва́тельный / ѡ Дѣ́во :  
 Твори́тельный / то́ю Дѣ́вою :  
 Сказа́тельный / ѡ то́й Дѣ́вѣ :

Двои

Дво́иственнаго числа́:

Им: Бин: и́ Зва́: тѣ Дѣвѣ:  
 Ро́: и́ Ска́: тѣю Дѣвѣ:  
 Дл́: и́ Тво́: тыма и́ тѣма Дѣвама:

Множе́ственнаго числа́:

Имени́тѣный / тѣм Дѣвы:  
 Роди́телный / тѣх Дѣвѣ:  
 Дáтелный / ты Дѣвамѣ:  
 Бини́телный / тыма Дѣвы:  
 Зва́телный / ѿ Дѣвы:  
 Твори́телный / тѣми Дѣвами:  
 Сказа́тельный / ѿ тѣх Дѣвахѣ:

Обще́е: числа́ единственнаго:

Име́: тои́ и́ та́м Боево́да:  
 Ро́: тогѡ и́ то́м Боево́ды:  
 Дл́: томѡ и́ тои́ Боево́дѣ:  
 Би́: того́ и́ тѣю Боево́дѣ:  
 Зва́: ѿ Боево́до:  
 Тво́: тѣм и́ тою Боево́дою:  
 Ска́: ѿ то́ и́ тои́ Боево́дѣ:

Двоиствѣннагѡ числа :

Имѣ : Внѣ : ѿ Звѣ : въ мужескомъ  
 родѣ : та Боевѡда : въ женскомъ  
 тѣ Боевѡдѣ :  
 Ро : ѿ Ска : тою ѿ тѣю Боевѡдѣ :  
 Да : ѿ Тво : тѣма ѿ тѣма Боевѡдама :

Множественнагѡ числа :

Имѣ :	тѣн	ѿ тѣа	Боевѡды :
Ро :	тѣхъ		Боевѡдѣ :
Да :	тѣмъ		Боевѡдамъ :
Внѣ :	тѣа		Боевѡды :
Звѣ :	ѿ		Боевѡды :
Тво :	тѣми		Боевѡдами :
Ска :	ѿ тѣхъ		Боевѡдахъ :

Оубѣщеніе : а.

Вѣстнѡ кѡди пошписанію шконченію  
 мужеска ѿ женска рода имѣнъ / складнѣ  
 чмѣ кѡти Греческимъ Латинскимъ ѿ  
 Еврейскимъ мужескимъ равнѣ ѿ женскн  
 ѿ менемъ / Славянѣ склоненіа сегѡ шкѡ  
 ченіа приешимъ : Ісѡѡ Ошма, Барнава,

РѢда, Пѣдѣора, Катліна, Погта ли  
 про. Ева, Сарра, Агара, РѢда, Есди  
 ра, юдіда, Раава, МѢса, Нѣмфа, Атро  
 па, ирвдіада, Аїана, Венера, Аїдо  
 на, юнїна, Сирїна: и про. хранимѣ  
 окаченскоемѣ имѣ именителнѣ и звѣ  
 тѣнѣ ідннствѣнны: Іасѡ, Аѡвас, хрѣ  
 енс, Бавѣлас, Порсіна: и про. Антѡ,  
 Ератѡ, юнѡ, Аѡтемїс, хламѣс, Сирїн,  
 Марда, Раав, Цѣрес, Венѣс: и про.  
 Іасѡ во оубкаѣ:

Унсла ідннствѣннагѡ:

Имѣ: тои Аѡвас / или Аѡва:

Рѡ: тогѡ Аѡвы:

Дѡ: томѣ Аѡвѣ:

Бнѣ: тогѡ Аѡвѣ:

Звѣ: ѡ Аѡва / или Аѡво:

Женскїи ПАРАДИГМА:

Имѣ: тѡл Аѡтемїс / или Аѡтемїда:

Рѡ: тол Аѡтемїды:

Дѡ: тои Аѡтемїдѣ:

Бнѣ: тою Аѡтемїдѣ:

Звѣ: ѡ Аѡтемїс / или Аѡтемїдо:

Прочїи

Прочѣи числа падеже пово<sup>104</sup>нственны<sup>105</sup> Сл<sup>104</sup>  
в<sup>105</sup>анш<sup>105</sup> склоненїа сегш<sup>105</sup> шконченїемъ.

### Оувѣщенїе: ѿ.

Всѣ склоненїа сегш<sup>105</sup> на / га : ка : ха : кон  
чаща<sup>105</sup> сѧ и мѧна в<sup>105</sup> дѣтелно<sup>105</sup> единствѣн  
нагш<sup>105</sup> числа : в<sup>105</sup> именително<sup>105</sup> же винител  
но и звателно<sup>105</sup> двоиственнагш<sup>105</sup> сама жѣн  
ска премѣняюща г, на з : к / на ц : х / на  
г : Скланяютсѧ : И хже Родителный и  
Винителный Множественный на / н ѡ  
не на / ы.

### НА / ГѦ :

Числа единственнагш<sup>105</sup> :

Имѣ :	тѧм	Блѧга :
Рѡ :	тоѧ	Блѧги :
Дѧ :	тѡн	Блѧзѣ :
Внѣ :	тѡю	Блѧгѡ :
Звѧ :	ѡ	Блѧго :
Твоѡ :	тою	Блѧгою :
Ска :	ѡ тѡн	Блѧзѣ :

Двоиственнагш<sup>105</sup> числа :

Им : Внѣ : н Звѧ : тѣ Блѧзѣ :

Рѡ :



Рѡ: ѿ Ска: тѣю Благу:

Дѡ: ѿ Тв: тѣма ѿ тѣма Благам:

Множественнаго числа:

Име: тѣм Благо:

Рѡ: тѣхъ Благо:

Дѡ: тѣмъ Благо:

Вн: тѣм Благо:

Зва: ѿ Благо:

Тво: тѣм Благам:

Ска: ѿ тѣм Благахъ:

НА / КА:

Числа единственнаго:

Име: тѣм Рѡка:

Рѡ: тоѣ Рѡки:

Дѡ: тоѣ Рѡцѣ:

Вн: тѣю Рѡкѣ:

Зва: ѿ Рѡко:

Тво: тоѣ Рѡкою:

Ска: ѿ тоѣ Рѡцѣ:

Двѣ

Двои́ственнаго числа :

Имъ: Ви: и Зва́телъ: тѣ Рѹцѣ:  
 Роднѣ: и Сказа́телъ: тѣю Рѹкѹ:  
 Да: и Твоѹ: тѣма и тѣма Рѹкама:

Множественнаго числа :

Имеѣ:	тѣа	Рѹкнѣ:
Ро:	тѣхѹ	Рѹкѣ:
Да:	тѣмѣ	Рѹкамаѣ:
Ви:	тѣа	Рѹкнѣ:
Зва:	ѿ	Рѹкнѣ:
Твоѹ:	тѣмн	Рѹкамнѣ:
Ска:	ѿ тѣ	Рѹкахѣ:

НА' ХА:

Числа единственнаго :

Имеѣ:	тѣа	Сно́ха:
Ро:	тоа	Сно́хнѣ:
Да:	тои	Сно́ствѣ:
Ви:	тѣю	Сно́хѹ:
Зва:	ѿ	Сно́хо:
Твоѹ:	тою	Сно́хою:
Ска:	ѿ тои	Сно́ствѣ:

Двои́ственнаго числа :

Имъ : Винъ : и Зваъ : тѣ сноубъ .

Роъ : и Скаъ : тѣю Сноухъ .

Даъ : и Твъ : тыма и тѣма Сноухама .

Множественнаго числа :

Име<sup>н</sup> тѣ Сноухи :

Роъ : тѣ Сноухъ :

Даъ : ты Сноухамъ :

Внъ : тыма Сноухи :

Зваъ : ѿ Сноухи :

Твоъ : тѣми Сноухами :

Скаъ : ѿ тѣ Сноухахъ :

Иза́тїе :

Имена на / жа : ца : ча : ша : ща : на / а ,  
 чистое и на / ѡ чистое , и нечистое , ко  
 чаща самъ мужеская творить родите  
 льный единственный и именительный и  
 зваательный множественный на / и : жен  
 еская на / ѡ : зваательный на / е : Творите  
 льный на / ю : Внннательный множественный  
 мужеская на / ѡ : и / ѡ : женская на / ѡ :  
 ѡкъ . На / жа .

А

ЖЕН

# ЖЕНСКОЕ ПАРЯДНГМА:

## Числа единственнаго:

Имѣ:	тѣм	Мрѣжа:
Рѡ:	толѣ	Мрѣжѣ:
Дѣ:	тѣи	Мрѣжѣ:
Внѣ:	тѣио	Мрѣжѣ:
Звѣ:	ѡ	Мрѣжѣ:
Твоѣ:	тѣио	Мрѣжѣю:
Скѣ:	ѡ тѣи	Мрѣжѣ:

## Двойственнаго числа:

Имѣ:	Внѣ:	и	Звѣ:	тѣм	Мрѣжѣ:	
Рѡ:	и	Скѣ:	тѣио	Мрѣжѣ:		
Дѣ:	и	Твоѣ:	тѣи	и	тѣи	Мрѣжѣма:

## Множественнаго числа:

Имѣ:	тѣм	Мрѣжѣ:
Рѡ:	тѣхѣ	Мрѣжѣ:
Дѣ:	тѣи	Мрѣжѣмѣ:
Внѣ:	тѣм	Мрѣжѣ:
Звѣ:	ѡ	Мрѣжѣ:
Твоѣ:	тѣи	Мрѣжѣмѣ:
Скѣ:	ѡ тѣм	Мрѣжѣ:

Снцо дѣннця / лѹча / дѹша / пища / вѣмъ /  
земля : и про. на / шѹ.

## МѸЖЕСКОЕ ПАРАДИГМА :

Числа единственнаго :

Имѣ :	тѹи	юноша :
Роднѣ :	тѹгѹ	юноши :
Дѹ :	тѹмѹ	юноши :
Внѣ :	тѹгѹ	юношѹ :
Зва <sup>ст</sup> :	ѹ	юноше :
Тво <sup>р</sup> :	тѹѣ	юношею :
Ска <sup>ст</sup> :	ѹтѹ	юноши :

Двойственнаго числа :

Им :	Внѣ :	н	Зва <sup>ст</sup> :	тѹ	юноша :	
Ро <sup>д</sup> :	н	Ска <sup>ст</sup> :	тѹю	юношѹ :		
Дѹ <sup>ст</sup> :	н	Тв <sup>р</sup> :	тѹма	н	тѹма	юношамѹ :

Множественнаго числа :

Имѣ :	тѹи	юноши :	
Ро <sup>д</sup> :	тѹѣ	юношѹ :	
Дѹ <sup>ст</sup> :	тѹм	юношамѹ :	
Внѣ :	тѹм	юношы / н	юношѹ :

Дѣ

Зва<sup>ст</sup> :

Зва <sup>а</sup> :	ѿ	юноши:
Тво <sup>ѡ</sup> :	тѣмн	юношамн:
Ска <sup>а</sup> :	ѿ тѣ	юношахъ:

Еще на/жа: ца: ча: и ца: мужескаа:

## Общяго ПѢДИГМА:

Числа единственнаго:

Им:	тѡн,	и тѡл	ПѢница:
Ро:	тогоѡ	пѢници:	и тѡл пѢница:
Дѡ:	тѡмѡ	и тѡн	пѢници:
Вн:	тогоѡ	и тѡю	пѢницѡ:
Звѡтел:	ѿ		пѢнице:
Тво:	тѣмѡ	и тѡю	пѢницею:
Ска:	ѿ тѡ	и тѡн	пѢници:

Двоиственнаго числа:

Им:	Вн:	и Зв:	моу:	ро:	тѡ	пѢница:
	Женскаго		тѣ			пѢницѡ:
Ро:	и Ска:	тѡю	и тѡю			пѢницѡ:
Дѡ:	и Тв:	тѡма	и тѣма			пѢницама:

Множественнаго числа:

Им:	Тн	пѢници:	и тѡл	пѢницѡ:
				Ро:

Родѣ: тѣхъ пїлницѣ:  
 Дѣ: тымъ пїлницѣ:  
 Внѣ: тѣмъ пїлницѣ / и пїлницѣ:  
 Звѣ: ѿ пїлницѣ: и пїлницѣ:  
 Творѣ: тѣмъ пїлницѣ:  
 Сказѣ: ѿ тѣхъ пїлницѣ:

Велікаго ПАРАДИСА.

Числа единственнаго:

Имѣ: тои тѣмъ и тоѣ ѡбращѣ:  
 Ро: тогѡ ѡбращѣ и тоѡ ѡбращѣ:  
 Дѣ: томѡ тои и томѡ ѡбращѣ:  
 Внѣ: тогѡ и тѣю ѡбращѣ: и тоѣ  
 ѡбращѣ:  
 Звѣ: ѿ ѡбращѣ / и ѡбращѣ:  
 Тво: тѣ тою и тѣмъ ѡбращѣю:  
 Ска: ѿ то тои и то ѡбращѣ:

Двоиственнаго числа:

Мужескаго и сре: рода: Им: Внѣ: и  
 Звѣ: тѣ ѡбращѣ: же: тѣ ѡбращѣ:  
 Ро: и Ск: тою тѣю и тою ѡбращѣ:

Дѣ

Дѣ:

ДѢ: ѿ ТВО: ТЫМА ѿ ТѢМА  
ШЕРЦАМА.

Множественнаго числа:

Име: ТИШ ШЕРЦИ / ТИШ ШЕРЦА:  
ТА ШЕРЦА:

РоднѢ: ТѢХЪ ШЕРЦЪ:

ДѢ: ТЫМЪ ШЕРЦАМЪ:

БнѢ: ТИШ ШЕРЦЫ: ѿ ШЕРЦА:  
ТА ШЕРЦА:

ЗвѢ: ѿ ШЕРЦИ / ШЕРЦА /  
ШЕРЦА:

ТВО: ТѢМН ШЕРЦАМН:

Ска<sup>ч</sup>: ѿ ТѢХЪ ШЕРЦАХЪ:

ПАРАДИГМА МужескѢ на ДѢ  
чистое:

Числа единственнаго

Име: ТОН Захарїа:

РоднѢ: ТОГѢ Захарїн:

ДѢ: ТОМЪ Захарїн:

БннѢ: ТОГО Захарїю:

ЗвѢ: ѿ Захарїе:

ТВО:



Тво<sup>т</sup>:          тѣ          Захарією:

Ска<sup>с</sup>:          ѡ то<sup>с</sup>          Захарін:

Двоженнаго числа.

Им:    Вн:    и Зв<sup>а</sup>:    та Захарта:

Ро<sup>о</sup>:    и Зв<sup>а</sup>:    тою Захарією:

Дл<sup>л</sup>:    и Тво<sup>т</sup>:    тыма и тѣма  
Захаріама:

Множественнаго числа:

Име<sup>е</sup>:          тин          Захарін:

Ро<sup>о</sup>:          тѣхъ          Захарій:

Дл<sup>л</sup>:          ты          Захаріа:

Вн:          тыма          Захаріа:

Зв<sup>а</sup>:          ѡ          Захарін:

Тво<sup>т</sup>:          тѣмн          Захаріамн:

Ска<sup>с</sup>:          ѡ тѣ          Захаріа:

Синце скланяюся Греческама перваго про  
вты имъ склоненіа на / ας - чистое схо  
дшама / и Еврейскама: זכר, עניה / Ире  
міа, Аманіа / Мессіа / нліа / Софоніа /  
Исаіа: и про.

Изъ тѣхъ ка четвертомъ склоненію возносн  
А ѡ          мымъ

жымъ: ꙗко Андрей, Мадина, Грѣна  
и про.

Женскій в Числа единственнаго:

Име:	таж	Ладіа:
Ро:	тож	Ладіа:
Дя:	тои	Ладін:
Вни:	тѣю	Ладію:
Зва:	ѡ	Ладіе:
Тво:	тою	Ладіею:
Ска:	ѡ тои	Ладін:

Акоиственнаго числа:

Име:	Вн:	и	Зва:	тѣ	Ладін.	
Ро:	и	Ска:	тѣю	Ладію.		
Дя:	и	Тво:	тыма	и	тѣма	Ладіама.

Множественнаго числа:

Име:	тіа	Ладіа:
Ро:	тѣхъ	Ладін:
Дя:	тымъ	Ладіамъ:
Вн:	тыа	Ладіа:
Зва:	ѡ	Ладіа:
Тво:	тѣми	Ладіами:
Ска:	ѡ тѣ	Ладіахъ:

Снице, Марїа, Целягїа, Анастасїа,  
Софіа, Скуніа, Італїа, Ісвіа, Аехїар,  
Дїтавіа, Дївіа, Ідѹмеа, Івдїа: и про-

Беще: Числа ѡднѣствѣннагѡ:

Имѣ: той ѡ тѣмъ сѣдїа:

Ро: того ѡ томъ сѣдїи:

Дя: томѹ ѡ той сѣдїи:

Вн: того ѡ тѣмъ сѣдїю

Зва: ѡ сѣдїе:

Тво: тѣмъ ѡ тою сѣдїею.

Ска: ѡ то ѡ той сѣдїи:

Двоѣствѣннагѡ числа:

Им. Внн. ѡ Зв. мужеска рода

тѣ сѣдїа: женска, тѣ сѣдїи.

Ро. ѡ Ска. тою ѡ тѣмъ сѣдїю:

Дя. ѡ Тво. тѣма ѡ тѣма сѣдїама.

Множѣствѣннагѡ числа:

Имѣ: тїи ѡ тїа сѣдїи:

Ро: тѣхъ сѣдїи:

Дя: тїмъ сѣдїамъ:

Вн: тїа сѣдїа:

Дѣ

Зва:

Зва <sup>т</sup> :	ѿ	судїи :
Тво <sup>т</sup> :	тѣмн	судїамн:
Ска <sup>т</sup> :	ѿ тѣхъ	судїихъ.

## ПАРАДИГМА НА / И.

Числа єдинственнаго :

Име <sup>т</sup> :	тѣм	Самаряныни :
Ро <sup>т</sup> :	тол	Самарянына :
Да <sup>т</sup> :	тои	Самаряныни
Вн <sup>т</sup> :	тѣю	Самаряныню :
Зва <sup>т</sup> :	ѿ	Самаряныни :
Тво <sup>т</sup> :	тою	Самарянынею :
Ска <sup>т</sup> :	ѿ тои	Самаряныни :

Двоѣственнаго числа :

Им:	Вн:	и	Зва:	тѣ	Самарянынѣ:	
Ро:	и	Ска:	тѣю	Самаряныню.		
Да:	и	Тво:	тыма	и	тѣма	Самарянынама.

Множественнаго числа :

Име <sup>т</sup> :	тѣм	Самарянына :
Ро <sup>т</sup> :	тѣхъ	Самарянынѣ :

Да :

ДѢ: ТЫМЪ Самаряныиамъ  
 БНѢ: ТЫА Самаряныиамъ:  
 ЗвѢ: ѿ Самаряныиамъ:  
 ТвоѢ: тѣми Самаряныиами:  
 СкаѢ: ѿ тѣ Самаряныиамъ:

Сице, египтяныи, сѣмантяныи и  
 Грекии, Русси: и прѣ.

**ПАРАДИГМА** сѣгубое ѿком  
 ченіе и мѣщи женскіи на: а: и на И.

Числа единственнаго:

ИмѢ: таа Стѣна, или стѣни.  
 РѢ: тоа Стѣна:  
 ДѢ: той Стѣни:  
 БНѢ: тѣю Стѣню:  
 ЗвѢ: ѿ Стѣни:  
 ТвоѢ: тою Свѣтынею:  
 СкаѢ: ѿ той Стѣни:

А множественнаго числа:

Им: Бни: и ЗвѢ: тѣ Стѣнѣ:  
 РѢ: и СкаѢ: тѣю Стѣню:  
 ДѢ: и ТвоѢ: тыма и тѣма Стѣнама:

Множественнаго числа :

Имѣ :	тѣмъ	Стѣнамъ :
Ро :	тѣхъ	Стѣнъ :
Дѣ :	тѣмъ	Стѣнамъ :
Внѣ :	тѣмъ	Стѣнамъ :
Звѣ :	ѡ	Стѣнамъ :
Твоѣ :	тѣмъ	Стѣнами :
Ска :	ѡ тѣхъ	Стѣнахъ :

Снце гордыня / или гордыни : Рабыня /  
или Рабыни : матыня / или матыни  
и про .

ПАРАДИГМА Греческѣ, на / нѣ

Числа единственнаго :

Имѣ :	тѣмъ	Имармени :
Ро :	тоѣ	Имармени :
Дѣ :	тоѣ	Имармени :
Внѣ :	тѣю	Имарменѣ :
Звѣ :	ѡ	Имармени :
Твоѣ :	тоѣ	Имарменою :
Ска :	ѡ тоѣ	Имармени :

Двѣнствѣннаго числа :

Имѣ. Вн. ѿ Зва. тѣ Імармѣнѣ.  
 Ро. ѿ Ска. тѣю Імармѣнѣ.  
 Да. ѿ Тво. тыма ѿ тѣма  
 Імармѣнама.

Множествѣннаго числа :

Имѣ : тѣма Імармѣны :  
 Ро : тѣхъ Імармѣнѣ :  
 Да : тымъ Імармѣнамъ :  
 Вн : тыма Імармѣны :  
 Зва : ѿ Імармѣны :  
 Тво : тѣма Імармѣнамн :  
 Ска : ѿ тѣхъ Імармѣнахъ .

Снце. хаванн / Мѣгалн / Стакти : ѿ про.

ѿ ѿтероклітехъ / или ѿномалехъ .

ѿтерокліта или ѿномала / сречъ, ѿно  
 склонѣтѣна / лико неравна / наричѣтъ  
 еднѣна ѿже или ѿ родѣ / или ѿ числѣ /  
 ли ѿ падежи / лико ѿ склонѣнїи / или ѿ  
 коелко ѿ послѣдоватѣльныхъ лишенїе /  
 или ѿ хокїалїе / ли ѿ хмѣненїе страждѣтъ .

ѿтеро

Етерокаїта пѣрвагѡ Склонѣніа •  
Лишѣющагѡ числа, Единствѣнагѡ  
сустѣтъ: и про.

Единствѣнагѡ и двѣнственнагѡ лишѣю  
щагѡ: вериги/ ѡтрѣки/ изгрѣки, Ѡнвы/  
А динны/ Ѡермы, Ладвѣа/ Берей: и про.

## ВТОРОЕ СКЛОНЕНІЕ.

Второгѡ склонѣніа ѡкончѣніа 

{	ъ:
	о:
	а:
	е:

  
сустѣтъ четыре /

Ъ: имень мужескихъ/ общи/ и всако  
вѣщи ѡдшѣленна и бѣдшныа знаме  
ншущихъ: прочаже средни: Ихъже роди  
тельныа / а: дателныа / Ѹ: Винител  
ныа ѡдшѣленныхъ вѣщиа / а: Бѣдш  
ныа всако именьителномѸ подокенъ:  
Звателныа / е: Творителныа / о:  
Сказателныа / е: Дателныа двѣн  
ственныа / ома. Творителныа / ама  
агѡ во оукѣтъ.

## ПАРАДИГМАТА НА, Ч:

Мужское вѣщи ѡдшѣленныхъ числа  
Единственнагѡ.

Имя:



Имѣ:	тои	Клеврѣтъ:
Ро:	тогѡ	Клеврѣта:
Дѣ:	томѹ	Клеврѣтѹ:
Внѣ:	того	Клеврѣта:
Звѣ:	ѡ	Клеврѣте:
Тво:	тѣмѹ	Клеврѣто:
Ска:	ѡ то	Клеврѣтѣ.

Двоиственнаго числа.

Имѣ.	Внѣ.	и Звѣ.	та	Клеврѣта.
Ро.	и Ска.	тою		Клеврѣтѹ.
Дѣ:	тыма			Клеврѣтома.
Тво:	тѣма			Клеврѣтама.

Множественнаго числа.

Имѣ:	тин	Клеврѣтн:
Ро:	тѣхѹ	Клеврѣтѹ:
Дѣ:	тымѹ	Клеврѣтѡ:
Внѣ:	тым	Клеврѣты:
Звѣ:	ѡ	Клеврѣтн:
Тв:	тѣма	Клеврѣтами и клеврѣты:
Ска:	ѡ тѣхѹ	клеврѣтехѹ, и тѣхѹ.

Правнло Орфографїи:

Именїа

ИМЕНИТЕЛЬНЫИ ЕДИНСТВЕННЫИ, НА / Е : Родител  
 ныи множественныи, на / Е : Тво : ЕДИ : на / О :  
 ДА : мно : на / Ш : Ска : ЕДИ : и мно : на / Е :  
 ИМЕ : и ЗВА : мно : на / И : ВИ : и Тво : на / И :  
 Равн : на / ГЪ / КЪ / ХЪ / кончашиса, во веки ХЪ ии / и  
 хранящи, и хже оубо каху малю последи.

Мужеское / вещии едшнихъ : числа  
 единственнаго :

ИМЕ :	ТОН	Иаремъ.
РО :	ТОГО	Иарма.
ДА :	ТОМУ	Иарму.
ВИ :	ТОН	Иаремъ.
ЗВА :	Ш	Иарме.
ТВО :	ТЪМЪ	Иармомъ.
СКА :	ШТО	Иармѣ.

Двойственнаго числа.

ИМЕ.	ВИ.	и	ЗВА.	ТА	Иарма.
РО.	и	СКА.	ТОЮ	Иарму.	
ДА.	ТЫМА	Иармома.			
ТВО.	ТЪМА	Иармама.			

Множественнаго числа.

ИМЕ :	ТИН	Иарми.
РО :	ТЪХЪ	Иаремъ.

ДА :

Дѣ:	ты́мъ	ѳармѡмъ.
Вн̄:	ты́а	ѳармы.
Зва̄:	ѡ	ѳарми.
Тво̄:	тѣ́ми ѳарма́ми,	и ѳармы.
Ска̄:	ѡ тѣ́хъ ѳарме́хъ,	и ѳармѣ́хъ.
Общее / вѣщи ѡдшеклѣныа числа едина		
Име̄:	той и тѣ́а	Воннѣ.
Ро̄:	того̄ и то́а	Вонна.
Дѣ:	томѣ и той	Воннѣ.
Вн̄:	того̄ и тѣ́ю	Вонна.
Зва̄:	ѡ	Вонне.
Тво̄:	тѣ́мъ	Вонномъ.
Ска̄:	ѡ то̄ и той	Воннѣ.

Акѡнственнагѡ числа.

Им.	Вн̄.	и Зв.	моӯ.	рода / тѣ́а	Вонна:
Женскагѡ / тѣ́а Воннѣ.					
Ро̄.	и Ска̄.	тойю и тѣ́ю	Воннѣ.		
Дѣ:	ты́ма	Воннома.			
Тво̄:	тѣ́ма	Воннама.			

Множественнагѡ числа.

Име̄:	тѣ́и и тѣ́а	Вонни.
	ѐ	Ро̄:

Ро<sup>2</sup>: тѣхъ      Боннѣ.  
 Да<sup>7</sup>: тымъ      Боннѣ<sup>ш</sup>.  
 Вн<sup>н</sup>: тыа      Бонны.  
 Зва<sup>7</sup>: ѿ      Бонни.  
 Тво<sup>7</sup>: тѣми боннами, и бонны.  
 Ска<sup>7</sup>: ѿ тѣхъ бонне, и боннѣхъ.  
 Великое / величїе шдшевлєныа: числа еди

Имѣ: той тая и тое юродъ.  
 Ро<sup>2</sup>: тогѡ тоа и тогѡ юрода.  
 Да<sup>7</sup>: томѣ той и томѣ юродѣ.  
 Вн<sup>н</sup>: того и тѣю юрода: и тое юродъ.  
 Зва<sup>7</sup>: ѿ юроде, и ѿ юродъ.  
 Тво<sup>7</sup>: тѣмъ тою и тѣмъ юродомъ.  
 Ска<sup>7</sup>: ѿ томъ той и то юродѣ.

Двоиственнаго числа:

Имѣ. Вн<sup>н</sup>. и Зва<sup>7</sup>. моу. и сре. рѡда /  
 Женска. тѣ юродѣ. (та юрода:  
 Ро. и Ска. тою тѣю и тою юродѣ.  
 Да<sup>7</sup>: тыма      юродома.  
 Тво<sup>7</sup>: тѣма      юродама.

Множе

Множественнаго числа :

Имѣ :	тѣмъ и тѣмъ	юроднъ и тѣмъ
		юрода :
Рѣ :	тѣхъ	юрдѣ :
Дѣ :	тѣмъ	юрдѣмъ :
Внѣ :	тѣмъ юроды :	и тѣмъ юрода :
Звѣ :	сѣ юроднъ / и сѣ юрода :	
Твоѣ :	тѣмъ юродамъ / и юроды :	
Скаѣ :	о тѣхъ юрорѣхъ / и юрорѣхъ .	
Имѣ :	ѣднъ на / о .	рѣ : мноъ на / ш .

Среднее на / о :

Числа единственнаго :

Имѣ :	тѣе	дрѣво .
Рѣ :	тогѣ	дрѣва .
Дѣ :	томѣ	дрѣвѣ .
Внѣ :	тѣе	дрѣво .
Звѣ :	ѣ	дрѣво .
Твоѣ :	тѣмъ	дрѣвомъ .
Скаѣ :	о тѣ	дрѣвѣ .

Двоиственнаго числа :

Им : Вн̄ : и Зв̄ател : та Дре́ва.  
 Родн̄ : и Сказа̄ : тою Дре́вѣ.  
 Да̄ : тыма Дре́вома.  
 Тво̄ : тѣма Дре́вама.

Множественнаго числа :

Име̄ : таж Дре́ва.  
 Ро̄ : тѣхъ Дре́вѣ.  
 Да̄ : тымъ Дре́вѣ.  
 Вн̄ : таж Дре́ва.  
 Зва̄ : ѿ Дре́ва.  
 Тво̄ : тѣми Дре́вами, и Дре́вы.  
 Ска̄ : ѿ тѣхъ Дре́вѣ, и Дре́вѣхъ.

Снце вел̄ кончаща ж еж на / о: нѣко / тѣло /  
 чѣдо / око / оухо / естество / лѣто / крашно /  
 Злато / порекло / Здо / блюдо / муро / вѣ  
 дро / пирашество / ядрило / оутро: и про.  
 Развѣ сходящн̄ на / со: ѿниже помалѣ.

Оубѣщеніе а :

Среднн̄ имень всѣхъ числъ три падѣжо  
 сѣтъ

ЕУТЬ ПОДОБИИ. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ / ВИНИТЕЛЬ-  
НЫЙ / И ЗВАТЕЛЬНЫЙ.

### ОУВѢЩЕНІЕ :

ВѢДАТИ, ДОСТОИ / И СЕГѠ СКЛОНИНІА НА /  
ГЪ: КЪ: И ХЪ: КОНЧАЩАА СЯ ИМЕНА ПРЕМА  
НАТИ ВЪ ЗВАТЕЛЬНО ЕДИНСТВЕННОМЪ Г. НА /  
Ж: КЪ НА / Ч: ХЪ НА / Ш: ВЪ СКАЗАТЕЛЬНОМЪ  
ЕДИНСТВЕННОМЪ ВЪ ИМЕНИТЕЛЬНОМЪ ЗВА-  
ТЕЛЬНОМЪ И СКАЗАТЕЛЬНО МНОЖЕСТВЕННОМЪ  
Г. НА / З: КЪ НА / Ц: ХЪ НА / С: КОНЧАЩАА ЖЕ  
СА НА / Ц: ВЪ ЗВАТЕЛЬНО ЕДИНСТВЕННО Ц. НА / Ч.

### ПАРАДИГМАТА НА / ГЪ.

Числа единственнаго :

Имѣ :	той	дрѹгъ.
Ро :	того	дрѹга.
Дя :	томѹ	дрѹгѹ.
Внѣ :	того	дрѹга.
Зва :	ѡ	дрѹже.
Тво :	тѣмъ	дрѹгомъ.
Ска :	ѡ то	дрѹзѣ.

Двоиственнаго числа :

Е Г

Им :

Имѣ: Вн: ѿ Зва: та дрѹга.  
Ро: ѿ Ска: тою дрѹгѹ.

Дя: тыма дрѹгома.  
Тво: тѣма дрѹгама.

Множественнаго числа.

Имѣ: тин дрѹзи.  
Ро: тѣхъ дрѹгшвъ, или дрѹгъ.

Дя: тымъ дрѹгомъ.

Вн: тыа дрѹги.

Зва: ѿ дрѹзи.

Тво: тѣми дрѹгами, ѿ дрѹги.

Ска: ѿ тѣхъ дрѹзехъ, ѿ дрѹзѣхъ.

На, къ: Числа идѣт

Имѣ: тои Пророкъ:

Ро: того Пророка:

Дя: томѹ Пророкъ:

Вн: того Пророка:

Зва: ѿ Пророче:

Тво: тѣмъ Пророкомъ:

Ска: ѿ томъ Пророцѣ:

Двои



Акоиственнаго числа

Име:	Вн:	и	Зва:	та	Пророка.
Ро:	и	Ска:	тою	ПророкѸ.	
Да:		тыма		Пророкома.	
Тво:		тѣма		Пророкама.	

Множественнаго числа.

Име:	тин	Пророци.
Ро:	тѣхъ	Пророкъ.
Да:	тымъ	Пророкъ.
Вн:	тыя	Пророки.
Зва:	ѿ	Пророци.
Тво:	тѣми пророками, и пророки.	
Ска:	ѿ тѣхъ пророцехъ, и цѣхъ.	

На / Хъ: числа едн.

Име:	той	грѣхъ.
Ро:	того	грѣха.
Да:	томѸ	грѣхѸ.
Вн:	той	грѣхъ.
Зва:	ѿ	грѣше.

Тво:

Тво̄: тѣмъ грѣхѡмъ.  
Ска̄: ѡ то грѣсѣ.

Дво̄ственнаго числа.

Име̄. Вн̄. ѡ Зва̄. та грѣха̄.  
Ро̄. ѡ Ска̄. тою грѣхѡ.

Дд̄. тыма грѣхѡма̄.  
Тво̄: тѣма грѣха̄ма̄.

Множественнаго числа.

Име̄: тин грѣсӣ.

Ро̄: тѣхъ грѣхѡвъ / или грѣхѡ.

Дд̄: тымъ грѣхѡмъ.

Вн̄: тыа грѣхӣ.

Зва̄: ѡ грѣхӣ.

Тво̄: тѣми грѣха̄ми, ѡ грѣхӣ.

Ска̄: ѡ тѣ грѣсе, ѡ грѣсѣхъ.

### Издѣтїе.

Именѡ на / жѣ : цѣ : чѣ : шѣ : ѡ цѣ : кон  
чаща еа : ѡ срѣдѡ на / е : Творительный  
единственный творѣтъ на / е : Дѣтельный  
дво̄ственный на / ема : множественный  
на / е : винительный на / ѣ или на / ѡ.

ПАРА

ПАРАДИГМА БѢЩИ ѠДШЕКАѢ

НѢМА : ЧИСЛА ЕДИ.

Имѣ :	тѡн	отѣцъ.
Ро :	тогѡ	отца.
Дѣ :	томѡ	отцѡ.
Внѣ :	того	отца.
Зва :	ѡ	отче.
Тво :	тѣмѡ	отцемѡ.
Ска :	ѡто	отци.

Абѡнственнагѡ числа.

Имѣ.	Внѣ.	н Зва.	тѡ отца.
Ро.	н Ска.	тою	отцѡ.
Дѣ :	тыма		отцема.
Тво :	тѣма		отцама.

Множественнагѡ числа.

Имѣ :	тин	отци.
Ро :	тѣхѡ	отѣцѡ.
Дѣ :	тымѡ	отцемѡ.
Внѣ :	тыма	отцы, н отца.
Зва :	ѡ	отци.

ЕѢ

Тво :

Тво: тѣмн отцѣми, илн отцы.  
Ска: ѡ тѣхъ отцехъ.

Име: и Тво: едн: на, о. Ро: и Да: мно: на/с.  
Ска: едн: Име: и зва: мно: на, и Бн: и Тво: на/с.  
ы. Сиче ксѣ на, жѣ: цѣ: чѣ: шѣ: шѣ: кончащася.

ПАРДИГМА ВѢЩН БѢДШНЫМ: ЧИСЛА:

Име: тои чванецъ.

Ро: тогѡ чванца.

Да: томѣ чванцѣ.

Бн: тои чванецъ.

Зва: ѡ чванче.

Тво: тѣмъ чванцѣ.

Ска: ѡ то чванци.

Двоиственнаго числа.

Име: Бн: и зва: та чванца.

Ро: и Ска: тою чванцѣ.

Да: тыма чванцема:

Тво: тѣма чванцама:

Множественнаго числа.

Име: тин чванци:

Ро: тѣхъ чванецѣ:

Да: тымъ чванцемъ.]

Бн: тым чванцы, и чванца.

Зва<sup>т</sup>: ѿ чванци.  
Тво<sup>т</sup>: тѣмн чванцами, и чванцы.  
Ска<sup>т</sup>: ѿ тѣхъ чванцахъ.

Среднее на / 6.

Числа единственнаго.

Име<sup>т</sup>: тоѡ сердце.  
Ро<sup>т</sup>: тогѡ сердца,  
Дѣ<sup>т</sup>: томѡ сердце.  
Вн<sup>т</sup>: тоѡ сердце.  
Зва<sup>т</sup>: ѿ сердце.  
Тво<sup>т</sup>: тѣмъ сердцемъ.  
Ска<sup>т</sup>: ѿ то сердце.

Двойственнаго числа :

Име<sup>т</sup>: Вн<sup>т</sup>: и Зва<sup>т</sup>: та сердца.  
Ро<sup>т</sup>: и Ска<sup>т</sup>: тою сердце.  
Дѣ<sup>т</sup>: тѣма сердцема.  
Тво<sup>т</sup>: тѣма сердцама.

Множественнаго числа :

Име<sup>т</sup>: тамъ сердца.  
Ро<sup>т</sup>: тѣхъ сердецъ.

Дѣ<sup>т</sup>:

Дѣ: тымъ сердце.

Вн: там сердца.

Звѣ: ш сердца.

Тво: тѣмъ сердцамъ, и сердцы.

Ска: ш тѣхъ сердце, и сердцнхъ.

Снце, лице, елице, еднице, трѣнице, вѣ  
тище, нырище, ложе, море; и про.

### Оувѣщеніе / а.

На, ре; и, ле; кончаща ея, ерѣнѣ,  
ѣ падежхъ на, а, и, ъ, сходящнхъ, а,  
вмѣстѣ, а, ю, вмѣстѣ, ъ, пріемлютъ;  
ѣкъ, море, рѣ, рю; и про; поле, ам, лю;  
и про.

### Оувѣщеніе / б.

И се вѣстно буди, самымъ Орда, бра  
фѣла дѣла полагаемъ быти, а, бо шкон  
чаніи здѣ и вѣрво склоненіи вниітел  
нагѣ множественнагѣ, вѣрвомже и Го  
днтелнагѣ на, жа, ца, ча, ша, и, ца,  
кончащнхъ ея женскнхъ: произноси може  
быти ѣкъ, а; отца, ѣкоже отца, чѣан  
ца, ѣкоже чѣанца; и про. Денница, мре  
жа, юноша, предотча, шерца, ѣко  
жѣ

же / денница / мрежа / юноша / предотеца /  
обраца : и про.

Оувѣщеніе / Г.

Склоненіа сего и мена / и храни же едн  
посложная растворяти съ мощи в паде  
жехъ мала всѣхъ : къо .

Числа единственнаго :

Име :	тѣмъ	Снѣ :
Ро :	того	Сна :
Дѣ :	томъ сынъ / или сновн :	
Вн :	того	Сна :
Зва :	ѡ	Сне :
Тво :	тѣмъ	Сномъ :
Ска :	ѡ то	Снѣ :

Двоиственнаго числа .

Име .	Вн .	и	Зва .	та	Сна :
Ро .	и	Ска .	тою		Снѣ .
Дѣ .		тыма			Снома .
Тво .		тѣма			Снама .

Множе

Множественнаго числа :

Имѣ: тѣмъ сыны / или снове :  
 Ро: тѣхъ сынъ / или сынѡвъ .  
 Да: тымъ снѡ / или сновѡмъ .  
 Бн: тѣмъ сыны / или сновы .  
 Зва: ѡ сыны / или снове .  
 Тво: тѣмъ сыны / или снѡмъ .  
 Ска: ѡ тѣхъ снѣхъ / или сновѣхъ .  
 Сице: дѣхъ / рабъ / врагъ / крѣнъ / грѣбъ /  
 дождъ / мразъ / кракъ / хвѣстъ / вѣртъ :  
 и про . Равнѣ и на / еѡ в творительно един  
 етвенномъ сходѡща: ꙗко во оубѣдѣ

Числа единственнаго :

Имѣ: той жрецъ :  
 Ро: того жерца :  
 Да: томъ жерцѣ / или жерцѣви :  
 И проча, ꙗкоже / отець .

Множественнаго числа :

Имѣ: тѣмъ жерци / или жерцѣе .  
 Ро: тѣхъ жрецъ / или жерцѣвъ .

Да:



Дѣ: ты́мъ жерце́мъ / ѿ́лн жерце́вѣ<sup>мъ</sup>

Вн̄: ты́а жерцы́ / ѿ́лн жерце́вы.

Звѣ: ѿ́ жерцы́ / ѿ́лн жерце́вѣ.

Тво: тѣ́мн жерцы́ / ѿ́лн жерца́мн.

Ска: ѿ́ тѣ́хъ жерце́хъ.

Жерце́вѣхъ / притѣ́жѣтелна Имѣ́ннѣ́тннѣ́ на / со

Жерце́вѣхъ свѣ́дѣ́тнѣ́на роднѣ́тннѣ́ мн: на / е.

Снцѣ ѡ́ лѣ́тцѣхъ / чѣ́тцѣхъ / о́тѣ́цѣхъ / тво

ре́цѣхъ : и про.

ПА́РАДИГМА́ТА: срѣ́ннѣ́хъ

на / м: ѿ́ / со:

И́хъ же роднѣ́тннѣ́ на / м: дѣ́тннѣ́ на / нѣ

Снцѣ склѣ́нѣ́ма : на / м:

Числа́ е́дннѣ́тннѣ́наго :

И́мѣ: то́е о́трочѣ́:

Ро: то́го ѿ́трочѣ́те:

Дѣ: то́мѣ о́трочѣ́тн:

Вн̄: то́е о́трочѣ́:

Звѣ: ѿ́ о́трочѣ́:

Тво: тѣ́мъ о́трочѣ́темъ:

Ска: ѿ́ то́ о́трочѣ́тн:

Дво́и

Дво́йственнаго числа :

Имѣ.	Внѣ.	и Зва.	та	отрочѣта :
Ро.	и Ска.	тою		отрочѣтъ :
Дѣ :		тыма		отрочѣтема :
Тво.		тѣма		отрочѣтама.

Множественнаго числа.

Имѣ :	тал	отрочѣта :
Ро :	тѣхъ	отрочѣтъ :
Дѣ :	тымъ	отрочѣте <sup>и</sup> :
Внѣ :	тал	отрочѣта :
Зва :	ѡ	отрочѣта :
Тво :	тѣми	отрочѣты :
Ска :	ѡ тѣ	отрочѣтѣхъ.

Дѣ : и Ска : едѣ : на / и : Тво : мно : на / и : едѣ  
всѣ послѣ Парадигмати скланяющаея и сокончѣ  
шимъ ед на / ма : сохрѣнѣтъ.

Сиче всѣ пѣтаго простыхъ Грекъмъ  
еклоненѣ на / а кончающаея среднѣмъ :  
ѣсѡ. Парадигма, ѣмблима, Катапе  
тѣсма, Акроама, Ѡсма, Скомма, Арѡ  
ма, Абсма, Грамма, Баптѣсма, Зѣв  
сма, Асма, Анадѣма : и про.

Кончѣ

Конча́щая же сѧ сла́веніа ж на / ма :  
ж / во прочіи хъ паде́жхъ и змѣна́  
ютъ на / е : Сице сїа глаголемо

Числа́ ѡднѣствѣннаго :

Име́ :	то́е	и́ма :
Ро́ :	тогѡ	и́мене :
Да́ :	то́мѹ	и́мени
Виннѣ :	то́е	и́ма :
Зва́ :	ѡ	и́ма
Тво́ :	тѣ́мѹ	и́менима :
Ска́ :	ѡ то	и́мени :

Дво́ствѣннаго числа́ :

Им. Вин. и́ Зва́. та́ и́мена :	
Ро́. и́ Ска́. то́ю	и́менѹ :
Да́. ты́ма	и́менема :
Тво́ : тѣ́ма	и́менама :

Множе́ствѣннаго числа́ :

Име́ :	та́м	и́мена :
Ро́ :	тѣ́хъ	и́менѹ :
Да́ :	ты́мѹ	и́менема :
Внѣ :	та́м	и́мена :

Звѣ<sup>т</sup>: ѿ и́мена:  
 Тво<sup>т</sup>: тѣ́мн и́мены:  
 Ска<sup>т</sup>: ѿ тѣ́хъ и́менехъ.

Сице • вре́мѣ / племя / сѣ́мѣ / племѣ /  
 кре́мѣ / слѣ́мѣ = и про.

На / со: ко́чашнѣ ПАРЯДЙГМА:  
 ѿниже вѣ́стно еѹди / и́менителнѹ / вики  
 телнѹ / и́ звателнѹ е́динственнѣмъ, бо  
 оутреклѣнїи не кѣти • мѣсто и́хъ оупо  
 треклѣмы <sup>и</sup>наполняющїи: <sup>и</sup>къ ѿ

Числа́ е́динственнаго:

Име<sup>н</sup>: то́е словесо́; или́ / сло́во:

Ро<sup>д</sup>: тогѡ́ словесѣ́:

Дл<sup>я</sup>: томѹ́ словеснѣ́:

Вн<sup>н</sup>: то́е сло́во:

Звѣ<sup>т</sup>: ѿ сло́во:

Тво<sup>т</sup>: тѣ́мъ словесѣ́мъ:

Ска<sup>т</sup>: ѿ то́ словеснѣ́:

Дво́йственнаго числа́:

Име<sup>н</sup> • Вн<sup>н</sup>: и́ Звѣ<sup>т</sup>: та́ словеса́:

Ро<sup>д</sup>: и́ Ска<sup>т</sup>: то́ю словеса́:

Длѣ

Дѣ:	трѣма	словесѣма ?
Тво:	тѣма	словесѣма ?

Множественнаго числа :

Имѣ:	тѣхъ	словесѣхъ :
Род:	тѣхъ	словесѣхъ :
Дѣ:	тѣмъ	словесѣмъ ?
Внѣ:	тѣхъ	словесѣхъ :
Звѣ:	ѡ	словесѣхъ :
Тво:	тѣмъ	словесѣхъ :
Скѣ:	ѡ тѣхъ	словесѣхъ :

Сѣце ѡ некесѣ / чѣ десѣ / тѣлесѣ / оудесѣ / ѡчесѣ / оушесѣ / колесѣ / дрѣвесѣ : и про .  
 Оупотребляемы и хъ сиречь некѣ / чѣ десѣ /  
 тѣло / оухѣ / око / коло : и про : скланяе  
 мымъ ѡкъ дрѣво : оудѣ / и подобна  
 ѡмъ ѡкъ Клеврѣтъ .

Оубѣщеніе / ѡ .

Слово : егда превѣчное Бѣга ѡца Слово  
 знаменуетъ / винительный и звательный  
 сѣгѣ въ прѣлетѣ : сѣстѣ средня рода и  
 мужеска / Слово / и Слова : Слово / и Слово .

Оубѣ

Оубвщєніе / б.

Ксемъ сислоненію и отчественна мѣ  
жвскал бозносъ сльженскимъ ко первомъ  
вохносимымъ и именителннн и зкатель  
ннн множественннн творща на / е / я  
кво в ПАРДИГМАТИ :

Числа единственнаго :

Имѣ :	тѡн	Римлянннѣ :
Ро :	тогѡ	Римляннна :
Дя :	томѣ	Римлянннѣ :
Вн :	того	Римляннна :
Зва :	сѡ	Римляннне :
Тво :	тѣмѣ	Римлянннѡ :
Ска :	ѡ то	Римлянннѣ :

Двойственнаго числа :

Имѣ :	Вн :	и Зва :	та Римляннна :
Ро :	и Ска :	тою	Римлянннѣ :
Дя :	тыма		Римлянннома :
Тво :	тѣма		Римлянннама :

Множественнаго числа :

Имѣ :	тін	Римлянне :
-------	-----	------------

Ро :

РѢ:	ТѢХЪ	Римлянь:
ДѢ:	ТѢМЪ	Римлянѡмъ:
ВѢ:	ТѢМ	Римляны:
ЗвѢ:	Ѡ	Римляне:
ТѢ:	ТѢМН	Римляны:
Ска:	ѠТѢХЪ	Римлянѡхъ:

Синце, Галліанниѣ / Пардаунниѣ / Перемнинѣ / Сламѣтнинѣ: Галатинѣ / Брианнинѣ / Леваннинѣ / Корѣнданнинѣ / Египтаннинѣ / хрѣстіаннинѣ: и про.

Оувѣщеніе ѡ именехъ Греческихъ и Латинскихъ Славенски по сегѡ склоненіа правнаѡ / скланяемыѣ ѣ.

По мужески ѡдшвлєнныѣ вѣщїи имѣ  
**ПАРАДИГМАТЕМЪ** скланяются  
именѣ Греческаѣ собственнаѣ первагѡ  
простѣ и склоненіа на / Ѡсѣ и четвертагѡ  
на / ѡсѣ нечитая: и Латинскаѣ на / Ѡсѣ  
и / еѣ вторагѡ имѣ склоненіа. Іакѡ  
Врѣстѣ, Митрофанѣ, харлампѣ, Іѡаннѣ: и про. Андѣмѣ, Калліетѣ, Кѡрїалѣ, Кѡпрїанѣ, Феодорѣ, Іѡстѣ, Мартинѣ, Аѡгѡстинѣ, Сѡлбестрѣ: и про.

Жѣ

Савнѣ

Главнѣ ии мена мужеская перваяго Гре  
 къ степенемыхъ склоненія на / ης : и  
 платяго просты , ος / ко именителномъ  
 въ родителномъ пріемлющихъ . Латинъ  
 же третіаго / и четвертаго : іаω / Ан  
 мосденъ . Пиминъ / Аелфинъ , Едиръ  
 Псанъ . Пандиръ . Платонъ , Екторъ  
 Афеисоръ , Феліуъ , Аквіна : и про .

Оубъщеніе : в .

Платяго просты Грекъ склоненія въ ро  
 дително , τ , пріемлющая имена : или  
 въ иио коелно согласное дѣмате окончѣ  
 ніе изменяющая , ω родителнаго Слав  
 яны въземлема кызати : іаω / Біантъ  
 Мамантъ , Зенофонтъ , оризонтъ : Тра  
 пезунтъ / Аравъ / Адонидъ , Мелампо /  
 Куклопъ / Едѳопъ / Фалабъ / Сардо  
 нѣхъ / Тирѳидъ : и снмъ подобнаа , ω  
 Греческихъ , βίας βίαντθ : μάμας  
 μαμάντθ : ὀρίζων / ὀρίζοντθ : Ζε  
 νοφων / φοντθ : τραπέζους / ζούωτθ :  
 ἀραψ / βθ : ἀδωνίς / ιδθ : μελάμ  
 ποίς / μελάμποδθ : κύκλωψ / κύ



κλωσθ: αἰθίοψ / οωθ: φάλαγξ  
κωσ: κίνυψ / φθ: Σαρδόνυξ / χθ:  
τίρυνς / τίρυνθθ: ἡ πρό •

Ὁμοείγω πρὸς λόξενάγω οὐβ' ἐψένιμ  
ΠΑΡΑΔΗΓΜΑ:

Числὰ ἑδνηственнагω

Ἰμῆ:	τόη	ὀρέστῃ:
Ῥοῆ:	τογῶ	ὀρέστα:
Δᾶ:	τομῦ	ὀρέστῦ:
Βινῆ:	τογο	ὀρέστα:
Ζβᾶ:	ῶ	ὀρέστε:
Τβο:	τῃ	ὀρέστομῃ:
Ска:	ῶ το	ὀρέστῃ:

Δβὸηственнагω числὰ •

Ἰμ:	Вη:	ἢ Ζβᾶ:	τὰ	ὀρέστα:
Ῥο:	ἢ	Ζβᾶ:	τοῦ	ὀρέστῦ:
Δᾶ:		τῆμα		ὀρέστομα:
Τβο:		τῆμα		ὀρέσταμα:

Μικροεστηственнагω числὰ

Ἰμῆ:	τῆν	ὀρεστη:
------	-----	---------

Ж Ἀ

Ῥο:

Ро:	тѣхъ	орѣстъ:
Да:	ты	орѣстѡ:
Вн:	тыя	орѣсты:
Зва:	ѡ	орѣсти:
Тво:	тѣмн	орѣсты:
Ска:	ѡ тѣ	орѣстехъ:

### Оубѣщеніе / Г.

Всѣмъ предложенымъ сконченіи / и по  
 докнамъ имъ именъ Славянскы оупотреб  
 елемъ бывати и въ свои и Греческихъ и  
 Латинскихъ демагехъ да оубѣстса а  
 во прочіи падежехъ бѣхъ числѣ / рабѣ  
 звателнаго единственнаго тожде со  
 именителныи сущаго. Славенская скон  
 ченія храняцими: ѡѡ / во оубѣстѣ.

### Числа единственнаго.

Име:	той	Віас:
Ро:	тогоѡ	Віанта:
Да:	томѡ	Віантѡ:
Вн:	того	Віанта:
Зва:	ѡ	Віас:
Тво:	тѣмъ	Віантомъ:
		Ска:

Ска<sup>м</sup> :                      ѿ то<sup>м</sup>                      Біантѣ :

Двоиственнаго числа :

Име<sup>н</sup>.    Би<sup>н</sup>.    и    Зва<sup>н</sup>.    та    Біанта :

Ро<sup>д</sup>.    и    Ска<sup>м</sup>.    тою    Біантѣ :

Дѣ<sup>л</sup> :                      тыма                      Біантома :

Тво<sup>б</sup> :                      тѣма                      Біантама :

Множественнаго числа :

Име<sup>н</sup> :                      тин                      Біанти :

Ро<sup>д</sup> :                      тѣхъ                      Біантѣ :

Дѣ<sup>л</sup> :                      тымъ                      Біантѣ<sup>м</sup> :

Би<sup>н</sup> :                      тыа                      Біанты :

Зва<sup>н</sup> :                      ѿ                      Біанти :

Тво<sup>б</sup> :                      тѣмн                      Біанты :

Ска<sup>м</sup> :                      ѿ тѣхъ                      Біантѣхъ :

Оубвщеніе / д.

Оупотреклема выкаютъ Славяны и прочая Греческая четвертаго и хъ про стаго склоненія имена / мужеская на / ос : и средня на / овъ сходящая : ѣкъ / христосъ Маркосъ Діскосъ артосъ оікосъ / крѣкосъ : и про ѿни хъ / марко / съ

ЖЕ

ѿ ме

Шмѣще / и творитъ Славенское Имѣ /  
Марко, во вѣхъ падежехъ ꙗко Пророкъ  
разъ въ зкательнаго на / ку, не на / че, схо  
дѣщаго, скланяемое. Прочаже / с, во  
вѣхъ падежехъ хранити: ꙗко / дѣскога  
дѣскога: артог / артога; оѣког / оѣкога; кро  
ког / крокога; и про. Рѣвк / хс, ха, хѣ /  
или хви, ха, хс, хомъ, ѡ хк.

Инѣс, пречестное Ха Гда имѣ, овогда  
скланяется правилик, Іс, Іса, Ісѣ,  
или Ісови, Іса, Ісѣ, Ісомъ, ѡ Іск;  
вспѣтелномъ имени, хс, припрѣжено, при  
кываетъ иногда нескланяемо: ꙗко /  
Име: Іс хс, Ро; Іс ха, Да: Іс хѣ.  
Ви: Іс ха, зват ѡ Іс хс, Тво: Іс хомъ  
Ска: ѡ Іс хк.

Среднаже свѣтъ, ехолоно, Лутронъ, Коу  
новіонъ, Барадронъ, Гумнасіонъ, На  
сокомеіонъ, Зенодохейонъ, Газофѣлак  
онъ, Тропаріонъ, Контакіонъ; и про.  
Иначистое оуку, ѡу, сходѣща, ко четвѣр  
томъ склоненію вохноса са; прочаже ксе  
мъ второмъ, еице скланяема.

Числа единственнаго.

Имѣ:	тоѣ	Барафронъ.
Ро:	тогѡ	Барафра.
Дѣ:	томѡ	Барафрѡ.
Внѣ:	тоѣ	Барафрон:
Звѣ:	ѡ	Барафрон.
Тво:	тѣмъ	Барафромъ.
Ска:	ѡтѡ	Барафрѣ.

Двойственнаго числа.

Имѣ:	Внѣ:	н	Звѣ:	тѣ	Барафра.
Ро:	н	Ска:	тою	Барафрѡ.	
Дѣ:	н	Тво:	тыма	Барафрома.	
Тво:		тѣма	Барафрама.		

Множественнаго числа.

Имѣ:	тал	Барафра.
Ро:	тѣхъ	Барафрѣ.
Дѣ:	тымъ	Барафромъ.
Внѣ:	тал	Барафра.
Звѣ:	ѡ	Барафра.
Тво:	тѣмн	Барафры.
Ска:	ѡтѣ	Барафрехъ.

Подобенъ склоняюся и Латинская  
 на, ии, сходщая имъ ернда имена  
 ꙗко / Кондѣментѹмъ, Сакраментѹмъ  
 Темпераментѹмъ; и про. егдаже, ии  
 ѿмещѹтъ, мужескѣи оу Славянъ ро во  
 епримлю; ꙗко, Сакраментъ / Темпе  
 раментъ / Кондѣментъ; и про. и попра  
 вилѹ склоненїа сегѹ мужескѣи склоня  
 ютъся.

Чѣтероклїта втораго склоненїа:  
 Домъ: Братъ: и про.

Числа единственнаго.

Имѣ:	тои	Домъ.
Ро:	того	Домѹ.
Дѣ:	тому	Домѹ / или Домовнѹ.
Внѣ:	тои	Домъ.
Зва:	ѿ	Доме.
Тво:	тѣмъ	Домомъ.
Ска:	ѿто	Домѹ.

Двоиственнаго числа.

Имѣ:	Внѣ:	и Зва:	та	Домѣ:
Ро:	и Ска:	тою	Домѹ:	

Дѣ:

Дѣ: тѣма домова.  
Тво: тѣма домама.

Множественнаго числа.

Име: тин доми.  
Ро: тѣхъ домовъ или домовъ.  
Дѣ: тымъ домовъ.  
Вн: тымъ дома.  
Зва: ѿ доми.  
Тво: тѣми домами.  
Ска: ѿ тѣхъ домовъ.

Братъ: еди: числа.

Им: той братъ:  
Ро: того брата.  
Дѣ: томъ братъ:  
Вн: того брата.  
Зва: ѿ брате.  
Тво: тѣмъ братомъ.  
Ска: ѿ томъ братъ.

Двойственнаго числа.

Им: Вн: и Зва: та брата.

Ро:

Рѡ: ѿ Ска: тою братѣ.  
Дѡ: тыма братома.  
Тво: тѣма братама.

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣн братіе: или ( по правилу  
перваго склоненія на / ѿ а женскихъ. )  
там братѣм.

Рѡ: тѣ братѣи: или тоѣ братѣм.

Дѡ: ты братіе: или тоѣ братѣи.

Вн: тыѣ браты: или тѣю братію.

Звѡ: съ братіе: или съ братѣм.

Тво: тѣми братѣями: или тою  
братію.

Ска: ѿ тѣхъ братіеихъ: или ѿ  
тоѣ братѣи.

Оубвѣщеніе:

Вкѣтно буди всехъ склоненій собира  
чѣнамъ сицева / двоичественнаго и множе  
ственнаго числа лишатиса / существи  
тельномъ имени долгъ ихъ исполнющѣ.

Изоглаголюща склоненіемъ: тоѣ ца  
ство / или тоѣ частіе: тоѣ величество /  
или



или величества: знамя/ или знаме  
ние: и про.

Измѣнама радѡ склоненіемъ и  
падѣми. Водвойственномъ числѣ тѣ  
оукъ; тѣю оуію; тѣма и тѣма очима.  
Вомножественномъ тѣи оуи; и та очеса/  
тѣхъ очесъ; тѣмъ очесемъ; тѣа оуи  
и та очеса; тѣми очесы; ѡ очесехъ.  
Слице оушк; оушю; оушима; оуши или  
оушеса; и про.

Лишающама числа единственнаго  
среднама; оуста; брата; ложена; ключа;  
и про.

Единственнаго и двойственнаго; на  
чаки; омиты; и про.

Лишающама числа и падѣжей; другъ  
друга; Слице скланяемо.

Числа единственнаго

Рѡ:	другъ друга.
Дѡ:	другъ другъ.
Вн:	другъ друга.
Тво:	другъ другомъ.
Ска:	другъ и другъ.

Двой

ДѢЙСТВЕННАГО ЧИСЛА.

Имѣ: Бнѣ: н Звѣ: та дрѹгъ дрѹга.  
 Ро. н Ска. тою дрѹгъ дрѹгѹ.  
 Дѣ: тыма дрѹгъ дрѹгома.  
 Тво: тѣма дрѹгъ дрѹгама.

Множественнаго лишается.

ТРЕТІЕ СКЛОНЕНІЕ.

Третьяго склоненія оконченіе есть  
 единно / в: именъ женскихъ: Нх же роди  
 тельнѣн / дательнѣн / звательнѣн / и сказа  
 тельнѣн на / и: Винительнѣн именително  
 мѹ подокенъ: творительнѣн на / ю.

ПАРАДИГМАТА:

Числа единственнаго:

Имѣ:	таа	Зѡповѣдь:
Ро:	тоа	Зѡповѣди:
Дѣ:	тои	Зѡповѣди:
Бнѣ:	тѣю	Зѡповѣдь:
Звѣ:	ѡ	Зѡповѣди:
Тво:	тою	Зѡповѣдию:
Ска:	ѡ тои	Зѡповѣди:

Авоиственнаго числа.

Име: Ви. и Зва. тѣ заповѣдѣ:  
 Ро: и Ска: тѣю заповѣдїю:  
 Да: тыма заповѣдема:  
 Тво: тѣма заповѣдма:

Множественнаго числа:

Име: тіа заповѣди:  
 Ро: тѣхъ заповѣдїи:  
 Да: тымъ заповѣдемъ:  
 Ви: тыа заповѣди:  
 Зва: ѿ заповѣди:  
 Тво: тѣма заповѣдми:  
 Ска: ѿ тѣхъ заповѣдехъ:

Снце/кѣгодать, докродѣтелк, плоть,  
 жиизнь, радостк, частк, лестк, кѣпелк,  
 вещь, вестк, сланк, берк, вѣтвк, гнелк,  
 милотк, дверь, дѣкрк, дѣрхостк, гѣслк,  
 жднелк, милостк, завнстк, яростк,  
 скорбк, перестк, пажитк, плѣнк, сохл,  
 твердк, оудоль, червек, чащк, чадк,  
 етлдь/ хлѣбк: и про.

# Оубѣщеніе.

Суть сегожде, склоненіа въ колѣна  
женскаа двоегѡ сконченіа имена: ихъ  
же родительный на, е: звателный имену  
телномѡ вторагѡ сконченіа подобный  
ѡгѡ в числа единственнагѡ.

Им: таа матерь: или мати:

Ро: тоа матери:

Да: тои матери:

Вн: тѡю матери:

Зва: ѡ мати:

Тво: тою материю:

Ска: ѡ тои матери:

Двойственнагѡ числа:

Им: Вн: и Зва: тѣ матери:

Ро: и Ска: тѡю материю:

Да: тыма матерема:

Тво: тѣма матерма:

Множественнагѡ числа.

Име: тиа матери:

Ро: тѣхъ матери:

Да:

Дѣ:	тѣмъ	матеремъ
Вн:	тѣм	матери:
Звѣ:	ѡ	матери:
Тво:	тѣмн	матермн:
Скѣ:	ѡтѣхъ	матерехъ

Слицъ люковъ / или люкы : неплоды  
или неплоды : дщери / или дщи : церковь  
или церквн : кровь / или крови : свекровь  
или свекры : и про .

**Ѡ** именехъ Греческихъ все скло  
неніе возносимыхъ :

Попервѣ въ писаномъ склоненіи сегш  
правилъ и Греческая падежъ просты и  
склоненіа женская на / ѡсъ и / ѡсъ конча  
щаяся именя склоняются въ родител  
нѣ возвращеніа или немущаа , или нар  
осъ , чистое немущаа : ѡсш / суртъ , ха  
ръдъ , Таніе : и про .

Ита окъче / и всѣ сегш ѡконченіа про  
чиа / своѣ и мѣ Греческая падежен окон  
ченіа храняща , къ голѣпникѣ посемъ  
**ПАРДАНІМАТИ** склоняются .

Числа́ единственнаго :

Имѣ:	та́м	Сѹнтазі́е:
Ро:	то́м	Сѹнтазі́е:
Да:	то́н	Сѹнтазі́:
Вн:	тѣ́ю	Сѹнтазі́н:
Зва:	ѿ	Сѹнтазі́:
Тво:	тою́	Сѹнтазі́ю:
Ска:	ѿ то́н	Сѹнтазі́н:

Дво́иственнаго числа́ :

Имѣ:	Вн:	н	Зва:	тѣ́	Сѹнтазі́е:
Ро:	н	Ска:	тѣ́ю	Сѹнтазі́ю:	
Да:			ты́ма	Сѹнтазі́ема:	
Тво:			тѣ́ма	Сѹнтазі́ма:	

Множественнаго числа́ :

Имѣ:	ті́м	Сѹнтазі́н:
Ро:	тѣ́	сѹнтазі́ешн: нлн Сѹнтазі́н:
Да:	ты́мъ	Сѹнтазі́емъ:
Вн:	ты́м	Сѹнтазі́н:
Зва:	ѿ	Сѹнтазі́н:
Тво:	тѣ́мн	Сѹнтазі́мн:
Ска:	ѿ тѣ́хъ	Сѹнтазі́ехъ:

Сѣце / Апокалѣѣисъ • Метаморфозеѣ •  
 Метапоеѣисъ • Аподеѣисъ • Проеѣисъ •  
 Сѣллиѣисъ • Екѣисъ • Ектасѣисъ : и про •

Ѡ именехъ Латѣнскѣхъ въ сѣе склонѣ  
 нѣе боносѣмыхъ :

Късемѣ Славѣнѣ склонѣнѣю и трѣтѣмъ  
 ꙗко Латѣнѣ склонѣнѣа на / *as*, сходящѣа  
 жѣнскѣа именеа / родѣнтелныи на / *at* Ѡ  
 творащѣа кохносѣа : *is* Ѡ Аѣторѣ  
 тасъ • Аѣгѣитасъ • Кѣвалѣтасъ • Кѣвалѣтѣтасъ  
 Варѣетасъ : и про : Сѣце скланѣема •

Числа ѣдѣнствѣннагѣо :

Име <sup>ѣ</sup> :	тѣа	аѣторѣтасъ :
Ро <sup>ѣ</sup> :	тоа	аѣторѣтѣтѣи :
Дѣ <sup>ѣ</sup> :	тѣи	аѣторѣтѣтѣи :
Вѣ <sup>ѣ</sup> :	тѣю	аѣторѣтасъ :
Зѣ <sup>ѣ</sup> :	Ѡ	аѣторѣтасъ :
Тѣ <sup>ѣ</sup> :	тою	аѣторѣтѣтѣи :
Сѣ <sup>ѣ</sup> :	Ѡ тѣи	аѣторѣтѣтѣи :

Дѣоѣственнагѣо числа :

Име<sup>ѣ</sup> : Вѣ<sup>ѣ</sup> : и Зѣ<sup>ѣ</sup> : тѣѣ аѣторѣтѣтѣи  
 сѣ<sup>ѣ</sup> , Ро<sup>ѣ</sup> :

Рѡ: ѿ Ска: тѣю аѳторітатію:  
Дѡ: тѣма аѳторітатема:  
Тво: тѣма аѳторітатма:

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣа аѳторітатн:  
Рѡ: тѣхъ аѳторітатн:  
Дѡ: тѣмъ аѳторітатемъ:  
Вн: тѣа аѳторітатн:  
Зва: ѿ аѳторітатн:  
Тво: тѣмн аѳторітатмн:  
Ска: ѿ тѣхъ аѳторітатехъ:

Ѳтерокліта сегѡ склоненіа.

Числа единственнаго и двѣйственнаго  
аншающаго: мѡщн: пѣрсн: плѣщн: и пр.

Сокращеніа сегѡ склоненіа парадигма:

Имѣ: тѣа бѣан / илн тѡе бѣаіе.

Рѡ: тѣхъ бѣанн / илн тогѡ бѣаіа.

Дѡ: ты бѣае / илн томѡ бѣаію.

Вн: тѣа бѣанн / илн тѡе бѣаіе.

Зва: ѿ бѣанн / илн ѿ бѣаіе.

Тво: тѣмн бѣамн / илн тѣмъ

бѣаіемъ.

Ска: ѿ



Ска : ѿ тѣхъ бѣлехъ / или ѿ то  
былѣн.

Снице / тѣмъ стѣклѣ / или тоѣ стѣклѣ  
тѣмъ зѣлѣ / или тоѣ зѣлѣ : и про.

### ЧЕТВЕРТОЕ СКЛОНЕНІЕ :

Четвертаго склоненія Славенскіхъ  
именъ мужески, и об  
щнихъ. оконченія суть еди  
надесять :

Срѣдні Славенскіи едино / { ѿ

Греческихъ два { ѿ  
ѿ ѿ

- |       |       |
|-------|-------|
| }     | ѣ :   |
|       | ли :  |
|       | ен :  |
|       | енъ : |
|       | инъ : |
|       | инь : |
|       | онъ : |
|       | онь : |
|       | ши :  |
|       | шиъ : |
| ки :  |       |
| киа : |       |

Ихже родительный на / м : Дательный  
и звательный на / ю : Винительный ѿдше  
вленные вѣщій / родительномъ подобенъ з  
бѣдушныхъ именительномъ : творитель  
ный на / ѣ : сказательный на / и :

### ПАРАДИГМАТА :

На / ѣ мужеское : вѣщій ѿдшевляемый  
и ѿ

Числа́ единственнаго

Имѣ:	тои	пáстырь:
Ро:	тогѡ	пáстырѧ:
Дя:	томѸ	пáстырю:
Вн:	того́	пáстырѧ:
Зва:	сѡ	пáстырю:
Тво:	тѣмѣ	пáстыремѣ:
Ска:	ѡто <sup>у</sup>	пáстыри:

Дво́йственнаго числа́.

Имѣ:	Вн:	и́ зва:	та́ пáстырѧ.
Ро:	и́ Ска:	тою́	пáстырю.
Дя:	ты́ма		пáстырема.
Тво:	тѣ́ма		пáстырма.

Множественнаго числа́.

Имѣ:	тѣи	пáстырїе / и́ли	пáстыре:
Ро:	тѣ́	пáстырїи / и́ли	пáстырь.
Дя:	ты́мѣ		пáстырѣ <sup>у</sup> .
Вн:	ты́ѧ		пáстырѧ.
Зва:	ѡ́	пáстырїе / и́ли	пáстыре.
Тв.	тѣ́ми	пáстырми / и́	пáстыри.
Ска:	ѡ́тѣ́хъ		пáстырѣхъ.

Творительный едѣ: на, о: Дѣлительный мно: на, е:  
 Сице. Сотворитель / оутѣшитель / Царь /  
 Князь / ревнитель / томитель / тщатель /  
 жатель / похоритель / строитель / дѣла  
 тель / ласкатель / страже / пѣтель / свѣ  
 зень / камень / винарь, оусмарь / тать /  
 мѡжь, еленн: и про.

И Еврейская / Иналь / Авель, Ишнль: и пр.  
 И Латинская / Анникаль, Асдрукаль и  
 и прочая.

На, в: вѣщи бѣдшныя мужеское:  
 Числа единственнаго.

Имѣ:	тѡй	матѣжь:
Ро:	тогѡ	матѣжа:
Дѣ:	томѡ	матѣжю:
Вн:	тѡй	матѣжь:
Зва:	ѡ	матѣжю:
Тво	тѣмѣ	матѣже:
Ска:	ѡ томѣ	матѣжни:

Двойственнаго числа:

Имѣ:	Вн:	и	Зва:	тѣ	матѣжа.
Ро:	и	Ска:	тою	матѣжю.	

сѣ

дѣ:

ДѢ: ТЫМА МЛТѢЖЕМА  
ТѢО: ТѢМА МЛТѢЖМА

Множественнаго числа:

Имѣ: ТИМ МЛТѢЖИЕ / ИЛИ МЛТѢЖЕ  
РѢ: ТѢХЪ МЛТѢЖИИ / ИЛИ МЛТѢЖЬ:

ДѢ: ТЫМЪ МЛТѢЖЕМЪ

ВН: ТЫА МЛТѢЖА

ЗВА: ѿ МЛТѢЖИЕ / ИЛИ МЛТѢЖЕ

ТВ: ТѢМИ МЛТѢЖИИ / ИЛИ МЛТѢЖНО

СКА: ѿ ТѢХЪ МЛТѢЖЕХЪ

Снице, падежь, сѣверь, кладезь, боппь,  
огнь, кличъ, плиць, дреколь, олтарь,  
рѣкоуть, оугль, гортань, пѣть, голоть,  
и про: Подокникъ и Греческая на оумг

ченое а: Славянскъ сходящая: ѿ ѿ  
Константинополь, Адрианополь: и про

Общее:

Числа единственнаго

Имѣ: ТОИ И ТАА СВѢДИТЕЛЬ:

РѢ: ТОУ И ТОА СВѢДИТЕЛ:

ДѢ: ТОМУ И ТОИ СВѢДИТЕЛЮ:

ВН:

Вн̄: тогó н̄ тѣю свѣдѣтелѣ :

Звѣ̄: ѿ свѣдѣтелю :

Тво̄: тѣмъ н̄ тою свѣдѣтелемъ :

Ска̄: ѿ то̄ н̄ той свѣдѣтели :

Двойственнаго числа :

Име̄: Вн̄: н̄ Звѣ̄: та̄ н̄ тѣ свѣ  
дѣтелѣ .

Ро̄: н̄ Ска̄: тою н̄ тѣю свѣдѣтелю .

Дѣ̄: тыма свѣдѣтелема .

Тво̄: тѣма свѣдѣтелема .

Множественнаго числа .

Им: тѣн̄ н̄ тѣм̄ свѣдѣтелие: н̄ /  
свѣдѣтеле .

Ро̄: тѣхъ свѣдѣтелией: н̄ / теле .

Дѣ̄: тѣмъ свѣдѣтелемъ .

Вн̄: тѣм̄ свѣдѣтелѣм .

Звѣ̄: ѿ свѣдѣтелие: н̄ / ле .

Тво̄: тѣми свѣдѣтелими: н̄ / ли .

Ска̄: ѿ тѣхъ свѣдѣтелехъ .

ПАРА

# ПАРЯДИГМА на / ай.

## Числа́ единственнаго :

Имѣ:	тои	Ходотай :
Ро :	тогѡ	Ходотая :
Дя :	томѹ	Ходотайю :
Внѣ :	того	Ходотая :
Зва :	ѡ	Ходотайю :
Тво :	тѣмѣ	Ходотаемѣ :
Ска :	ѡ то	Ходотай :

## Лвоиственнаго числа :

Имѣ.	Внѣ.	и Зва.	та	Ходотая.
Ро.	и Ска.	тою		Ходотайю :
Дя :	тыма			Ходотаемя.
Тво :	тѣма			Ходотаймя :

## Множественнаго числа .

Имѣ :	тин	Ходотая :
Ро :	тѣхѣ	Ходотайн :
Дя :	тымѣ	Ходотаяе :
Внѣ :	тыя	Ходотаям :
Зва :	ѡ	Ходотаяе :

Тво :

Тво: тѣмънъ ходотайми: ѿ / тѣмънъ:

Ска: ѿ тѣхъ ходотайхъ:

Снице, согладатан / прелогатан / Гане  
и про: ѿ Еврей. Адоман: и про: ѿ Ла  
тинъ мане и про: ѿ Грекъ. Николан /  
Менелан / Архелан / и всѣ сходѣшамъ и  
на / аѿ.

На / ей: ѿ / еу: ѿ Греческѣ ѿ кон  
ченій eas: еѿ: айѿ: ѿ / ѿс: ѿкѿ /  
адрѣас: Тимодѣѿ / Фарісайѿ /  
іерѿс: и про.

Числа единственнаго.

Име:	тѣмънъ	іерей:
Ро:	того	іерей:
Дл:	томъ	іерейю:
Вн:	того	іерей:
Зва:	ѿ	іерейю:
Тво:	тѣмънъ	іереймъ:
Ска:	ѿ то	іерей:

Двойственнаго числа:

Име: Вн: и Зва: та іерей

Ро:

Рѡ:	н Ска:	тою	ерейю
Дѡ:	тыма		ереема
Тво:	тѣма		ерейма

Множествѣннаго числа

Имѣ:	тѣн	ерее
Рѡ:	тѣхъ	ерейн:
Дѡ:	ты	ереемъ
Вн:	тыж	ерееж:
Зва:	ѡ	ерее:
Тво:	тѣми	ерейми: и ерейн:
Ска:	ѡ тѣ	ереехъ:

Снце: Умодей / еродей / Елей / Ам  
 дрей: Мадей / Елсей / Птоломей /  
 Ахиллей / Орфей / Одиссей: и про

На / ии: н / нн

Числѣ единствѣннаго

Имѣ:	тои	мравийн:
Рѡ:	того	мравиж:
Дѡ:	томѣ	мравию:
Внн:	того	мравиж:
Зва:	ѡ	мравию:

Тво:



Тво̄: тѣмъ мравіемъ:

Ска̄: ѡ то̄ мравіи:

Двоиственнаго числа:

Им. Бни. и Зва. та мравіа:

Ро. и Ска. тою мравію:

Дл. тыма мравіема:

Тво̄: тѣма мравіима:

Двоиственнаго числа.

Име̄: тин мравіе:

Ро: тѣхъ мравій:

Дл: тымъ мравіемъ:

Бн: тыа мравіа:

Зва: ѡ мравіе:

Тво̄: тѣми мравіими: и мравіи:

Ска: ѡ тѣхъ мравіехъ.

Сиче, кормчій, жрецій, ершдїи, кравій,

змиі, анеуїи, вѣтїи, еалїи, ефесїи,

Фїліппїсїи: и про: и Греческа на,

Ⲓⲟ: Ⲓⲁⲱ. Григорїи / А данасїи, Ам

вросїи: и про. На / ⲒⲒⲟ: Ⲓⲁⲱ. Дарїи /

Басїлїи: и про: на, ⲒⲒⲟ: Ⲓⲁⲱ. Макр

вїи / Полхвїи / Мелївїи: и про.

На /

На / είας : ίας : η / ης ωблеченное ,  
 перваяго простыя ѿмъ склоненія : ѿκω  
 ενίη / Ανανίη / Μωϋσίη / Πεντεφρίη :  
 и про . И Латинская на / ius : ѿκω  
 Гайн / Тертін : и про .

### Оубвщєніе :

Судія , ω сего склоненія притяжати видѣся ,  
 Имѣ : и звѣ : мно : на / іа : ѿκω / тін судіа , ω  
 судіа : Единственныйже звѣ : на / іа : ѿκω  
 Именительномъ семъ образити .

На / ой : η ωη / ω Греческихъ :

Числа единственныхаго :

Имѣ :	той	Зной :
Ро :	того	Знол :
Да :	тому	Зною :
Вн :	той	Знон :
Зва :	ѿ	Зною :
Тво :	тѣмъ	Зноемъ :
Ска :	ѿто	Знон :

Двоиственныхаго числа .

Имѣ :	Вн :	и	Зва :	та	Знол :
Ро :	и	Ска :	тою	Зною :	

ДѢ:	ТѢМА	ЗНОЕМА?
ТВО:	ТѢМА	ЗНОЙМА.

Множественнаго числа:

ИМѢ:	ТІН	ЗНОЕ:
РО:	ТѢХЪ	ЗНОЙ:
ДѢ:	ТЫМЪ	ЗНОЕМЪ?
ВН:	ТЫА	ЗНОА:
ЗВА:	ѿ	ЗНОЕ:
ТѢ:	ТѢМИ	ЗНОЙМИ: и ЗНОИ:
СКА:	ѿ ТѢХЪ	ЗНОЕХЪ.

Сущ. - едн. / и общес. / кой: и про. Ной /  
или Ное: иршн / Иршн / Миншн: и про.

На / УИ: ЕДИ: числа.

ИМ:	ТОИ	КРАГДИ:
РО:	ТОГО	КРАГДА:
ДѢ:	ТОМЪ	КРАГДИЮ:
ВН:	ТОГО	КРАГДА:
ЗВА:	ѿ	КРАГДИЮ:
ТВО:	ТѢМЪ	КРАГДЕМЪ.
СКА:	ѿ ТОМЪ	КРАГДИ.

Двоиственнаго числа.

Имѣ: Внѣ: и Звѣ: та крагѣа :  
 Ро: и Ска: тою крагѣю :  
 Да: тыма крагѣема :  
 Тво: тѣма крагѣима :

Множественнаго числа :

Имѣ: тин крагѣе :  
 Ро: тѣхъ крагѣи :  
 Да: тымъ крагѣемъ :  
 Внѣ: тыа крагѣа :  
 Звѣ: ѿ крагѣе :  
 Тво: тѣми крагѣими : и крагѣи :  
 Ска: ѿ тѣхъ крагѣехъ .

На / бн: едн: числа.

Имѣ: тои Любодѣи :  
 Ро: того Любодѣа :  
 Да: томѣ Любодѣю :  
 Внѣ: того Любодѣа :  
 Звѣ: ѿ Любодѣю :  
 Тво: тѣмъ Любодѣемъ :

Ска :

Ска<sup>с</sup>: ѿ томъ люкодѣи.

Акоиственнаго числа.

Име<sup>н</sup>: Вн<sup>н</sup>: и Зва<sup>с</sup>: та люкодѣа.

Ро<sup>с</sup>: и Ска<sup>с</sup>: тою люкодѣю:

Дя<sup>с</sup>: тыма люкодѣема.

Тво<sup>с</sup>: тѣма люкодѣйма.

Множественнаго числа.

Име<sup>н</sup>: тин люкодѣе.

Ро<sup>с</sup>: тѣхъ люкодѣи.

Дя<sup>с</sup>: тымъ люкодѣемъ.

Вн<sup>н</sup>: тыа люкодѣа.

Зва<sup>с</sup>: ѿ люкодѣе.

Тво<sup>с</sup>: тѣми люкодѣими: и дѣи.

Ска<sup>с</sup>: ѿ тѣ люкодѣехъ.

Сиче чародѣи / злодѣи / прелюкодѣи /  
всвернодѣи: и про.

На / аа.

Числа единственнаго.

Име<sup>н</sup>: тои древодѣа.

Ро<sup>с</sup>: того древодѣа.

Зв

Дя

Дѣ:	то мѣ	Древодѣлю.
Вн:	того	Древодѣлю.
Звѣ:	ѿ	Древодѣлю.
Тво:	тѣмъ	Древодѣлемъ.
Ска:	ѡ то	Древодѣли.

Двѣнственнагѡ числа :

Имѣ:	Вн:	и	Звѣ:	та	Древодѣлю.
Рѡ:	и	Ска:	тою	Древодѣлю.	
Дѣ:	тыма	Древодѣлема.			
Тво:	тѣма	Древодѣлма.			

Множественнагѡ числа :

Имѣ:	тѣн	Древодѣле.
Рѡ:	тѣхъ	Древодѣлен: и / дѣль.
Дѣ:	тымъ	Древодѣле.
Вн:	тыл	Древодѣлю.
Звѣ:	ѿ	Древодѣле.
Тво:	тѣми	Древодѣлими: и дре водѣли.
Ска:	ѡ тѣхъ	Древодѣলেখъ.
Снце:	сердокола:	и про.

Среднее на / Те :

Числа единственнаго :

Име :	тоѳ	Знаменіе.
Ро :	тогѡ	Знаменіа.
Дѣ :	томѡ	Знаменію.
Внѣ :	тоѳ	Знаменіе.
Зва :	ѡ	Знаменіе.
Тво :	тѣмѡ	Знаменіемѡ.
Ска :	ѡто	Знаменіа.

Двойственнаго числа :

Им :	Внѣ :	и	Зва :	та	Знаменіа.
Ро :	и	Зва :	тою	Знаменію.	
Дѣ :	тѣма			Знаменіема.	
Тво :	тѣма			Знаменіма.	

Множественнаго числа :

Име :	таа	Знаменіа.
Ро :	тѣхѡ	Знаменій.
Дѣ :	тымѡ	Знаменіемѡ.
Внѣ :	таа	Знаменіа.
Зва :	ѡ	Знаменіа.

Тв: тѣмн знаменіи: и знаменіи.  
Ска: ѿ тѣ знаменіе: и знаменіи.

Сице, здравіе / спсєніе / начинаніе / ѿчаж  
ніе / нечажніе / благодареніе / созданіе / и зво  
леніе / мѣрдіе: оусірдіе / члвколюбіе / и  
вчадіе / царствіе / пршшество: и про.

Оубѣщеніе ѿ множественномъ сре  
днихъ сказателномъ.

Среднаа склоненіа сегѿ сказате  
льнн множественнн на / ихъ и зрѣнѣ  
нѣжели на / ѣ творѣ: мѣжесказже на / ѣ  
нѣжели на / ихъ.

Ѿ греческихъ среднихъ на / ѿου:  
и / εἶου: кончающихся:

Дѣ оубѣстѣса Греческаа на / ѿου: и  
εἶου, къ семѣ склоненію возносима къ  
ти и сице скланяема

Числа единственнаго

Имѣ:	тоѣ	Κοινοβιον:
Рѣ:	тогѿ	Κοινοβια:
Дѣ:	томѣ	Κοινοβιου:

Бн:



Вн̄:	тѡе	Коино́віѡнъ:
Зва̄:	ѡ	Коино́віѡнъ:
Тво̄:	тѣмъ	Коино́віемъ:
Ска̄:	ѡ то	Коино́вінъ.

Дво́иственнагѡ числа.

Име̄:	Вн̄:	ӣ	Зва̄:	та	Коино́віа:
Ро̄:	ӣ	Ска̄:	тою	Коино́вію:	
Да̄:	тыма		Коино́віема:		
Тво̄:	тѣма		Коино́війма.		

Множественнагѡ числа.

Име̄:	тама	Коино́віа:
Ро̄:	тѣ	Коино́віи:
Да̄:	ты	Коино́віемъ:
Вн̄:	тама	Коино́віа:
Зва̄:	ѡ	Коино́віа:
Тво̄:	тѣми	Коино́віими: ӣ / вѣнъ.
Ска̄:	ѡ тѣхъ	Коино́віи.

Снце / Сахофѣлакіон / Бѣмнѣсіон / тропѣ  
рїон / контакіон / кератїрїон / потїрїон /  
посокомеїон / Зенодохїон: ӣ про̄.

## Схóлѡнъ :

Греческая сіа, и си подобная, ко мужескою ѡною  
 ченіа сходящая, мужески родъ пріимаютъ: ѡнѣ же  
 послѣднее согласное ѡдноклѣвца, ко второму бою  
 вѣса склоненію: ѡкъ, крѣпиръ / петиръ / жон  
 чѣкъ : и прѣ. Оуматчающа же, ксѣмѣ читаѣрто  
 мѣ : ѡкъ, Тропаръ : и прѣ.

**Ѡ Еврѣйскихъ на / ѣ : и / ег : оу**  
**Грѣкъ сходящихъ.**

Еврѣйская оу Грѣкъ на / ѣ : и / ег : кон  
 чающаяся / ѡкъ. Мерарі лебі / оемѣт  
 Зехрѣ : и прѣ : Мерарі / Лѣві / Се  
 мен / Зехрѣ : и си подобная собствен  
 ная, по предложенныи ѡкомченіи ПАРѢ  
**АНГМАТЕМЪ** сѣть скланяема.

**Оубѣщеніе ѡ звателномъ ѣднн-**  
**ственномъ :**

И се да оубѣстѣа, ѡкъ советвенная  
 на / ай : еи : и / ѣн кончающаяся / звател  
 денъ ѣдннственъ творѣ искрике на / е  
 звателнаго Греческаго общаго ѡбѣ  
 яемъ : ѡкъ. Нѣкола / Тѣмодее / Фарѣ  
 ее / Григорѣ / Багілѣ / Меліѣ. Конча  
 щая же са на / шн : и в звателномъ и ѣ

Именителномъ единствѣнномъ Трѣчѣ  
 вкое дѣла содржа: ѿкъ. ѿрше, ѿрше  
 Мінше, ѿ Мінше: Трѣс, ѿ трѣс. Иѿзъ  
 тѣ Еврейскѣ. Нѣн, или Нѣс, еицево дѣ  
 ла имѣцѣ.

Оубѣщеніе / а. ѿ растворѣемыхъ.

И сего ѿкоже втораго склоненія вѣхъ  
 ѿконченія имена, еднословна  
 изряднѣе, растворѣма быти шрѣта  
 имъ еице /

Числа единственнаго.

Имѣ:	той	врачѣ:
Рѣ:	того	врачѣ:
Дѣ:	тому	врачю / или врачевн:
Вн:	того	врача:
Звѣ:	ѿ	врачю:
Тво:	тѣмъ	врачѣмъ:
Ска:	ѿ томъ	врачн:

Двойственнаго числа.

Имѣ:	Вн:	и Звѣ:	тѣ врача:
Рѣ:	и Ска:	тою	врачю:

Дѣ : тѣма врачема ?  
Тво : тѣма врачма :

Множественнаго числа .

Имѣ : тѣи врачіе / враче / или  
врачеве :

Род : тѣ врачъ : или врачѣвъ .

Дѣ : тѣмъ врачѣмъ .

Вн : тѣмъ врачамъ .

Зв : ѿ врачіе / враче / или врачеве .

Тво : тѣми врачми / или врачн .

Ска : ѿ тѣхъ врачехъ .

Слице, царь / мечь / вопль / кличъ / плиць /  
и проча .

Оубъщеніе : ѿ .

Всѣ на / нь . кончащаяся склоненіемъ  
сего имена / чистѣе родительный един-  
ственный сходити творѣ на / е . нежелн  
на / ж . ѿ ѿсѣ . корень / корене : стѣпень / стѣ-  
пенс : камень / не : дѣнь / дне : пламень /  
не : и про . Именительный же множествен-  
ный на / ѣ : нежелн на / е . ѿсѣ . каменіе /  
стѣпеніе / кореніе / дніе / пламеніе : и про .

Пѣть /

ПУТЬ, ПУТИ • В РОДИТЕЛЬНОМЪ СДН: И В  
ВИНИТЕЛЬНОМЪ МНО: НЕЖЕЛИ ПУТѦ: И АЩЕ  
КАКЪ СИМЪ ПОДОБНАМЪ.

ЕТЕРОКАІТА СЕГѠ СКЛОНЕНІА: В ПА  
ДЕЖЕХЪ ИЗМѢНЪ СТРАЖДАЩАМЪ.

Числа единственнаго.

Имѣ:	тѠн	Гдѣ.
Рѡ:	тогѠ	Гда.
Дѡ:	томѠ	Гдѣ / или Гдѣн.
Вн:	того	Гда.
Звѡ:	ѡ	Гдан.
Тво:	тѣмѣ	Гдемѣ.
Ска:	ѡто	Гдѣ.

Двойственнаго числа.

Им.	Внн.	и	Звѡ.	та	Гда.
Рѡ.	и	Ска.	тою		Гдѣ.
Дѡ.		тыма			Гдема.
Тво:		тѣма			Гдама.

Множественнаго числа:

Имѣ:	тѣн	Господіе.
Рѡ:	тѣхѣ	Господей.

Дѣ: тымъ Господемъ.

Внн: тыа Господы.

Звѣ: ѿ Гдѣе.

Тво: тѣмн господми: и господы.

Ска: ѿ тѣхъ Господехъ.

Мужесков единственнаго / и двойствен  
наго числа лицающее съ людѣе: Сице  
скланяемо: людѣе, людѣи, людемъ и  
люднѣ ѿ людѣе, людми, ѿ людехъ: ѿ  
необычна, людѣе

Собирателныхъ склоненїа сего па  
радиша, еиже въ множественномъ чи  
слѣ скланяемо:

Им: тин каменїе: или тое каменїе.

Ро: тѣхъ каменїи: или того  
каменїа.

Дѣ: тымъ каменїемъ: или томъ  
каменїю.

Внн: тыа каменїа: или тое  
каменїе.

Звѣ: ѿ каменїе:

Тво:

Тво: тѣмн каменни: или тѣмъ  
каменіемъ.

Ска: шѣхъ каменіехъ: или шѣ  
томъ каменію.

## ПЯТОЕ СКЛОНЕНІЕ.

Пятое Склоненіе есть именовъ Прилагательныхъ троего оконченія.

Таже оудокѣишаго склоненія ради вбранимы располагаетъ и первѣе оубо шсовѣшенихъ. Отименныи. Числительныи. Финителныи. Вопросительныи и Обвѣщательныи. По си ш Отчужденныи или Притяжательныи: Таже ш Отечествоныи и Матеріекии. Виконцунарцательныи прилагательныи женскимъ подобныи парадигма. И перваго оубо чина именовъ мужескаго рода ш оконченія еста два: ѡи: и/ ѡи: и чредѣ аѡохоѡѡу/ ѡ: ѡѡш. Стѡи/ Стѡ: крѣпкѡи/ крѣпкѡиѡ. Женскаго единно/ аѡ: и чредѣ оубѡчѡнѡе/ а: ѡѡш/ еѡаѡ/ еѡа: крѣпкѡаѡ: крѣпкѡа.

Среднаго единно/ оѡ: и чредѣ оубѡчѡнѡе/ оѡ ѡѡш. еѡѡе/ еѡѡ: крѣпкѡѡе/ крѣпкѡѡѡ: таже вице склоняются.

Първа

Перваго чина прилагательныхъ  
ПАРАДИГМАТА:

ПАРАДИГМА мужескѣи на / хъ.  
и чрѣ оубкченїена / хъ.

Числа единственнаго:

Имѣ: тои стый: или стъ.

Ро: тогѡ стѡго: или стѡ.

Дѡ: томѹ стѡмѹ: или стѹ.

Вн: того стѡго: или стѡ.

Звѡ: ѡ стый: или стѣ.

Тво: тѣмъ стѣмъ.

Скѡ: ѡто стѡ: или стѣмъ / и стѣ.

Двоиственнаго числа:

Им: вн: и звѡ: тѡ стѡ.

Ро: и скѡ: тою стѹ.

Дѡ: и тво: тымаи тѣма стѣма.

Множественнаго числа.

Имѣ: тин стин: или тн стн.

Ро: тѣхъ стѣ: или свѣть.

Дѡ: тымъ стѣмъ.

Вн: тыма стѣма: или ты стѣ.

Звѡ:



Звѣ: ѿ стѣн: или стѣн.

Тво: тѣмн стѣмн.

Ска: ѿ тѣхъ стѣхъ.

Родительный единственный на, ѿ, Бн: на, ѿ  
Женский на, а: и чрезъ оускъченіе на, а:  
Числа единственнаго:

Име: таѣ стѣѣ: или та стѣ.

Ро: тоѣ стѣѣ: или стѣ.

Дѣ: тоѣ стѣѣ: или стѣѣ: и стѣѣ.

Бн: тѣѣ стѣѣ: или тѣ стѣ.

Звѣ: ѿ стѣѣ: или стѣ.

Тво: тоѣ стѣѣ.

Ск: ѿ тоѣ стѣѣ: или стѣѣ: и стѣѣ.

Двойственнаго числа:

Име: Бн: и Звѣ: тѣ стѣ.

Ро: и Ска: тѣѣ стѣѣ.

Дѣ: Тво: тѣѣ и тѣѣ стѣѣ.

Множественнаго числа.

Име: тѣѣ стѣѣ: или тѣ стѣ.

Ро: тѣѣ стѣѣ: или стѣѣѣ.

Дѣ: тѣѣ стѣѣѣ.

Бн: тѣѣ стѣѣѣ: или тѣ стѣѣѣ.

Звѣ: ѿ стѣмъ: или стѣ  
Тво: тѣмн стѣмно  
Ска: ѿ тѣхъ стѣхъ.

Срѣнхъ на/о: и чрѣ оускѣченіе на/о

Числа единственнаго:

Име: тое стое: или то сто  
Ро: тогѡ стѡгѡ: или стѡ.

Дѣ: томѣ стѡмѣ: или стѣ.

Вн: тое стое: или то сто.

Звѣ: ѿ стое: или сто.

Тво: тѣмъ стѣмъ.

Ска: ѿ то сто: или стѣм: и стѣ.

Акоиственнаго числа:

Име: Вн: и Звѣ: тѣ стѡ.

Ро: и Ска: тою стѣ.

Дѣ: и Тво: тыма и тѣма стѣма.

Множественнаго числа.

Име: тѣм стѣм: или тѣ стѡ.

Ро: тѣхъ стѣхъ: или свѣть.

Дѣ: тѣмъ стѣмъ.

Вн: тѣм стѣм: или тѣ стѡ.

Звѣ:

Звѣ: ѿ стѣмъ: илн стѣмъ  
Тво: тѣмн стѣмн  
Ска: ѿ тѣхъ стѣхъ

Параднмата прилагателны на гн:  
Мужевкн / и чре оускченн на чз

На / гн.

Числа единственнаго:

Им: тоу блгн / илн блгъ.  
Ро: тогѡ блгаго / илн блга.  
Дѣ: томѹ блгомѹ / илн блгѹ.  
Вн: того блгаго / илн блга.  
Звѣ: ѿ блгн / илн блже.  
Тво: тѣмъ блгнмъ.  
Ска: ѿ то блгомъ / илн блжѣмъ:  
н / блжѣ.

Двойственнаго числа.

Имѣ: Вн: и Звѣ: тѣ блга.  
Ро: и Ска: тою блгѹ.  
Дѣ: и Тво: тѣма и тѣма блгнма.

И

Множе

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣхъ бл҃гѣхъ / или тѣхъ бл҃гѣхъ.

Родъ: тѣхъ бл҃гѣхъ / или бл҃гѣхъ.

Дѣя: тѣмъ бл҃гѣмъ.

Внѣ: тѣмъ бл҃гѣмъ / или бл҃гѣхъ.

Звѣ: ѿ бл҃гѣхъ / или бл҃гѣхъ.

Твоѣ: тѣмъ бл҃гѣмъ.

Ска: ѿ тѣхъ бл҃гѣхъ.

Женскихъ на / аж: и чрезъ оустъ  
нѣ на / а.

Числа единственнаго:

Имѣ: тѣмъ бл҃гѣмъ / или тѣмъ бл҃гѣмъ.

Родъ: тѣмъ бл҃гѣмъ / или бл҃гѣхъ.

Дѣя: тѣмъ бл҃гѣмъ / или бл҃гѣхъ: и /  
бл҃гѣхъ.

Внѣ: тѣмъ бл҃гѣмъ / или тѣмъ бл҃гѣхъ.

Звѣ: ѿ бл҃гѣмъ / или бл҃гѣхъ.

Твоѣ: тѣмъ бл҃гѣмъ.

Ска: ѿ тѣмъ бл҃гѣмъ / или бл҃гѣхъ: и /  
бл҃гѣхъ.

Двойственнаго числа.

Имѣ:

Имѣ: Внѣ: ѿ Звѣ: тѣ блѣт.  
Рѡ: ѿ Ска: тѣю блѣт.  
Дѣ: ѿ Тво: тѣма ѿ тѣма блѣтма.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Рѡ: тѣ блѣтхъ / ѿ блѣт.  
Дѣ: тѣмъ блѣтмъ.  
Внѣ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Звѣ: ѿ блѣт / ѿ блѣт.  
Тво: тѣмъ блѣтмъ.  
Ска: ѿ тѣхъ блѣтхъ.  
Срѣднѣ на / ѿ ѿ чре оубѣченіе на / ѿ.

Числа единственнаго:

Имѣ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Рѡ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Дѣ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Внѣ: тѣ блѣт / ѿ блѣт.  
Звѣ: ѿ блѣт / ѿ блѣт.  
Тво: тѣмъ блѣтмъ.  
Ска: ѿ тѣ блѣт / ѿ блѣтмъ: ѿ блѣт.

И ѿ

Двоѣ

Двоиственнаго числа.

Имѣ: Бнѣ: и зваѣ: та бѣга.  
 Ро: и Ска: тою бѣгѣ.  
 Дѣ: и Тво: тыма и тѣма бѣгима.

Множественнаго числа.

Имѣ: таж бѣгаж / или та бѣга.  
 Ро: тѣхъ бѣги / или бѣгѣ.  
 Дѣ: тымъ бѣгимъ.  
 Бнѣ: таж бѣгаж / или та бѣга.  
 Зваѣ: ѿ бѣгаж / или бѣга.  
 Тво: тѣми бѣгими.  
 Ска: ѿ тѣхъ бѣгихъ.

Снцѣ, на/кѣи: и / хѣи: и змѣняюща к / на /  
 ч / и ц: хъ на ш / и с: Вѣстно о качествѣ  
 дн / и менителѣ множественѣ на / з: цѣ  
 и с: сходящѣи, самѣмъ ѿдшѣвленнымъ  
 мужеска рода вѣщѣи прилагательныи свои  
 ственѣ быти.

Кончащася на / жѣи: цѣи: чѣи:  
 шѣи: щѣи: и / ѣи: чистое, снцѣ сътъ  
 скланяема.

Числа единственнаго.

Имѣ: той нищій: или нищъ.  
 Ро: того нищаго: или нища.  
 Дя: томъ нищемъ: или нищю.  
 Вн: того нищаго: или нища.  
 Зва: ѿ нищій: или нище.  
 Тво: тѣмъ нищимъ.  
 Ска: ѿ то<sup>у</sup> нищемъ.

Двоиственнаго числа:

Имѣ: Вн: и Зва: та нища.  
 Ро: и Ска: тою нищю.  
 Дя: и Тв: тыма и тѣма нищими.

Множественнаго числа:

Имѣ: тин нищій: или нищк.  
 Ро: тѣхъ нищихъ: или нищъ.  
 Дя: тымъ нищимъ.  
 Вн: тыа нищыа: или ты нищя.  
 Зва: ѿ нищій: или нищн.  
 Тво: тѣмн нищимн.  
 Ска: ѿ тѣхъ нищихъ.

Женскихъ на / аж: и чре оустъченіе  
на / а.

Числа единственнаго:

Имѣ: тѣмъ нищамъ: или нища.  
Рѣ: томъ нищамъ: или нища.  
Дѣ: той нищей.  
Бнѣ: тѣмъ нищѣмъ: или нищѣ.  
Звѣ: ѿ нищамъ: или нища.  
Твоѣ: тою нищею.  
Скаѣ: ѿ той нищей.

Двоиственнаго числа:

Имѣ: Бнѣ: и Звѣ: тѣ нища.  
Рѣ: и Скаѣ: тѣмъ нищѣмъ.  
Дѣ: и Твѣ: тѣма и тѣма нищима.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣмъ нищѣмъ: или тѣмъ нищамъ.  
Рѣ: тѣмъ нищихъ: или нищкѣ.  
Дѣ: тѣмъ нищимъ.  
Бнѣ: тѣмъ нищымъ: или тѣмъ нищамъ.  
Звѣ: ѿ нищѣмъ: или нищамъ.

Твоѣ:



Тво̄: тѣмн нѣщмн.

Ска̄: ѡ тѣхъ нѣщхъ.

Среднее на / е: ӣ чре̄ оӯсѣченѣ  
на / е.

Числа̄ единственнаго :

Име̄: то̄е нѣще: ӣли то̄ нѣще.

Ро̄: тогѡ нѣщаго: ӣли нѣща.

Дѣ: томѹ нѣщемѹ: ӣли нѣщѹ.

Вн̄: то̄е нѣще: ӣли нѣще.

Зва̄: ѡ нѣще: ӣли нѣще.

Тво̄: тѣмъ нѣщмъ.

Ска̄: ѡ то̄ нѣщемъ.

Дво̀ственнаго числа̄ :

Име̄. Вн̄. ӣ Зва̄. та̄ нѣща.

Ро̄. ӣ Ска̄. тою̄ нѣщѹ.

Дѣ: ӣ Тв̄: тыма̄ ӣ тѣма̄ нѣщма.

Множественнаго числа̄.

Име̄: та̄ж нѣщаѡ: ӣли та̄ нѣща.

Ро̄: тѣхъ нѣщѣ: ӣли нѣщѹ.

Дѣ: тымъ нѣщмъ.

Ӣ д̄

Вн̄:

Вн̄: та́а нн̄цаж: нлн̄ нн̄цаа

Зва̄: ѿ нн̄цаж: нлн̄ нн̄цаа

Тво̄: тѣми нн̄цими.

Ска̄: ѿ тѣхъ нн̄цихъ.

Снце̄ и Рассудительная и Превосходительная  
во всѣхъ тріехъ родахъ: и прича  
стїа на/шн̄: и/щн̄.

### Оубвѣщенїе: а.

Прилагательная дательн̄ единствѣн̄ ѣщл  
ыхъ на/омъ, сходящн̄ и мѣщл / ска  
зательн̄ единствѣн̄ мужескѣ на/емъ. Дате  
льн̄е и сказательн̄е женскѣ на/ей, несвой  
ственн̄е творца шрѣщлтъ, ѣсш  
етѣмъ, вмѣстѣ стомъ, нлн̄ стѣмъ:  
етей, вмѣстѣ стонъ, нлн̄ стѣн̄: и про.  
Ниже ко на/емъ, дательн̄е сходящн̄ и мѣщл  
щл на/омъ, творити ѣ могѣтъ: ѣсш  
нн̄цо, вмѣстѣ нн̄цемъ: нн̄цой, вмѣ  
стѣ нн̄цей: и про.

Равнѣ/ родителн̄е и дательн̄е множе  
ственн̄е: творителн̄е же всѣхъ числъ на/е  
на свойство/ оуказомъ предидущихъ  
мѣстопменїи/ оупотреблени шрѣщлю

вѣ: ѿш ѡ стѣхъ / стѣма / стѣми / стѣмѣ  
ѿмѣстѡ стѣ / стѣма / стѣми / стѣмѣ  
Ииѣхъ / ииѣма / ииѣми / ииѣмѣ: оу  
казомѣ мѣстѡмѣнѣа / онѣа свойствѣа  
нѣ глѣмѣ.

СѢ прилагателныѣ блгогласїа дѣ  
ла гласное ѡуѣчѣмыхъ при  
емлющихъ.

Оуѣщѣнїе: вѣ.

Прилагательная на / кїи ѿ на / нїи ѿ еди  
нымъ или двома гласными оупрежден  
на / кончащая сѣ блгогласїа дѣла  
ѡва оуѣш / е: онаже / ѡ ѡ кончаемыи слоги  
прїемлю: ѿш / истинныи ѿ истиненъ: оу  
добныи ѿ добенъ: красныи ѿ красенъ ѿ  
честныи ѿ честенъ: и про.

Дѣръкїи ѿ дѣръкѣ: сладкїи ѿ сладокѣ  
краткїи ѿ кратокѣ: и про. Нѣкаже и ѡ  
кончащихъ сѣ на / кїи: сѣ прїемлютъ /  
ибражѣе едино ѡ сїа жѣ рѣцѣ шѣ лиѣ  
щѣ слогу кїи предидущѣи мѣщам: ѿш  
тѣжкїи ѿ тѣжкѣ: горкїи ѿ горкѣ: и про.

Второгѡ Прилагательныхъ чїна  
парадїгмата ПА

П А Р А Д И Г М А О т ч е н м е н н ы х њ њ л и њ  
П р и т а ж а т е л н ы х њ н а / њ њ : њ ч р њ о у с њ ч е  
н њ е н а / њ њ м њ ж е с к и н х њ њ .

Ч и с л а њ д н и т в њ н а г њ њ :

И м њ : т њ њ с њ њ в н њ њ / њ л и с њ њ в е н њ њ .  
Р њ : т о г њ с њ њ в н а г њ њ / њ л и њ њ в н а њ њ .  
Д а : т о м њ с њ њ в н е м њ њ / њ л и с њ њ в н ю :  
В њ : т о г њ с њ њ в н а г њ њ / њ л и с њ њ в н а њ њ .  
З в а : њ с њ њ в н њ њ / њ л и с њ њ в н е :  
Т в њ : т њ м њ с њ њ в н њ њ :  
С к а : њ т о м њ с њ њ в н е м њ њ : њ л и с њ њ  
в н њ м њ њ : њ / с њ њ в н њ њ :

Д в њ њ с т в е н н а г њ њ ч и с л а .

И м њ : В њ : њ З в а : т а с њ њ в н а њ њ :  
Р њ : њ С к а : т њ ю с њ њ в н ю :  
Д а : Т в њ : т њ м а њ т њ м а с њ њ в н н м а њ :

М н о ж е с т в е н н а г њ њ ч и с л а :

И м њ : т њ њ с њ њ в н њ њ : њ л и т њ с њ њ в н њ њ :  
Р њ : т њ с њ њ в н њ њ : њ л и с њ њ в н њ њ :  
Д а : т њ м њ с њ њ в н њ њ :  
В њ : т њ м с њ њ в н њ њ : њ л и т њ с њ њ в н а њ њ :  
З в а :

Зва<sup>а</sup>: ѿ сновнїи : или сновни :

Тво<sup>о</sup>: тѣмн сновними :

Ска<sup>а</sup>: ѿ тѣхъ сновни :

Женскихъ на / жж : и чрезъ оускче  
нїе на / ж .

Числа единственнаго :

Им : та ж сновна ж : или та сновна .

Ро<sup>о</sup> : то ж сновна ж : или сновна :

Да<sup>а</sup> : той сновней : или сновней :

и / сновнѣ :

Вн<sup>н</sup> : тѣю сновною / или тѣ сновню :

Тво<sup>о</sup> : тою сновною :

Ска<sup>а</sup> : ѿ той сновней : или сновней :

и / сновнѣ .

Двоуственнаго числа :

Им : Вн<sup>н</sup> : и Зва<sup>а</sup> : тѣ сновнѣ :

Ро<sup>о</sup> : и Ска<sup>а</sup> : тѣю сновню :

Да<sup>а</sup> : и Тв<sup>о</sup> : тѣма и тѣма сновними .

Множественнаго числа .

Им : тѣ ж сновни ж : или тѣ сновна .

Ро<sup>о</sup> :

Рѡ: тѣхъ сновни: или сновне?

Дѡ: тымъ сновнимъ:

Вн: тымъ сновнѣмъ: или ты сновнѣмъ?

Звѡ: ѡ сновнѣмъ: или сновнѣмъ?

Тво: тѣми сновними:

Ска: ѡ тѣхъ сновни.

Среднихъ на / е: и чре оусѣче  
нѣ на / е.

Числа единственнаго.

Име: то сновнее / или то сновне?

Рѡ: тогѡ сновнаго: или сновнѣмъ?

Дѡ: томѹ сновнемѹ: или сновню:

Вн: то сновнее: или то сновне?

Звѡ: ѡ сновнее: или сновне?

Тво: тѣмъ сновнимъ:

Ска: ѡ томъ сновнемъ: или снов  
нѣмъ: и / сновнѣ.

Акоиственнаго числа.

Име: Вн: и Звѡ: тѣ сновнѣмъ:

Рѡ: и Ска: тою сновню:

Дѡ: и Тв: тѣма и тѣма сновними.

Множе

Множественнаго числа.

Имѣ: та́мъ снѡвнѣмъ: и́ли та́ снѡвнѣмъ:

Рѡ: тѣхъ снѡвнѣхъ: и́ли снѡвнѣхъ:

Дѣ: тѣмъ снѡвнѣмъ.

Внѣ: та́мъ снѡвнѣмъ: и́ли та́ снѡвнѣмъ:

Звѣ: ѡ́ снѡвнѣмъ: и́ли снѡвнѣмъ:

Твоѣ: тѣмъ снѡвнѣмъ:

Скаѣ: ѡ́ тѣхъ снѡвнѣхъ.

Снце, вѣнъ, и чрѣ оуѣчѣннѣ вѣнъ: вѣмъ  
ж: вѣе, вѣе: ѡ́тчѣнъ и́ли ѡ́тчѣхъ: ѡ́тчѣмъ  
и́ли ѡ́тчѣхъ: ѡ́тчѣе, и́ли ѡ́тчѣе: сре́ннѣ  
и́ли сре́днѣхъ: сре́днѣмъ и́ли сре́днѣхъ: сре́днѣе  
и́ли сре́днѣе: и прѡ.

Непримѣюща же во правѣмъ оуѣчѣ  
нѣмъ прѣмѣжательна на нѣнъ кончаща  
вѣмъ снце скланяютсѣ: Мужское.

Числа единственнаго.

Имѣ: то́нъ Бѡжѣнъ:

Рѡ: тогѡ́ Бѡжѣмъ: и́ли Бѡжѣмъ:

Дѣ: томѣ́ Бѡжѣемѣ: и́ли Бѡжѣю:

Внѣ: тогѡ́ Бѡжѣмъ: и́ли Бѡжѣмъ:

Звѣ: ѡ́ Бѡжѣнъ:

Твоѣ:

Тво̄: тѣмъ Божіимъ:  
Ска̄: ѡ то̄ Божіемъ: или Божію

Двоиственнаго числа:

Име̄: Вн̄: и Зва̄: та Божіа:  
Ро̄: и Ска̄: тою Божію:  
Дя̄: Тво̄: тыма и тѣма Божіима.

Множественнаго числа:

Име̄:	тін	Божіи:
Ро̄:	тѣхъ	Божіихъ:
Дя̄:	ты	Божіимъ:
Вн̄:	тыма	Божіа:
Зва̄:	ѡ	Божіи:
Тво̄:	тѣми	Божіими:
Ска̄:	ѡ тѣхъ	Божіихъ.

Женское на / іа:

Числа единственнаго.

Име̄:	тама	Божіа:
Ро̄:	тома	Божіа:
Дя̄:	той	Божіей:
Вн̄:	тѣю	Божію:

Зва̄:



Зва̃: ѿ Божїа :  
Тво̃: тою Божїєю :  
Ска̃: ѿ тої Божїей : или Божїи .

Дво̀нственнагѡ числа .

Име̃: Ви̃: и̃ зва̃: тѣ Божїѣ :  
Ро̃: и̃ Ска̃: тѣю Божїю :  
Да̃: и̃ Тв̃: тѣма и̃ тѣма Божїи ма .

Множественнагѡ числа .

Име̃: тїа Божїа :  
Ро̃: тѣхъ Божїихъ :  
Да̃: тѣмъ Божїимъ .  
Ви̃: тїа Божїа :  
Зва̃: ѿ Божїа :  
Тво̃: тѣми Божїими :  
Ска̃: ѿ тѣхъ Божїихъ .

Среднее на / іе .

Числа единственнагѡ :

Име̃: тоѡ Божїе :  
Ро̃: тогѡ Божїагѡ : или Божїа .  
Да̃: томѡ Божїемѡ : или Божїю .

Ви̃: 1

Вн̄: тоѡ Божіе?  
Зв̄а: ѿ Божіе?  
Тво̄: тѣмъ Божінмъ.  
Ска̄: ѡ то Божіемъ: или Божін.

Двоиственнаго числа.

Им. Внн. и Зв̄а. та Божіа.  
Ро̄. и Ска̄. тою Божію.  
Дѣ. и Тв; тѣма и тѣма бжінма.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣмъ Божіамъ.  
Ро̄: тѣхъ Божінхъ.  
Дѣ: тѣмъ Божінмъ.  
Вн̄: тѣмъ Божіамъ.  
Зв̄а: ѿ Божіамъ.  
Тво̄: тѣми Божінми.  
Ска̄: ѡ тѣхъ Божінхъ.

Снце. вѣлїи, третїи, днѣи, прочїи:  
и проча.

ПАРАДИГМАТА приглаго  
лельныхъ на / инъ: инн: инно.

Муже

Мужеское на/инъ: и чрѣ оускчѣнїе на, ваво

Числа̀ единственнаго.

Имѣ: той Варна́ви / или Варна́влъ:

Ро: тогѡ Варна́вина: или Варна́влъ:

Дѣ: томѸ Варна́внѸ: или Ва́навлѸ:

Вн: тогѡ Варна́вина: или Варна́влъ.

Зв: ѡ Варна́внѣ: или Варна́влѣ:

Тво: тѣ Ва́навинны: или Варна́влн:

Ска: ѡ то Варна́вномъ: нѣм: и /

нѣ: или Ва́навлнм: и / Варна́влн.

Двойственнаго числа̀:

Имѣ: Вн: и Зва: та́ Варна́вина:

или Варна́влъ.

Ро: и Ска: тою Варна́внѸ: или

Варна́влѸ.

Дѣ: и Тво: тыма и тѣма Варна́

винныма: или Варна́влнма.

Множественнаго числа̀.

Имѣ: тѣн Варна́винн: или тѣн Вар

на́влн.

Ро: тѣхъ Варна́виннѣ: или Варна́

І

влн:

влнѣхъ : ѿ / Варна́влѣ :

Дѣ : ты́ <sup>и</sup> Варна́винны : ѿли́ Варна́влнѣ .

Внѣ : ты́ѡ Варна́винны : ѿли́ ты́  
Варна́влѣ .

Звѣ : ѿ Варна́виннн / ѿли́ Варна́влнѣ .

Твоѣ : тѣ́мн Варна́винными / ѿли́  
Варна́влнми .

Скаѣ : ѿ тѣ́хъ Варна́винныхъ : ѿли́  
Варна́влнхъ .

Жѣнское на / нна : ѿ чре́ оу́сѣчу́  
нїе на / влѣ :

Числа́ единственнагѡ :

Имѣ : та́ѡ Варна́вина : ѿли́ та́  
Варна́влѣ .

Роѣ : то́ѡ Варна́винны : ѿли́ Варна́влѣ :

Дѣ : то́ѡ Варна́винной : нѣѣ : ѿ / нѣ :  
ѿли́ Варна́влѣѣ : ѿ / Варна́влнѣ .

Внѣ : тѣ́ю Варна́виннѣ : ѿли́ тѣ́  
Варна́влнѣ :

Звѣ : ѿ Варна́винна : ѿли́ Ва́на́влѣ :

Твѣ : то́ю Ва́на́винною : ѿли́ Ва́на́влнѣю .

Скаѣ :

Ска<sup>т</sup>: ѿ той Барнавинной: нѣн: н/  
нѣ: или Барнавлѣн: н / Барнавлн.  
Двоиственнаго числа.

Им: Вн: н Зва: тѣ Барнавинѣ:  
или Барнавлѣ.

Рд: н Зва: тѣю Барнавинѣ: или  
Барнавлю:

Дд: н Тво: тѣма н тѣма Барна  
винныма: или Барнавлима.  
Множественнаго числа:

Им: тѣм Барнавинны: или Барнавлм.  
Рд: тѣхъ Барнавинныхъ: или Бар  
навлныхъ: н Барнавлъ.

Дд: ты<sup>ш</sup> Барнавинны: или Барнавлнм<sup>ш</sup>.

Вн: тѣм Барнавинны: или ты  
Барнавлм.

Зв: ѿ Барнавинны: или Барнавлм.

Тво: тѣми Барнавиннымн: или  
Барнавлнмн.

Ска<sup>т</sup>: ѿ тѣхъ Барнавинныхъ: или  
Барнавлныхъ.

Срѣнее на / ино: и чре оустъче  
нїе на / вле.

Числа единственнаго:

Имѣ: тоѣ Варна́вннѣ / и́ли тоѣ Вар  
на́влѣ.

Ро: тогѡ́ Варна́вннѣ / и́ли Варна́влѣ.

Дѣ: томѹ́ Варна́вннѹ́ / и́ли Варна́влѹ́.

Вн: тоѣ Варна́вннѣ / и́ли тоѣ Варна́влѣ.

Звѣ: съ Варна́вннѣ / и́ли Варна́влѣ.

Тво: тѣ́мъ Варна́вннѣмъ / и́ли  
Варна́влѣмъ.

Ска: ѡ́ то Варна́вннѣмъ: нѣ́мъ:  
и́ / нѣ́: и́ли Варна́влѣмъ: и́ / Варна́влѣ.

Двойственнаго числа:

Имѣ: Вн: и́ Звѣ: та́ Варна́вннѣ /  
и́ли Варна́влѣ.

Ро: и́ Ска: то́ю Варна́вннѹ́ / и́ли  
Варна́влѹ́.

Дѣ: и́ Тво: ты́ма и́ тѣ́ма Варна́вн  
ны́ма / и́ли Варна́влѣма.

Множе

Множественнаго числа :

Имѣ : тѣмъ Барна́вина / или тѣ  
варна́влѣ.

Родъ : тѣхъ Барна́винныхъ / или  
Барна́вляхъ.

Дѣя : тѣмъ Барна́виннымъ / или  
Барна́вляимъ.

Видъ : тѣмъ Барна́вина : или Барна́влѣ.

Звѣ : ѿ Барна́вина / или Барна́влѣ.

Тѣло : тѣми Барна́винными / или  
Барна́вляими.

Скѣ : ѿ тѣхъ Барна́винныхъ : или Барна́вляхъ.

Слице и ѿ женскихъ, Аннинъ, или Аннь;  
Аннина, или Аннѣ : Аннино, или Ан  
не : и прочая.

Сарринъ, или Саррь : Саррина, или Сар  
ря : Саррино, или Сарре : и прочая.

ПАРАДИГМАТА ПРНТѢЖА  
ТЕЛНЫХЪ НА / ОБЪ : ОБА : ОВО :

И НА / ЕВЪ : ЕВА : ЕВО.

Мужское на / оуъ : и чре оускученде на / влѣо.

І Г

Числа

Числа единственнаго.

Имѣ: тои Пáвловъ: или Пáвлъ.  
 Ро: тогò Пáвлова: или Пáвлъ.  
 Дá: томѹ Пáвловѹ: или Пáвлю.  
 Бн: тогò Пáвлова: или Пáвлъ.  
 Звá: ѿ Пáвловъ: или Пáвлъ.  
 Тво: тѣмъ Пáвловы: или Пáвлъ.  
 Ска: штомъ Пáвловомъ: или  
 Пáвлѣмъ: и Пáвлъ.

Двойственнаго числа.

Имѣ: Бн: и Звá: тá Пáвлова:  
 или Пáвлъ.  
 Ро: и Ска: тою Пáвловѹ: или  
 Пáвлю.  
 Дá: и Тво: тыма и тѣма Пávlo  
 выма: или Пáвлъма.

Множественнаго числа.

Имѣ: тин Пáвловы: или ти Пáвлъ.  
 Ро: тѣхъ Пáвловыхъ: или Пá  
 влехъ: и Пáвлъ.  
 Дá: ты Пáвловы: или Пáвлъмъ.  
 Бн:



Вн̄: тѣмъ Павловы: или тѣмъ Павла.

Звѣ: съ Павловы: или Павла.

Тѣ: тѣмъ Павловыми: или Павлами.

Ска: въ тѣхъ Павловыхъ: или  
Павлахъ.

Женское на, ова: и чрѣ оускоченіе на, ала.

Числа единственнаго.

Име: та Павлова: или та Павла.

Рд: той Павловы: или Павла.

Дѣ: той Павловой: вѣи: и / вѣ:  
или Павлаѣи: и / Павла.

Вн̄: тѣю Павлову: или тѣ Павлу.

Звѣ: съ Павлова: или Павла.

Тво: тою Павловою: или Павлею:

Ска: въ той Павловой: вѣи: и / вѣ:  
или Павлаѣи: и Павла.

Двоиственнаго числа.

Име: Вн̄: и Звѣ: тѣ Павловѣ:  
или Павлаѣ.

Рд: и Ска: тѣю Павлову: или  
Павлу.

І А

Дѣ:

Дѣ: ѿ Тво: тыма ѿ тѣма Павло  
выма: ѿ Павлима.

Множественнаго числа:

Им: тѣ Павловы: ѿ Павли.  
Рд: тѣ Павловы: ѿ Павлихъ.  
ѿ Павли.

Дѣ: тымъ Павловы: ѿ Павли.  
Вн: тымъ Павловы: ѿ Павли.  
Зва: ѿ Павловы: ѿ Павли.  
Тво: тѣми Павловыми: ѿ Па  
влыми.

Ска: ѿ тѣхъ Павловы: ѿ Павли.  
Среще на ово: ѿ чре оубъ ченіе на вл:

Числа единственнаго:

Име: то Павлово: ѿ Павли.  
Рд: тогъ Павлова: ѿ Павли.  
Дѣ: томъ Павловъ: ѿ Павли.  
Вн: то Павлово: ѿ Павли.  
Зва: ѿ Павлово: ѿ Павли.  
Тво: тѣ Павловы: ѿ Павлихъ.

Ска:

Ска<sup>сч</sup>: ѿ то<sup>ш</sup> Пáвлокомъ: вѣмъ: н /  
вѣ. нли Пáвлѣмъ: н / Пáвли.  
Двои<sup>ш</sup>твеннагѡ числа.

Име<sup>ш</sup>. Вн<sup>ш</sup>. н Зва<sup>ш</sup>. та Пáвлова: нли  
Пáвлж.

Ро<sup>ш</sup>. н Ска<sup>сч</sup>. тою Пáвловѣ: нли  
Пáвлю.

Дѣ<sup>ш</sup>. н Тво<sup>ш</sup>. тыма н тѣма Пávlo  
выма: нли / Пáвлима.  
Множественнагѡ числа.

Име<sup>ш</sup>: таж Пáвлова: нли та Пáвлж.

Ро<sup>ш</sup>: тѣ Пáвловы<sup>ш</sup>: нли Пáвлихъ.

Дѣ<sup>ш</sup>: ты Пáвловы<sup>ш</sup>: нли Пáвлимъ.

Вн<sup>ш</sup>: таж Пáвлова / нли та Пáвлж.

Зва<sup>ш</sup>. ѿ Пáвлова / нли Пáвлж.

Тво<sup>ш</sup>: тѣми Пáвловыми / нли Пá  
влими.

Ска<sup>сч</sup>. ѿ тѣ Пáвловы<sup>ш</sup> / нли Пáвли.

Снце, Іѡанновъ, нли Іѡаннь: Іѡан  
нова, нли Іѡанна: Іѡанново, нли Іѡ  
анне: н про. Андреевъ, Андреева, Ан  
дреево: Іереевъ, ва, во: н прочая оусѣ  
ченїа неприемлющая. Третїа

Трѣтія главо чина Прилагательныхъ  
ПАРАДИГМАТЪ.

Отечественныхъ и историческихъ Прилагательныхъ Мужеское оконченіе / скій: Женское / ска: Среднее / кое: И чре оускченіе / скъ: ска: ко:

ПАРАДИГМА мужеское на / скій: и чре оускченіе на / скъ.

Числа единственнаго.

Имѣ: той Россійскій / или Россійскъ.

Род: того Россійскаго / или Россійска.

Дат: томъ Россійскомъ / или Россійскъ.

Вид: того Россійскаго / или Россійска.

Зван: ѿ Россійскій / или Россійсте.

Тво: тѣмъ Россійскимъ.

Ска: ѿ томъ Россійскомъ / или Россійстѣмъ: и / Россійствѣ.

Абои

Двѣдноственнаго числа

Имѣ: Внѣ: и Звѣ: та Руссѣй. ка.  
 Рѣ: и Ска: тою Руссѣйскѣ.  
 Дѣ: Тво: тыма и тѣма Руссѣй  
 скнма.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣн Руссѣйскѣн: илѣ Руссѣй  
 стѣн: и тѣ Руссѣйскѣн.  
 Рѣ: тѣхъ Руссѣйскѣнхъ: илѣ Руссѣйскѣнхъ.  
 скѣнхъ.

Дѣ: тѣмъ Руссѣйскѣнмъ.  
 Внѣ: тѣмъ Руссѣйскѣмъ: илѣ тѣ Руссѣйскѣнскѣн.  
 скѣнскѣн.

Звѣ: ѿ Руссѣйскѣн: илѣ Руссѣйскѣн  
 стѣн: и Руссѣйскѣнскѣн.

Тво: тѣмъ Руссѣйскѣнмъ.

Ска: ѿ тѣхъ Руссѣйскѣнхъ.

Жѣнское на / ска: и чрѣ оубѣчѣ  
 нѣ на / ска.

Числа единственнаго:

Имѣ: та Руссѣйска: илѣ Руссѣйска.  
 Рѣ:

Рѡ: тоѡ Россійскіѡ; ѡли Россі  
сіискн.

Дѡ: тоѡ Россійскоѡ; ѡли Россій  
стѡн; ѡ / Россійстѡ.

Вѡ: тѡѡ Россійскѡѡ; ѡли тѡѡ Россі  
сіскѡѡ.

Зѡ: ѡ Россійскаѡ; ѡли Россійскаѡ.

Тѡѡ: тоѡ Россійскоѡ.

Скаѡ: ѡ тоѡ Россійскоѡ; ѡли Россі  
сістѡн; ѡ / Россійстѡ.

Дѡѡнственнаѡ числѡ;

Иѡ: Вѡ: ѡ Зѡѡ: тѡѡ Россійстѡѡ.

Рѡ: ѡ Скаѡ: тѡѡ Россійскѡѡ.

Дѡ: ѡТ: тѡѡмаѡ тѡѡмаѡ Россійскнмаѡ.

Множественнаѡ числѡ.

Иѡ: тѡѡ Россійскіѡѡ.

Рѡ: тѡѡхѡ Россійскнхѡ; ѡли Россі  
сіскѡѡ.

Дѡ: тѡѡмѡ Россійскнмѡѡ.

Вѡ: тѡѡ Россійскіѡѡ; ѡли тѡѡ  
Россійскнѡѡ.

Зѡѡ:

Звѣ: ѿ Россійскіа  
Тво: тѣмн Россійскимн.  
Ска: ѿ тѣхъ Россійскихъ.  
Среднее на / екое: и чре оустьче  
нїе на / еко.

Числа единствѣннаго:

Име: тое Россійское: или то Рос  
сіеко.

Рд: того Россійскаго: или Рос  
сіека.

Дл: томъ Россійскомъ: или Рос  
сіекъ.

Вн: тое Россійское: или то Рос  
сіеко.

Звѣ: ѿ Россійское: или Рос  
сіеко.

Тво: тѣмъ Россійскимъ.

Ска: ѿ томъ Россійскомъ: или  
Россійскѣмъ: и / Россійскѣ.

Двоиствѣннаго числа:

Име:

Имѣ. Вн. и Звѣ. та ршесійска.  
Рѡ. и Ска. тою ршесійскѡ.  
Д: и Т: тѣма и тѣма ршесійскима.

Множественнаго числа.

Имѣ: та ж ршесійска ж: или та  
ршесійска.

Рѡ: тѣхъ ршесійскыхъ: или рше  
сійскѡ.

Дѣ: тѣмъ ршесійскимъ.

Вн: та ж ршесійска ж: или та  
ршесійска.

Зв: ѡ ршесійска ж: или ршесійска.

Тво: тѣмъ ршесійскимъ.

Ска: ѡ тѣхъ ршесійскыхъ.

### Оуѡбщєніе.

Прилагательныхъ имени на, ѡхъ, и  
ихъ, ѡко, стѡхъ, крѣпкихъ: и про  
кончаща винительнѣ множественнѣ ѡ  
простаго и се ѡконченіе Славянѡмъ при  
шедшѣ, ѡтавихомъ. Егѡже собышемъ  
са бѣумна ѡбычнѣ и молитва оупотре  
вленію хранимъ, во прочахъ мнѣ тцѣте  
ми оупотребляемъ. ПАРА



Парадигмата Прилагательны Еди  
 наго оконченія обращени на, а, въ Пер  
 вомъ склоненіи: на / ъ, Во второмъ:  
 Сего склоненія есть / исполнь, нескланя  
 телное; во всеѣхъ родехъ / и всеѣхъ числѣ  
 падежехъ сице приемлемое.

**П А Р А Д И Г М А** Нарцательныхъ  
 женскихъ прилагательнымъ женскимъ  
 подобныхъ:

Числа единственнаго

Имѣ: таѣ Вселенная.

Род: той вселенной.

Дѣ: той вселенной: или  
 вселеннѣй.

Вн: твою вселенную.

Зва: ѡ вселенная.

Тво: твою вселенною.

Ск: ѡ той вселенной: или вселеннѣй.

Двойственнаго и Множественнаго чи  
 сла лишаетса: Прочая въ сицевыхъ / како  
 же стаѣ скланяема.

Етерокліта сегш склоненіа.

Вѣсѣ: оуоу: двоу: троу: четверо: пѣт  
ро: шестеро: и проча.

Числа едн: Моу.

Множе: числа

Вѣсѣ:

Всн.

Всегш: Дво: числа:

Всѣхъ.

Всемъ: лишається.

Всѣмъ.

Всего:

Всѣ.

ѿ вѣсѣ:

ѿ Всн.

Всѣмъ:

Всѣмн.

ѿ всемъ:

ѿ Всѣхъ.

Числа едн: Же:

Мно: числа.

Всѣ:

всѣ.

Всѣмъ: Дво: числа:

всѣхъ.

Всн: лишається.

всѣмъ.

Всю:

всѣ.

ѿ всѣ:

ѿ всѣ.

Всю:

всѣмн.

ѿ все:

ѿ всѣхъ.

Срѣнее

Срѣ: числа ѣди:

Мно: числа.

Все:

всѣ.

Всегш:

всѣхъ.

Всемъ:

Дво: числа  
лишается

всѣмъ.

Все:

всѣ.

ѿ все:

ѿ все.

Всѣмъ:

всѣмн.

ѿ всемъ:

ѿ всехъ.

Моу: Числа ѣди:

Мно: числа:

обон.

обон.

обогш.

Дво: числа

обонхъ.

обоемъ.

оба.

обонмъ.

обоего.

обою.

обола.

ѿ обон.

окома.

ѿ обон.

обон.

обоннн.

ѿ обое.

ѿ обонхъ.

Же: числа ѣди.

обола.

обоен.

обола.

обою.

К

ѿ обо

СѢ́ ОБО́Л.	ОБѢ́Ю.	ОБО́НМЪ.
ОБО́Ю.	ОБѢ́МА.	ОБО́Л.
Ш́ ОБО́ЕИ.	Мнѣ́ чис.	СѢ́ ОБО́Л.
Дво́: числѣ́	ОБО́Л.	ОБО́НМИ.
ОБѢ́.	ОБО́НУТЬ.	Ш́ ОБО́НУТЬ.

Срѣ́: числѣ́ е́ди:      Мно́: числѣ́.

ОБО́Е.		ОБО́Л.
ОБО́ЕШ.	Дво́: числѣ́	ОБО́НУТЬ.
ОБО́ЕМЪ.	„	ОБО́НМЪ.
ОБО́Е.	ОБА́.	ОБО́Л.
СѢ́ ОБО́Е.	ОБО́Ю.	СѢ́ ОБО́Л.
ОБО́НМЪ.	ОБО́МА.	ОБО́НМИ.
Ш́ ОБО́ЕМЪ.		Ш́ ОБО́НУТЬ.

Снѣ́. Дво́и / дво́л / дво́е: Трой / трое́ / тро́е.

Чѣ́тверо / снѣ́ скланѣ́тъсѣ́.

Срѣ́нес: е́ди: числѣ́:

Чѣ́тверо  
чѣ́твера.

чѣ́тверѣ́.  
чѣ́тверо́.

СѢ́ чѣ́тврѣ́

СѢ четверо-	четверѸ.	четверѸ.
четверомъ.	четверема.	четверно.
Ѡ четверѸ.	МноѸ числ:	СѢ четвери.
ДвоѸ числ:	четверн.	четверми.
четвера.	четверинъ.	Ѡ четверехъ.

Снѣе > пѣтеро / шѣстеро / семеро : и про-  
даже до двѣдесѣтеро / или до двѣдѣ-  
сѣдѣтеро.

### СѢ скланѣнїи и мѣнѣ числїтелныѸ.

Вѣдати подобаетъ ꙗко ѣдино зна-  
менѸющаѣ числїтелнаѣ и мѣнѣ / ѣдин-  
ствѣннѣкъ тоѸю скланѣютъ : двоѸ > двоѸ  
ствѣннѣкъ : трѸѸ , и множанша > множе-  
ствѣннѣкъ : Снѣе >

МоѸ : Числѣ ѣдинствѣннаго :

И мѣ :	тоѸ	ѣдинъ .
Ро :	тогоѸ	ѣдина .
Дѣ :	томѸ	ѣдинѸ .
Бнѣ :	того	ѣдина .
Зва :	Ѡ	ѣдинѣ .
Тво :	тѣмъ	ѣдинѣмъ .

К ѣ

Ска :

Ск: ѿ томъ единомъ: нѣмъ / нѣ.

Двойственнаго числа.

Имѣ: Вн: и Зва: та два.

Ро: и Ска: тѣю двою.

Дд: и Тв: тыма и тѣма двома.

Множественнаго числа.

Имѣ: тин трие.

Ро: тѣхъ тріехъ: или трѣхъ.

Дд: ты тріемъ: или трѣмъ.

Вн: тыа три.

Зва: ѿ трие.

Тво: тѣми трѣми.

Ска: ѿ тѣхъ тріехъ: или / трѣхъ.

Ж: Числа единственнаго:

Имѣ: таа една.

Ро: тоа едина.

Дд: той единой: нѣи: нѣ.

Вн: тѣю едина.

Зва: ѿ едина.

Тво: тою единою.

Ска: ѿ той единой: нѣи: нѣ.

Двой

Дво́иственнаго числа.

Имѣ: Вн̄: н̄ зва̄: тѣ двѣ.  
 Ро̄: н̄. Ска̄: тѣю двѣю.  
 Да̄: н̄ Тв: тыма н̄ тѣма двѣма.

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣа трѣ.  
 Ро̄: тѣхъ трѣхъ.  
 Да̄: тымъ тремъ.  
 Вн̄: тыа трѣ.  
 Зва̄: ѿ трѣ.  
 Тво̄: тѣми трѣми.  
 Ска̄: ѿ тѣхъ трѣхъ.

Срѣ: Числа единственнаго.

Имѣ: тое единно:  
 Ро̄: того единна:  
 Да̄: томъ единнъ:  
 Вн̄: тое единно:  
 Зва̄: ѿ единно:  
 Тво̄: тѣмъ единнѣмъ:  
 Ска̄: ѿ томъ единно: нѣм: нѣ.

Двоиственнаго числа.

Имѣ: Бнѣ: и Звѣ: та два:  
 Ро: и Ска: тою двою:  
 Дѣ: и Тв: тыма и тѣма двома.

Множественнаго числа.

Им:	тал	три:
Ро:	тѣхъ	трѣхъ:
Дѣ:	тымъ	трѣмъ:
Бнѣ:	тал	три:
Звѣ:	ѡ	три:
Тво:	тѣми	трѣми:
Ска:	ѡ тѣхъ	трѣхъ.

Прочаже скланяются во всѣхъ  
 родахъ множественнѣ точию /  
 Снце:

Имѣ, Бнѣ, и Звѣ: Ро, и Ска: Дѣ: Тво:

Четыри: четырёхъ: четырмахъ: четырма  
 пять: пяти, и пяти: пяти, и пяти: пяти-  
 шестя: шести, и шести: шести, и шести: шестма.

Имѣ, Бнѣ, и Звѣ: Ро, Дѣ, и Ска: Тво:

Сидми, Сидми, Сидми.  
 Осми.



ОМЬ /	ОСМИ /	ОСМЯ /
ДВАТЬ /	ДВАТИ, НАЧ /	Т: ДВАМЛ /
ДЕСЯТЬ /	ДЕСАТИ, НАЧ /	Т: ДЕСАМА /
БАННАДЕСЯТ /	Т: БАННАДЕСАТИ, Т: БАННАДЕСЯМЯ	

СНЦЕ / ДВАДЕСАТЬ, ТРИДЕСАТЬ, ЧЕТЫДЕ  
САТЬ, ПЯДЕСАТЬ, ШЕСТИДЕСАТЬ, СЕДЬДЕСАТЬ,  
ОСМДЕСАТЬ, ДЕВЯДЕСАТЬ.

СТО: ѿже снцѣ скланяется.

Числа единственнаго.

Имѣ:	тоѡ	Сто:
Ро:	тогоѡ	ста:
Дя:	томѡ	стѡ:
Внѣ:	тоѡ	сто:
Зва:	ѡ	сто:
Тво:	тѣмѡ	стомѡ:
Ска:	ѡ томѡ	стѣ.

Двоиственнаго числа:

Имѣ: Внѣ: и Зва: тѣ двѣстѣ.  
Ро: и Ска: Моу: тѣю двѣю стѡ.  
Дя: и Тво: тѣма и тѣма двѣма  
стама: и двѡма стома.

К д

Мне

Множественнаго числа :

Имѣ<sup>н</sup> : Ви<sup>н</sup> : и<sup>н</sup> : Зва<sup>н</sup> : Ро<sup>н</sup> : Да<sup>н</sup> : Тво<sup>н</sup> : Ска<sup>н</sup>

Триста : трѣсѣ<sup>н</sup> : трѣстѣ<sup>н</sup> : трѣма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> трѣх<sup>н</sup>стѣ<sup>н</sup>

Четыреста : четырсѣ<sup>н</sup> : четырсѣстѣ<sup>н</sup> : четырма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> четырёх<sup>н</sup>стѣ<sup>н</sup>

Пя<sup>н</sup>сѣ<sup>н</sup> : пѣтисѣ<sup>н</sup> : пѣтемъ<sup>н</sup> или пѣтисѣ<sup>н</sup> : пѣма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> пѣтисѣ<sup>н</sup>

Шѣ<sup>н</sup>сѣ<sup>н</sup> : шѣстисѣ<sup>н</sup> : шѣстѣ<sup>н</sup> или шѣстисѣ<sup>н</sup> : шѣстма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> шѣстисѣ<sup>н</sup>

Сѣдмисѣ<sup>н</sup> : сѣдмисѣ<sup>н</sup> : сѣдмисѣ<sup>н</sup>мъ : сѣдма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> сѣдмисѣ<sup>н</sup>

Ѡснисѣ<sup>н</sup> : Ѡснисѣ<sup>н</sup> : Ѡснисѣ<sup>н</sup>мъ : Ѡснма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> Ѡснисѣ<sup>н</sup>

Дѣвѣ<sup>н</sup>сѣ<sup>н</sup> : дѣвѣтисѣ<sup>н</sup> : дѣвѣтисѣ<sup>н</sup>мъ : дѣвѣма<sup>н</sup>сты : ѡ<sup>н</sup> дѣвѣтисѣ<sup>н</sup>

Тѣлца : Сѣце скланяетсѣ

Числа единственнаго.

Имѣ <sup>н</sup> :	та <sup>н</sup> л	тѣлца :
Ро <sup>н</sup> :	то <sup>н</sup> л	тѣлца :
Да <sup>н</sup> :	то <sup>н</sup> и	тѣлци :
Ви <sup>н</sup> :	тѣ <sup>н</sup> ю	тѣлцию :
Зва <sup>н</sup> :	ѡ <sup>н</sup>	тѣлце :
Тво <sup>н</sup> :	то <sup>н</sup> ю	тѣлцею :

Ска<sup>н</sup> :

Ска̃: ѿ той тѣслицы.

Двоиственнаго числа.

Им: Вн̃: и Зв: тѣ двѣ тѣслицы:

Ро̃: и Ска̃: тѣю двѣю тѣслицы.

Дѣ: и Тво̃: тѣма и тѣма двѣма  
тѣслицыма.

Множественнаго числа:

Име̃: тѣа три тѣслицы:

Ро̃: тѣхъ трѣ тѣслицы:

Дѣ: тѣмъ трѣ тѣслицыма:

Вн̃: тѣа три тѣслицы:

Звѣ: ѿ три тѣслицы:

Тво̃: тѣми трѣми тѣслицыма:

Ска̃: ѿ тѣхъ трѣхъ тѣслицы:

Сиче четыри тѣслицы множественныѣ  
точїю: прочадже.

Име̃. Вн̃. и Звѣ: Ро̃: Дѣ: Тво̃: Ска̃:

Пѣ тѣслицы: пѣти тѣслицы: пѣти илїи пѣти тѣслицы  
пѣма тѣслицыма: ѿ пѣти тѣслицы.

Шѣ тѣслицы: шѣти тѣслицы: шѣти илїи шѣти тѣслицы  
шѣтма тѣслицыма: ѿ шѣти тѣслицы.

Кѣ

Сѣмь

Сѣдмѣ тисѣщѣ: сѣдмѣ тисѣщѣ: сѣдмѣ тисѣщамъ  
сѣдмѣ тисѣщамн: ѡ сѣдмѣ тисѣщѣ.

Ѡсмѣ тисѣщѣ: Ѡсмѣ тисѣщѣ: Ѡсмѣ тисѣщамъ  
Ѡсмѣ тисѣщамн: ѡ Ѡсмѣ тисѣщѣ.

Дѣвѣтъ тисѣщѣ: дѣвѣтъ тисѣщѣ: дѣвѣтъ тисѣщѣ  
дѣвѣтъ тисѣщамн: ѡ дѣвѣтъ тисѣщѣ.

Тма. ѡсш. дѣва: Легшнѣ ѡсш. гарѣма.

### Оуѣщѣніе.

По совершеніи склоненіи / и ѡ сложен  
ны и менѣ скланѣніи и кчѣто рецѣи досто  
ѡше: и хже ѡва прѣстѣи подокѣемѣ скла  
вѣютса: ѡсш. Отѣцѣ / Отца: Праотѣцѣ /  
праотца: мѡдрѣи / мѡдрагш: премѡ  
дрѣи / премѡдрагш: достоннѣ / достон  
на: недостоннѣ / недостонна: и прѣчѣла.  
Ѡва в самомѣ точію Правомѣ: ѡсш в  
домѡвладѣка / домѡвладѣкн / домѡвла  
дыцк: и про. Ѡва в самыѣ Косвеныхѣ:  
ѡсш дрѡгѣ дрѡга / дрѡгѣ дрѡгѣ: и про.  
Ѡва же вошѣонхѣ: ѡсш едннѣ кнждѣ /  
ѡдннѣ агшкѡегшждѣ секе / самагш секе:  
и про. Но оучителен люкомѡдрѣхѣ  
потщанію, оудѡеьнавершннѣ  
ѣа мѡгѡщѣ / оставнхѣ.



# О МѢСТОИМЕНІИ.

Мѣстоименіе ѿ естъ часть скланѣмама  
вмѣстѣ имене пріемлемаа.

Мѣстоименіа соу ѿсминадесѣтьо.

Ахъ: ты: себѣ: самъ: обѣ: онъ: кто  
тѣбѣ: сеи: наи: еи: мой: твои: свои: кинѣ  
чии: нашѣ: вашѣ: егѣ: иже:

О послѣдующихъ Мѣстоименію.

Послѣдуютъ мѣсто именію ѿсмиѣ	}	Видѣ:
		Качество:
		Родѣ:
		Число:
		Начертаніе:
		Лице:
		Падѣжь: ѿ
Скланеніе		

## О Видѣ.

Видѣ естъ сѣбѣ: { Первообразный: и  
Производный.

Первообрагш видѣ Мѣстѣи меніи  
єсть тринадесять:

Азъ : ты : себѣ : самъ : оубъ : онъ :  
кто : той : сѣи : чїи : кой : егѡ : нжео

Производнагш пѣть :

Мой : твой : свой : нашъ : вашъ : Про  
изводатъ сѣ оубъ ѡ первообразныхъ  
енце : мой / твой / свой / ѡ родителны  
мене / тебѣ / себѣ : нашъ / вашъ / ѡ родител  
нѣ множественнѣ / насъ / васъ .

О Качествѣ / или Знаменованїи

Качествѣ мѣсто именїа єсть пѣть :	{	Оуказательное :
		Возносительное .
		Возвратительное .
		Въпросительное :
		Притяжательное .

Оуказательная мѣстѣи менїа  
єсть .

Азъ / ты / сѣ / сѣи / оубъ / онъ / той . Сѣ  
це нарицаюсѣ : азъ ни ми вїщи показѣ  
нїе бываєтъ .

Возносительная єть таже : сѣ / сѣи /  
оубъ /

Объ / Онъ / Той / Иже / Зане прешедшю  
вещь в память возводятъ.

Возвратительное есть > себе : Зане  
знаменованіе егѡ на тожде лице возвра  
щается > еже предиде .

Вопросительная съть > чій / кто / кій &  
Ними во вопрошеніе бывають .

Притяжательная съть > мой / твой /  
свой / нашъ / вашъ / егѡ : Сіа притя  
жаніе вещи знаменуютъ .

### О Родѣ .

Роди мѣстонме ніа съть па :	{	Мужескїи /
		Женскїи /
		Среднїи /
		Общїи /
	{	Всакїи :

Мужескаго рода мѣстонменіа съте  
са > сей > оуъ > онъ > той > чій > кій > иже  
мой > твой > свой > нашъ > вашъ > егѡ :

Женскаго : Сама > сіа > ова > она >  
таа > чїа > каа > иже > моа > твоа > своа >  
наша > ваша > еа .

Среднаго : Само > егер > ово > оно > тоа >  
чїе > коа > что / или > чесо > еже > моа > твоа >  
своа > наша > ваша > егѡ > Обща

Бѣщягѡ : Ктѡ .

Бѣщякѡ : а́зѣ , ты́ , ебѣ́ .

### Ѡ Числѣ .

Число мѣстоимѣ едѣнственное / я́сѡ , а́зѣ  
имѣнїа естѣ три : { Абоиственное / я́сѡ , на́  
гѣко . { Множественное / я́сѡ , мы́

### Ѡ Начертанїи .

Начертанїа мѣстоимѣ Простое / я́сѡ , а́зѣ :  
имѣнїа еста два { Слоное / я́сѡ , е́а а́зѣ

### Ѡ Лицѣ .

Лица мѣстоимѣ { Первое / я́сѡ , а́зѣ :  
имѣ естѣ три : { Второе / я́сѡ , ты́ :  
{ Третье / я́сѡ , онѣ́ .

### Оуѡбщѣнїе :

Мѣстоимѣнїа всѣ естѣ третїагѡ ли  
ца / рахѣ а́зѣ / и ты́ / собоюми ѣма па  
дежни : ѡнеюже оно перѣагѡ / оно ето  
рагѡ естѣ лица .

### Ѡ падежи :

Падѣ



Падѣженъ мѣстон  
именіа есть сеѣ.

{ Именнъ теаьннъ  
Роднъ теаьннъ  
Дѣтеаьннъ  
Внннъ теаьннъ  
Звѣтеаьннъ  
Творнъ теаьннъ  
Сказѣтеаьннъ

Мѣстонъ именіа звѣтеаьннъ падѣжъ ѿ  
мѣщѣаа / сѣтъ / ты / сеѣ / мой / нашъ.

### Ѡ Склоненіи.

Склоненіи мѣсто  
именіа сѣтъ чѣлы  
ри.

{ Первое;  
Второе  
Третье;  
Четвертое;

### Ѡ первомъ Склоненіи.

Перваго Склоненіа мѣстонъ именіа сѣтъ  
аъ / ты / сеѣ.

Хъ: Числа единственнаго.

Имѣ: аъ:	Вн: мене / или ма.
Род: мене:	Звѣ: лишається.
Дѣ: мнѣ / или / мнѣ:	Твор: мною.
	Ска: ѡ мнѣ.

Двоиственнагш числа.

Им: Бн: њ Зв: Моу: њ Срѣ: рода/ нас  
 Женскагш :            нѣ :  
 Ро: њ Ска:            наю :  
 Да: њ Тво:            нама :

Множественнагш числа.

Име: мы:		нли/ насъ :
Ро: насъ :		Зва: лишаеѣсѣ :
Да: намъ :		Тво: нами :
Бн: ны /		Ска: ѡ насъ :

Ты: Числа единственнагш.

Име: ты:		Бн: тебѣ: нли тѣ:
Ро: тебѣ:		Зва: ѡ ты:
Да: тебѣ/		Тво: тобою :
нли/ тн:		Ска: ѡ тебѣ :

Двоиственнагш числа.

Им: В: њ Зв: Моу: њ Срѣ: рода/ ва:  
 Женскагш /            вѣ :  
 Ро: њ Ска:            ваю :  
 Да: њ Тво:            вама :

Множе

Рѡ: ѿ Ска: самѸ:  
 Дѡ: ѿ Тво: самѸма:

Множественнаго числа.

ИмѸ:	самн:	Звѡ:	лишае҃тсѡ:
Рѡ:	самѸхъ:	Тво:	самѸмъ:
Дѡ:	самѸмъ:	Сказѡ:	ѡ са
ВнѸ:	самы:		мѸхъ.

Самѡ: единственнаго числа ЖѸ

ИмѸ:	самѡ:	Звѡ:	лишае҃тсѡ:
Рѡ:	самѸм:	Тво:	самѸю:
Дѡ:	самѸй /	Ска:	ѡ самѸй /
нлн /	самѸн:	нлн /	самѸн.
ВнѸ:	самѸ:		

Двойственнаго числа.

ИмѸ:	н ВнѸ:	самѡ.
Рѡ:	н Ска:	самѸ:
Дѡ:	н Тво:	самѸма.

Множественнаго числа.

ИмѸ:	самы:	Рѡ:	самѸхъ.
------	-------	-----	---------

ДѸ

ДѸ

Дѣ: самѣмъ:	Тво: самѣми:
Вн: самы:	Скажѣ: ѡ са
Звѣ: лиши:	мѣхъ.

Само: единственнаго числа.

Имѣ: само:	Зватѣ: лиши
Ро: самаго:	етса:
Дѣ: само́мъ:	Тво: самѣмъ:
Вн: само:	Ска: ѡ само́мъ:

Двойственнаго числа.

Имѣ: ѿ Вн:	сама:
Ро: ѿ Ска:	самъ:
Дѣ: ѿ Тво:	самѣма.

Множественнаго числа.

Имѣ: сама:	Звѣ: лишиетса:
Ро: самѣхъ:	Тво: самѣми:
Дѣ: самѣмъ:	Скажѣ: ѡ са
Вн: сама:	мѣхъ:

Синце / самѣхъ / самѣти / самаго  
 ке / своихъ / своихъ: возеѣхъ родехъ  
 шболтик скланѣма: синце / самаго  
 мене / само́мъ миѣ: ѿ про.

Объ:

Объ : единъ числа : Моу :

Име <sup>н</sup> : <sup>о</sup> Объ :	Зва <sup>т</sup> : лишаётсѣ :
Ро <sup>д</sup> : <sup>о</sup> овагш :	Тво <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обѣмъ .
Дѣ <sup>т</sup> : <sup>о</sup> овомъ :	Ска <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обомъ .
Вн <sup>н</sup> : <sup>о</sup> оваго :	

Двойственнаго числа :

Име <sup>н</sup> : и вн <sup>н</sup> :	<sup>о</sup> ова :
Ро <sup>д</sup> : и ска <sup>т</sup> :	<sup>о</sup> объ :
Дѣ <sup>т</sup> : и тво <sup>т</sup> :	<sup>о</sup> обѣма :

Множественнаго числа .

Име <sup>н</sup> : <sup>о</sup> ови :	Зва <sup>т</sup> : лишаётсѣ :
Ро <sup>д</sup> : <sup>о</sup> обѣхъ :	Тво <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обѣми .
Дѣ <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обѣмъ :	Ска <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обѣхъ .
Вн <sup>н</sup> : <sup>о</sup> овы :	

Оба : двѣ : числа : Жѣ :

Име <sup>н</sup> : <sup>о</sup> оба :	Вн <sup>н</sup> : <sup>о</sup> обѣ .
Ро <sup>д</sup> : <sup>о</sup> обыа :	Зва <sup>т</sup> : лишаётсѣ .
Дѣ <sup>т</sup> : <sup>о</sup> овой /	Тво <sup>т</sup> : <sup>о</sup> обою .
или <sup>о</sup> обѣи :	Съ <sup>о</sup> обоу / или <sup>о</sup> обѣи :

Двоиственнагѡ числа.

Имѣ :	и Ви :	овѣ .
Ро :	и Ска :	овѣ :
Дѣ :	и Тво :	овѣ ма .

Множественнагѡ числа.

Имѣ :	овы :	Зва :	лишѣетсѣ .
Ро :	овѣ хъ :	Тво :	овѣ ми .
Дѣ :	овѣ мъ :	Ска :	ѡ овѣ хъ .
Ви :	овы :		

Ово : единственнагѡ числа . Срѣ .

Имѣ :	ово :	Зва :	лишѣетсѣ .
Ро :	овагѡ :	Тво :	овѣ мъ .
Дѣ :	овомѣ .	Ска :	ѡ овомъ .
Ви :	ово .		

Двоиственнагѡ числа.

Имѣ :	и Ви :	ова .
Ро :	и Ска :	овѣ .
Дѣ :	и Тво :	овѣ ма .

Множественнагѡ числа.

Имѣ :	ова :	Ро :	овѣ хъ .
-------	-------	------	----------

Дѣ :

ДѢ: <sup>о</sup> вѣмъ:	Тво: <sup>о</sup> вѣми:
Вн: <sup>о</sup> ва:	Ска: <sup>о</sup> вѣхъ.
Звѣ: <sup>о</sup> лиш:	

Онъ: единственнаго числа. Моу.

Име: <sup>о</sup> нъ:	Звѣтѣ: <sup>о</sup> лишѣ
Ро: <sup>о</sup> наго:	етѣ.
ДѢ: <sup>о</sup> номъ.	Тво: <sup>о</sup> нѣмъ.
Вн: <sup>о</sup> наго.	Ска: <sup>о</sup> вѣномъ.

Двоиственнаго числа.

Име: <sup>и</sup> Вн:	<sup>о</sup> на.
Ро: <sup>и</sup> Ска:	<sup>о</sup> нѣ.
ДѢ: <sup>и</sup> Тво:	<sup>о</sup> нѣма.

Множественнаго числа.

Име: <sup>о</sup> ни:	Звѣтѣ: <sup>о</sup> лишѣ
Ро: <sup>о</sup> нѣхъ.	етѣ.
ДѢ: <sup>о</sup> нѣмъ.	Тво: <sup>о</sup> нѣми.
Вн: <sup>о</sup> ны.	Ска: <sup>о</sup> вѣнѣхъ.

Она: единственнаго числа: Жѣ:

Име: <sup>о</sup> на:	ДѢ: <sup>о</sup> ной / <sup>и</sup> ли:
Ро: <sup>о</sup> ныхъ:	<sup>о</sup> нѣи.

ДѢ

Вн:

Вн̄: онѸ.		Ск: ѡ оней/ или/
Звѣ: лиш:		онѣн.
Тво: оноу:		1

Двойственнаго числа.

Имѣ: и Вн̄:	онѣ.
Ро: и Ска:	онѸ.
Дѣ: и Тво:	онѣма.

Множественнаго числа.

Имѣ: оны:		Звѣтѣ: лиша
Ро: онѣхъ:		етсѣ.
Дѣ: онѣмъ:		Тво: онѣмн.
Вн̄: оны:		Ска: ѡ онѣхъ.

Оно: едн̄: числа. Срѣ.

Имѣ: оно.		Звѣ: лиша етсѣ.
Ро: онаго.		Тво: онѣмъ.
Дѣ: оноу.		Ска: ѡ оноу.
Вн̄: оно.		

Двойственнаго числа.

Имѣ: и Вн̄:	она.
Ро: и Ска:	онѸ.
Дѣ: и Тво:	онѣма.



Множественнаго числа.

Имѣ: она:	Звѣтѣ: лишаѣтъ
Рѣ: онѣхъ.	сл.
Дѣ: онѣмъ:	Тво: онѣми.
Внѣ: она:	Ска: ѿ онѣхъ.

Самый /	самѣя /	самое.
Обый /	обѣя /	обое.
Онѣй /	онѣя /	онѣе.

Воимѣ переходятъ и склоняются ѣкъ,  
 стѣиъ. Стѣяъ стѣе.

ТРЕТІЕ СКЛОНЕНІЕ.

Третьяго склоненія мѣстоименіа /  
 кто: и / той: ѣже сѣе склоняются.

Общее; кто: едн: числа:

Имѣ: кто.	Звѣ: лишаѣтъ
Рѣ: когѡ.	сл.
Дѣ: комѣ.	Тво: кѣмъ.
Внѣ: кого.	Ска: ѿ комъ.

Двои: и Мно: числа лишаѣтся.

дѣ

сѣе

Сѣце, нѣкто: ктолик: никтоже: кто  
оубкш: ктосен: и про.

Срѣ: что / или / чесо: числа еди:

Име: что / или / | Вн: что / или /  
чесо.

Ро: чешо / или / | Зва: лишаеся:  
чешогш:

Да: чемъ / и | Ска: шъ че / или /  
ли / чешомъ. | шъ чешомъ.

Двой: и Мно: числа лишаеся.

Сѣце, нѣчто: чтолик: ничтоже: что  
оубкш: чтосе: и проча.

Той: сѣце скланяется: чн: еди: Моу:

Име: той: | Бедшнихъ.  
Ро: тогш:

Да: томъ: | Зва: лишаеся.  
Вн: того / или / | Тво: тѣмъ.  
Той / вещь:

Ска: шъ томъ.

Двойственнагш числа.

Име: и Вн: | та.

Ро: и Ска: | тою.

Да:

ДѢ: ТЫМА.  
ТВО: ТѢМА.

Множественнаго числа:

ИМ: ТИИ / ИЛИ	ИЛИ / ТЫ.
РѢ: ТѢХЪ:	ЗВА: ЛИШАЕТСЯ.
ДѢ: ТЫМЪ:	ТВО: ТѢМН:
ВН: ТЫМ:	СКА: Ѡ ТѢХЪ.

Там: Числа единственнаго: ЖѢ

ИМѢ: ТАМ:	ЗВАТѢ: ЛИША
РѢ: ТОМЪ:	ЕТСЯ.
ДѢ: ТОИ.	ТВО: ТОЮ.
ВН: ТЮ.	СКА: Ѡ ТОИ.

Двойственнаго числа.

ИМѢ: И ВН:	ТѢ.
РѢ: И СКА:	ТѢЮ.
ДѢ:	ТЫМА.
ТВО:	ТѢМА.

Множественнаго числа.

ИМѢ: ТИИ / ИЛИ ТИ.	РѢ: ТѢХЪ.
	ДѢ.

ДѢ ТЫМЪ.  
ВН. ТІА / НЛН.  
ТН.

ЗвѢ. ЛНШАЕТЪ СМ.  
ТВО. ТѢМА.  
СКА. Ѡ ТѢХЪ.

Тое: Срѣ: единствѣ: числа.

ИмѢ. Тое.  
Ро: тогѡ.  
ДѢ. томѢ.  
ВН. тое.

ЗвѢТЕ: ЛНША  
ЕТЪ СМ.  
ТВО. ТѢМЪ.  
СКА. Ѡ томѢ.

Двоиственнаго числа.

ИмѢ. и ВН.  
Ро. и СКА.  
ДѢ.  
ТВО.

ТА.  
ТОЮ.  
ТЫМА.  
ТѢМА.

Множественнаго числа.

ИмѢ: ТАА /  
НЛН / ТА:  
Ро: ТѢХЪ:  
ДѢ: ТЫМЪ:  
ВН: ТАА.

НЛН / ТА:  
ЗвѢ: ЛНШАЕТЪ СМ.  
ТВО: ТѢМН.  
СКА: Ѡ ТѢХЪ.

Снцѣ, тойжде / тажде / тожде: Родн  
ТІМНН ЕДН: НА / Ѡ: ВН: НА / Ѡ:

# ЧЕТВЕРТОЕ СКЛОНЕНИЕ.

Четвертаго склонения местоимен  
 ній сѣтъ: сѣи / мой / твой / свой / кій /  
 чій / нашъ / вашъ / егѡ / иже: иже снѣ  
 склоняют ся.

Сѣи: Моѹ: Числа еди:	
Име: сѣи /	Вн: сего.
нн / сн.	Зва: ѡ сн.
Ро: сего:	Тво: снмъ.
Дя: семъ.	Ска: ѡ семъ.

Двойственнаго числа.

Им: Вн: и Зва: сја.
Ро. и Ска: сию.
Дя: и Тво: снма.

Множественнаго числа.

Име: сн.	Зва: ѡ сн.
Ро: снхъ.	Тво: снми:
Дя: сн.	Ска: ѡ снхъ.
Вн: сја.	

Сја: же: Числа единственнаго.

Име: сја / нн / сн.
---------------------

Ро:

Р<sup>о</sup>: сеѡ.  
Д<sup>а</sup>: сеи.  
Вн<sup>н</sup>: сию.

Зв<sup>а</sup>: ѡ сѡ.  
Тв<sup>о</sup>: сею.  
Ска<sup>с</sup>: ѡ сеи.

Двоиственнаго числа

Им<sup>н</sup>: н Вн<sup>н</sup>: сѡ /  
Р<sup>о</sup>: н Ска<sup>с</sup>: сию.  
Д<sup>а</sup>: н Тв<sup>о</sup>: сѡма.

Множественнаго числа

Им<sup>н</sup>: сѡ.  
Р<sup>о</sup>: сн.  
Д<sup>а</sup>: снмъ.  
Вн<sup>н</sup>: сѡ.  
Зв<sup>а</sup>: ѡ сѡ.  
Тв<sup>о</sup>: снми.  
Ска<sup>с</sup>: ѡ снхъ.

Сѡ: Срѡ: единственнаго числа

Им<sup>н</sup>: сѡ.  
Р<sup>о</sup>: сѡѡ.  
Д<sup>а</sup>: сѡмъ.  
Вн<sup>н</sup>: сѡ.  
нлн / сѡ.  
Зв<sup>а</sup>: ѡ сѡ.  
Тв<sup>о</sup>: снмъ.  
Ска<sup>с</sup>: ѡ сѡмъ.

Двоиственнаго числа

Им<sup>н</sup>: н Вн<sup>н</sup>: сѡ.  
Р<sup>о</sup>: н Ска<sup>с</sup>: сию.  
Д<sup>а</sup>: н Тв<sup>о</sup>: сѡма.

Множественнаго числа :

Имен: моѡ.	Звѣ: ѡ моѡ.
Рѡ: моѡхъ.	Тво: моѡми.
Дѣ: моѡмъ.	Ска: ѡ моѡхъ.
Внн: моѡ.	

Твоѡ: Моѡ: Числа единственнаго.

Имен: твоѡ.	Звѣтѣ: лиша
Рѡ: твоѡго.	етса.
Дѣ: твоѡмъ.	Тво: твоѡмъ.
Внн: твоѡго.	Ска: ѡ твоѡмъ.

Двоѡственнаго числа.

Име: ѡ Внн:	твоѡ.
Рѡ: ѡ Ска:	твоѡю.
Дѣ: ѡ Тво:	твоѡма.

Множественнаго числа.

Име: твоѡ.	Звѣтѣ: лиша
Рѡ: твоѡхъ.	етса.
Дѣ: твоѡмъ.	Тво: твоѡми.
Внн: твоѡ.	Ска: ѡ твоѡхъ.

Твоѡ : Жѣ : Числа ѣдинственнаго

Име : твоѡ .

Ро : твоѡм .

Да : твоѡен .

Вн : твоѡю .

Зватѣ : лиша

етсѡ .

Тво : твоѡю .

Ска : ѡ твоѡен :

Двоуственнаго числа .

Име : и вн :

Ро : и ска :

Да : и тво :

твѡѣ :

твоѡю .

твоѡма .

Множественнаго числа .

Имен : твоѡ .

Ро : твоѡхъ .

Да : твоѡмъ .

Вн : твоѡ .

Зватѣ : лиша

етсѡ .

Тво : твоѡмн .

Ска : ѡ твоѡхъ .

Твоѡ : Срѣ : Числа ѣдинственнаго :

Име : твоѡе :

Ро : твоѡегѡ .

Да : твоѡемъ :

Вн : твоѡе .

Зва : лиша етсѡ .

Тво : твоѡмъ .

Ска : ѡ твоѡемъ .

Двоѡ



Двойственнаго числа.

Име: и Бн:	твоѡ.
Рѡ: и Ска:	твоѡю.
Дѡ: и Тво:	твоѡма.

Множественнаго числа.

Имен. твоѡ.	Звѡтѣ. лишѡ
Рѡ. твоѡхъ.	етѡ.
Дѡ. твоѡмъ.	Тво. твоѡми.
Бн. твоѡ.	Сказѡ. ѡ твоѡхъ.

Снце Моѡ ми / или миѡ: Твоѡ ти /  
или текѡ: и прочѡ.

Своѡ: Моѡ: едн: числа:

Име: своѡ.	Звѡтѣ. лишѡетѡ
Рѡ: своѡго.	етѡ.
Дѡ: своѡму.	Тво. своѡмъ.
Бн: своѡго.	Сказѡ. ѡ своѡмъ.

Двойственнаго числа:

Им: и Бн:	своѡ.
Рѡ: и Ска:	своѡю.
Дѡ: и Тво:	своѡма.

Множественнаго числа.

Имѣ: свои.	Звѣтѣ: лишаетъ
Род: своихъ.	сл.
Дѣ: своимъ.	Тво: своимн.
Вин: свои.	Сказѣ: ѿ своихъ.

Свои: же: еди: числа:

Имен: свои.	Звѣтѣ: лишаетъ
Род: своеи.	сл.
Дѣ: своей.	Тво: своею.
Вин: свою.	Сказѣ: ѿ своей.

Двойственнаго числа.

Имен: и Вин.	своѣ.
Род: и Сказѣ:	своею.
Дѣ: и Тво:	своима.

Множественнаго числа.

Имен: свои.	Звѣтѣ: лишаетъ
Род: своихъ.	сл.
Дѣ: своимъ.	Тво: своимн.
Вин. свои.	Сказѣ: ѿ своихъ.

Свои: Свои: числа еди:

Име:

Имѣ: своё.  
Род: своёгш.  
Дя: своёмъ.  
Вн: своё.

Зва: лишаѣтсѣ.  
Тво: своимъ.  
Ска: ѡ своёмъ.

Двойственнагш числа.

Имѣ: ѿ Вн: своё.  
Род: ѿ Ска: своею.  
Дя: ѿ Тво: своимъ.

Множественнагш числа.

Имѣ: своё.  
Род: своихъ.  
Дя: своимъ.  
Вн: своё.  
Зватѣ: лишаѣтсѣ.)  
Тво: своимн.  
Ска: ѡ своихъ.

Слице свой еи/ или свой секѣ: свой те  
кѣ: своимн: свой емъ: и про.

Кин: Моу: числа единственнагш.

Имѣ: кин.  
Род: коегш.  
Дя: коемъ.  
Вн: коегш.  
Зва: лишаѣтсѣ.  
Тво: конмъ.  
Ска: ѡ коемъ.

Двоиственнаго числа.

Имѣ: и Бнѣ: кѣмъ.  
 Ро: и Ска: коею.  
 Да: и Тво: конма: или кинма.

Множественнаго числа:

Имѣ: кинъ.	Тво: конми или
Ро: конхъ.	кинми.
Да: конмъ.	Ска: ѿ конхъ /
Бнѣ: кѣмъ.	или кихъ.
Зва: лишъ.	

Кам: же: единственнаго числа.

Имѣ: камъ.	Зва: лишавѣ
Ро: коемъ.	сѣ.
Да: коей.	Тво: коею.
Бнѣ: кѣю:	Ска: ѿ коей.

Двоиственнаго числа.

Им: и Бнѣ: кѣѣ.  
 Ро: и Ска: коею.  
 Да: и Тво: конма: или кинма.

Множе

Множествѣннагѡ числа.

Имѣ: кіл.

Звѣ: лишаетъ

Рѡ: конхъ.

Тво: конми / или /

Дѣ: конмъ.

кнми.

Вн: кіл.

С: ѡ кон: или / кнхъ.

Во: Срѣ: единственнагѡ числа.

Имѣ: кое:

Звѣ: лишаетъ

Рѡ: коегѡ.

сѡ.

Дѣ: коемѡ.

Тво: конмъ.

Вн: кое.

Ска: ѡ коемъ.

Двоиственнагѡ числа.

Имѣ: и Вн: кіл.

Рѡ: и Ска: кою.

Дѣ: и Тво: конма / или / кнма.

Множественнагѡ числа.

Имѣ: кол.

Звѣ: лишаетъсѡ.

Рѡ: конхъ.

Тво: конми / или /

Дѣ: конмъ.

кнми.

Вн: кіл.

С: ѡ кон: или / кнхъ.

Снце нѣкїи, нѣкал, нѣкое: Никїи  
же, никалже, нисоеже: Кїнждо, калл  
до, коеждо: Конанко, каллнко, коелнко.

Чѣи : Моуѣ : Числа́ единственнаго

Име̑ : чѣи :  
Ро̑ : чѣего̑.  
Да̑ : чѣемъ.  
Вн̑ : чѣего̑.

Зва̑ : лиша̑ :  
Тво̑ : чѣимъ.  
Ска̑ : ѿ чѣемъ.

Дво̀иственнаго числа́.

Име̑ : ѿ Вн̑ : чѣа̑.  
Ро̑ : ѿ Ска̑ : чѣею̑.  
Да̑ : ѿ Тво̑ : чѣима̑.

Множественнаго числа́.

Име̑ : чѣи̑.  
Ро̑ : чѣи̑хъ.  
Да̑ : чѣимъ.  
Вн̑ : чѣа̑.  
Зва̑ : лиша̑ет̑  
с̑а̑.  
Тво̑ : чѣимн̑.  
Ска̑ : ѿ чѣи̑хъ.

Чѣа̑ : Же̑. единственнаго числа́.

Име̑ : чѣа̑.  
Ро̑ : чѣе̑а̑.  
Да̑ : чѣе̑и̑.  
Вн̑ : чѣю̑.  
Зва̑те̑ : лиша̑  
ет̑ с̑а̑.  
Тво̑ : чѣею̑.  
Ска̑ : ѿ чѣе̑и̑.

Дво̀и

Авоиственнагѡ числа.

Имѣ:	нъ	Внѣ:	чѣѣ.
Рѡ:	нъ	Ска:	чѣѣю.
Дѡ:	нъ	Тво:	чѣѣма.

Множественнагѡ числа.

Имѣ:	чѣѣ.	Зва:	лишаѣтѣся.
Рѡ:	чѣѣхъ.	Тво:	чѣѣми.
Дѡ:	чѣѣмъ.	Ска:	ѡ чѣѣхъ.
Внѣ:	чѣѣ:		

Чѣѣ: Срѣ: Числа единственнагѡ

Имѣ:	чѣѣ:	Зва:	лишаѣтѣся.
Рѡ:	чѣѣгѡ.	Тво:	чѣѣмъ.
Дѡ:	чѣѣмъ.	Ска:	ѡ чѣѣмъ.
Внѣ:	чѣѣ:		

Авоиственнагѡ числа.

Имѣ:	нъ	Внѣ:	чѣѣ.
Рѡ:	нъ	Ска:	чѣѣю.
Дѡ:	нъ	Тво:	чѣѣма.

Множественнагѡ числа.

Имѣ:	чѣѣ:	Рѡ:	чѣѣхъ.
------	------	-----	--------

Мѣ

Дѡ:

Дѣ: чѣмъ.	Тво: чѣмно
Внн: чѣ.	Ска: ѿ чѣхъ.
Зва: лнш.	

Снце, нѣчѣн / нѣчѣд / нѣчѣѣ.

Нашъ: Моу: числа еди:

Име: нашъ.	Зва: ѿ нашъ:
Ро: нашего.	Тво: нашимъ.
Дѣ: нашемъ.	Ска: ѿ нашемъ?
Внн: нашего.	

А божественнаго числа.

Им: Внн: ѿ	Зва: наша.
Ро: ѿ	Ска: нашею.
Дѣ: ѿ	Тво: нашимъ.

Множественнаго числа.

Име: наши.	Зва: ѿ наши.
Ро: нашихъ.	Тво: нашими.
Дѣ: нашимъ.	Ска: ѿ нашихъ.
Внн: наши.	

Наша: Же: еди: числа:

Име: наша:	Ро: наше.
------------	-----------

Дѣ:



Дѣ: нашен:		Тво: нашею:
Вн: наш:		Сказѣ: ѡ нашен.
Звѣ: ѡ наша.		

Двойственнаго числа.

Име: Вн: и Звѣ: нашѣ.	
Ро: и Ска:	нашею.
Дѣ: и Тв:	нашимъ.

Множественнаго числа.

Име: нашѣ:		Звѣ: ѡ нашѣ:
Ро: нашихъ:		Тво: нашимъ:
Дѣ: нашимъ:		Сказѣ: ѡ нашихъ.
Вн: нашѣ:		

Наше: Срѣ: едн: числа:

Име: наше:		Звѣ: ѡ наше.
Ро: нашего:		Тво: нашимъ:
Дѣ: нашемъ:		Ска: ѡ нашемъ:
Вн: наше.		

Двойственнаго числа.

Име: Вн: и Звѣ: наша:	
-----------------------	--

Ро:

Рѡ: ѿ Ска:           нашею.

Дѡ: ѿ тво:           нашима:

Множественнаго числа:

Имен: наша.       Зва: ѡ наша:

Рѡ: нашихъ.       тво: нашими:

Дѡ: нашимъ.       Ска: ѡ нашихъ:

Вн: наша.

Вашъ: Моу: еди: числа:

Имен: вашъ:       Зватѣ: лишаетъ

Рѡ: вашего:       сл.

Дѡ: вашему:       тво: нашимъ:

Вин: вашего.       Сказѡ: ѡ вашемъ.

Двойственнаго числа.

Имен: ѿ Вин:       ваша.

Рѡ: ѿ Сказѡ:       вашею.

Дѡ: ѿ тво:       нашими.

Множественнаго числа.

Имен: вашн.       Зватѣ: лишаетъ

Рѡ: вашихъ:       сл.

Дѡ: нашимъ.       тво. нашими.

Вн: ваша.       Сказѡ. ѡ вашихъ.

Ваша

Ваша: Жѣ: Числа единственнаго.

Имѣ: ваша.

Ро: вашего.

Да: вашей.

Вн: вашъ.

Звѣте: лиша

етса.

Тво: вашею.

Ска: ѿ вашей.

Двойственнаго числа.

Имѣ: и вн.

Ро: и ска.

Да: и тво.

вашѣ.

вашею.

вашима.

Множественнаго числа.

Имѣ: ваши.

Ро: вашихъ:

Да: вашимъ:

Вн: ваши.

Звѣ: лиша ет

са.

Тво: вашимн.

Ска: ѿ вашихъ.

Ваше: Срѣ: единствѣ: числа.

Имѣ: ваше:

Ро: вашего:

Да: вашему:

Вн: ваше:

Звѣ: лиша ет

са:

Тво: вашимъ.

Ска: ѿ вашему.

Двой

Акоиственнаго числа:

Имѣ: и Внѣ:	вѣша:
Ро: и Ска:	вѣшею:
Дѣ: и Тво:	вѣшима:

Множественнаго числа.

Имѣ: вѣша:	Звѣ: лишаѣтъ
Ро: вѣшихъ:	сѣ.
Дѣ: вѣшимъ:	Тво: вѣшимн.
Внѣ: вѣша.	Сказѣ: ѿ вѣшихъ:

Его: Моу: един: числа:

Имѣ: лиш:	Звѣ: лишаѣтсѣ:
Ро: его:	Тво: имъ:
Дѣ: емъ:	Сказѣ: ѿ емъ: и
Внѣ: его / или	блгогласїѣ дѣла
и:	ѿ не:

Акоиственнаго числа.

Имѣ: и Внѣ:	ѣ:
Ро: и Ска:	ею.
Дѣ: и Тво:	има.

Множественнаго числа.

Имѣ: лиш:

Тво: имн.

Ро: нхъ:

Ска: ѿ нхъ: и

Дя: имъ:

блгогласіа радн /

Вн: ѿ.

ѿ нхъ:

Звѣте: лиш.

ѿ: жѣ: числа единственнаго.

Имѣ: лиш.

Тво: ею.

Ро: ѿ.

Ска: ѿ ен и блго

Дя: ен.

гласіа дѣла /

Вн: ѿ:

ѿ ней.

Звѣ: лиш.

Двойственнаго числа.

Имѣ: и Вн:

ѿ.

Ро: и Ска:

ею.

Дя: и Тво:

има.

Множественнаго числа.

Имѣ: лиш:

Звѣте: лиша

Ро: нхъ:

етса.

Дя: имъ.

Тво: имн.

Вн: ѿ:

Ска: ѿ нхъ.

егѿ:

ЕГѠ: СрѠ.    ЕДН: ЧИСЛА.

ИМЕ: ЛИША  
ЕТСА.

РО: ЕГѠ:

ДА: ЕМУ:

ВН: Е:

ЗВА: ЛИШАЕТСА:

ТВО: ИМЪ:

СКА: ѠЕ: ИБЛГО

ГЛАСИД ДѢЛА /

ѠНЕ.

ДВОИСТВЕННАГО ЧИСЛА.

ИМЕ: И ВН:    А:

РО: И СКА:    ЕЮ:

ДА: И ТВО:    ИМА:

МНОЖЕСТВЕННАГО ЧИСЛА:

ИМЕ: ЛИШ.

РО: ИХЪ.

ДА: ИМЪ.

ВН: И.

ЗВА: ЛИШАЕТ

СА.

ТВО: ИМН.

СКА: ѠНИХЪ.

ИЖЕ: МОУ    ЧИСЛА ЕДН:

ИМЕ: ИЖЕ:

РО: ЕГѠЖЕ:

ДА: ЕМУЖЕ:

ВН: ЕГОЖЕ

ЗВАТЕ: ЛИША

ЕТСА:

ТВО: ИМЖЕ:

СКА: ѠНЕЯЕ:

ДВОИ

Двѣиственнаго числа.

Имѣ:	и	Внѣ:	и	маже.
Ро:	и	Ска:	и	юже.
Дѣ:	и	Тво:	и	маже.

Множественнаго числа.

Име:	и	маже.	Зва:	лишаеи	сѣ:
Ро:	и	маже.	Тво:	и	маже.
Дѣ:	и	маже.	Ска:	и	нимаже.
Внѣ:	и	маже.			

Иже: же: еди: числа:

Име:	и	маже.	Зва:	лишаеи	сѣ:
Ро:	и	маже.	Тво:	и	юже.
Дѣ:	и	маже.	Ска:	и	нимаже.
Внѣ:	и	юже.			

Двѣиственнаго числа.

Име:	и	Внѣ:	и	маже.
Ро:	и	Ска:	и	юже.
Дѣ:	и	Тво:	и	маже.

Множественнаго числа.

Име:	и	маже.	Дѣ:	и	маже.
Ро:	и	маже.	Внѣ:	и	маже.

И

Зва:

Зва : лишааетъ | Тво : ѿмноже  
 сл. | Ска : ѿннхъже.  
 еже : сре : числа единственнаго :

Име : еже : | Зва : лишааетъ  
 ро : егѡже. | сл.  
 да : емуже. | Тво : ѿмноже :  
 би : еже : | Ска : ѿннхъже.

Двоуединственнаго числа.

Им : и би : | аже.  
 ро : и ска : | еюже.  
 да : и тво : | ѿмноже.

Множественнаго числа.

Име : ѿмноже : | Зва : лишааетъ  
 ро : нхъже : | сл.  
 да : ѿмноже : | Тво : ѿмноже :  
 би : ѿмноже : | Ска : ѿннхъже :

### Оувѣщеніе

Бѣстно бѣди / спрелогомъ полагае  
 мое / егѡ : приимати сопреди / нѣ гасѡ /  
 внерѡ : кнемѡ : снимъ : ѡнемъ : и про.  
 Бмѣстоже винитенаго единъ и нѣ / прѣ  
 логѡ прилагаетъ гасѡ / нанъ : Тождетво  
 рительно естъ и со / иже : во всѣхъ родехъ.





Стропотный есть / иже поправилъ лич-  
ныя несправдательствъ. **Глаголы** / **Есмь** / **и Есмь**  
**Вамъ** / **и Есмь** и прочая.

Личный есть / иже наклоненъ или  
временъ личається : **Глаголы** : **рече** : **оученъ**  
и прочая.

**Первое** гла личнаго раздѣленіе  
Личный гла первому ( **Существительный** ;  
рядъ клінный трегубъ ) **Звательный** ; и  
есть : ( **Прилагательный** )

**Существительный** есть / иже вещь въ се-  
бѣ стоящую / иже дѣйствующую иже  
отражающую знаменуетъ : **Синцевъ** гла  
есть **Есмь** : и **Кликаю** :

**Звательный** есть / иже собственное бѣщи  
коемъ нарицаніе знаменуетъ : **Глаголы** нари-  
цаюся **Петръ** : **Синцевъ** гла **суть** / и **меню-**  
**юся** / нарицаюся **Зовуся** / **прозываются**  
**Глаголы**.

**Прилагательный** есть / иже или дѣла-  
ніе / или страданіе / или сренее что зна-  
менуетъ : **Таковы** **суть** **всѣ** **прочіи** **глаголы**  
**существительный** и **звательный** и **зательный**.

## Второе глаголичное раздѣленіе.

Второе раздѣленіе (Преходительный, и глаголь съглагольствуетъ.) (Самостоятельный:

Преходительный есть / иже бѣ приложѣ ии падежа / совершеннаго разума не творитъ ; ѡкъ , люклѣ / творю ; и про .

Самостоятельный есть / иже ѡ себѣ совершеннаго разума , бѣ приложѣ ии падежа / творитъ ; ѡкъ . стою , сѣждѣ / сплю ; и про .

## О послѣдующихъ Глаголь.

Послѣдуютъ глаголь  
дѣять .

{ Залогъ ;  
Начертаніе ;  
Видъ ;  
Число ;  
Лице ;  
Наклоненіе ;  
Время ;  
Родъ ; и  
Спряжение .

## О Залогѣ.

Залогъ / есть случай / иже глаголь оконченіе со знаменованіемъ имѣетъ .

Залогъ гла сътъ пать:	}	Дѣйствительный:
		Страдательный:
		Средній:
		Сложительный: и Общій:

Дѣйствительный залогъ есть / иже дѣйство знаменуетъ и слога / съ. приложеніемъ / страдательный въ себѣ творитъ ѣкъ. бѣю / творю: и про.

Страдательный есть / иже страданіе знаменуетъ / и зашложеніемъ / съ. слога / дѣйствительный бываетъ: ѣкъ. бѣю. бл / творю. съ: и про.

Средній есть / иже ни дѣйство знаменуетъ ни страданіе / и ко страдательное не прелагаетъ: ѣкъ. стою / зарастаю / теплю: и про.

Сложительный есть / иже въ конченіи оубо страдательнаго и ма / знаменованіе же или дѣйствительнаго самаго / ѣкъ. коюся: или самаго срѣднаго. ѣкъ. твждаюся: и про.

Общій есть / иже въ конченіи страдательнаго и ма / знаменованіе же дѣйствительнаго въ бѣи и страдательнаго: ѣкъ. каслюся: и про.

## Различіе Залогъ.

Различіе мѣждѹ <sup>и</sup>страдательнаго, <sup>и</sup>вложительнаго / и <sup>и</sup>общимъ: <sup>и</sup>вѣдѣніе ко бывшѹ <sup>и</sup>страдательнаго / <sup>и</sup>са: <sup>и</sup>дѣйствительнаго глагола <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе же бывшѹ <sup>и</sup>вложительнаго или <sup>и</sup>общаго. некто <sup>и</sup>Слабѣе <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>слово / <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>дѣйствительное. <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>реченіа <sup>и</sup>ни <sup>и</sup>чтоже <sup>и</sup>Слабѣе <sup>и</sup>знаменующаго /

Мѣждѹ <sup>и</sup>дѣйствительнаго и <sup>и</sup>Среднимъ различіе <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>онъ <sup>и</sup>оубо <sup>и</sup>восприятіе <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>творитѣ <sup>и</sup>страдательнаго / <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>знаменованіе <sup>и</sup>глагола: <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>идет <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>идет <sup>и</sup>вѣдѣніе.

## О Начертаніи.

Начертаніе (Простое: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе.  
глагола <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>Сложѣное: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе;  
трѣхъ <sup>и</sup>вѣдѣніе. (Пресложѣное: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе)

## О Видѣ: (лю.

Види глагола (Первообразный: <sup>и</sup>вѣдѣніе и  
оубо <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе: <sup>и</sup>вѣдѣніе / <sup>и</sup>вѣдѣніе;  
| <sup>и</sup>вѣдѣніе <sup>и</sup>проча. и  
(Производный: <sup>и</sup>вѣдѣніе)

Н а

Прѣ

{ **Ъ** въ оубкѣ Начинател  
 Производный | ный : ѿсѡ, каменѣю /  
 аѡгѡеѣ естѣ, | трехѣю : и прочая.  
 { **Ѣ** же Оучащательный :  
 ѿсѡ, читаю / ставяю  
 | и прочая.

Начинательный естѣ / иже вещь нача  
 намѣ знаменуетѣ . и шкличнѣ кончи  
 сь на / ѣю : ѿсѡ / теплѣю / жестѣю / бѣлѣ  
 ю : и про . Сиречь / начинаю теплѣ , же  
 сто / или бѣлѣ крѣти : и про . **Ѣ** совершен  
 ныхъ глѣ . теплѣю / жестѣю / бѣлѣю : и про .

Оучащательный естѣ / иже вещь оуча  
 щаемѣ знаменуетѣ . и шкличнѣ кончи  
 сь на / лю : и / лю : ѿсѡ , бѣгаю / читаю /  
 творяю / храняю / лѣтаю : и про . Сиречь /  
 частѡ бѣгѣ / или чтеніе / либо твореніе /  
 и храненіе / творю : **Ѣ** совершенныхъ глѣ  
 жѣгѣ / чтѣ / творю / храню : и про .

### **Ѣ** Числѣ .

Числѣ гла { Единственное : ѿсѡ, глѣю .  
 три естѣ, { **Д**воинственное : ѿсѡ, глѣва .  
 { **М**ножественное : ѿсѡ, глѣмѣ .

# Оубѣщеніе.

Слава не ѿкоже воименехъ / сице и во  
Глехъ двоиственное и мѹть число / повсѣ  
тримъ родомъ / повсѣхъ трѣхъ лицехъ  
скланяемое.

## ѿ Лицъ :

Лица гла естъ три :  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Первое :} \\ \text{Второе :} \\ \text{Третье :} \end{array} \right.$

Первое лице естъ / емѹже кобленко сн  
приложити ся можетъ . ахъ / на / нѣ /  
мы : ѿкъ . ахъ кѣю / на кѣва / нѣ кѣвѣ /  
мы кѣемъ .

Второе лице естъ / емѹже кобленко снх  
приложити ся можетъ . ты / ва / вѣ / вы :  
ѿкъ . ты кѣши / ва кѣта / вѣ кѣтѣ /  
вы кѣте .

Третье лице естъ / емѹже кобленко снх  
приложити ся можетъ . онъ / она / оно :  
она / онѣ : они / оны / она : ѿкъ . онъ /  
она / оно кѣтъ : она кѣта / онѣ кѣтѣ :  
они / оны / она кѣютъ .

## Оубѣщеніе :

Нѣ

Повсан

Побелительный и Молительный перкаго  
лица воедиственныи числѣ лишаютца.

## О Наклоненіи.

Наклоненіе есть случай, иже различныи дѣйства или страданія образъ покажетъ.

Наклоненія гла } Изъяснительное :  
есть шесть / } Побелительное :  
                          } Молительное :  
                          } Сослагательное :  
                          } Починительное : и  
                          ( Неопредѣленно.

Изъяснительное есть, иже что изъясняемъ : яко, кѣю, чѣ, стою, и про.

Побелительное есть, иже что побелѣваемъ : яко, кѣи, чѣи, стои.

Молительное, иже шесомъ молимъ : яко, оуслыши, войми, прихри.

Сослагательное, иже сослагательнѣ быти что оубѣщаемъ : яко, аще бы хотѣла, даа бы.

Починительное, иже вразумя совершеніе дрѣгой слова части починается : яко, да кѣю : ми, побелѣваеши да кѣю.

Неопре



Неопредѣленное / еже время и хъ авла /  
числа лица и рода неопредѣляетъ : я  
кшъ бити / стоити : и прочаа.

## О Временнѣ

Время есть случай / иже или насто  
ящее / или Прешедшее / или грядущее  
дѣйство или страданіе являетъ.

Времена гла  
есть шесть. { Настоящее совершенна  
и оучащательныхъ.  
Преходящее :  
Прешедшее :  
Мимошедшее :  
Непредѣльное : и  
( Бѣдущее :

Настоящее есть / иже настоящее  
дѣйство или страданіе знаменемъ :  
якшъ вью : вьюса / или вѣнъ кываю.

Преходящее есть / иже несовершен  
но прѣшлое дѣйство или страданіе зна  
менемъ : якшъ вихъ : вихса / или  
вѣнъ семъ / и вѣхъ.

Прешедшее есть / иже Совершенно  
прѣшлое дѣйство или страданіе знаме  
немъ : якшъ вѣхъса / или вѣнъ  
семъ / и вѣхъ. Мимо

Иммошедшее есть / и мже дръвле со  
вершенно прешедшее дѣйство или стра  
даніе знамендемъ : гасъ . емаъ . ема  
ба , или емаъ бывахъ .

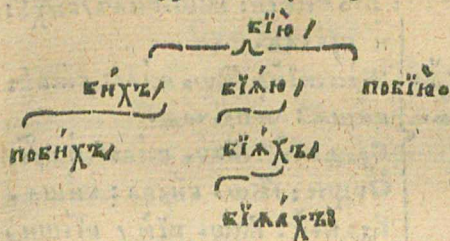
Непредѣланое есть , и мже малѣ совер  
шенно прешло дѣйство или страданіе  
знамендемъ : гасъ . побнхъма , или по  
бнхъма .

Будущее есть / и мже грядущее дѣй  
ство или страданіе знамендемъ : гасъ .  
побнхъма : побнхъма , или побнхъма будъ .

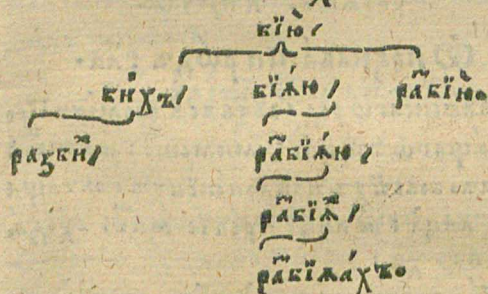
### О Составленіи Временъ .

Составленіе временъ словомъ трегубе  
гла дѣматъ / есть трегубо . Темата оу  
бъ глаголъ оба сѣтъ Совершенныхъ /  
оба Пронзводныхъ / оба Сложенныхъ :  
Тѣмже и составленія временъ оба оубъ  
бываю ѿ совершенны , оба ѿ начинательны  
и оучащательны . Оба же ѿ сложенныхъ :  
Бѣмъ обаже прочіи источни есть / дѣ  
ма гла совершенныхъ : гасъ . въхматъ  
емаъ енхъ видѣти есть .

Схматісмъ составленіѣ глѣ Совер  
шенныхъ / и оучащателныѣ



Схматісмъ Составленіѣ глѣ  
Сложенныхъ :



И ѿ снхъ прочаѣ когѡждѣ Наклоненіѣ  
временѣ составляются : ѡнхъ же состо  
ятъ и на своихъ имѣ мѣстехъ.

ѿ Родѣ.

Родѣ

Родъ гла, есть спрагаемыхъ гла по  
родомъ склоненіе.

Мужескій: ѣкъ, кнль / кнхъ  
и проча.

Родн гла  
суть пѣ. Женскій: ѣкъ, кнла: кнскъ  
кнша: и проча.

Средній: ѣкъ, кнло: и про.

Общее: ѣкъ, кнса: кнша.

Велкій: ѣкъ, кню / кнши /  
кнеть / кнеть / кнеть / кнеть:

кнхъ, кн / кнхомъ / кнеть /  
кнше: и проча.

### О познаваніи родъ гла.

Мужескаго рода суть всея времена Про  
ходящаго: преша: мимоше: и непре:  
на / ль, воехъ, наклоненіихъ кончаща  
мж лица: и лица третіе мно: сходя  
ща на / хъ:

Женскаго рода всея времени на /  
ла, кончаща мж лица: всея три двоиства  
на / к, сходяща: и третіе мно:  
на / ша.

Средняго рода, всея тыхъ же времена  
на / ло, кончаща мж лица.

Общаго

Въщагѡ рода / всѣхъ времѣнъ  
двойственная на / а кончащаяся  
лицѣ : и третіе мно : на / ша : сходящее.

### Оуъѣщеніе:

Общій гла родъ составляетъ ѡ мѣ  
жеска и срѣна : или / ѡ женска и срѣна.

Всѣкагѡ рода / сътъ всѣ прочае всѣхъ  
времѣнъ лицѣ.

### О Спрѣженіи:

Спрѣженіе есть склоненіа глагѡль  
наклоненіи / времѣни / числы / лицѣ и  
родѣ правленіе.

### Рѣдѣленіе Спрѣженіа.

Спрѣженіе есть ( Правилное : и  
свѣско. ( Стрѣпотное :

Правилное есть / егда первое лице на  
клоненіа и зъдѣлительнагѡ / времѣне на  
стоѣщагѡ кончитъся на / ѡ : или на / ю  
ѣкъ / теѣѡ / гоню / сѣю.

Стрѣпотное есть / егда первое лице на  
клоненіа и зъакителнагѡ / времѣне насто  
ѣщагѡ кончитъся на / ѣ : ѣкъ / емь /  
иѣсь / ѣмь / вѣмь / несѣмь / и мамь :

Спрѣжѣ

Спраженїа глѣ (Первое :

ѣста двѣ : (Второе :

Первое спраженїе / ѣсть глагълѣ въ  
роу лице наклоненїа иждвительнагво / вре  
мене настоѣщагво и мѣщнхъ на / еши ѣ  
ѣшю / кїю / кїеши : глѣю / глѣши : вѣщаю /  
вѣщаеши : несѣ / несѣши .

Второе спраженїе / ѣсть глагълѣ въ  
роу лице наклоненїа иждвительнагво / вре  
мене настоѣщагво и мѣщнхъ на / иши :  
ѣшю / слышѣ / слышиши : творю / твори  
ши : таю / таиши : ношю / носиши .

О ѡконченїихъ первагво Скло  
ненїа .

Первагво склоненїа глѣ / (Ѣстаѣ / и  
ѡконченїа сѣгѣка сѣтъ : (Нечѣстаѣ :

Ѣстаѣ сѣтъ Дѣлатѣ /	}	ѣшю /	}	ѣшю /	}	Дѣю : Дѣблю .		
							ѣшю /	клѣю :
							ѣшю /	кїю :
							ѣшю /	пою :
							ѣшю /	ѡбѣтѣю :
							ѣшю /	нѣю :
							ѣшю /	сѣю : Теплѣю :
							ѣшю /	ѡутреню :
							ѣшю /	сїю : кїю .

Нечѣстоѣ

Жѣ. ѣдн. чѣтшажа чѣтшижа чѣтшей.  
Срѣ. ѣдн. чѣтшее чѣтшагво чѣтшемъ.  
Чтѣн, ѡ чтѣ : приложенъ, и; чтшій / ѡ нескыхна  
чѣтоухъ : оухъ ; измѣненъ на , шій :

### Вѣда оучащателна / Времене настоѣщагво.

Моу. ѣдн. читаѣи / иан читающій.  
читающагво щемъ.

Жѣ. ѣдн. читающажа читающажа читающей.

Срѣ. ѣдн. читающее цагво щемъ.  
читаѣи / ѡ читаю : ю, измѣненъ на, жй.  
читающій, ѡ читаю : приложенъ, щій.

### Прешѣдшагво :

Моу. ѣдн. читавѣи читавшагво читавшемъ.

Жѣ. ѣдн. читавшажа читавшижа читавшей.

Срѣ. ѣдн. читавшее вшагво вшемъ.  
ѡ читаухъ : предложенъ, хъ, на, вѣи.

### Мимошѣдшагво.

Моу. ѣдн. читаѣвѣи читаѣвшагво читаѣвшемъ.

ЖѢ. ѣдн. читавшаѡ ѡ читавшиѡ ѡ читавшешѡ.

Срѣ. ѣдн. читавшее ѡ вшагѡ ѡ вшемѡ.  
ѡ читавше : приложеноѡ, хъ, нагъ кимъ.

### Непредѣлагѡ :

Моу. ѣдн. прочтѣн / или прочтѣшій, прочтѣшагѡ, прочтѣшемѡ.

ЖѢ. ѣдн. прочтѣшаѡ, прочтѣшиѡ, прочтѣшешѡ.

Срѣ. ѣдн. прочтѣшее, прочтѣшагѡ, прочтѣшемѡ.  
прочтѣн, ѡ прехѡ : чтѣн.  
прочтѣшій, ѡ прехѡ : чтѣшій.

### Будущагѡ :

Моу. ѣдн. прочтѣшій, прочтѣшагѡ, прочтѣшемѡ.

ЖѢ. ѣдн. прочтѣшаѡ, шиѡ, шешѡ.

Срѣ. ѣдн. прочтѣшее, шагѡ, шемѡ.  
ѡ прочтѣ : приложеноѡ, шій.

### Оубѣщеніе

Дѣспричастіа въ косвенныхъ падежахъ / причастіа свѣтъ оубѣщеніе пострадашаѡ, тогѡжде въ нихъ соубѣлыми знаменованіа.

Дѣспри



А безпрічастіа залюгадѣнствіи  
наго / Вѣда совершена / Времени  
настоѣщаго.

Моу: <sup>м</sup>еди: чты / или чтыцѣ:  
Двои: чтыца: Мно: чтыце.  
Жен: <sup>ж</sup>еди: чтыци:  
Двои чтыцик: Мно: чтыца.  
Сре: <sup>с</sup>еди: чтыце:  
Двои: чтыца: Мно: чтыца.  
ѿ причастіа, чтыи: ѿтъ, и.

Преходѣщаго:

Моу: <sup>м</sup>един: четѣ / или четше:  
Дв: четша: Мно: четше.  
Жен: <sup>ж</sup>един: четши:  
Двои: четшк: Мно: четша.  
Сре: <sup>с</sup>един: четше:  
Двои: четша: Мно: четша.  
ѿ чтыи: ѿтъ, и: и: предложенѣ.

Вѣда оучащѣтельна / Времени  
настоѣщаго.

Моу: <sup>м</sup>един: читаѣ / или читающе:  
Дв: читающе: Мно: читающе.  
Ж: <sup>ж</sup>един: читающе:  
Дв: читающек: Мно: читающе.  
Сре: <sup>с</sup>един: читающе:  
Дв: читающе: Мно: читающе.

читающе, ѿчитающій : ѿтѣ, іно  
читала, ѿчиталаи : ѿтѣ, и.

### Прешѣдшаго.

Моу : еди : читавъ / или читавшъ :

Дв : читавша : Мно : читавше.

Жен : един : читавши.

Двон : читавшк : Мно : читавша.

Срѣ. еди : читавше.

Двон : читавша : Мно : читавша.

читавъ, ѿчитавый : ѿложивъ, ыи.

читавшъ, ѿчитавшій : ѿложивъ, іно.

### Мимошѣдшаго :

Моу. един. читавъ / или читавшъ :

Дв : читавша : Мно : читавше.

Жен. един : читавши.

Дв : читавшк : Мно : читавша.

Срѣ. един. читавше :

Дв : читавша : Мно : читавша.

читавъ, ѿчитавый : ѿложивъ, ыи.

читавшъ, ѿчитавшій : ѿложивъ, іно.

### Непредѣлааго :

Моу : един. прочетъ / или прочетшъ :

Дв : прочетша : Мно : прочетше.

Жѣ. един : прочетши.

Дв : прочетшк : Мно : прочетша.

Срѣ.

Срѣ. <sup>едн.</sup> прочѣтше :

Двѣи : прочѣтша : Мно. : прочѣша.  
прочѣтъ, ѿ прочѣтѣ : е, преложенѹ.  
прочѣтшз, ѿ прочѣтшій : иѣ, ѿложенѹ.

Будущаго :

Моу. <sup>едн.</sup> прочтѹщз :

Двѣи : прочтѹща : Мно. : прочтѹще.  
Жен. : един. : прочтѹщи.

Дв. : прочтѹщк : Мно. : прочтѹщл.

Срѣ. <sup>едн.</sup> прочтѹще :

Дв. : прочтѹща : Мно. : прочтѹща.  
ѿ прочтѹщій : ѿложенѹ. иѣ.

Гла Личнаго / Залѡга Страдателя  
наго / Вида совершенна / Наклоненїа  
нзвѣстнаго / Врема настоѡща.

Едн. чтѣса, чтѣшиса, чтѣтса.

Дв. М. и Ср. чтѣваса, чтѣтаса, таса.

Жен. чтѣвкса, чтѣткса, ткса.

Мно. чтѣса, чтѣтса, чтѣтса.

или еще, Настоящее.

Е. что м, ма, мо кыбѡю, еши, етѣ.

Дв. М. и С. что ма кыбѡева, ета, та.

Жен. что мк кыбѡевк, тк, тк.

Мно. Моу. Жен. и Ср. что ми, мы, ма

кыбѡемъ, ете, ютѣ.

## Преходѣщее:

**Е:** что хвѣса / чѣлѣса / члѣса / члѣса / чѣса.

**Дв:** Моу. и Ср. члѣхвѣса / стаса / аса.  
**Жѣ:** что хвѣса / стѣса / тѣса.

**Мно:** что хоса / что стеса / что шаса. или /  
**Едн:** чтенѣ / на / но есмь / или быху: еси  
 или была еси: естѣ / или бысть.

**Дв:** Моу. и Ср. чѣна еса / или быса /  
 еста / или кыста: еста / или / ста.

**Жѣн:** чтенѣ есѣ / или кысѣ: естѣ /  
 или кыстѣ: естѣ / или / тѣ.

**Мно:** Моу. Жѣ. и Ср. чѣни / ны / на  
 есмы / или быхомъ: есте / или бысте:  
 еуть / еху / или быша.

**Вѣда оучащѣна ( Вр: настоѣщ:**

**Едн:** читѣюса / читѣшиса / читѣтса.

**Дв:** М. и С. читѣса / стаса / таса.

**Жѣ:** читѣса / стѣса / тѣса.

**Мно:** читѣмса / стеса / ютса. или /

**Едн:** читѣмъ / ма / мо кыбаю еши / етѣ.

**Дв:** М. и С. читѣма кыбама. ела / ста.

**Жѣн:** читѣмѣ кыбамѣ / етѣ / етѣ.

**Мно:** Моу. и Ср. читѣми / ми / ма

кыбаемъ / ете / ютѣ.

Прешѣдшее :

Є: чит'ахсѣ, чит'алсѣ, ласѣ, лосѣ, ташсѣ.

Ав: М. и С. чит'аховасѣ, тастасѣ, стасѣ.

Ж'н. чит'аховѣсѣ, стѣсѣ, ѣсѣ.

Мно: чит'ахосѣ, стесѣ, хѣсѣ, или, шасѣ.

или/Є: читанѣ, на/ но емѣ, или кѣхѣ

есѣ, или кѣлѣ, есѣ: естѣ, или кѣстѣ.

Ав: М. и С. читана'сѣ, или кѣсѣ

еста, или кѣста: еста, или, ета.

Ж'н. читанѣ'сѣ, или кѣсѣ: естѣ

или кѣстѣ: естѣ, или, етѣ.

Мно: Моу: и Срз читани/ ны, на емѣ

или кѣхомѣ: естѣ, или кѣсте: етѣ

кѣхѣ, или кѣша.

Мнмошѣдшее :

Єд: чита'хсѣ, чита'лсѣ, аласѣ, ало

сѣ: чита'шсѣ.

Ав: Моу: и Ср. чита'ховасѣ, а'стасѣ

астасѣ.

Ж'е: чита'ховѣсѣ, а'стѣсѣ, стѣсѣ.

Мн: чита'хосѣ, стесѣ, ахѣсѣ, или, шасѣ.

или/Є: читанѣ, на/ но кѣвахѣ, кѣлѣ

есѣ, ла/ ло, кѣвашѣ.

А: Мн и С: читана кѣвасѣ, в'астаста.

Ж'е: читанѣ кѣвасѣ, кѣвастѣ, стѣ.

**Мно:** Моу. Жѣ: и Срѣ: читани/ны/на  
кыблхо. кыбасте, кыблхѣ/или кыбаша.

### Непредѣльное.

**Едн:** прочтохсѣ, прочелсѣ, ласѣ, лосѣ,  
прочтсѣ.

**Дв:** Моу и Срѣ. прочтоховасѣ, ста  
бл, стасѣ.

**Жѣ:** прочтовѣсѣ, стѣсѣ, стѣсѣ.

**Мно:** прочтохомсѣ, стесѣ, шасѣ, нан/

**Едн:** прочтѣнѣ есмь или кыхѣ: еси или  
кыл еси: естѣ или кысте.

**Дв:** М. и С. прочтѣна есва, или кысва:  
вста, или кыста: еста, или, ста.

**Жѣ.** прочтѣнк есвѣ, или кысвѣ: ествѣ  
или кыствѣ ествѣ, или, стѣ.

**Мно:** М. Ж. и С. прочтѣни/ны, на е  
смы, или кыхомѣ: есте, или кысте:  
вѣтъ блхѣ, или кыша.

### Будущее:

**Едн:** прочтѣсѣ, прочтѣшисѣ, прочтѣсѣ.

**Дв:** М. и Ср. прочтѣвасѣ, етасѣ, етасѣ.

**Жѣ:** прочтѣвѣсѣ, етѣсѣ, етѣсѣ.

**Мно:** прочтѣмъсѣ, етѣсѣ, прочтѣтѣсѣ, или/

**Е:** прочтѣнѣ на/ но будѣ деши дѣ.

**Двон.**

Дв. М. и С. прочтена бѣдева, дѣта, тл.

Жѣ = прочтенѣ бѣдева, дѣтѣ, тѣ.

Мно. Моу. Жѣ. и Срѣ. прочтѣни / ны  
на бѣдемѣ, дѣте, дѣтѣ.

Наклонѣніа Повелѣтельнаго / Бѣ  
да совершѣнна, Брѣмѣ настоящѣе.

Едѣ: читѣся ты, да читѣтѣся онѣ.

Двой: Моу. и Срѣ. читѣвася, читѣтѣ  
ся, да читѣтѣся.

Жѣ: читѣвѣся, читѣтѣвѣся, да читѣтѣвѣся.  
Мно. читѣмѣся, читѣтѣмѣся, да читѣтѣмѣся.

Бѣда оубѣдѣтельна / Брѣмѣ  
настоящѣе.

Едѣ: читѣиѣся ты, да читѣетѣся онѣ.

Дв. Моу. и Срѣ. читѣивася, читѣивѣтѣ  
ся, да читѣетѣся. (тѣся.)

Жѣ: читѣивѣвѣся, читѣивѣтѣвѣся, да читѣивѣ  
Мно. читѣимѣся, читѣивѣтѣмѣся, да читѣивѣтѣмѣся.

Бѣдѣущѣе :

Едѣ: прочтѣиѣся ты, да прочтѣетѣся онѣ.

Двой: прочтѣивася, прочтѣивѣтѣся, да  
прочтѣетѣся.

Жѣ: прочтѣивѣвѣся, прочтѣивѣтѣвѣся, да  
прочтѣивѣтѣвѣся.

Пѣ

Мно.

Мно. прочтѣмса, прочтѣтеса, да прочтѣтса.

Наклоненіа Молитвѣ Бѣда совершѣна  
Врѣмѣ настоѣщее.

ЕДИ. чтисѣ ты, чтисѣ онѣ.

Аб. М. и С. чѣтѣвасѣ, чѣтѣтасѣ, чѣтѣтасѣ.

Же: чѣтѣвѣсѣ, чѣтѣтѣсѣ, чѣтѣтѣсѣ.

Мно: чѣтѣмса, чѣтѣтеса, да чѣтѣтса.

Бѣда оучащ. Врѣмѣ настоѣщи.

ЕДИ. читайсѣ ты, читайсѣ онѣ.

Аб. Моу. и С. читайвасѣ, читайтасѣ,  
читайтасѣ.

Же: читайвѣсѣ, айтѣсѣ, айтѣсѣ.

Мно. читаемса, айтеса, да читаютса.

Бѣдѣущее.

ЕДИ. прочтисѣ ты, прочтисѣ онѣ.

Аб. М. и С. прочтѣвасѣ, чтѣтасѣ, чтѣтасѣ.

Же. прочтѣвѣсѣ, чтѣтѣсѣ, чтѣтѣсѣ.

Мно. прочтѣмса, чтѣтеса, да прочтѣтса.

Наклоненіа Сослагательнаго / Бѣда  
совершѣнна, Врѣмѣ настоѣщее.

щѣе: бѣдѣемса, читалъ.

ЕДИ.



ЕДИ: аще бымъ, аще бы еси, аще бы  
челом, члѣом, члѣом.

Двои: Моу: и Срѣ: аще бы члѣблѣом,  
члѣстася, стася.

Жѣ: аще бы члѣбѣбѣом, бѣстѣбѣом, стѣбѣом.  
Мно: аще бы члѣсмьбѣом, члѣстеся, члѣбѣом.

### Преходящее:

Гдѣ бымъ былъ читанъ.

ЕДИ: аще быхъ чтенъ былъ в на, лѣ,  
но, до: былъ еси, лѣ, до: бѣше.

Двои. Моу. и Срѣ. аще бысѣа чтена бы  
лѣ, бѣста, стѣ.

Жѣ. аще бысѣѣ чѣнѣ бѣлѣ, бѣстѣ, стѣ.  
Мно. аще быхомъ чтени, ны, на бѣлѣ  
бѣсте, бѣхѣ, или бѣша.

Вѣда оучащѣтелна' Вр. настоѣщи.

Гдѣ бымъ читовалъ.

ЕДИ: аще бымъ, аще бы еси, аще бы  
читался, лася, лося.

Двои: Моу: и Срѣ: аще бы читалася,  
читалася, читалася.

Жѣ: аще бы читалѣбѣом, читалѣстѣ  
бѣ, читалѣстѣбѣом.

Мно<sup>во</sup>: аще бы читали мѣсяцъ читали ств  
ба и читали мѣ.

### Прешедшее :

Гды кымъ была читованъ :

Еди : аще быхъ читанъ былъ на / ла / но / ло : былъ еси / ла / ло : бѣше.

Дв : Моу : и Срѣ : аще бысва читана  
была въста ста.

Жен : аще бысвѣ читанѣ былѣ , кѣ  
стѣ , стѣ.

Мно<sup>во</sup> : аще быхомъ читани / ны / на / были  
вѣсте , бѣхъ / или быша.

### Мнмошесдшее :

Гды бы была читованъ.

Еди : аще быхъ читанъ бы на / ла / но / ло : былъ еси / ла / ло : бѣше.

Дв : Моу : и Срѣ : аще бысва читана  
была въста ста.

Жен : аще бысвѣ читанѣ былѣ , кѣ  
стѣ.

Мно<sup>во</sup> : аще быхомъ читани , ны ,  
на / были вѣсте , бѣхъ / или быша.

## Непредѣльное :

Гдѣ кымъ былъ прочитанъ.

Едн : аще быхъ прочтенъ былъ на / ла /  
но / ло : былъ еси / ла / ло : каше.

Двои : Моу : и Срѣ : аще бысва прочтенъ  
была / быста , ета .

Жѣ : аще бысвѣ прочтенѣ былѣ , кѣ  
етѣ , етѣ .

Мно : аще быхомъ прочтени ны / на / кѣ  
ли , бысте , блхѣ / или быша .

## Будущее :

Гдѣ кѣ былъ прочитанъ напотомъ :

Едн : аще кымъ аще бы еси аще кѣ  
прочелся / члался / лосл .

Дв : Моу : и Срѣ : аще кѣ прочлелся  
прочлелася , етася .

Жѣ : аще кѣ прочлелсякѣ прочлелетѣ  
ся , етѣся .

Мно : аще кѣ прочлелмысѣ прочлел  
етеса , прочлелся .

Наклоненія Починительнаго . Вн  
да Совершенна / Время на  
столяще .

Дѣ :

ДѢ: АБЫМЪСА ЧИТАЛЪ

ЕДИ: ДѢ ЧТѢСА, ЧТѢШИСА, ЧТѢТСА.

ДѢ: Моу: и Срѣ: ДѢ ЧТѢБАСА, ЧТѢТА  
СА, ЧТѢТАСА.

ЖѢ: ДѢ ЧТѢВѢСА, ЧТѢТѢСА, ТѢСА.

МНО: ДѢ ЧТѢМЕСА, ЧТѢТЕСА, ЧТѢТЕСА.

### Преходящее:

ДѢ: БЫХЪ: АБЫМЪ БЫЛЪ ЧИТАНЪ

ЕДИ: ДѢ БЫХЪ ЧТѢНЪ БЫЛЪ, НА / ЛА, НО /  
ЛО: БЫЛЪ ЕСИ, ЛА / ЛО: БЫШЕ.

ДѢ: Моу: и Срѣ: ДѢ БЫСА ЧТѢНА БЫ  
ЛА, БЫСТА, СТА.

ЖѢ: ДѢ БЫВѢ ЧТѢНѢ БЫЛѢ, БЫТѢ, ТѢ.

МНО: ДѢ БЫХОМЪ ЧТѢНИ, НЫ / НА БЫЛИ,  
БЫТЕ, БЫХЪ, НАИ БЫША.

ВѢДА ОУЧАЩАТЕЛНА ВР: НАСТОЯЩЕ:

ДѢ: АБЫМЪСА ЧИТАЮАЪ.

ЕДИ: ДѢ ЧИТАЮСА, ЧИТАЕШИСА, ЧИТАЕСА.

ДѢ: Моу: и Срѣ: ДѢ ЧИТАЕБАСА, СТА  
СА, СТАСА.

ЖѢ: ДѢ ЧИТАЕВѢСА, ЕТѢСА, ЕТѢСА.

МНО: ДѢ ЧИТАЕМЕСА, ЧИТАЕТЕСА, ЧИТАЕСА.

### Прешедшее:

ДѢ

ДѢ КЫХЪ : А КЫМЪ КЫЛЪ ЧИТОКАНЪ.

ЕДИ : ДѢ КЫХЪ ЧИТАНЪ КЫЛЪ : НА / ЛА  
НО / ЛО : КЫЛЪ ЕСИ / ЛА, ЛО : КЪШЕ.

ДѢ : МОУ : И СРѢ : ДѢ КЫСВА ЧИТАНА БЫ  
ЛА, КЫСТА, СТА.

Ж : ДѢ КЫСВѢ ЧИТАНѢ КЫЛѢ, БЫСТѢ, СТѢ.

МНО : ДѢ КЫХОМ ЧИТАНИ / НИ / НА БЫЛИ  
КЫСТЕ, БѢХЪ / ИЛИ БЫША.

### Мнимошѣдшее :

ДѢ КЫХЪ : А КЫМЪ КЫЛЪ ЧАСТО ЧИТОКАНЪ.

ЕДИ : ДѢ КЫХЪ ЧИТААНЪ КЫЛЪ : НА / ЛА  
НО / ЛО : КЫЛЪ ЕСИ / ЛА, ЛО : КЪШЕ.

Двой : МОУ : И СРѢ : ДѢ КЫСВА ЧИТААНА  
БЫЛА, КЫСТА, СТА.

ЖѢ : ДѢ КЫСТѢ ЧИТААНѢ КЫЛѢ, БЫ  
СТѢ, СТѢ.

МНО : ДѢ КЫХОМЪ ЧИТААНИ / НИ / НА БЫЛИ,  
КЫСТЕ, БѢХЪ / ИЛИ БЫША.

### Непредѣланое :

ДѢ КЫХЪ : А КЫМЪ КЫЛЪ ПРОЧИТАНЪ.

ЕДИ : ДѢ КЫХЪ ПРОЧТЕНЪ КЫЛЪ : НА / ЛА  
НО / ЛО : КЫЛЪ ЕСИ / ЛА, ЛО : КЪШЕ.

ДѢ : М : И С : ДѢ КЫСВА ПРОЧТЕНА БЫЛА  
КЫСТА, СТА.

Жѣ: да бѣсѣвѣ пролѣнѣ кылѣ, кылѣ, стѣ:  
Мно: да бѣхомѣ прочтѣни, ны, на, кыл  
ай, кысте, кылѣ, или кыша.

### Бѣдѣе:

Да: акымѣ прочтѣль напономѣ.

Е: да прочтѣсѣ, прочтѣшисѣ, прочтѣтѣсѣ.

Двой: Моу: и Срѣ: да прочтѣкасѣ, про  
чтѣтѣсѣ, прочтѣтѣсѣ.

Жѣ: да прочтѣвѣсѣ, ѣтѣсѣ, тѣсѣ.

Мно: да прочтѣмѣ, прочтѣтѣсѣ, про  
чтѣтѣсѣ.

Наклонѣнїѣ, неопредѣленнаго /  
Вїда совѣшенна, Врѣмѣ настоѣщее.

Чѣстисѣ, или, чѣтомѣ кыти.

### Преходѣе:

Чѣстисѣ, или, чѣтенѣ кыти.

Вїда оучащї: настоѣщи.

Чѣтѣтисѣ, или, чѣтѣемѣ кыѣти.

### Прешѣдѣе:

Чѣтѣтисѣ, или, чѣтанѣ кыѣти.

Мнмошѣдшее :

Чи таагиса : или / читаагъ бывати.

Непредѣланое :

Прочестиса : или / прочтѣнъ быти.

Будущее :

Прочестиса : или / прочтѣмъ быти.

Причастіа залѣга Страдательнаго /

Бида совѣшенна / Времене наступаго :

Моу : еди : чтыиса или / чтѣщиса :

чтѣщагоса : или / чтѣмый, чтѣмаго :

же : еди : чтѣщагса, чтѣщиса : или /  
чтѣмаа, чтѣмыа.

Сре : еди : чтѣщесса, чтѣщагоса : или /

чтѣмое, чтѣмаго.

Преходящаго.

Моу : еди : чтеиса, или / четшиса :

или / чтемый, чтенаго.

же : еди : четшагса, четшиса : или /

чтенаа, чтемыа.

Сре : еди : четшесса, четшагоса : или /

чтеное, чтенаго.

Вѣда оучащѣтельна / Времене  
настоѣщаго :

Моу. е. читаѣйся или читающіи ся и  
читающаго или читаемыи читаемаго  
Же. еди. читающа сѧ / читающа сѧ  
или / читаема / читаема  
Сре. читающесѧ / читающаго сѧ  
или / читаемое / читаемаго

Прешедшаго :

Моу. еди. читабѣйся / читабшаго сѧ  
или / читаныи / читанаго  
Же. еди. читабша сѧ / читабши сѧ  
или / читана / читаны  
Сре. еди. читабшесѧ / читабшаго сѧ  
или / читаное / читанаго

Мнимошедшаго :

Моу. еди. читабѣйся / табшаго сѧ  
или / читааныи / читаанаго  
Же. еди. читабша сѧ / читабши сѧ  
или / читаана / читааны  
Сре. еди. читабшесѧ / табшаго сѧ  
или / читааное / читаанаго



## Непредѣлаговъ :

Моу. <sup>мн</sup> едн. прочтѣйсѧ / или / прочтѣшѣмъ  
сѧ / прочтѣшагвѧ :

или / прочтѣный / прочтѣнагво.

Же. <sup>мн</sup> едн. прочтѣшасѧ / прочтѣшиасѧ /  
или / прочтѣнаѧ / прочтѣныѧ.

Сре. <sup>мн</sup> едн. прочтѣшесѧ / прочтѣшагвѧ /  
или / прочтѣное / прочтѣнагво.

## Будущагво.

Моу. <sup>мн</sup> ед. прочтѣщѣйсѧ / прочтѣщагвѧ /  
или / прочтѣмый / прочтѣмагво.

Же. <sup>мн</sup> ед. прочтѣшасѧ / прочтѣшиасѧ /  
или / прочтѣмаѧ / прочтѣмыѧ.

Сре. <sup>мн</sup> едн. прочтѣшесѧ / прочтѣщагвѧ /  
или / прочтѣмое / прочтѣмагво.

Дѣспричастіѧ залѳга Страдѣтел  
нагво / Бѣда совершена / Време  
не настѳлагво.

Моу. <sup>мн</sup> едн. чтѣсѧ / или / чтѣщѣсѧ : или / что <sup>мн</sup>

Двои. чтѣшасѧ : или / чтома.

Мно. чтѣшесѧ : или / чтоми.

Же : едн. чтѣшисѧ : или / чтома.

Двои. чтѣшѣсѧ : или / чтомѣ.

Мно. чтѣшася : или / чтомы.  
Срѣ. едн. чтѣшася : или / чтомо.  
Двой. чтѣшася : или / чтома.  
Мно. чтѣшася : или / чтома.

Преходѣщягш :

Моу. едн. четса : или / чтенъ.  
Двой. четшася : или / чтена.  
Мно. четшеся : или / чтени.  
Жѣ. едн. четшися : или / чтена.  
Дв. четшкся : или / чтенк.  
Мно. четшжся : или / чтены.  
Срѣ / едн. четшеся : или / чтена.  
Дв. четшася : или / чтена.  
Мно. четшася : или / чтена.

Вѣда юучащягш / Врѣмене  
настоѣщягш.

Моу. едн. читаася или / читающкся :  
или / читаемъ.  
Дв. читающася : или / читаема.  
Мно. читающеся : или / читаемн.  
Жѣ. едн. читающися : или / читаема.  
Дв. читающкся : или / читаемк.  
Мно. читающася : или / читаемы.

Срѣ: <sup>едн.</sup> читающася: или / читаемо.  
Дв: читающася: или / читаема.  
Мно: читающася: или / читаема.

### Прешѣдшаго:

Моу: <sup>едн.</sup> читався: или / читанъ.  
Дв. читавшася: или / читана.  
Мно: читавшеся: или / читани.  
Жѣ: <sup>едн.</sup> читавшися: или / читана.  
Дв. читавшеся: или / читанъ.  
Мно: читавшася: или / читаны.  
Срѣ: читавшеся: или / читано.  
Дв: читавшася: или / читана.  
Мно: читавшася: или / читана.

### Мнимошѣдшаго:

Моу: <sup>едн.</sup> читався: или / читанъ.  
Дв / читавшася: или / читана.  
Мно: читавшеся: или / читани.  
Жѣ: <sup>едн.</sup> читавшися: или / читана.  
Дв. читавшеся: или / читанъ.  
Мно: читавшася: или / читаны.  
Срѣ: <sup>едн.</sup> читавшеся: или / читано.  
Дв. читавшася: или / читана.  
Мно: читавшася: или / читана.

## Непредѣлнагшъ :

Моу. ѿдѣ. прочѣтсѧ : или / прочтѣна

Дв. прочѣтшасѧ : или / прочтѣна

Мно. прочѣтшесѧ : или / прочтѣни

Жѣ. ѿдѣ. прочѣтшисѧ : или / прочтѣна

Дв. прочѣтшѣсѧ : или / прочтѣнѣ

Мно. прочѣтшасѧ : или / прочтѣни

Срѣ. ѿдѣ. прочѣтшесѧ : или / прочтѣно

Дв. прочѣтшасѧ : или / прочтѣна

Мно. прочѣтшасѧ : или / прочтѣна

## Бѣдѣщагшъ :

Моу. ѿдѣ. прочтѣщѣсѧ : или / прочтѣма

Дв. прочтѣщасѧ : или / прочтѣма

Мно. прочтѣщесѧ : или / прочтѣма

Жѣ. ѿдѣ. прочтѣщисѧ : или / прочтѣма

Дв. прочтѣщѣсѧ : или / прочтѣмѣ

Мно. прочтѣщасѧ : или / прочтѣма

Срѣ. ѿдѣ. прочтѣщесѧ : или / прочтѣма

Дв. прочтѣщасѧ : или / прочтѣма

Мно. прочтѣщасѧ : или / прочтѣма

## Увѣщеніе

Есть Брѣкшмъ Нарѣчїе: Знаменованїа  
Положителнагшъ сходѣщесѧ / еовъ: ѿсѧ

Зрѣтѣоу, лехтѣоу, и про. Латиншмъ  
Verbum participiale in, dum : ѿкъ  
Scribendum, legendum : и про. На  
Славѣншмъ, Причастодѣтїе речено : ѿѣ  
ко Глѣ причастенъ / иждѣ вѣдѣщагш  
дѣяства знаменѣющїи а ѿкъ. писател  
но / читателна : и про.

Причастодѣтїе Вр: Настоящагш:  
Читателно.

Еже и поправилшмъ Причастїи всѣми  
трѣми роды славѣнѣтсѣ, еице /

Моу : едн. читателенъ, читателна, чи  
тателнѣ : и про.

Жѣ : читателна, читателны, читател  
нон : и прочад.

Срѣ. читателно, читателна, читател  
нѣ : и про.

Конѣцъ перкомѣ Спрѣжѣнїю.

Ѹ составлѣнїи ѿкоегш Спрѣжѣ  
нїа времѣнъ к настоящемъ ничтоже : мно  
гѣ на се поисканїю / За Славѣнскѣ  
Дѣдїкона лишенїе / иждѣкѣмѣ. Вожїи  
обаче поспѣшїемъ трѣдолюкїиъхъ по  
щанїе окоє на / скорѣ надежды прѣпа

Г д

дастѣ

дасть. Ни́же се вѣстно вѣди / ѿсш  
 Спраженїа сегѡ первагѡ совершениїа  
 Гли / начистаѡ шконченїа сходящїи /  
 составляють преходящее / первагѡ де  
 мате едїнственнагѡ лица / ю / и изменяю  
 щена / хъ : ѿсш / даю / да : клею / кле : кѣ  
 ю / ки : чѣю / чоу : ныю / ны : таѣю / тѣѣ  
 пою / пѣхъ : ш неокычна / пкю.

Нечистыѣже шконченїи гли / ѡви на /  
 ѡ / ѡвиже на / а преходящее творятъ.

### На / охъ :

Гли кончящїи се на / вѣ / гѣ / дѣ / зѣ /  
 кѣ / пѣ / сѣ / тѣ : ѿсш / греѣ / ко : стрѣѣ /  
 гоухъ : веѣѣ / дѣ : гриѣѣ / зѣ : теѣѣ / ко : са  
 нѣѣ / сопо : неѣѣ / сѣ : плѣѣ / тѣѣ.

### На / ахъ :

Гли кончящїи се на / вѣ / жѣ / ждѣ /  
 лю / мѣ / нѣ / рѣ / чѣ / шѣ / щѣ : ѿсш / зо  
 ѣѣ / звѣхъ : вѣжѣ / захъ : страждѣ / стра  
 дахъ : сѣю / сѣхъ : жмѣ / жма : жѣнѣ /  
 гна : перѣ / пра : ахѣ / ка : нишѣ / сѣ :  
 нѣѣ / нека.

Ихъты многимъ ѿсш / пльѣѣ / плѣѣ :  
 клеѣѣ /

кленѣ, клѣсѣхнѣ, сѣхѣ: тѣгнѣ, тѣгноуѣ:  
хоуѣ, тѣсѣсрѣцѣ, трѣтоухѣ: и про.

### СѢ Начинателны Глѣ Преходящѣ.

Начинателны Глѣ / иже ѿконченіе  
едино / кю: преходящѣ творятъ, и к мѣ  
нѣющѣ / ю, на / хѣ: кѣсѣ, дѣвелѣю, лѣхѣ:  
гдѣстѣю, стѣхѣ: вѣтѣю, тѣхѣ: и про.

### СѢ Прешедшемъ.

Оучительныхъ / аю, ѿконченіе и мѣ  
щныхъ Глѣ / Прешедшее сходя на / ахѣ:  
кѣсѣ, кѣдѣю, кѣдѣхѣ: глашѣю, гла  
шѣхѣ: и про.

кѣю, на / ахѣ: кѣсѣ, стрѣю, стрѣхѣ:  
щѣдрѣю, дрѣхѣ: и про.

кѣю, на / овахѣ: кѣсѣ, совѣтѣю, товѣхѣ.  
ходотѣнѣтѣю, стѣовахѣ: и про.

кѣю, на / вахѣ: кѣсѣ, плѣю, плѣвахѣ: оу  
трѣнѣю, оутрѣнѣвахѣ: и про.

### СѢ Боудущемъ.

Будущее Глѣ вслѣдственныхъ / оучитель  
ныхъ / глаю, и сложенныхъ / ѿ перваго лица  
Временнаго Столцаго наклоненія и здѣни

великаго Вида совершена / составляет  
са тожде <sup>и</sup> раже нарационѣ суще.  
Наращеніе же вѣдущаго / ови пре  
дози бывати оканчаша: оуѣ и ѣ или съ  
воо со, на, ш, по, при, з, а, во, ра, са

## Измѣтїе:

Суть и ѣкѣн окоего спрженїа Гли  
и же вѣдущее самосоставно имѣть: <sup>и</sup>къ  
плюю / плюѣ: дышю / дышѣ: дмѣ / дмѣ  
иѣ: срѣщѣ, срѣтѣ: стою / станѣ: клѣчѣ,  
клѣкѣ: сажѣю / сажѣ: движѣ / дви  
иѣ: зѣбѣю / зѣбѣ: держѣю / держѣ:  
стагѣю / стагѣ: каплю / капѣ: внем  
лю / внемѣ: даю / да: со всеѣми своїми  
блженїями. и еи подобїи.

И ѣкѣи же, самѣм оубо перкаго спрж  
женїа сѣцимѣ / вѣдущее и Непредѣльное  
втораго имѣцимѣ, и в протнѣх: <sup>и</sup>къ  
лишѣю / лишѣ, лишѣ: кѣпѣю / кѣплѣю  
кѣпѣхѣ: прощѣю / прощѣю / проетнѣхѣ  
и про. в протнѣх: сѣжѣ / сѣдѣ / сѣдѣ:  
лежѣ / лѣгѣ / лѣгѣхѣ: рѣчѣю / рѣчѣ / рѣч  
иѣхѣ: и проча.



Ѡ подлежащихъ измѣненію Скло  
ненія сего начертательныхъ со  
гласныхъ.

Спряженія сего Глина, гъ: и на/  
жъ, кончащіяся обычнѣ въ второмъ и во  
прочіи воѣхъ числѣ лицухъ Времени на  
столицахъ/ встрѣтѣеже единственной Пре  
ходящихъ Наклоненія и зъавительна  
хъ оушъ на/ жъ: къ на/ чъ: претворяютъ.  
Во Повелительнахъ же и Молителнахъ на  
клоненія второмъ единственномъ лицѣ  
настолицахъ: гъ на/ зъ: къ на/ цъ: въ Нес  
предѣленномъ окое на/ цѣ: гъшъ, моуъ.  
можеша, и про: може, моуи, моуи: те  
исъ течеша, и про: тече, теци, теци. И  
еще кій Гль начертательное имать/ хъ:  
измѣнитъ се въ предложенныхъ временахъ  
лицухъ на/ шъ: и с.

Ѡ Повелительномъ и Молителномъ  
неправилнѣ кончи моль.

Гли / даю, вижу, вѣмъ, гъмъ: и си  
сложенія/ Повелителѣ и Молителенъ с хъ  
днти творѣ на/ ждъ: гъшъ, виждъ, вѣждъ:  
виждъ, даждъ, въ настолицѣ: въ вѣдъ, виждъ,  
даждъ

Данъ: Сице / предѣждь, немѣждь, по  
вѣждь, свѣждь, ѿ мнѣ оупотрекѣ  
мыхъ, дади, види, вѣди, гди. и аще  
кѣи прочіи.

## Парадигма Второго Спряжение

Глаголъ Личнаго, Залога действіе  
телнаго / Вида совершена, Наклоніе  
вѣдѣ и изъявительнаго.

### Время Настоящее:

Едн. Творю, твориши, творитъ.

Дв. Моу. и Сре. творима, творита, та.

Же. творѣвъ, творитѣ, тѣ.

Мно. творимъ, творите, творятъ.

### Преходящее:

Едн. твори́хъ, твори́лъ / ла / ло, твори́.

Дв. М. и С. твори́хова, твори́ста, ста.

Же. твори́ховѣ, твори́стѣ, твори́стѣ.

Мно. твори́хоу, твори́сте, твори́ша.

### Оувѣщеніе.

Понѣже вси Глаголи ви́да бѣуща, телна  
и рагаго сѣтъ сопряженіа, и вси единаго  
сопреложеніа въ первомъ сопряженіи.

Цара

Параднѣмъ еи спрѣгають ея : тамъ оу  
чащагосѣ шчославше, оуктороніе егш  
шставлаемъ.

Вѣда оучащѣтелна / Врѣмѣ  
настоящее.

Едн. творѣю : и прѣ. ꙗкоже, читаю

Прешѣдшее :

Едн. творѣхъ : и прѣ. ꙗкоже, читахъ

Мимошѣдшее.

Едн. творѣхъ : и прѣ. ꙗкоже, читалхъ

Будущее :

Едн. сотворю, сотвориши, сотворитъ.

Дв. М. и С. сотвориша, сотвориша, та.

Жѣ. сотворитъ, сотворитъ, тѣ.

Мно. сотворимъ, сотворите, сотворятъ

Непредѣльное :

Едн. сотворихъ, сотвориша, сотвори

Дв. М. и С. сотвориша, сотвориша, сла

Жѣ. сотворишѣ, стѣ, стѣ.

Мно. сотворихомъ, сотвористѣ, рѣша.

Наклоненіа Покелнтелнаго, Вн

да совершена / Врема настолюще.

Едн. твори ты, да творитъ онъ.

Дв. М. и С. корнѣа, корнѣа, да корнѣа.

Же. корнѣкѣ, корнѣкѣ, да творитѣ.

Мно. творимъ, творите, да творятъ.

Внда оучащ: Вр: настолющ:

Е. твори ты, и про: какоже читай ты.

Будущее:

Едн. сотвори ты, да сотворитъ онъ.

Дв. М. и С. сокорнѣа, рнѣа, да сокорнѣа.

Же. сокорнѣкѣ, рнѣкѣ, да сотворитѣ.

Мно. сотворимъ, сотворите, да сотворятъ.

Наклоненіа Молн: Внда совер:

Врема настолюще.

Едн. твори ты, твори онъ.

Дв. Моу. и Срѣ. творнѣа, рнѣа, рнѣа.

Же. творнѣкѣ, рнѣкѣ, рнѣкѣ.

Мно. творимъ, рнѣте, да творятъ.

Внда оучащ: Вр: настолющ:

Ед. твори ты и про. какоже / читай ты.

Будущее

## Будущее:

ЕДИ. сотвори́ ты, сотвори́ онъ.

Дв. Моу́: и Срѣ. сотвори́ва, рита, ритаъ

Жѣ. сотвори́къ, риткъ, риткъ.

Мно. собори́мъ, ритѣ, да сотворатѣ.

Наклонѣніѣ сослагателнаго Вида  
совершеннаго Вре́мѣна настоящаго.

ѿще бы: бы́ быма чини́лъ:

ЕДИ: ѿще бы́мъ / ѿще бы́ еси́, ѿще бы́  
твори́лъ, ла, ло.

Д. М. и С. ѿще бы́ твори́ла, ева, ета, етаъ

Жѣ. ѿще бы́ твори́лъ, евъ, етъ, етъ.

Мно. ѿще бы́ твори́ли, емы, твори́ли, ете и  
твори́ли.

## Преходящее:

ѿще бы́: бы́ быма бы́лъ чини́лъ.

ЕДИ. ѿще бы́хъ твори́лъ, ла, ло: бы́лъ  
еси́, ла, ло: бы́ше.

Дв.: Моу́: и Срѣ.: ѿще бы́ ева твори́ла  
бы́ста, ета.

Жѣ: ѿще бы́ евъ, твори́лъ, бы́ста, етъ, етъ.

Мно.: ѿще бы́хомъ твори́ли, бы́сте, ека  
ху́ или бы́ша.

Вида

Вѣда Оубащательна: Вр: настоици:

Гды кымъ былъ чинилъ.

ЕДИ: аще кымъ творилъ: и про: какоже  
аще кымъ читалъ.

Прешедшее:

Гды кымъ былъ чинилъ.

ЕДИ: аще кyxъ творилъ: и про: какоже /  
аще кyxъ читалъ.

Мимошедшее:

Гды кымъ былъ чинилъ.

ЕДИ: аще кyxъ творилъ: и про: какоже /  
аще кyxъ читалъ.

Непредѣльное:

Гды бы былъ оучинилъ.

ЕДИ: аще кyxъ сотворилъ / ла / ло: кыль  
вси / ла / ло: кыше.

Ав: Моу: и Срѣ: аще кыска сотворила  
кыста: ста:

Жѣ: аще кыскѣ сотворилъ кыстѣ: стѣ.

Мно: аще кyxомъ сотворилъ кыста:  
кахъ или быша.

Будущее:

## БѸДѸЩЕЕ.

Ѹще кы: БѸды кымъ оучинилъ напотѸмъ.

ЕДИ: Ѹще кымъ, Ѹще кы еси, Ѹще кы  
сотворилъ / ла, ло.

ДВ: Моу: и СрѸ: Ѹще кы сотворила  
квѸста, ста.

ЖѸ: Ѹще кы сотворилъ кь кь, стк, стк.

МНО: Ѹще кы сотворилъ немъ стѸ, сотво  
рилъ.

НаклонѸнїѸ починителнаго / ВѸ  
да совѸшенна, ВрѸмѸ настѸющее.

ДѸ, Ѹбымъ чинилъ.

ЕДИ: ДѸ творю, твориши, творитѸ.

ДВ: М. и СрѸ. ДѸ творивѸ, ритѸ, тѸ.

ЖѸ: ДѸ творивъ кь, ритк, тк.

МНО: ДѸ творимъ, творите, творятѸ.

## ПреходѸщее:

ДѸ кыхѸ: Ѹбымъ кыль чинилъ.

ЕДИ: ДѸ кыхѸ творилъ / ла / ло: кыль  
еси / ла / ло: кыше.

ДВ: Моу: и СрѸ: ДѸ кысѸ творила,  
кыста, ста.

ЖѸ: ДѸ кысѸ творилъ кь, кыстк, стк.

МНО: ДѸ кыхѸ творилъ кысѸ, кыхѸ / или  
кыша.

Вѣда оучащаѣна! Вр: настоѣщее:

Дѣ: ѡбѣимъ тѣстѡ чинилѣ.

Едѣн: дѣ творѣю; и про: ѡкоже, дѣ читѣю.

Прешѣдшее:

Дѣ быхѣ: ѡбѣимъ былѣ чинилѣ.

Едѣн: дѣ быхѣ творѣлѣ; и про: ѡкоже,  
дѣ быхѣ читѣлѣ.

Мнмошѣдшее:

Дѣ быхѣ: ѡбѣимъ былѣ тѣстѡ чинилѣ.

Едѣн: дѣ быхѣ творѣлѣ; и про: ѡкоже,  
дѣ быхѣ читѣлѣ.

Боудѣщее:

Дѣ: ѡбѣимъ оучинилѣ.

Едѣн: дѣ сотворѣю, сотвориши, ѡсоборитѣ.  
Дѣ: М. и С. дѣ ѡсоборивѣ, орита, тѣ.  
Жѣ: дѣ сотворивѣ, оритѣ, тѣ.

Мн: дѣ сотвори, ѡсоборитѣ, сотворятѣ.

Непредѣланое:

Дѣ быхѣ: ѡбѣимъ былѣ оучинилѣ.

Едѣн: дѣ быхѣ сотворилѣ/ ла/ ло: былѣ  
вси/ ла/ ло: кѣше.

Дѣ: Моу: и Срѣ: дѣ бысѣ сотворилѣ  
вѣста, ста.

Жѣ:



Жѣ: да кѣсѣкь сотвориѣкь, кѣстѣкь, стѣко  
Мно: да кѣхомь сотвориѣи кѣстѣ  
кѣхѣ / или кѣша.

Наклонѣнїѣ Неопредѣленнагѣ /  
Вїда совершенна, Времѣ Настояща  
и Преходяща: творити.

Вїда оучащ. Времѣ Настояща /  
и Прешедша: творити.

Мнимошедша: творяти.

Бѣдѣуща, и Непредѣлно: сотворити.

Причастїѣ, залѣга Страдѣтѣнагѣ /  
Вїда совершенна, Времѣ настоящагѣ.

Моу: едн. творѣи, или творѣщїи, тво  
рѣщагѣ, творѣщемѣ.

Жѣ: едн. творѣща, творѣща, тво  
рѣщен.

Срѣ: ед. творѣща, творѣщагѣ, творѣщемѣ.

### Преходящагѣ:

Моу: едн. творѣи, или, творѣщїи, творѣ  
щагѣ, шемѣ.

Жѣ: едн. творѣща, творѣща, творѣщен.

Срѣ: ед. творѣща, творѣщагѣ, творѣщемѣ; или,

Моу: <sup>ед</sup>: творивый / шагъ / творившемъ.  
Же: <sup>едн</sup>: творивша: творивши: шем.  
Сре: <sup>едн</sup>: творившее: вшагъ: вшемъ.

Внда оучащ: Вр. насто́лшагъ.

Моу: <sup>едн</sup>: творѣи, или / творѣющій и  
и про. ꙗкоже / читаѣи, читающій.

Прешѣдшагъ:

Моу: <sup>едн</sup>: творѣвый: и про. ꙗкоже /  
читаѣи.

Мимошѣдшагъ:

Моу: <sup>едн</sup>: творѣвый: и про. ꙗкоже /  
читаѣый.

Будущагъ:

Моу: <sup>ед</sup>: сотворѣщій, рѣшагъ, шемъ.  
Же: <sup>едн</sup>: сотворѣща, щина, шем.  
Сре: <sup>едн</sup>: сотворѣщее, шагъ, шемъ.

Непредѣлагъ:

Моу: <sup>едн</sup>: сотворѣи, или / сотворѣи и  
сотворшагъ, шемъ.  
Же: <sup>едн</sup>: сотворѣша, шина, шем.  
Сре: <sup>едн</sup>: сотворѣшее, шагъ, шемъ.

Дѣепир

Дѣспричастіа залѳга дѣйствітѣ  
нагш / Бѣда совершѣнна / Врѣмене  
настоѣщагш.

Моу: едѣ: творѣ: илѣ / творѣщѣ.  
Дѣ: творѣща: Мно: творѣще.  
Жѣ: едѣ: творѣщи.  
Дѣ: творѣщѣ: Мно: творѣща.  
Срѣ: едѣ: творѣще:  
Дѣ: творѣща: Мно: творѣща.

Преходѣщагш:

Моу: едѣ: творѣ.  
Дѣ: творѣша. Мно: творѣше.  
Жѣ: едѣ: творѣши.  
Дѣ: творѣщѣ. Мно: творѣша.  
Срѣ: едѣ: творѣше.  
Дѣ: творѣща: Мно: творѣща: илѣ.  
Моу: едѣ: творѣвѣ.  
Дѣ: творѣвѣша. Мн. творѣвѣше.  
Жѣ: едѣ: творѣвѣши.  
Дѣ: творѣвѣщѣ. Мно: творѣвѣша.  
Срѣ: едѣ: творѣвѣше.  
Дѣ: творѣвѣша. Мно: творѣвѣша.  
Бѣда оучащѣтелна / Врѣмене  
настоѣщагш.

Моу: ѿд. Зорѣм: и про. ꙗкоже / читамъ

Прешѣдшаго:

Моу: ѿдн: Зорѣмъ: и про. ꙗкоже / читамъ

Мнмошѣдшаго:

Моу: ѿ. Зорѣмъ: и про. ꙗкоже / читамъ

Будущаго:

Моу: ѿдн: сотворѣхъ.

Дв. сотворѣша.

Мно. сотворѣше.

Жѣ. ѿдн. сотворѣши.

Дв. сотворѣте.

Мно. сотворѣте.

Срѣ. ѿдн. сотворѣше.

Дв. сотворѣша.

Мно: сотворѣша.

Непредѣлнаго:

Моу: ѿдн. сотвори.

Дв. сотвориша.

Мно. сотворише.

Жѣ. ѿдн. сотвориши.

Дв. сотворите.

Мно: сотворите.

Срѣ. ѿдн. сотвориша.

Дв. сотвориша.

Мно: сотвориша.

Гла Личнаго: Залѡга Страдателя  
наго / Вида совершена / Наклоненїѣ  
и Замѣтнаго.

Брѣмя

## Вре́мя Настоя́щее

Едѣн. творюся, творишся, творитсѣя.

Дв. М. и Ср. творивасѣя, ритасѣя, тасѣя.

Же. творивѣсѣя, ритѣсѣя, тѣсѣя.

Мног. творимсѣя, творитесѣя, рѣсѣя; или

творимъ / ма / мо / бываю; еши, етъ; и

про. ѣсже чтомъ / ма / мо / бываю.

## Прехо́дящее

Едѣн. творихъсѣя, творилъсѣя, ласѣя, лосѣя, творисѣя.

Дв. Моу. и Срѣ. твориховасѣя, риствасѣя, ристасѣя.

Же. творихокѣсѣя, ристѣсѣя, етѣсѣя.

Мног. творихомсѣя, ристесѣя, ршасѣя.

или / творенъ / на / но / есмь или / быхъ;

и про. ѣсже чтенъ / на / но / есман / бы.

## Ви́да оу́чаща́го на Настоя́щее:

Едѣн. творлюсѣя, творлешсѣя, творлѣсѣя.

Дв. М. и С. творлѣвасѣя, етасѣя, тасѣя.

Же. творлѣвѣсѣя, етѣсѣя, тѣсѣя.

Мног. творлѣсѣя, тесѣя, рлютъсѣя; или

творлѣмъ / ма / мо / бываю; и про. ѣсже

же / читаемъ / ма / мо / бывано.

## Прешѣдшее :

ЕДИ : творѣса, творѣса, лася, лоса и  
творѣшеса.

ДВ : Моу : и Срѣ : творѣховаса, рѣста  
ва, рѣстаса.

Жѣ : творѣховѣса, стѣса, стѣса.

Мно : творѣхомса, стеса, хвеса, или/  
творѣшаса.

или / творѣнѣ / на / но / ѣсма, или / быхѣ :  
и прѣ : ѣсоже читанѣ / на / но / ѣсма, или / быхѣ.

## Мнмошѣдшее.

ЕДИ : творѣахса, творѣалса, аласа, ала  
ва, рѣшеса.

ДВ : Моу : и Срѣ : творѣаховаса, аста  
ва, стаса.

Жѣ : творѣаховѣса, астѣса, стѣса.

Мно : творѣахоса, астеса, ахвеса, или/  
творѣашаса.

или / творѣанѣ / на / но / бывахѣ : и прѣ :  
ѣсоже читанѣ / на / но / бывахѣ.

## Будущее :

ЕДИ : сотворюса, сотворишиса, сотвориеса.

ДВ : М : и С : сотвориаса, ритаса, ласа.

Жѣ :

Жѣ : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ тѣхъ .  
Мно : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ  
или / сотворѣ<sup>и</sup>хъ / на / но / кѣдѣ : и про . ѿко  
же / прочтѣ<sup>и</sup>хъ / на / но / кѣдѣ .

### Непредѣльное :

Едн : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ , ласъ , лѣ  
сѣхъ , сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ .

Дв : Моу : и Срѣ : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ сѣхъ , рит<sup>и</sup>  
сѣхъ сѣхъ сѣхъ .

Жѣ : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ сѣхъ сѣхъ сѣхъ сѣхъ .  
Мно : сотвори<sup>и</sup>хъ сѣхъ сѣхъ сѣхъ , рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ : или /  
Сотворѣ<sup>и</sup>хъ / на / но / ѣсмы или , кѣхъ : и про .  
ѿкоже / прочтѣ<sup>и</sup>хъ / на / но / ѣсмы или / кѣхъ .

Наклонѣніа Повелѣтельнаго , Бѣ  
да совершена .

### Врѣмя Настоящее :

Едн : твори<sup>и</sup>хъ ты , да твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ онъ .

Дв : Моу : и Срѣ : твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ ,  
да твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ .

Жѣ : твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ , рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ да твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ .

Мно : твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ рит<sup>и</sup>хъ сѣхъ да твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ .

Вѣда оучащ : Врѣм : Настоящее .

Едн : твори<sup>и</sup>хъ ты , да твори<sup>и</sup>хъ сѣхъ онъ .

Сѣ

Двои :

Дѣ: Моу: и Сре: творѣхъсѧ въ рѣитѣ  
сѧ, да творѣтсѧ.

Же: творѣхъсѧ въ рѣитѣсѧ, да тво  
рѣтсѧ.

Мно: борѣхъсѧ, борѣхъсѧ, да борѣхъсѧ.

### БѢДУЩЕ:

ЕДИ: сотворѣхъ тѣ: да сотворѣхъ оубо.

Дѣ: Моу: и Сре: сотворѣхъсѧ, рѣитѣсѧ,  
да сотворѣтсѧ.

Же: сотворѣхъсѧ, рѣитѣсѧ, да сотво  
рѣтсѧ.

Мно: сотворѣхъсѧ, рѣитѣсѧ, да сотворѣхъсѧ.

Наклоненіѧ. Молї: Вѣда совер:

### Врѣмя настоѣщее.

ЕДИ: творѣхъ тѣ: творѣхъ оубо.

Дѣ: М. и С. борѣхъсѧ, рѣитѣсѧ, рѣитѣсѧ.

Же: творѣхъсѧ, рѣитѣсѧ, рѣитѣсѧ.

Мно: творѣхъсѧ, рѣитѣсѧ, да творѣхъсѧ.

Вѣда сѣчащи: Бр: настоѣщи:

ЕДИ: творѣхъ тѣ: и про: каже: чѣ  
тѣхъ тѣ.

### БѢДУЩЕ:

ЕДИ: сотворѣхъ тѣ: сотворѣхъ оубо.



Дѣ: М: и С. со̀твори́хъ се́, рѣтѣ́сь: рѣтѣ́сь  
Жѣ: со̀твори́хъ се́, рѣтѣ́сь: рѣтѣ́сь.  
Мно: со̀твори́хъ се́, рѣтѣ́сь: да́ со̀твори́хъ се́.

Накло́ненїа Сослага́тельнаго / Вн  
да со̀вѣщенна / Вре́мя насто́ющее.  
ѣщенъ: Сдѣ́хъ мѣ́ся чинѣ́хъ.

Едн: ѣще́ кѣ́мъ тво́рихъ се́: и про: ꙗ́ко  
же / ѣще́ кѣ́мъ тво́рихъ се́.

### Пре́ходѣ́щее:

Едн: ѣще́ кѣ́хъ тво́ренъ кѣ́ль, на / лѣ  
но / ло: и про: ꙗ́коже ѣще́ кѣ́хъ чте́нъ  
кѣ́ль, на / лѣ, но / ло.

Вн да Оу́чащ: Врем: насто́ющее.

Едн: ѣще́ кѣ́мъ тво́рихъ се́: и про. ꙗ́ко  
же / ѣще́ кѣ́мъ тво́рихъ се́.

### Пре́ше́дшее:

Едн: ѣще́ кѣ́хъ тво́ренъ кѣ́ль, на / лѣ  
но / ло: ꙗ́коже / ѣще́ кѣ́хъ чте́нъ кѣ́ль  
на / лѣ, но / ло.

### Мнмоше́дшее:

Едн: ѣще́ кѣ́хъ тво́ренъ кѣ́ль, на / лѣ  
но / ло: и про. ꙗ́коже / ѣще́ кѣ́хъ чте́нъ  
кѣ́ль, на / лѣ, но / ло.

### БѸДѸЩЕЕ :

ЕДИ : аще бы сотворился : и про. ꙗкоже / аще бы сотворился .

### НепредѢльное :

ЕДИ : аще быхъ творенья быль . на / лаъ  
но / ло : и про. ꙗкоже / аще быхъ прочтень  
быль . на / лаъ но / ло .

Наклоненїа починительнаго Вн  
да совершенна / Время настоящее . Да :  
ЕДИ : да творюся : и про. ꙗкоже / да творю .

### Преходящее :

ЕДИ : да быхъ творенья быль . на / лаъ  
но / ло : и про. ꙗкоже / да быхъ чтень  
быль . на / лаъ но / ло .

Внда оучащїа : Вр : настоящее :

ЕДИ : да творюся : и про. ꙗкоже / да  
творю .

### Прешедшее :

ЕДИ : да быхъ творенья быль . на / лаъ  
но / ло : и про. ꙗкоже / да быхъ чтань  
быль . на / лаъ но / ло .

### Мимошедшее :

ЕДИ : да быхъ творенья быль . на / лаъ  
но / ло : и про. ꙗкоже / да быхъ чтань  
быль . на / лаъ но / ло .

БУДУЩЕЕ :

Е: ДА СОВОРЮСА: И ПР. ГАСОЖЕ, ДА СОТВОРИЮ.

Непредѣльное :

ЕДИ: ДА КЫХЪ СОТВОРЕНЪ КЫЛЪ НА / ЛА  
НО / ЛО: И ПР. ГАСОЖЕ, ДА КЫХЪ ПРОЧТЕНЪ  
КЫЛЪ НА / ЛА, НО / ЛО.

Наклоненїа Неопредѣленнаго /

Внда совершенна, Времѧ настоящае:

творитсѧ: или / творимъ быти.

Преходящее.

творитсѧ: или / творенъ быти.

Внда Оучащ: Вр: Настоящее:

творитсѧ: или / творемъ бывати.

Прешедшее :

творитсѧ: или / творенъ бывати.

Мнимошедшее :

творитсѧ: или / творанъ бывати.

БУДУЩЕЕ :

Сотворитсѧ: или сотворимъ быти.

Непредѣльное :

Сотворитсѧ: или / сотворенъ быти.

Причѧ

Прича́стїѣ залѡга Страда́тєнагшѡ  
Видѣ соверше́нна, Вре́мени настоѣщагшѡ.  
Моу́ : едѣнѣ : творѣ́нсьѣ илѣи / творѣ́мьсьѣ :  
и про : ꙗ́коже, творѣ́нъ и / что́мьнѡ.

### Пре́ходѣщагшѡ :

Моу́ : едѣнѣ : творѣ́нсьѣ и / творѣ́вьнсьѣ :  
илѣи / творѣ́ньнѣ : и про : ꙗ́коже / творѣ́нъ и /  
творѣ́вьнѣ : и / что́ньнѡ.

Видѣ оу́чащѣ : Врѣ́мени настоѣщагшѡ.  
Моу́ : едѣнѣ : творѣ́нсьѣ : илѣи / творѣ́е  
мьнѣ : и про : ꙗ́коже, творѣ́нъ и / чита́емьнѡ.

### Пре́ше́дшагшѡ :

Моу́ : едѣнѣ : творѣ́вьнсьѣ : илѣи / творѣ́ньнѣ :  
и про : ꙗ́коже творѣ́вьнѣ и / что́таньнѡ.

### Мнѡше́дшагшѡ :

Моу́ : едѣнѣ : творѣ́вьнсьѣ : илѣи / творѣ́ньнѣ :  
и про : ꙗ́коже, творѣ́вьнѣ и / чита́ньнѡ.

### Буду́щагшѡ :

Моу́ : едѣнѣ : сотворѣ́щїнсьѣ : илѣи / сотвори́  
мьнѣ : и про : ꙗ́коже, сотворѣ́щїнъ и / про  
что́мьнѡ.

## Непредѣлнаго :

Моу : еди : сотворѣся : или / сотвореннѣ :  
и про : ꙗкоже / сотворѣнъ и / прочтеннѣ .

Дѣпричастіа Залѡга Страдател  
наго / Внда совершенна / Времени  
настоящаго .

Моу : еди : творѣся , или / творимъ : и  
про : ꙗкоже / творѣнъ и / что .

## Преходѣщаго :

Моу : еди : творѣся и / творився : или /  
творенъ : и про : ꙗкоже творѣнъ и творивъ  
и / чтенъ .

Внда оучащ : Вр . Настоящаго .

Моу : еди : творѣся и / творѣющъся :  
или / творѣмъ и про . ꙗкоже / творѣнъ и /  
читѣмъ .

## Прешѣдшаго :

Моу : еди : творѣвѣся и / творѣнъ  
и про . ꙗкоже / творѣвѣнъ и / читанъ .

## Мнимошѣдшаго :

Моу : еди . творѣвѣся . или / творѣнъ  
и про . ꙗкоже / творѣвѣнъ и / читанъ .

## БѸДѸЩАГШ.

Моу: єди. сотворѸща и ли / сотвори м: и про. ꙗкоже / сотворица и / прочтомъ.

## НепредѸлнагш:

Моу: єди. сотворѸсь и ли / сотворень. и про. ꙗкоже / сотвори и / прочтенъ.

ПричастодѸтїе Вр: Настоящгш / творительно.

## УвѸщенїе.

Среднихъ / Сложительныхъ / и Общи  
ГлѸ спряженїа Парадїсмагъ непредла  
гаемъ / понїже Среннихъ / обїи Первагш  
дѸствительныхъ Спряженїа образомъ  
спрагаютсѸ: ꙗш / жнѸ / ныю / сѸтѸю /  
оупокаю: и про. Оби / Вторагш / ꙗш /  
стою / сѸжю / мнїю: и про. Сложитель  
ныхъ обїи образомъ Страдательныхъ  
Первагш Спряженїа ꙗш / пекѸсь / емкїю  
сѸ / гнѸваюсѸ / радѸсѸ: и про. Оби  
Вторагш / ꙗш / тѸсѸсѸ / коюсѸ / днѸлю  
сѸ / протївлюсѸ / и про. ГлѸвнѸ Общихъ  
обїи Первагш / ꙗш / касѸсѸсѸ: обїи Вто  
рагш

раго Страдательныхъ Спржженія образа  
спрагаются: ꙗко/ стжеюса: со рахсѣж  
дѣнїемъ окачевидѣ. Нѣцїи ко ѿгль  
Залогсвѣ снхъ/ ова видѣ имѣть, и по  
обою спрагаются: Нѣцїиже едннѣ ѿ  
двою: Содержнѣ/ гдемъ/ или оучащѣте  
ленѣ.

## Ѿ различїи Спржганїа Ѿложителныи и Ѿщїи.

Понеже Ѿщїи глїи причастїа Страда  
тельна на мнѣнїи, сходящѣа имоу  
всѣмъ по преложеннымъ Страдательныхъ  
парадїгматѣ спрагѣтса. Ѿложителнїи  
же снхъ лишающисѣ, образомъ тою на  
сѣ кончащисѣ Страдательныи спрагати  
сѣ еѣдѣтѣ: рахсѣ аще кїи ѿ Ѿложите  
ныхъ/ естествомъ Ѿщїи, Причастїа на/  
мнѣнїи, или/ нынѣ, имѣти шерѣщѣтса:  
ꙗко, боимнѣ: надѣимнѣ/ надѣлннѣ:  
и прѣ. ꙗкоже среднїи нѣцїи глїи образо  
дѣнїи: тѣннѣныхъ Страдательнаа прича  
стїа имѣщїи: окрѣтаются: ꙗко, кыле  
мынѣ оупозаемнѣ оукоснѣннѣ: и прѣ.

## Ѡ составлѣніи Преходѣщаго :

Второаго спраженіа равнѣ іасѡ и Перваго глаъ чистое и нечистое оконченіе и мѡщныхъ прѣкинѡе Преходѣщаго составленіе Ѡ перваго лица времени настоящаго, наклоненіа совершенныхъ и ѡзвѣтѣна къвѣти обыве, преллагаемѡ, ю, нагихъ; іасѡ = скорію, скоркихъ; плавию = вихъ; нѡжю, дихъ; слезю, зихъ; теплю, плихъ; ломю, михъ; храню, нихъ; острою, рихъ; оучю, чихъ; прошю, сихъ; гоцию, стихъ; и про.

Неправинѣ, ѡви на, ахъ, ѡви на / бхъ, ѡвиже на, охъ. Преходѣщее составляют:

### На / ахъ :

Лежю, жахъ; держю, жахъ; сплю, илн / спю, спахъ; стою, стахъ; врю, вра; мочю, ча; рычию, чахъ; слышю, шахъ; и про.

### На / бхъ.

Сежю, дбхъ; скоркляю, кбхъ; терплю, пбхъ; колю, лбхъ; велю, лбхъ; волю, лбхъ; гримю, мбхъ; дымю, мбхъ; шѡмю



шѸмю, мѸхъ: мню, мнѸхъ: косяю, снѸхъ  
Зрю, ЗрѸхъ: смотрю, трѸхъ: горю, рѸхъ  
вѸрю, тѸхъ: вѸшю, сѸхъ: и про.

### На / охъ:

БѸгю, вѸгохъ: и аще кѸн сѸть про  
чѸи: шниже вѸхъ, сѸеть / ѿ Преходя  
щихъ окоего спряженїа глѸ / и Неопре  
дѸленныхъ настольщїи ѿ Преходящаго  
составляемы доволѸе, Божїи мановенїе /  
Задальшимъ свойствѸ глѸ обїа на Славен  
ска дїалекта / и ксей части недѸобна /  
нскѸсомъ.

### Ѹ нзмѸняемыхъ Спряженїа се го Начертательныхъ: гѸ жѸ чѸ шѸ.

Второго Спряженїа глѸ на / гю, жю,  
ою, шю, лю, и / ждѸ, кочащїи сѸ, / во вто  
ромъ дѸмате лицїи прелагаютъ, г / оуко  
на / ж, гѸсѸ / кегю, жиши: и про. Ж / обїи  
то хранятъ, гѸсѸ / лежю, жиши: обїи нзмѸ  
меняютъ на / дѸ: гѸсѸ / вѸжю, диши и прѸ.  
Ѹвїи же на / зѸ: гѸсѸ / грѸжю, зиши: и про.  
Ѹ / обїи хранятъ, гѸсѸ / мѸчю, чїши:  
и про: обїи прелагаютъ на / тѸ: гѸсѸ / мѸ

лочю, тиши: и про. Ш, иже кин хранят /  
якош, слышу, слыши: и про: иже кин на /  
с, претворяютъ: якош, глаше, слыши: и про.

На, лю, ижд, кончащине, ови осл  
вдуютъ / же оин, л: могущин обаче то  
и в самомъ д, мати оставити: якош /  
сплю, или, спю, слыши: слыблю, или /  
славою, виши: и про. Рожд, или, режю,  
дши: хожд, или, хожию, дши: и про.

## О БЕЗЛИЧНЫХЪ.

Безличнѣмъ глаголю, обра, оуе, имуть, тре  
тѣмъ лица: ни единого сѣть, обаче.  
И ови сѣть, действительна, залога, ови  
страдательна.

Действительнаго: якош, подоклетъ,  
достоятъ, доклетъ, пристоятъ, поз  
ютъ, годѣ, есть, лѣтъ, есть, налѣжитъ, рѣ  
еѣ, есть, гоже, есть: и про.

Страдательнаго: якош, слышася,  
жидася, гласася, можеся, спитася, стои  
са: и про. иже аще и въ всѣхъ залогахъ ли  
чныхъ глаголю, выдати, обыкоша, въ страде  
наго, обаче, изряднѣе: егже, кождо, ре  
тѣ, единствѣннос, лицѣ, кели, хнѣ, приемле  
мо, кѣ

мо кѣтъи мѡжетъ, ꙗко / чтѣтъсѧ творѣ  
сѧ. прѣсѧ: слышнѧ: и про.

Съспражѣнїи глѣ Бѣличныхъ Пѣр  
ваго и Второго Спражѣнїа.

Парадигма Бѣличныхъ Пѣрваго  
Спражѣнїа.

Глѣ Бѣличнаго / Залога Дѣйстви  
телнаго / Наклонѣнїа Идѣтельнаго Брѣмя.

Настоящее.	Подобаетъ.
Прешедшее :	Подобаше.
Мимошедшее :	Подобаша.
Будущее :	Восподобаетъ.

Повелительнаго и Молїи:

Настоящее :	Да подобаетъ.
Будущее :	Да восподобаетъ.

Сослагательнаго :

Прешедшее :	ѣще подобаше.
Мимошедшее :	ѣще каше подобало.
Будущее :	ѣщекаше восподобало.

Подчинительнаго :

Прешедшее :	Да бы подобаше.
Мимошедшее :	Да каше подобало.
Будущее :	Да бы восподобало.

Неопредѣленнаго :

Настоящее :	Подобати.
Будущее :	Восподобати.
Снце / доважетъ : ѿскѣдъ кааетъ : и прѣ.	

Парадигма Бѣлчныхъ Перваго  
Срѣженіа /

Залого страдательнаго / Наклоненіа  
и ѿмѣнителя, Времени

Настоящее :	случается.
Прешедшее :	случался.
Мимошедшее :	случался.
Будущее :	случится.
Непредѣльное :	случится.

Повеліте : и Молит :

Настоящее :	да случается.
Будущее :	да случится.

Сослагательнаго :

Прешедшее :	аще бы случался.
Мимошедшее :	аще бы случался.
Будущее :	аще бы случило.
Непредѣльное :	аще бы случило.

Подчинительнаго :

Прешедшее :	да бы случался.
-------------	-----------------

Мимо

Мнимошѣдшее : Да кѣше случилося .  
 Бѣдѣдшее : Да быса случило .  
 Непредѣльное : Да кѣшеся случило .

Неопредѣленнаго :

Настоящее : Случатися .  
 Бѣдѣдшее : Случитися .  
 Снце / ключается . глется : и про .

Парадигма Безличныхъ Второго  
Спряженія .

Гла безличнаго / Залого действительна  
 го / Наклоненія Изъжителна / Время

Настоящее . Достоятъ :  
 Прешѣдшее . Достойше .  
 Мнимошѣдшее . Достойше .  
 Бѣдѣдшее . Бодостоятъ .

Повелїи : и Моли :

Настоящее : Да достоятъ .  
 Бѣдѣдшее : Да бодостоятъ .

Сослагательнаго :

Прешѣдшее : аще бы достойше .  
 Мнимошѣдшее : аще быше достойло .  
 Бѣдѣдшее : аще бы бодостойло .

Подчинительнаго :

Прешѣдшее : Да бы достойше .

Г д

Мнимо

Мнимошѣдшее      Да вѣше достоѣло  
Бѣдущее.            Да кѣ воздостоѣло.

Неопредѣленнаго :

Настоящее :            Достойно.  
Бѣдущее.              Воздостоити.

Залогомъ страдательна / Наклоненіи  
иъзвѣстна / Бремя

Настоящее :            Мнитса.  
Прешѣдшее :        Мнѣшеся.  
Мнимошѣдшее        Мнѣшеся.  
Бѣдущее :            Бомнитса.  
Непредѣльное :      Бомннса.

Повелїи : и Молїи :

Настоящее :            Да мнитса.  
Бѣдущее :            Да бомнитса.

Сослагательнаго :

Прешѣдшее :        ѣще бы мнѣшеся.  
Мнимошѣдшее :      ѣще вѣше мнѣшеся.  
Бѣдущее :            ѣще бы сѣ бомнѣло.  
Непредѣльное :      ѣще вѣшеся бомнѣло.

Подчинительнаго :

Прешѣдшее :        Да кѣ мнѣшеся.

Мнимо

Мимоше́дшее : Дѣлаше мнѣ лосѣ.  
Бѣдѣющее : Дѣбѣсѣ бѣ мнѣ ло.  
Непредѣльное : Дѣкашесѣ бѣ мнѣ ло.

Неопредѣленнаго :

Настоящее . Мнѣтисѣ.  
Бѣдѣющее : Бѣ мнѣтисѣ.  
Сице, зрѣтисѣ. шадѣтисѣ : и про.

Парадигма Бѣличныхъ / Существи-  
тельными глѣомъ окончаемыхъ :  
Глѣ бѣличнаго / Залога Средняго / На-  
клонѣнїа иждвѣительнаго / Брѣма насто-  
ящее : Дѣтъ ѣсть.

Преходящее . Дѣтъ бѣ, или, кѣтъ.  
Прешедшее . Дѣтъ бѣше, или, бѣваше.  
Мимоше́дшее . Дѣтъ бѣваше.  
Бѣдѣющее . Дѣтъ бѣдѣтъ.

Повелительнаго :

Настоящее : Дѣтъ дѣ бѣдѣтъ.

Молительнаго :

Настоящее : Дѣтъ бѣдѣ.

Сослагательнаго :

Преходящее : ѣще бѣ дѣтъ бѣло.  
Прешедшее . ѣще бѣше дѣтъ бѣло.

Подчинительнаго :

Преходящее : Да бы лѣтъ было.

Прешедшее . Да быше лѣтъ было.

Неопредѣленнаго :

Настоящее : Лѣтъ быти.

Синце / мощно есть, годѣ есть, коможно  
есть, имѣесть, рѣкъ есть, гоже есть: и прѣ

СѢ ИНОСКЛАНЪЕМЫХЪ  
Стропотныхъ.

Икоже имена / ѡба сѣть Скланѣема,  
ѡба Иноскланѣема, синце и Гли. и ѡ  
Скланѣемы оуѣкш доволнѣ.

Иноскланѣмѣнже.

Ѧвѣи соу Стропотнѣи, ѣсѡ, ѣсѣ, нѣсѣ,  
ѣѣмѣ, несѣѣмѣ: и мамѣ: ѣамѣ: и аще  
кѣи прочѣи.

Ѧвѣи Аншаѣемѣн: ѣсѡ, рѣхъ: оу  
внѣхъ: и про.

Ѧвѣи Изокнаѣющѣи, ѣже тожде знаме  
нованѣе и Спражѣнѣе хранѣще, и дѣкѣсѣн  
ѣенѣ кончатѣи и страдатѣлнѣ: ѣсѡ, мо  
лю, молюсѣ: плачѣ, плачѣсѣ: падаю,  
падаюсѣ: и про.

Нарицаютѣя Иноскланѣемѣн: понеже  
пона



по правнлшмъ правннкѣхъ спржженіи не  
спржгаются. Но или числа коегш, или  
Наклоненія, ли Времене, ли Сѣченія,  
или Спржженія лишаются: либо тѣмъ  
де и докнаютъ. Грекомъ етерокліта  
или, Аномала.

Парадигмата Спржганія Глаголь  
Иносклонительныхъ Строповныхъ ѡкогш  
Спржженія.

ѣсмь, сице спржгаются.

Гла Лиचनाгш / Залѡга Среднагш /  
Вида совершѣнна / Наклоненія и ѣ  
Лителнагш / Врема настоѣщее.

Едн <sup>ѣ</sup> :	ѣсмь,	еси,	ѣсть.
Дв. М. и Срѣ.	ѣсма,	ѣста,	ѣста.
Жѣ :	ѣсѣк,	ѣстѣ,	ѣстѣ.
Мно <sup>ѣ</sup> :	ѣсмы,	ѣстѣ,	ѣтъ.

Преходѣщее:

Едн <sup>ѣ</sup> :	бѣхъ,	былъ,	ла,	ло,	бѣ.
Дв. М. и С.	бѣхова,	или	бѣска,	сла,	сла.
Жѣ :	бѣховѣ,	или	бѣсѣвѣ,	бѣстѣ,	бѣ.
Мно <sup>ѣ</sup> :	бѣховѣ,	бѣстѣ,	бѣхѣ,	или	бѣша.

Пршійя

## Прешѣдшее

ЕДИ. БЫХЪ, КЫЛЛА, ЛО, КЫСТЬ, ИЛИ, КЫШО.  
ДВ. М. И С. БЫХОБА, ИЛИ БЫСБА, ПЛА, ПЛО.  
ЖЕ. БЫХОВЪ, ИЛИ, БЫСВЪ, КЫСТЪ, СТЪ.  
МНО. БЫХО, КЫСТЕ, КЫХУ, ИЛИ, КЫША.

## Оубѣщеніе

Оубящатѣна Вѣда, глагѡль Стрѡпо  
нѣ, кѡхъ Наклонѣнїи Бремена шѡтавлѣ  
чмѣ Тѡко по пѣркомѣ оубящатѣльнѣ спрѣ  
женїю правнѣ спрѣгаютѣ.

Настѡщѣ. кываю : кѡже, читаю.

Прешѣд. кыва : кѡже, читахъ.

Мнмошѣ. кываахъ : кѡже, читаахъ : и про.

## Боудущее

ЕДИ. БУДУ, БУДУШИЯ, БУДЕТЬ.  
ДВ. МОУ. И СРѣ. БУДЕБА, БУДЕСТА, СТА.  
ЖЕ. БУДЕВЪ, БУДЕТЪ, ТЪ.  
МНО. БУДЕМЪ, БУДЕТЕ, ДУТЕ.

Наклонѣнїа Повелѣтелнаго Вѣда  
совршенна Бремѣ

Настѡщее / и Боудущее :

ЕДИ. БУДИ Тѡко ДА БУДЕТЬ ОНЪ.

ДВ.

Д. М. и С. бѹдѣва, бѹдѣта, да бѹдѣла  
жѣ. бѹдѣва, бѹдѣта, да бѹдѣта.  
Мно. бѹдѣмъ, бѹдѣте, да бѹдѣтъ.

Наклонѣніѣ Молителнаго Вѣда со  
вершенна, Врѣмѣ Настоящее, и

Бѹдѹщее:

Едн. бѹди ты, бѹди онъ.

Дв. М. и С. бѹдѣва, бѹдѣта, бѹдѣта.

Жѣ. бѹдѣва, бѹдѣта, бѹдѣта.

Мно. бѹдѣмъ, бѹдѣте, да бѹдѣтъ.

Наклонѣніѣ Сослагателнаго Вѣ  
да совершенна, Врѣмѣ Настоящее,  
и Преходящее.

Ѹще бы: Гдѣ бымы былы

Едн. Ѹще бымы, Ѹще бы еси, Ѹще бы  
была, ла, ло.

Двои. Моу. и Сре. Ѹще бы была, бы  
ла, ла.

Жѣ. Ѹще бы была, была, была.

Мно. Ѹще бы были, были, были.

Прешедшее:

Гдѣ бымы былы.

Едн. Ѹще бы была, ла, ло, была, еси, ла,  
ло, была.

Дв.

Дв: М. и С. аще кыска была, ста, ста.

Же: аще кыска была, кыста, кыста.

Мно: аще кыхомъ была, кыста, кыста / или / кыста.

Наклоненіа починительнаго / Бн

да совершенна, время настоящее: да:

еди: да есмь, еси, есть.

Дв: Моу: и Ср: да есма, и прочая  
окоже, есмь.

Прешедшее: да кыхъ:

еди: да кыхъ кыла / ла / ло, кыла еси /  
ла / ло, кыше.

Дв: М. и С. да кыска была, кыста, гла

же: да кыска была, кыста, кыста.

Мно: да кыхомъ была, кыста, кыста /  
или кыста.

Будущее: да:

еди: да буди, будиши, будеть: и пр.  
окоже буди.

Наклоненіа Неопредѣленнаго /

Бидя совершенна, время

настоящее: кыти.

Причастіа / Бидя Совершенна /

времени Настоящаго.

Моу.

Моу: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>сѣӣ илӣ / <sup>т</sup>сѣӣӣ шагъ шемъ.  
Же: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>сѣа̄л̄ <sup>т</sup>сѣна̄ <sup>т</sup>сѣен̄.  
Сре: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>сѣе̄ <sup>т</sup>сѣагъ <sup>т</sup>сѣемъ.

### Прешѣдшагъ :

Моу: <sup>т</sup>εд̄ӣ: <sup>т</sup>кѣвѣӣ илӣ / <sup>т</sup>кѣвѣӣӣ <sup>т</sup>кѣв  
шагъ шемъ.  
Же: <sup>т</sup>εд̄ӣ: <sup>т</sup>кѣвша̄ <sup>т</sup>шӣ <sup>т</sup>шен̄.  
Сре: <sup>т</sup>εд̄ӣ: <sup>т</sup>кѣвше̄ <sup>т</sup>шагъ шемъ.

### Бѣдѣшагъ.

Моу: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣдѣӣӣ <sup>т</sup>шагъ шемъ.  
Же: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣдѣа̄л̄ <sup>т</sup>шӣ <sup>т</sup>шен̄.  
Сре: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣдѣе̄ <sup>т</sup>шагъ шемъ.

Дѣепричѣстїа Бѣда совершенна /  
Времени настоящагъ.

Моу: <sup>т</sup>εд̄ӣ: <sup>т</sup>сѣ̄ илӣ / <sup>т</sup>кѣдѣ̄ илӣ / <sup>т</sup>сѣц̄а̄.  
Дв: <sup>т</sup>сѣа̄: <sup>т</sup>Мно: <sup>т</sup>сѣе̄.  
Же: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>сѣцӣ: <sup>т</sup>Дв: <sup>т</sup>сѣц̄к̄: <sup>т</sup>Мно: <sup>т</sup>сѣц̄а̄.  
Сре: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>сѣце̄: <sup>т</sup>Дв: <sup>т</sup>сѣца̄: <sup>т</sup>Мно: <sup>т</sup>сѣца̄.

### Прешѣдшагъ :

Моу: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣвѣт̄. <sup>т</sup>Дв: <sup>т</sup>кѣвша̄. <sup>т</sup>Мн: <sup>т</sup>кѣвше̄.  
Же: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣвѣшӣ. <sup>т</sup>Дв: <sup>т</sup>кѣвѣш̄к̄: <sup>т</sup>Мн: <sup>т</sup>кѣвѣша̄.  
Ср: <sup>т</sup>ε: <sup>т</sup>кѣвѣше̄: <sup>т</sup>Дв: <sup>т</sup>кѣвѣца̄: <sup>т</sup>Мн: <sup>т</sup>кѣвѣша̄.

# БѸДѸЩАГШ ?

Моу: Ѹ: бѸдѸщ. А: бѸдѸща: М: бѸдѸще:

Ж: Ѹ: бѸдѸщн: А: бѸдѸщк: М: бѸдѸщл:

Ср: Ѹ: бѸдѸще А: бѸдѸща: М: бѸдѸща.

СнцѸ н ѸрицѸтѸлнѸи ѸгѸ / нѸемь скл  
ндетьел , Ѹгш /

Ѹдн: нѸемь нѸенъ нѸеть.

Ав: Моу: н СрѸ: нѸела, нѸета, нѸета.

ЖѸ: нѸекъ, нѸетк, нѸетк.

Мн: нѸемы, нѸете, нѸеть.

ПрочаѸ вѸд вѸѸхъ НаклонѸнѸиѸ време  
на / не / при / слѸюща / Ѹгш Ѹемь спрѸгаюсѸ.

рѸвѸ НаѸтолщѸагш ПоѸчннѸтелнагш нѸдѸ  
нѸтелномѸ ѸрицѸтѸна подѸкнагш.

ѸѸмь , снцѸ спрѸгаѸтьел.

ГлѸ АнчнѸагш , ЗалѸга СрѸнѸагш.

ВѸдѸ совершѸнна , Накл: ѸѸав: Вре  
мѸ Настолщ:

Ѹдн: вѸмь, вѸенъ, вѸеть.

Ав: Моу: н СрѸ: вѸела, вѸета, вѸета.

ЖѸ: вѸекъ, вѸетк, вѸетк.

Мно: вѸмы, вѸете, вѸеть.

## ПрѸходѸщѸе.

Ѹдн. вѸдѸхъ, вѸдѸль / лѸлѸ, вѸдѸ.

АвѸнѸ.

Дѣ : Моу : и Срѣ : вѣдѣхова , или / вѣ  
дѣсва , вѣдѣста , ста .

Жѣ : вѣдѣховѣ , или / вѣдѣсвѣ ,  
вѣдѣстѣ , стѣ .

Мно : вѣдѣхомъ , вѣдѣсте , вѣдѣху ,  
или / вѣдѣша .

### Прешѣдшее :

Ѣ : вѣдахъ , вѣдѣлъ / ла / ло , вѣдѣше .

Дѣ : Моу : и Срѣ : вѣдахова , или / вѣ  
дѣсва , дѣста , ста .

Жѣ : вѣдаховѣ , или / вѣдѣсвѣ ,  
дѣстѣ , стѣ .

Мно : вѣдахомъ , вѣдѣсте , вѣдаху ,  
или / вѣдѣша .

### Вѣда Оучащѣ : Врѣмѣ

Настоящѣ : Вѣдаю : ꙗкоже читаю .

Преше : Вѣдахъ : ꙗкоже / читахъ .

Мимоше : Вѣдахъ : ꙗкоже / читалхъ .

### Вѣдѣщее :

Ѣдѣ : оубѣмѣ : и про . ꙗкоже / вѣмѣ .

### Непредѣланое :

Ѣдѣ : оубѣдѣхъ : и про . ꙗкоже / вѣдѣхъ .

Наклоненіа Повелительнаго, Вн

да совершенна: Время настоящее.

Едн: вѣждь ты, да вѣсть онъ.

Дв: Моу: и Срѣ: вѣждава, вѣждѣта, да вѣждѣта.

Жѣ: вѣждѣѣ, вѣждѣѣ, да вѣждѣѣѣ.

Мно: вѣждмы, или, вѣждѣмъ вѣждѣте, да вѣждѣте.

Будущее:

Едн: оувѣждь: и прѣ. мже / вѣждѣ.

Наклоненіа Молн: Внда совершен:

Время настоящее.

Едн: вѣждь ты, вѣждь онъ.

Дв: М: и С: вѣждава, вѣждѣта, вѣждѣта.

Жѣ: вѣждѣѣ, вѣждѣѣ, вѣждѣѣ.

Мно: вѣждмы, или, вѣждѣмъ вѣждѣте, да вѣждѣте.

Будущее:

Е: оувѣждь ты: и прѣ. мже / вѣждѣ ты.

Наклоненіа Сослагательна / Внда

Совер: Вр: Настоящее, и Преходящ:

Е: аще бы, аще бы еси, аще бы вѣждѣла, ло

Дв: М. и С. аще бы вѣждѣлава, лаѣла, ла.

Жѣ: аще бы вѣждѣлаѣва, лаѣла, лаѣла.

Мно.



Мно: аще кѣ вѣдѣлимы вѣдѣла  
сте вѣдѣли.

### Прешѣдшее:

Едн: аще кѣ вѣдѣла лѣ/ло: кѣ/лѣ/сей/  
лѣ/ло: бѣше.

Дв: Моу: и Срѣ: аще кѣсѣ вѣдѣла в  
бѣста, ста.

Же: аще кѣсѣ вѣдѣла, кѣстѣ/кѣстѣ.  
Мно: Моу: аще кѣхом вѣдѣла кѣсте  
бѣхъ, или, бѣша.

### Вѣдѣющее.

Гдѣ кѣмъ оувѣдала напопомѣ.

Едн. аще кѣмъ аще кѣ сей, аще кѣ оу  
вѣдѣла лѣ/ло: и прѣ. ѡсже/ аще кѣм/  
аще кѣ сей аще кѣ вѣдѣла лѣ/ло.

### Непредѣльное:

Гдѣ кѣмъ кѣлѣ оувѣдалѣ.

Едн. аще кѣхъ оувѣдалѣ/ лѣ/ло: и прѣ  
ѡсже/ аще кѣ вѣдѣла/ лѣ/ло.

Наклоненїѣ починїтелнаго (Вн  
да Совер: Врем: Настоящее.

Едн: да вѣмъ: и прѣ. ѡсже/ вѣмъ.

уб

Прехо

Преходящее : и Прешедшее :

ЕДИ : да бы вѣдѣлъ , ла / ло : и про . ѿкоже / аще быхъ вѣдѣлъ / ла / ло .

Бѣдущее :

ЕДИ : да оубѣмь : и про . ѿкоже , оубѣмь .

Непредѣльное :

ЕДИ : да быхъ оубѣдѣлъ / ла / ло : и про . ѿкоже / аще быхъ оубѣдѣлъ / ла / ло .

Наклоненіа Неопредѣленнаго / Вида Совершен . Вре́мѧ

Настоящее : Вѣдѣти .

Бѣдущее : Оубѣдѣти .

Причастіа Залого Сре́нлаго / Вида Совершен : Вре́мене Настоящаго .

Моу : ѿ : вѣдѣи / или / вѣдѣиши , дѣшаго .

Же : ѿ : вѣдѣша , вѣдѣша .

Сре : ѿ : вѣдѣщее , вѣдѣшаго : или /

Моу : ѿ : вѣдѣи / или / вѣдѣиши , дѣшаго .

Же : ѿ : вѣдѣша : вѣдѣша .

Сре : ѿ : вѣдѣщее : вѣдѣшаго .

Преходящаго :

Моу : ѿ : вѣдѣви , или / вѣдѣвиши ,  
вѣдѣшаго . Же : ѿ :

Жѣ: ѣ: вѣдѣшамъ вѣдѣшиа.  
Срѣ: ѣ: вѣдѣшесъ вѣдѣшагѡ.

Прешѣдшагѡ :

Моу: ѣ: вѣдѣиъ или / вѣдѣишѣиъ шагѡ.  
Жѣ: ѣ: вѣдѣшамъ вѣдѣшиа.  
Срѣ: ѣ: вѣдѣшесъ вѣдѣшагѡ.

Будѣшагѡ :

Моу: ѣ: оубѣдѣшѣиъ оубѣдѣшагѡ.  
Жѣ: ѣ: оубѣдѣшѣамъ оубѣдѣшѣиа.  
Срѣ: ѣ: оубѣдѣшѣесъ оубѣдѣшагѡ.

Непредѣлнагѡ :

Моу: ѣ: оубѣдѣиъ или / оубѣдѣишѣиъ шагѡ.  
Жѣ: ѣ: оубѣдѣшѣамъ оубѣдѣшѣиа.  
Срѣ: ѣ: оубѣдѣшѣесъ оубѣдѣшагѡ.

Дѣепричастїа Залѡга Дѣйстви́тїе:

Вида совершѣнна / Вре́мене настоѣщагѡ.

Моу: бдѣи. вѣдѣиъ или / вѣдѣшѣиъ.

Дв. вѣдѣшѣа. Мн. дѣшѣе.

Жѣ: ѣ. вѣдѣшѣи. Д. вѣдѣшѣиѣ. М: дѣшѣамъ.

Срѣ: ѣ. вѣдѣшѣесъ. Д: вѣдѣшѣа. М: дѣшѣа.

или / Моу: ѣ. вѣдѣиъ или / вѣдѣшѣиъ.

Дв. дѣшѣа. Мн. дѣшѣе.

у ꙗ

Жѣ.

Жѣ: ѣ. вѣдѣши: А: вѣдѣшѣ: М: дѣша.  
Срѣ: ѣ. вѣдѣше: А: вѣдѣша: М: дѣша.

### Преходѣшаго:

Моу: едѣн: вѣдѣхъ, или, вѣдѣхша  
Ав: вѣдѣша. Мнѣ: вше  
Жѣ: ѣ. вѣдѣши: А: вѣдѣшѣ: М: вша.  
Срѣ: ѣ. вѣдѣше: А: вѣдѣша: М: вша.

### Прешѣдшаго:

Моу: едѣн. вѣдѣ, или, вѣдше.  
Ав. вѣдша. Мн. вѣдше.  
Жѣ: ѣ. вѣдши: А. вѣдшѣ: М. вѣдша:  
Срѣ: ѣ. вѣдше: А. вѣдша: М. вѣдша.

### Бѣдѣщаго:

Моу: ѣ. оубѣдѣшѣ: А: дѣша: Мн: дѣше.  
Жѣ: ѣ. оубѣдѣши. А: дѣшѣ. М: дѣша.  
Срѣ: ѣ. оубѣдѣше. А: дѣша. М: дѣша.

### Непредѣлашаго:

Моу: едѣн. оубѣдѣ, или, оубѣдше.  
Ав: оубѣдша. Мн: оубѣдше.  
Жѣ: ѣ. оубѣдши. А: вѣдшѣ. М: вѣдша.  
Срѣ: ѣ. оубѣдше. А: вѣдша. М: вѣдша.  
Сице, сѣмѣ: и Сѣрицѣтѣное, сею, не вѣмѣ,  
и не сѣмѣ.

ГЛА: Сице Спраглетсѣ

ГЛА Личнаго Залѡга Среднаго  
 Бѣда Совершенна, Наклоненїа Исполн  
 телна / Время Настоящее.

ЕДИ: ГЛА, ГЛЕН, ГЛЕТЬ.

ДВ: Моу. и Ср. ГЛА, ГЛЕНА, ГЛЕНА

ЖЕ: ГЛЕН, ГЛЕНЬ, ГЛЕНЬ.

МНО: ГЛАМЪ, ГЛЕНЕЪ, ГЛЕНЕЪ.

Преходящее:

ЕДИ: ГЛЮ, ГЛЮ / ЛА / ЛО: ГЛЮ.

ДВ: Моу. и Ср. ГЛЮВА, ГЛЮВА ИЛИ / ГЛЮВА  
 ГЛЮВА, ДЮВА.

ЖЕ: ГЛЮВЪ, ГЛЮВЪ ИЛИ / ГЛЮВЪ, ГЛЮВЪ.

МНО: ГЛЮМЪ, ГЛЮТЕЪ, ГЛЮША.

Прешедшее:

ЕДИ: ГЛЮХЪ, ГЛЮХЪ / ЛА / ЛО: ГЛЮХЪ.

ДВ: М. и С. ГЛЮХОВА, ГЛЮХОВА, ДЮХОВА.

ЖЕ: ГЛЮХЪ, ГЛЮХЪ, ГЛЮХЪ.

МНО: ГЛЮХОМЪ, ГЛЮХЕЪ, ГЛЮХЪ.

Бѣда Оучаці: Время

Настоящее: ГЛАЮ: ГЛАЮЖЕ / ЧИТАЮ.

Прешедшее: ГЛАХЪ, ГЛАХЪ / ЧИТАХЪ.

Мношес: ГЛАХЪ: ГЛАХЪЖЕ / ЧИТАХЪ.

Боудущее :

Едн. снѣмь, снѣси, снѣсти.

Дв. Моу. и Срѣ. снѣва, снѣста, снѣста.

Же. снѣвк, снѣстк, снѣстк.

Мно. снѣмы, снѣте, снѣдутъ.

Непредѣльное :

Едн. снѣдохъ, снѣлъ, ла, ло: снѣде.

Дв. Моу. и Срѣ. снѣдохова, или, снѣдосва, снѣдоста, ста.

Же. снѣдоховк, или, досвк, стк, стк.

Мн. снѣдохомъ, снѣдосте, доша, или,

Едн. снѣхъ, снѣлъ, ла, ло, снѣ.

Дв. Моу. и Срѣ. снѣсва, снѣста, снѣста.

Же. снѣсвк, снѣстк, снѣстк.

Мно. снѣхомъ, снѣсте, снѣша.

Наклоненїа Повелїи: Вїда Соверш :

Время Настоящее :

Едн. ѡждь ты, да ѡсть онъ.

Дв. М. и С. ѡдѣва, ѡдѣта, да ѡдета.

Же. ѡдѣвк, ѡдѣтк, да ѡдетк.

Мн. ѡждмы, или, ѡдѣмъ, ѡдѣте, да ѡдутъ.

Боудущее :

Едн. снѣждь ты, да снѣсть онъ.

Льон.

Дв. М. и С. снѣждѣва, ждѣта, даждѣта.  
Жѣ. снѣждѣвѣ, ждѣтѣ, да снѣждѣтѣ.  
М. снѣждѣмыли, снѣждѣмъ, дѣтѣ, да дадѣтѣ.

Наклоненіѣ Молитъ: Бѣда совер:  
Врѣмя настоѣщее.

Едѣ. ѣждѣ ты, ѣждѣ онѣ.

Дв. М. и С. ѣждѣва, ѣждѣта, ѣждѣта.  
Жѣ. ѣждѣвѣ, ѣждѣтѣ, ѣждѣтѣ.

Мн. ѣждѣмыли, ѣждѣмъ, дѣтѣ, да дадѣтѣ.

Бѣдѣущее:

Едѣ. снѣждѣ ты, снѣждѣ онѣ.

Дв. Моѣ. и С. снѣждѣва, ждѣта, ждѣта.  
Жѣ. снѣждѣвѣ, снѣждѣтѣ, снѣждѣтѣ.

Мн. снѣждѣмыли, снѣждѣмъ, снѣждѣтѣ, да снѣждѣтѣ.

Наклоненіѣ Сослагатѣ: Бѣда Совер:  
Врѣмя настоѣщее; и Преходѣщее.

Е. ѣще бы, ѣще бы еси, ѣще бы ѣль/ла/лоз

Дв. М. и С. ѣще бы ѣласва, ѣласта, ѣла.  
Жѣ. ѣще бы ѣлѣсвѣ, ѣлѣстѣ, стѣ.

Мн. ѣще бы ѣлисмы, ѣлисте, ѣли:

## Прешѣдшее :

Едн<sup>ѣ</sup> : аще кѣхъ галъ ла / ло : кѣлъ еси в  
ла / ло : кѣше.

Дв<sup>ѣ</sup> : М. и С. аще кѣева гала, кѣстааста.

Же : аще кѣевѣ галѣ, кѣстѣ, стѣ.

Мно<sup>ѣ</sup> : аще кѣхомъ галн, кѣсте, кѣхъ  
нлн кѣша.

## Боудущее :

Едн<sup>ѣ</sup> : аще кѣмъ, аще кѣ еси, аще кѣ  
снѣлъ, ла / ло : и про. гасоже, аще кѣмъ,  
аще кѣ еси, аще кѣ галъ ла / ло.

## Непредѣльное :

Едн<sup>ѣ</sup> : аще кѣхъ снѣлъ ла / ло : и проча,  
гасоже, аще кѣхъ галъ ла / ло :

Наклоненіа Почини : Внда Совер :

## Время Настоящее :

Едн<sup>ѣ</sup> . да гамъ : и про. гасоже, гамъ.

## Преходящее : и Прешѣдшее :

Едн<sup>ѣ</sup> . да кѣхъ галъ ла / ло : и про. гасоже,  
аще кѣхъ галъ ла / ло.



Боудущее :

ЕДИ : да снѣмъ : и про. ꙗкоже / снѣмъ.

Непредѣльное :

ЕДИ : да кыхъ снѣмъ : и про. ꙗкоже / аща  
кыхъ галъ.

Наклоненіа Непредѣ : Вѣда Соверъ  
Врѣмѣ Настоящее : гати.

Будущее : снѣстко

Причастіа залѡга Срѣ : Вѣда Соверъ  
Врѣмене Настоящаго :

Моу. Е. ꙗдѣи, или / ꙗдѣи, дѣщаго.

Жѣ. Е. ꙗдѣша, ꙗдѣша.

Срѣ. ЕДИ. ꙗдѣщее, ꙗдѣщаго : или /

Моу. Е. ꙗдѣи, или / ꙗдѣи, ꙗдѣщаго.

Жѣ. Е. ꙗдѣша, ꙗдѣша.

Срѣ. ЕДИ. ꙗдѣщее, ꙗдѣщаго.

Преходящаго : и Прешѣш :

Моу. Е. ꙗдѣи, или / ꙗдѣи, ꙗдѣщаго

Жѣ. ЕДИ. ꙗдѣша, ꙗдѣша.

Срѣ. ЕДИ. ꙗдѣщее, ꙗдѣщаго.

Будущее :

Моу. ЕДИ. снѣдѣи, снѣдѣщаго.

Жѣ: ѿдн̄. снѣдѹша, снѣдѹшиа.

Срѣ: ѿдн̄. снѣдѹше, снѣдѹшагѡ.

Непредѣлнагѡ:

Моу: ѿдн̄. снѣдѣи, или, снѣдѣши, шагѡ.

Жѣ: ѿдн̄. снѣдша, снѣдшиа.

Срѣ: ѿдн̄. снѣдше, снѣдшагѡ.

Дѣпричастіа залѡга Дѣйстви́тѣ:

Вида Совершенна, Вре́мене Настолц.

Моу: ѿдн̄. гадѣи, или, гадѣше.

Дв: гадѣша. Мн: гадѣше.

Жѣ: ѿдн̄. гадѣши: Д: гадѣше: М: гадѣша.

Срѣ: ѿдн̄. гадѣше: Д: гадѣша: М: гадѣша: или,

Моу: ѿдн̄. гадѣи, либо, гадѣше.

Дв: гадѣша. Мн: гадѣше.

Жѣ: ѿдн̄. гадѣши: Д: гадѣше: М: гадѣша.

Срѣ: ѿдн̄. гадѣше: Д: гадѣша: М: гадѣша.

Преходѣшагѡ / и Прешѣдшагѡ:

Моу: ѿдн̄. гадѣи, или, гадѣше.

Дв. гадѣша. Мн. гадѣше.

Жѣ: ѿдн̄. гадѣши: Д: гадѣше: М: гадѣша.

Срѣ: ѿдн̄. гадѣше: Д: гадѣша: М: гадѣша.

Бѹдѹшагѡ.

Моу: ѿдн̄. снѣдѹшѣи, Д: снѣдѹша, М: снѣдѹше.

Жѣ: ѿдн̄. снѣдѹши, Д: снѣдѹше, М: снѣдѹша.

Срѣ: ѿдн̄.

Срѣ: ѿ. снѣдѹще, А: снѣдѹща, М: ца.

Непредѣлнаго:

Моу: ѿдѣ. снѣдѣ, или / снѣдѣшь.

Дѣ. снѣдѣша. Мно. снѣдѣше.

Жѣ: ѿ. снѣдѣши, А: снѣдѣшѣ, М: дѣша.

Срѣ: ѿ. снѣдѣше, А: снѣдѣша, М: дѣша.

Имамь: Снѣце Спрагаѣтѣл.

Гла Личнаго / Залѣга Средняго /

Внда Совершен. Наклоненїа Идѣлїи:

Брѣмѣ Настоящее.

ѿдѣ: Имамь, и маши, и матѣ.

Дѣ: М: и Срѣ: и мава, и мата, и мата.

Жѣ: и мавѣ, и матѣ, и матѣ.

Мно: и мамы, и мате, и мѣтъ.

Преходящее: и Прешѣдшее.

ѿдѣ: и мѣхѣ, и мѣлѣ, лѣ / лѣ, и мѣ.

А: М: и С: и мѣхова, или / и мѣсва, стѣ, стѣ.

Жѣ: и мѣховѣ, или / и мѣсвѣ, стѣ, стѣ.

Ми: и мѣхо, и мѣсте, хѣ, или / и мѣша.

Внда оучащѣтелна:

Настоящїи: и мѣю: и прѣ. и коже, читаю.

Пре

Прешѣдъ: ѿмѣахъ: и прѣ. ѿкоже, читахъ  
Мимо: ѿмѣаахъ: и прѣ. ѿкоже, читаахъ.

Боудущее:

Едн: возимамь: и прѣ. ѿкоже, ѿмамь.

Непредѣльное:

Едн: Возимѣхъ: и прѣ. ѿкоже, ѿмѣхъ.

Накл: Повел: Вн: Сов: Вр: Настоящ:

Едн: ѿмѣи ты: да ѿмать онъ.

Дв: М: и С: ѿмѣива, ѿмѣита, да ѿмаа.

Же: ѿмѣивѣ, ѿмѣитѣ, да ѿматѣ.

Мн: ѿмѣимъ, ѿмѣите, да ѿмѣть.

Боудущее:

Е: возимѣи ты: и прѣ. ѿкоже, ѿмѣи ты.

Наклоненіа Молн: Бѣда Совершен:

Время Настоящее.

Едн: ѿмѣи ты: ѿмѣи онъ.

Дв: М: и С: ѿмѣива, ѿмѣита, ѿмѣита.

Же: ѿмѣивѣ, ѿмѣитѣ, ѿмѣитѣ.

Мн: ѿмѣимъ, ѿмѣите, да ѿмѣть.

Боудущее:

Едн: возимѣи ты: и прѣ. ѿкоже, Настоящ: Молителнаго, ѿмѣи ты.

Накло

Наклоненїа Сослагатѣнаго Вѣда

Совершенъ: Время Настоящее.

Едѣ: аще бы<sup>и</sup> аще бы еси<sup>и</sup> аще бы имѣла/ло:

Двѣ: М: и С: аще бы имѣла/ста, ста.

Жѣ: аще бы имѣла/хъ, хъ, стѣ, стѣ.

Мно: аще бы имѣли/мы, имѣли/те  
имѣли.

Преходящее: и Прешедшее:

Едѣ: аще бы<sup>и</sup> хъ имѣла/ла, ло: бы<sup>и</sup> хъ  
еси, ла, ло: быше.

Двѣ: М. и С. аще бы<sup>и</sup> ва имѣла, ла, ла.

Жѣ: аще бы<sup>и</sup> хъ имѣла/хъ, хъ, стѣ, стѣ.

Мно: аще бы<sup>и</sup> хомъ имѣли/хъ, хъ, стѣ, стѣ  
или/быша.

Будущее:

Едѣ: аще бы<sup>и</sup> аще бы еси<sup>и</sup> аще бы возн  
мѣла/ла, ло: и пр. глаголю, аще бы<sup>и</sup> имѣла/ла,  
ла, ло: и про.

Непредѣльное:

Едѣ: аще бы<sup>и</sup> хъ вознмѣла/хъ и про. глаголю,  
аще бы<sup>и</sup> хъ имѣла/хъ.

Наклоненїа починны: Вѣда Совер:  
Время Настоящее.

Едѣ:

ЕДИ: да и мамь: и про. ꙗкоже / и мамь.

Преходѣци: и Прешедшее:

ЕДИ: да быхъ и мѣлъ: и про. ꙗкоже /  
аще быхъ и мѣлъ.

Боудущее:

ЕДИ: да вози мамь: и про. ꙗкоже / и ма.

Непредѣльное:

ЕДИ: да быхъ вози мѣлъ: и про. ꙗкоже /  
аще быхъ и мѣлъ.

Наклоненіа Неопред: Вѣда Совер:

Время Настоящее: и мѣти.

Будущее: вози мѣти.

Причастіа Залѡга Среда: Вѣда Сове:

Времени настоящаго.

Моу: и мѣи, или / и мѣши, и мѣшаго.

Же: ЕДИ. и мѣша, и мѣшиа.

Сре: ЕДИ. и мѣщее, и мѣшаго.

• Преходѣ: и Прешедшаго:

Моу: ꙗкоже: и мѣвши, или / и мѣвши, и мѣшаго:

Же: ЕДИ. и мѣвша, и мѣвшиа.

Сре: ЕДИ: и мѣвшее, и мѣвшаго.

Боудущаго :

Моу: ѿ: возимущій: и пр: ꙗкоже, и мущіе

Непредѣлааго :

Моу: ѿ: вонмѣвн: и пр: ꙗкоже, и мѣвн.

Дѣепричастіа / Залого Срѣ: Бѣда

Соверш: Брѣмене Настолцааго.

Моу: ѿ: нмѣ: или, и мущіе.

Дв: и муща: Мно: ще.

Жѣ: ѿ: и мущн: Д: и мущк: М: и мущл.

Срѣ: ѿ: и мущн: Д: и мущл: М: и мущл.

Прехѣ: и Прешѣдшааго :

Моу: ѿ: нмѣвн: или, и мѣвшн.

Дв: и мѣвнл. Мн: вше.

Жѣ: ѿ: и мѣвшн: Д: и мѣвшк: М: вшл.

Срѣ: ѿ: и мѣвшн: Д: и мѣвшл: М: вшл.

Непредѣлааго :

Моу: ѿ: вонмущ: и пр: ꙗкоже, и мущіе.

Боудущааго :

Моу: ѿ: вонмѣвн: и пр: ꙗкоже, и мѣвн.

Ѿ СОСТАВЛѢНІИ КРЕ

МЕНЪ ОБОЕГО СПРЯЖЕНІА.

ѿце и многааго и кѣса въ Славѣнскои

вѣзѣцѣ; и своиствѣ егѡ вѣзѣтъ тѣмъ  
леви Бремѣнѣ составленіа дѣло быти  
вѣдѣхомъ; посылѣ обаче нашего по  
исканіа; съхѡю стопѡю инама толікѡ  
нѣжднѣ вещь прейти недостоише ѡубѣ  
щеннымъ; и неженѣишихъ потщаніюма  
лѣ совершѣиши сѡю прѣложити хотѣцѣ.

Составленіе Бремѣнѣ обоѣгѡ Спра  
женіа; Залѡга дѣйствиѣтельнагѡ На  
клоненіа и зѣвѣтелна.

Ѡ Преходѣщемъ правилѣ  
составляемомъ.

Преходѣщее первагѡ Спраженіа пра  
вилѣ составляется ѡ первагѡ лица на  
стоѣщагѡ; Вида совершенна ѡ изменѣю  
щѣ; ю; на; хъ; ѡ; же на ѡ; іагѡ;  
дѣю; дѣхъ; вѣю; вѣхъ; ведѣ; ведѣхъ;  
стрѣ; стрѣхъ.

Вторагѡ же Спраженіа правилѣ соста  
вляется ѡ вторагѡ лица Настоящагѡ;  
измѣняюще; ши; на; и; іагѡ;  
танши; таихъ; двоиши; двоихъ;  
гласиши; гласихъ; гостиши; гостихъ;  
вредиши; вредихъ.



Неправилнѣ составляемая оубоѣго Спрѣ  
женїа преходѣща поуже многа сѣтъ  
ирѣлична, особнаго потщаннаго иже  
всанїа требѣютъ: ѡни хже бгѣ поспѣше  
втъѣющѣ вомалѣ инде.

### Ѳ Прешѣдшемъ:

Прешѣдшее составляется ѡ перваго  
лица иже зѣвительнаго/времени настолца  
го/вида оучащѣтна/ю, иже мѣнающе  
на/аь вкончѣща на/аю: на/аь вкончѣ  
щѣна на/аю: на/евахъ, вкончѣщи хе  
на/аю: іако/читаю/читахъ: кіаю/  
кіахъ: требѣю, требѣахъ.

### Ѳ Мношѣдшемъ:

Мношѣдшее составляется ѡ перва  
го лица Прешѣдшаго/исчѣемомѣ рѣже  
рѣемѣ акомъ: іако/  
читахъ/читаяхъ: кіахъ/кіаяхъ  
требѣахъ, требѣаяхъ.

### Ѳ Непредѣльномъ.

Непредѣльное составляется ѡ Преходѣ  
щаго и тожде снїи есть рѣже парѣше  
ѣе

вѣд. Издѣтѣмъ малѣмъ бѣнарѣшеніѣ  
своемъ Непредѣльноемъ и мѣщѣн, и ѿ бѣдѣ  
цагѣ то составляющіи: іакѣ/  
чтѣхъ, прочтѣхъ: дѣнжѣ, дѣнгохъ  
дѣнжѣ, дѣнгоуѣ

### СѢ БѢДѢЩЕМЪ

БѢДѢЩЕ составляется ѿ дѣмѣте/или  
ѿ первагѣ лица гла бѣда совершенна  
тождѣ естѣ, равнѣ нарѣшеніѣ, бѣще: малѣ  
рѣпетѣющіи мѣ издѣтѣмъ/бѣнарѣшеніѣ  
бѣщѣмъ и ѿ неовычна своѣгѣ совершен  
на гла свѣтѣвѣлемымъ: и ѣкоиже самѣ  
ѿ сѣкѣ столѣщѣмъ: іакѣ/  
чтѣ, прочтѣ: кѣпѣю, кѣплѣю  
кѣжѣю, кѣдѣ: рѣкаю, рѣкѣ.

Составленіе Временъ Зал: Дѣнств:  
Наклоненіа Повеліа и Молитѣна.

СѢ Настояще Совершенство Бѣда  
и оучащателна.

Настояще Повелітелнагѣ и Молитѣ  
нагѣ во окомѣ видѣ, ѿ вторагѣ лица  
настоящагѣ составляется: во Первагѣ  
выклоненіѣ глахъ: ешиѣ а во вторагѣ шн,  
ѿ емѣю

ѡмлюще: и ѡчиствѣ оубо/и, зѣлаго р  
санною знаменовано, въ нечистыже оубо  
чюв произносимо приѣмлюще: гасо/  
бѣши / кій: кѣши / кѣи: стои  
ши / стой: ставаши / стави: стра  
жиши / стржи: просиши / проси.

### Ѡ БУДУЩЕМЪ:

Подобнымъ образомъ составляется и  
будущее, въ втораго лица будущаго  
Измѣнительнаго: гасо /

покиши / покии: постоиши / постои  
и: станиши / стани: сотвориши / сотвори.

### Оубѣщеніе:

Видю, вѣмь / гѣмь / даю, и си сложит  
вѣи, провѣжю / навѣжю / повѣдаю / испо  
вѣдаю / и про: Повелительный и молитвен  
ный шлоего времени неправный составленъ  
отъ: гасо / вѣждь / оубѣждь: вѣждь / оу  
вѣждь: гѣждь / смѣждь: и про: даю, вна  
столицемъ оубо правный / даи, въ буд  
ущее стропотикъ / даждь. И аще ким  
иыма навѣикъ преподасть.

Составленіе Вр: Зало: Дѣйствъ:  
Наклоненій Сослагательнаго.

Во всѣхъ наклоненіяхъ сегшъ Временъ:

Наклоненія сегшъ временъ всѣхъ, въ вто  
раго лица временъ наклоненія иъ живи  
тельнаго, щѣло то пріемлюще, составляется.  
Настоящее оубо совѣшенныхъ и преходя  
щее, въ преходящаго: Настоящее оубо  
ца тенныхъ и прешедшее, въ прешедша  
го: Мнимошедшее, въ мнимошедшаго:  
Непредѣланое и будущее, въ непредѣлана  
го: ꙗко,

Челъ ѿи, челъ ѿсь: читалъ ѿи, читалъ ѿсь: чит  
алъ ѿи, читалъ ѿсь: прочелъ ѿи, прочелъ ѿсь.

Составленіе Временъ Зал: Дѣйствъ:  
Наклон, Починительнаго: въ Настоя  
щее обоемъ: и въ Будущемъ.

Настоящее обое, и Будущее наклон  
енія сегшъ, также сътъ со иъ живительнаго

Во Преход: Прешедшее и Мнимоше  
д.

Преходящее, Прешедшее, и Мнимоше  
дшее наклоненія сегшъ, въ своегшъ и кожда  
второга лица наклоненія иъ живительна  
го, щѣло воспріимается. Нипрѣ

Составленіе Бремёнъ Залѡга Дѣйствъ  
Наклонъ: Неопредѣленнаго.

Ѣ Настоящемъ и Преходящемъ.

Настоящее совершенныи Преходящее  
наклоненіа сего составлется ѿ перва  
го лица преходящаго/наклоненіа изъ  
вѣтна: измѣняюще/хъ, на/ти: или ѿ  
крѣтлаго лица / воспріимлюще кнѣмѣ/  
ти: гъ/ /

бихъ или/ бѣти: творихъ / Твори /  
творити: звахъ / зва / звати:  
просихъ / проси / просити: видѣхъ /  
видѣ / видѣти.

Сходящій же Преходящій на/о: Наклонѣ  
ніа сего настоящее и прешедшее не по  
правила/но по ѡбыкѣ составлѣется: гъ/ /  
гредѡ / гредѣти: стредѡ / стредѣти: ведѡхъ /  
ведѣти: гридохъ / гридѣти: текѡхъ / тецѣти:  
вопохъ / вопѣти: несѡхъ / нестѣти: плѣтохъ /  
плѣстѣти: сице чѣтохъ / чѣстѣти: акнѣи ѿ не  
ѡбычна чѣтохъ: бѣгохъ / бѣгѣти: и прѡ  
чаямъ ѡконченіи ей подобенѣ.

Ѣ Настоящее: оучащъ: Прешедше: Мгн  
мошѣдше / Непредѣла: и бѣдѣщѣ.  
8 ѡ  
Наста

Настоящее оучащательное и прошед-  
шее / в первом лице прошедшаго и злвн-  
тельнаго / мимошедшаго же мимошед-  
шее / несправданное и вудущее несправдан-  
наго составляют / хъ премѣняюще на /  
ти : ѿсѡ /

бѣлѡхъ / бѣлѡти : бѣлѡхъ / бѣлѡти з  
покихъ / покинѡти .

### Оувѣщеніе :

В Неправданнѣ на / о , сходящихъ тож-  
де же и в тогѡжде оконченіа переходя-  
щихъ вудн разумно : шниже малѡ вышше .

Составленіе Временъ Абпричѡ  
стїи залѡга Абнствитѡнаго :  
Абпричѡстїа составляютъ в Причѡ  
стїи : заже в сї первѣ .

Составленіе Временъ Причѡстїи  
залѡга Абнствитѡнаго :

Настоящаго Совершенныхъ : и оу-  
чащательныхъ Перваго Спраженїа  
на / ли , ли , ѿн , н / щїи .

Перваго спраженїа времени настояща-  
го при

ГШ причастїа на, днѣ ѿнѣн / ѿнѣн, щїи: со  
 ставляютьсѣ ѿ первагш лица настояща  
 ГШ и хубитѣнагш. Чїстѣ оубо совершен  
 ныхъ и оучащатѣны, юэнз мѣнлюще на,  
 днѣ: ѿсш / кїю / кїмнѣ: кїю / дмнѣ: Нечї  
 стѣ же / ѿ, овы на, ѿнѣ ѿсш / зокѿ, зокѣнѣ  
 овы на, ѿнѣ ѿсш, текѿ, кїнѣ: чїстѣ же и  
 нечїстѣ первомѿ лицѿ прилагающе щїи:  
 ѿсш / кїю / ющїи: кїю / лющїи: зокѿ /  
 зокѣщїи: текѿ, текѣщїи.

Оубѣщенїе ѿ Глѣхъ первагш спрж  
 женїа на, днѣ ѿнѣн / ѿнѣн. Причастїе  
 настоящее творѣнїа.

Глн первагш спржженїа на чїстоѿ, ю  
 входѣщїи совершенным и оучащатѣным  
 всн, и на, жѿлю, чѿшѿ, щѿкончѣщїи сѣ  
 мѣла всн / настоящагш причастїе составля  
 ють на, днѣ: ѿсш, даю / дамнѣ: читаю /  
 читами: клею, клеми: пїю / пїмнѣ: пою /  
 помнѣ: чѿю, чѿмнѣ: чѿвѣствѿю / чѿвѣствѿ  
 мнѣ: нѣю / нѣмнѣ: сѣю / сѣмнѣ: теплѣю /  
 теплѣмнѣ: оубренїюю / нюмнѣ: сїю / сїмнѣ  
 вѣжѿ / сѣжѣмнѣ: глїю / глїмнѣ: алчѿ / алчѣмнѣ  
 пишѿ, шмнѣ: ищѿ / ищѣмнѣ: и сн ѿкочїнїи  
 прочїи. Прочїи же ѿкочїнїи глн / на, ѿнѣн

тѣ составляютъ: ѡш/ грѣш/ бын/ зобш/  
бын: градш/ дын: пош/ зын: дмш/  
джин: кленш/ нын: сош/ пын: дрш/  
дошн: несш/ скн: плетш/ тын: и ей подо  
бнн. Раздѣ шкоченн гшкш, хш, на, ино  
составляющихъ: ѡш/ стреш/ гшн: вл  
шш/ кшн: верхш/ верхшцагш.

**Настоящ: Собышенныхъ Второагш**  
Спра: на, ли, и, щн, кончащихъ.

Подобнѣ и второагш Спраженнѣ вре  
мене настоящагш причастіа глѣ чнсты  
на, ли, составляютъ ѿ первагш лица  
настоящагш и хвалитенагш, и хмѣннѣ  
воше на, ли: ѡш/ таю/ талн: двою/ дво  
ли: и про. И нечнсты ѡш/ мовю/ вли:  
дождю/ ждан: влжю/ жшн: слезю, зшн:  
хвалю/ лшн: гримю/ мшн: косню/ сншн:  
терпю/ пшн: щедрю/ дршн: оучю, оучшн:  
грѣшю, шшн: нищю/ нищшн: и про.  
Раздѣ шкочн на, жю, чю, и, шю, кочащн  
вль иже ѿ второагш лица тогшде времени  
составляема видѣемъ: ѡш/ вижю/ дшшн/  
дшн: молочю/ тишн/ тшн: прошю/ сш  
шн/ сшн: Или ей оуказомъ, и прочнхъ

шком



Вконченій гл҃ж причастіемъ въ втораго  
лица составляемымъ бывати.

Съ сегѡ пакы причастіа нащій, схо  
дѣщее тогѡжде спряженіа настоѣщее  
причастіе составляетъ междѣ, лѣн / но  
щій / пріемлюще. гл҃сѡ творѣн / рщій а  
стоѣн / стоѣщій : и про.

### Прехѡ : на / шій : ей : и / вын :

Гл҃н перваго спряженіа прешѣшее на  
ѣ / кощій причастіе тогѡжде творѣт на /  
щій или на / ей составляюще оно въ пер  
ваго тогѡжде времени лица и / мѣнѣ  
мѣ / ѡ / на / шій : гл҃сѡ / теко / кшій : несо  
вщій : стрегоухъ / гшій : и про. ѡво въ тре  
тіаго / прилагяюще емѣ / и / сліною зна  
менованое : гл҃сѡ / тече / хен : несе / сей  
стреме / жін : Кончящій же прешѣдшее на  
ѣ / на / и / или / на и / но кое вконченіе / при  
частіе и творѣтъ на / вын / третіемѣ / та  
тогѡжде лицѣ прилагяюще : гл҃сѡ / зва /  
звавын : жи / вын : пися / вын : и про.

Втораго же спряженіа гл҃н на / и / прешѣдше  
кончящій причастіе тогѡжде творѣ  
тъ на / шій на / вын и на / вын : первое оно  
въ пер

ѿ перваго ѿ лица составляюще, триа  
глагола, ихъ на, шій: третіе ѿ третіа  
го, прилагающе смъ / выи: второе же ѿ  
перваго настоящаго: ѿсво / нѣжю / нѣ  
жій: нѣди / нѣдшій: нѣди / выи: прошю /  
шій: проси / еши: проси / выи: гоцию /  
щи: гостихъ / еши: гости / выи: и пр.

Кончашіи же на, а, и на, ѣхъ, на, выи  
присъединити шкыкоша, третіемъ  
то лицу прешедшаго прилагающе: ѿсво  
держа / выи: моча / выи: видѣ / выи:  
терпѣ / выи: и пр. Аще же и ѿ сихъ  
оконченій кин на, шій, и на, еи, пре  
ходящаго присъединити имѣюще обращаю  
ва, по предложеньемъ обого спраженія  
правилу мѣ составляема быти даемъ оу  
вѣсть. ѿсво / лежю / жій / жшій / жави: /  
емотрю / емотри / емотршій / рѣвыи:  
и проча.

**Настоящаго оучащателныхъ:** на,  
а, и / шій.

Настоящее оучащатное составляетъ  
сѣ ѿ перваго лица настоящаго оучаща  
тельна / на, а, и: и зъавителна, и зъмѣняюще /

ю. на, ли: наи. на, щий: гас, читаю, та  
ли, ющий: творю, рлы, ющий: д. кие  
ствую, в. ли, в. ющий: и про.

### Прешедшаго :

Прешедшее составляет въ первомъ  
лицѣ прешедшаго накл.: и. з. ави. телна,  
прелагающе, хъ. на, вын: гас, читахъ,  
читавыи: творл, рлывыи: д. кие. з. бо. а. вы. и.

### Мимошедшаго :

Мимошедшее составляет въ первомъ  
лицѣ мимошедшаго, накл.: и. з. ави.  
телна, прем. кн. юще, хъ. на, вын: гас,  
читахъ, авыи: творл, хъ, вын: д. кие.  
ствовахъ, д. кие. ст. бо. а. авыи.

### Непредѣльнаго :

Непредѣльнаго причастія на, ший, ей,  
и, вын. по шпнеанію правилъ коегждо  
выраженія переходящій надлежащій соста  
вляютел: на, ший, въ первомъ лицѣ не  
предѣльнаго составляютел: на, вын, въ  
третьемъ: на, ей, первомъ выраженіи  
въ третьемъ лицѣ, тогжде непредѣлна  
го и. з. ави. телнаго: вто. а. г. о. ж. е. спра. ж. е.  
н. и. л.

и́тъ ѿ перваго лица бѣдѹщаго: ꙗко  
поне́со / поне́сшии : поне́се, сеи : пострада /  
вѣи : и про : сотвори / ршии : сотворию / ренъ  
сотвори / рившии : и про .

### Оубѣщеніе :

Вѣстно бѣди единословныя перваго  
впраженія на оуѣ переходящее творящымъ  
глаголющимъ причастіе того же времени на ший  
составляющымъ глаголющимъ, лица  
шнего же составляется между согласна  
предлагати / еице, чте, четшии : дрѣ / дрѣ  
шии : трѣ / трѣшии : и про .

### Бѣдѹщаго .

Бѣдѹщаго времени причастія по шпн  
ванію оного впраженія настоящій на  
вѣи / и / ший / кончающійся составляется /  
того же сними / развѣ наращенія / сѣща :  
ѡако / прочтѣи / прочтѣшии / ѿ прочтѣ : со  
твори / ѿ сотворию : сотворишии / ѿ сотво  
ришии : и про .

Составленіе Причастій гла Страда  
тельнаго : Настоящаго на, мый .

Оного впраженія настоящее совер  
шенное

Шенны и оучаща телныхъ намынъ, состав  
влѣса кождо въ втораго лица своего  
вида / времени настоящаго / наклоненіи  
и значительна / Залогъ действительнаго  
и значающаго шнъ намынъ ꙗко,  
чтѣши, чтѣмый: чтѣши, чтѣмый: творѣ  
ши, творимый: творѣши, творимый.

Кончаща жеся времени сего причастіи  
намынъ въ перваго лица составляема  
вѣдѣти / хъ намынъ и значающаго ꙗко,  
что хъ / чтомынъ: вѣдохъ / вѣдомый  
и про.

### Преходящаго намынъ: и тынъ.

Перваго спряженія преходящее на  
мынъ / и тынъ / составляется въ третіаго  
лица преходящаго / накл.: и значительна,  
воспринимающе именъ / мынъ или / тынъ: ꙗ  
ко, влече, влеченый: именовъ / мынъ: ꙗ  
ко тынъ: ꙗ, ꙗ тынъ: кну китынъ: и про  
вѣнны и семъ подобна, пониженъ опи  
саномъ втораго спряженія правилъ со  
ставляются.

Второго спряженія преходящее на  
мынъ, въ перваго лица настоящаго накл.:  
и значающаго

и **Зави́тѣлна**, прѣмѣняюще, ю, на, е: **внѣ**  
**конже на, а**, и **воспримлюще, нын**: **ѣсѡ**/  
**творию, твореныи**: **расчию, расчѣныи**:  
**прошию, прошенныи**.

**Видѣныи** и **семѡ** подобнаа: **повышей**  
**шннсаномѡ** вторагѡ **спражѣнїа** **правн**  
**аѡ** **составляютьса**.

**Прешѣдшагѡ** / и **Мнмошѣдшагѡ** :

**Прешѣдшее** и **Мнмошѣдшее** ѡ **пѣрвѣ**  
**лицѣ** **коеждо** **своегѡ** **времени** **наклонѣнїа**  
**и зави́тѣлна** **составляютьса** **хѣ** и **змѣ**  
**няюще на, нын**: **ѣсѡ** /

**читахѣ, читаныи**: **читалхѣ, читаныи**: **тво**  
**рахѣ, твореныи**: **творалхѣ, твореныи**.

**Непредѣлнагѡ** / и **Бѣдѣщагѡ**.

**Непредѣлнагѡ** **составленїе** **кыкѣстѣ**  
**по шписанїю** **составленїа** **прнчѣстїи** **прѣ**  
**ходѣщагѡ**: **ѣсѡ**/  
**проче, прочѣныи**: **сотворию, створеныи**.

**Бѣдѣщагѡ** **же** **по правнлѡ** **настоѣщагѡ**  
**ѣсѡ**, **протѡхѣ** / **протѣмыи**: **твориши**/  
**сотвориши**.

**Соста**

Составленіе Дѣпричастійъ своѣ  
гш Залого.

Дѣпричастіе коегшждо времени соста  
вляется ѿ причастіа своего времени, и  
слитною знаменованое въ дѣйствиельны  
ѿемлюще: или, вынъ енъ и, їнъ на, ѣ  
и змѣняюще: въ страдательныже, вынъ  
или, їнъ на, ѣ, и змѣняюще: гшш,

Дѣйствиельныхъ.

читій / читы : читади / читади : чита  
выи / читавь : прочтій / прочтеть : про  
чтѣщій / прочтѣщъ. и про :

Страдательныхъ :

чтомыи / чтомъ : чтеныи / чтенъ :  
читаемыи / читаемъ : читаныи / чи  
танъ : читаныи / читаныи : прочте  
ныи / прочтенъ : прочтомыи / прочтомъ.

Составленіе Причастодѣтійъ :

Причастодѣтіе составляетъ ѿ Нео  
предѣленнагш настоящагш коеждо ѿ  
своегш вида : гшш, читати / чита  
тельно : творити / творительно. и про :

## О ПРИЧАСТІИ:

Причастіе / есть часть слова скланде  
 маа, свойство Имене и Глаголя при  
 чащающаго. Нарцается причастіе  
 в причащеніа: послѣдующаго бо прича  
 стію въемлягоа частію в самаго Име  
 не: ѡсво / Родъ, Падѣжь, Склоненіе. Ча  
 стію в самаго Глаголя: ѡсво / Залогъ  
 и Время. Частію в обою: ѡсво / Чис  
 ло, и Начертаніе.

### О послѣдующихъ Причастію.

Послѣдуютъ Прича стію седмь:	Родъ.
	Начертаніе.
-	Число.
	Падѣжь.
-	Время.
	Залогъ, и
-	Склоненіе.

### О Родѣ Причастіа.

Родн Прича Мъжескій: ѡсво / вѣдѣ  
 вѣдѣ соутри. Женскій: ѡсво / кѣющаго.  
 Средній: ѡсво / вѣющаго.

О На



## О Начертаніи Причастія:

Начертаніа { Простое: г҃ѡ/емлѣи:  
 Причастія { Сложное: г҃ѡ/пріемлѣи:  
 естъ три/ { Преложное: г҃ѡ/воспри  
 емлѣи.

## О Числѣ:

Число Причастія естъ { Единственное: г҃ѡ/вѣющіи:  
 { Двойственное: г҃ѡ/вѣуща:  
 тригубо. { Множественное: г҃ѡ/вѣющіи:

## О Падежи:

Падеже Причастія соудити. { Именительный: г҃ѡ/вѣвши:  
 { Родительный: г҃ѡ/вѣшася:  
 { Дательный: г҃ѡ/вѣшасѣ:  
 { Винительный: г҃ѡ/вѣшася:  
 { Звательный: г҃ѡ/вѣши:  
 { Творительный: г҃ѡ/вѣши:  
 { Сказательный: г҃ѡ/вѣше:

## О Времени:

Временя Причастія естъ шестъ. { Настоящее: г҃ѡ/вѣшася  
 { и оучащательныхъ:  
 { Преходящее:  
 { Прешедшее:  
 { Мимошедшее:  
 { Будущее:  
 { Непредѣленное

# Ѡ Ѡконченіихъ Време Причастіа:

Настоящее совершенныхъ кончѣтсѧ  
на/ди ѡ ѡнъ ѡнъ н/мынъ: ѡкш/ бѣди/ блѣ  
кїи/ вѣдѣнъ / бѣмынъ.

Настоящее оучащѣтельныхъ на/ди ѡ  
н/мынъ: ѡкш/ читани ѡ дѣйствиѣниѣ  
бѣди/ бѣмынъ.

Преходящее на/енъ ѡнъ ѡнъ ѡнъ ѡнъ  
ѡкш/ влеченъ влеченъ влеченъ влеченъ

Прешедшее/и Мимошедшее на/бынъ  
н/мынъ ѡкш/ бѣдиѣ бѣдыѣ бѣдыѣ  
бѣдыѣ.

Будущее на/ыи ѡнъ ѡнъ н/мынъ: ѡ  
кш/ прочтѣнъ прочтѣнъ повѣнъ докѣ  
нѣнъ повѣнъ.

Непредѣланое на/енъ ѡнъ ѡнъ н/мынъ:  
ѡкш/ сотворѣнъ повлекѣнъ покнѣнъ по  
кнѣнъ.

## Ѡ Залозѣ:

Залозн Прича	(Дѣйствительный:
стѣа свѣтъ	Страдательный:
пѣтъ.	{ Среднїи:
	Ѡложительный:
	( Ѡбщїи:

Дѣйствительнаго Залѳга Причастїа  
 нарицаются, ꙗже ѿ Дѣйствительныхъ  
 Глѣ происходятъ: Страдательнаго  
 ꙗже ѿ Страдательныхъ: Среднаго  
 ꙗже ѿ Среднихъ: Сложительнаго / ꙗже  
 ѿ Сложительныхъ: Общаго / ꙗже ѿ Общїи.  
 ѿ Причастїи происходящихъ ѿ  
 своихъ Глаголь / Оубѣщенїе.

Вѣстно вѣди всѣхъ Залѳгъ обоего Вѣ  
 да Глѣ / коегождо Времени, Причастїа  
 имѣти: и егѳже ꙗще Вѣда кїи Глѣ ли  
 шаются, и ѿ него происходящихъ Вре  
 менъ лишатися, долженъ есте.

ѿ Глаголя Дѣйствительнаго происхо  
 дятъ Причастїа всѣхъ Времени: ꙗко  
 Настоящаго Совершенныхъ / бїанъ:  
 Преходящаго / бивый:  
 Настоящаго оубащательныхъ / бїанъ:  
 Прешедшаго / бїавый:  
 Мимошедшаго / бїавый:  
 Бѣдущаго / побїанъ и ли / побїищїи.  
 Непредѣлааго / покнвый.

ѿ Гла Страдательнаго: ꙗко  
 Настоящїи: Соеш: бїансѣ и ли / бїемый:  
 Преходящаго: бивысѣ и ли / бїиный.

Наст : оучащ : вѣдѣнскъ или / вѣдѣмый .  
 Прешедшагъ , вѣдѣнскъ или / вѣдѣный :  
 Мимошедш : вѣдѣнскъ или / вѣдѣный :  
 Бѣдѣшагъ / покѣющійскъ или / покѣемый :  
 Непредѣл : покѣнскъ или / покѣнный .

ѿ Г л а С р ѣ д н а г ѡ : ѿс ѡ /

Настоѣшагъ Совершенны : сѣдѣи :  
 Преходѣшагъ / сѣдѣвыи :  
 Настоѣщ : Оучащ : сѣдѣи .  
 Прешедшагъ / сѣдѣвыи .  
 Мимошедшагъ / сѣдѣвыи :  
 Бѣдѣшагъ / сѣдѣщій :  
 Непредѣлагъ / сѣдѣи или сѣдѣи .

ѿ Г л а ѿ л о ж и т е л н а г ѡ : ѿс ѡ /

Настоѣшагъ Совершенны : противѣнскъ  
 или / противѣщійскъ .  
 Прехо : противѣнскъ или / противѣнскъ .  
 Настоѣщ : Оучащ : противѣнскъ :  
 Прешедшагъ / противѣнскъ .  
 Мимошедшагъ / противѣнскъ :  
 Бѣдѣшагъ / воспротивѣщійскъ :  
 Непредѣлагъ / воспротивѣнскъ .

# Ѡ ГЛА ѠБЩАГШ :

Залѡга Дѣйстви́тѣ : Залѡга Страда́тѣ  
 ѡсш / ѡсш /

Наст : Сѡбѣш : гнѡшлѡса, нлѡ, гнѡшлѡщѡса :	гнѡшлѡмыйѡ
Прехѡдѡщѡгш : гнѡшлѡвѡса, нлѡ / гнѡшлѡса :	гнѡшлѡмыйѡ
Наст : Оучѡш : гнѡшлѡлѡса.	гнѡшлѡмыйѡ
Прешѡдѡщѡгш, гнѡшлѡвѡлѡса :	гнѡшлѡмыйѡ
Мимѡшѡдѡш : гнѡшлѡлѡвѡса :	гнѡшлѡмыйѡ
Будѡщѡгш : вѡгнѡшлѡщѡщѡса :	вѡгнѡшлѡмыйѡ
Неспред : вѡгнѡшлѡвѡлѡса, нлѡ / вѡгнѡшлѡса :	вѡгнѡшлѡмыйѡ

# Ѡ Склонѣніи Причѡстїѡ :

Склонѣніи { аѡ /	{ вѡлѡ, вѡлѡлѡ :
Причѡстї { иѡ /	{ вѡчѡлѡ, прочѡлѡ.
а ѡсть { ѡнѡ /	{ тѡкѡлѡ, тѡлѡкѡлѡ.
ѡдно : ѡсш { ѡмѡ / } ѡшш	{ уѡчѡлѡ, вѡдѡлѡ.
же ѡкончѣ { вѡлѡ	{ вѡлѡвѡлѡ, вѡлѡлѡлѡ, вѡлѡлѡлѡ.
нѡ ѡбѡтъ. { мѡлѡ	{ вѡлѡмѡлѡ, вѡлѡлѡмѡлѡ, вѡлѡлѡлѡмѡлѡ.
{ нѡлѡ	{ вѡлѡнѡлѡ, вѡлѡлѡнѡлѡ, вѡлѡлѡлѡнѡлѡ.
	вѡлѡлѡнѡлѡ.

Всѡ же ѡкончѣніѡ еѡхъ Причѡстїѡ по  
 правѡлѡмъ Пѡтагш ѡмене Склонѣніѡлѡ  
 вѡклѡнѡюса : ѡсш / вѡоучѡсш.

Склѡнѡнїѡлѡ Причѡстїѡлѡ Дѣйстви́тѣ  
 вѡлѡхъ нѡлѡ, ѡлѡлѡ, ѡлѡлѡлѡ, ѡлѡлѡлѡлѡ, сѡхѡдѡщѡщѡхъ.

Пара́ди́ма на / жн, н / ѳн.

Моу: единственнаго числа:

Име: тои бѣжн, или бѣющн:

Ро: того бѣющаго, или бѣюща.

Дя: томъ бѣущемъ, или бѣущъ.

Вн: того бѣющаго, или бѣюща.

Зва: ѿ бѣжн, или бѣющн.

Тво: тѣмъ бѣущимъ.

Ска: ѿ томъ бѣущемъ.

Двойственнаго числа.

Име: Вн: и Зва: та бѣюща.

Ро: и Ска: тою бѣущъ.

Дя: и Т: тыма и тѣма бѣущима.

Множественнаго числа.

Име: тн бѣущн.

Ро: тѣхъ бѣущихъ:

Дя: тымъ бѣущимъ.

Вн: тыа бѣущыа, и бѣуща.

Зва: ѿ бѣущн.

Тво: тѣмн бѣущимн.

Ска: ѿ тѣхъ бѣущихъ.

Жѣ: єдинственнаго числа:

Имѣ: тѣмъ вѣющѣмъ.

Родъ: тою вѣющею.

Дѣ: тою вѣющею.

Внѣ: тѣмъ вѣющею, или вѣющею.

Звѣ: ѿ вѣющѣмъ.

Тво: тою вѣющею.

Ска: ѿ тою вѣющею:

Двоиственнаго числа.

Имѣ: Внѣ: и Звѣ: тѣмъ вѣющею.

Родъ: и Ска: тѣмъ вѣющею:

Дѣ: и Тво: тѣмъ и тѣмъ вѣющею.

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣмъ вѣющею:

Родъ: тѣмъ вѣющею.

Дѣ: тѣмъ вѣющею:

Внѣ: тѣмъ вѣющею, и вѣющею.

Звѣ: ѿ вѣющею.

Тво: тѣмъ вѣющею.

Ска: ѿ тѣмъ вѣющею.

Фѣ

Срѣ:

Срѣ: единственнаго числа.

Имѣ: тоѣ бѣющее:  
Рѣ: тогѡ бѣющаго, или бѣуща.  
Дѣ: томѹ бѣющемѹ, или бѣущѹ.  
Внѣ: тоѣ бѣющее.  
Звѣ: съ бѣющее.  
Тво: тѣмѹ бѣющимѹ.  
Ска: ѡ томѹ бѣющемѹ.

Двойственнаго числа:

Имѣ: Внѣ: и Звѣ: тѣ бѣуща:  
Рѣ: и Ска: тою бѣущѹ.  
Дѣ: и Т. тыма и тѣма бѣущима.

Множественнаго числа.

Имѣ: тѣм бѣущам.  
Рѣ: тѣхѹ бѣущихѹ.  
Дѣ: тымѹ бѣущымѹ.  
Внѣ: тѣм бѣущам, и бѣущам.  
Звѣ: съ бѣущам.  
Тво: тѣмн бѣущимн.  
Ска: ѡ тѣхѹ бѣущихѹ.

Тво:



Творительный : Еди : на / и : Дательный :  
Мно : на , вы .

Сице вѣдѣи или / вѣдѣи : чтии  
или / чтии : влекѣи или / влекѣи :  
и / влекѣи .

Оубвѣщеніе :

Вѣстна вѣди поправилшмъ прилага  
тельныи , и причастіа винительнѣ Мно :  
родителномѣ Мно : творити подобенѣ .

Скланѣніа Преходѣи , Прешѣи .  
Мимошедшии и Непредѣлныи на / выи  
ейи / шии Парадигма .

Моу : единственнаго числа .

Име : тои быви : или / бившии :

Ро : тогѣ бившаго , или / бивша .

Да : томѣ бившемѣ , или / бившѣ .

Ви : тогѣ бившаго , или / бивша .

Зва : ѿ бившии , или / бившии .

Тво : тымѣ бившимѣ .

Ска : ѿ томѣ бившемѣ .

Двойственнаго числа :

Име : Ви : и Зва : та бивша .

Рѡ: ѿ Ска: тою бѣвшѡ.

Дѡ: ѿ Тѣ: тыма ѿ тѣма бѣвшима.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣн бѣвшѣн:

Рѡ: тѣхъ бѣвшѣхъ.

Дѡ: тымъ бѣвшымъ.

Бнѣ: тыа бѣвшыа, ѿ бѣвшыа.

Звѣ: ѡ бѣвшѣн.

Тво: тѣмн бѣвшимн.

Ска: ѡ тѣхъ бѣвшѣхъ.

Жѣ: единственнаго числа:

Имѣ: таа бѣшала.

Рѡ: тоа бѣшла.

Дѡ: той бѣшей.

Бнѣ: твою бѣшюю, ѿ бѣшюю.

Звѣ: ѡ бѣшала.

Тво: тою бѣшею.

Ска: ѡ той бѣшей.

Двойственнаго числа:

Имѣ: Бнѣ: ѿ Звѣ: тѣ бѣшѣ.

Рѡ:

Рѡ: ѿ Ска: тѣю бѣвшю.

Дѡ: ѿ Тв: тѣма, ѿ тѣма бѣшима.

Множественнаго числа:

Имѣ: тѣ бѣшѣа:

Рѡ: тѣхъ бѣшнхъ.

Дѡ: тѣмъ бѣшымъ.

Вн: тѣ бѣшыа, ѿ бѣшѣа.

Звѣ: съ бѣшѣа.

Тво: тѣми бѣшими:

Ска: ѿ тѣхъ бѣшнхъ.

Срѣ: единственнаго числа.

Имѣ: то бѣшее.

Рѡ: то бѣшаго, ѿ бѣша.

Дѡ: то бѣшемъ, ѿ бѣшѣа.

Вн: то бѣшее.

Звѣ: съ бѣшее.

Тво: тѣмъ бѣшимъ.

Ска: ѿ то бѣшемъ.

Двоичественнаго числа:

Имѣ: Вн: ѿ Звѣ: тѣ бѣша.

Рѡ:

Ро: и Ска: тою бившѣ.

Дя: и Тв: тыма и тѣма бившима.

Множественнаго числа.

Име: там бивша.

Ро: тѣхъ бившихъ.

Дя: тымъ бившимъ.

Ви: там бивша, и бивша.

Зва: ѿ бивша.

Тво: тѣми бившими.

Ска: ѿ тѣхъ бившихъ.

Тво: един: на; на; дя / Мно: на; на; на.

Синце / чтѣнъ или / чтшн: читавнъ  
читавн: прочтѣнъ или / прочтшн.

Склананнѣ причастн на / мынъ,  
и / нынъ кончащиса / Параднма.

Моу: единственнаго числа.

Име: той бѣнный.

Ро: того бѣннаго, или / бѣна.

Дя: томѣ бѣнномѣ, или / бѣнѣ.

Ви: того бѣннаго, или / бѣна.

Зва: ѿ бѣнный.

Тво:

Тво̄: тѣмъ вѣнымъ.

Ска̄: ѡ томъ вѣномъ.

Двойственнаго числа :

Име̄: Вн̄: и Зва̄: та вѣна.

Ро̄: и Ска̄: тою вѣноу.

Дд̄: и Тв̄: тыма, и тѣма вѣныма.

Множественнаго числа :

Име̄: тин вѣнин.

Ро̄: тѣхъ вѣныхъ.

Дд̄: тымъ вѣнымъ.

Вн̄: тыа вѣныа, и / вѣныа.

Зва̄: ѡ вѣнин.

Тво̄: тѣми вѣными.

Ска̄: ѡ тѣхъ вѣныхъ.

Же̄: единственнаго числа :

Име̄: таа вѣнаа.

Ро̄: тоа вѣнаа.

Дд̄: тоя вѣноа.

Вн̄: тую вѣноу, или вѣноу.

Зва̄: ѡ вѣнаа.

Тво̄

Тво̄: тою бїеною.  
Ска̄: ѿ той бїеной.

Дво̄ственнаго числа:

Име̄: Вн̄: ӣ Зва̄: тѣ бїенѣ.  
Ро̄: ӣ Ска̄: тѣю бїенѣ.  
Да̄: ӣ Тв̄: тыма, ӣ тѣма бїеныма.

Множественнаго числа:

Име̄: тїа бїеныа.  
Ро̄: тѣхъ бїеныхъ.  
Да̄: тымъ бїенымъ:  
Вн̄: тыа бїеныа, ӣ бїены.  
Зва̄: ѿ бїеныа.  
Тво̄: тѣми бїеными.  
Ска̄: ѿ тѣхъ бїеныхъ.

Ср̄е: единственнаго числа.

Име̄: тое бїеное.  
Ро̄: того бїенаго, или бїена.  
Да̄: томѣ бїеномѣ, или бїенѣ.  
Вн̄: тое: бїеное.  
Зва̄: ѿ бїеное.

Тво̄:

Тво̄: тѣмъ бїенымъ.

Ска̄: ѡ томъ бїenomъ.

Двоиственнаго числа.

Име̄: Бн̄: и Зва̄: та бїена.

Ро̄: и Ска̄: тою бїенъ.

Дя̄: и Тв̄: тыма и тѣма бїеныма.

Множественнаго числа.

Име̄: таа бїенаа.

Ро̄: тѣхъ бїеныхъ.

Дя̄: тымъ бїенымъ.

Бн̄: таа бїенаа, и бїена.

Зва̄: ѿ бїенаа.

Тво̄: тѣми бїеными.

Ска̄: ѡ тѣхъ бїеныхъ.

Снце / кїлныи поїеныи бїемыи, поїе  
мыи.

Оубвщенто а:

Страдательнаяже / сложительная / и  
Общаяна / еа / скланяюса / ꙗкоже пред  
ложена / Причастїи / Парадїсмата / при  
лагаетсѣ / къ коемуждо / Падѣжю / Мѣстои  
менїю / еа.

## Оубѣщеніе ѿ:

Вѣстновѣдн/реченіа Причастіемъ  
подобнаа / ѿш / пѣтн / препѣтн /  
хвалнн / прехвалнн : ѿтн » проклад  
тн » преслабнн » слабнн / честнн »  
вѣстнн » чудотворнн : и си подобнаа »  
Имена кѣти Прилагателнаа / не При  
частіа.



## О НАРѢЧІИ:

Нарѣчіе / ѣсть часть слова некланн  
маа / Имени или Глѣвѣщаго и ѿ зна  
менованіа ради прилагаетмаа : ѿш /  
Краснѣ Зѣлѣ : Прииде сѣорш.

## О Послѣдѣющій Нарѣчію.

Послѣдѣю Нарѣ | (Видѣ »  
чію четвѣрк. | Начертаніе »  
| Оубѣщеніе » и/  
| Знаменованіе.



## Съ Видѣ :

Виды Нарѣчій : { Первообразныя : ꙗко / днѣско  
чѣм соудая : { вчера : и про.  
Производныя : ꙗко / ма  
Дре. доврѣ : и про.

## Съ Начертаніи :

Начертанія Нарѣчій : { Простое : ꙗко / славно.  
Сложенное : ꙗко / пре  
рѣчій сѣтъ три : { славно.  
Пресложенное : ꙗко / пре  
прославно.

## Съ Оуравненіи :

Степени Оуравненія Нарѣчій : { Положительныя : ꙗко /  
крѣпко.  
Равсудительныя : ꙗко /  
чѣм сѣтъ три : { крѣпчѣе :  
Превосходительныя : ꙗко /  
крѣпчайши.

## Съ Знаменованіи :

Знаменованія Нарѣчій сѣтъ различна.

Времени

Настоящаго : ꙗко / днѣсь  
никоу же / завтра / покуда / до  
никоу же / доселе / дондеже / все  
но / присно : и про.

Прешедшаго : ꙗко / днѣсь  
вчера / прежде / лонко / перже /  
исконно / исперва / ѿ толко / но  
икомо / не оу : и про.

Грядущаго : ꙗко / оутро  
воутрие / иногда.

Мѣста

На Мѣстѣ : ко вопрошенію /  
Гдѣ : здѣ / тѣ / седе / там / он  
де / инде / внѣ / вѣ / горко /  
долко / нику / вни / далече / пре  
дѣ / средѣ / противѣ / оудѣ / инде  
же / окоудѣ / вникудѣ : и про.

ѿ Мѣста : ко вопрошенію / ѿ  
кудѣ / ѿсюдѣ / ѿтѣдѣ / ѿ онѣ  
дѣ / ѿ инѣдѣ / зинѣдѣ / ѿ вни /  
ѿ внѣ / ѿ окоудѣ / здалече /  
созаднѣ / свѣше / снже : и про.

Къ Мѣстѣ : ко вопрошенію / Ка  
мѣ / еѣмѣ / тамѣ / онамѣ /  
ѣмѣ / ѣможе / обоамѣ / инѣ

кѣ / конѣ



Вконецъ перше, второе, третье и четвёр  
тше, пятше; и про; пакы, оцѣ, пераже  
неже, прежде неже, прежде даже, прежде  
даже не; и про.

Слѣдамъ: гѣш, послѣчаю, и про.

Повелѣніа: гѣш, прійди, прійдете,  
принеси, приведи, гради, востани; и про.

Оубѣщеніа: гѣш, такъ истинно, во  
истинно, вождѣ, во правдѣ, ей, вѣсма,  
во хма, чѣмъ нѣ, по чѣ нѣ, и зѣлѣ,  
всакъ; и про.

Сорцианіа: гѣш, нѣ, нѣ, не такъ, нѣ  
мала, отину; и про.

Прощеніа: гѣш, нѣ, никакже; и про.

Напряженіа: гѣш, зѣлѣ, вѣмнѣ, оусер  
днѣ, тощѣ; и про.

Слабленіа: гѣш, едѣ, ели, помалѣ,  
и про.

Разсѣжденіа: гѣш, паче, пачеже, наипа  
че, колѣ, аншше, вѣщше, множа, мнѣ,  
нѣже, нежели; и про.

Оуподобленіа: гѣш, гѣш, гѣсже, такъ,  
также; еликъ, толникъ; елижды, то  
лижды; елма, толма; колѣ, толь; еи  
це, обакъ, онакъ; акнѣ, акнѣ; и про.

Разнѣ

Разнѣства : ꙗкъ / инакъ и иначе и про.

Недоумѣніа : ꙗкъ / не глаголю и про.

Вопрошеніа : ꙗкъ / что ; коего ; почто ;  
вот что ; что ради ; что снцы ; почто без гдѣ

Всѣгда ; ка мѣ ; когда ; какъ ; до ко  
лкѣ ; оудѣ ; и про.

Свѣщаніа : ꙗкъ / се горади , тогда  
затѣвнѣ , донелѣже , дондеже ; и про.

Собраніа : ꙗкъ / кѣпнѣ , вѣпнѣ , една  
къ , равнѣ ; и про.

Содѣленіа : ꙗкъ / оубѣ , наединѣ ,  
то кмѣ , то чю , кѣ , кромѣ , раѣ , саѣ  
не ; и прочаа.

Ихваніа : ꙗкъ / ихрднѣ ; и про.

Оускореніа : ꙗкъ / аѣтъ , внезапѣ , напра  
внѣ ; и прочаа.

Оуказаніа : ꙗкъ / се , онѣ ; и про.

### Оубѣщеніе Орфографійно :

ꙗкъ : Нарѣче Оуподобленіа : Зна  
менѣющее , ꙗкъ и жѣ , аковѣмъ , бдыжѣ ;  
чрѣ , шѣ , пишемо кѣти и матѣ , и нѣ  
втримо . ꙗко : Междометіе Оудн

вленіа : Знаменѣющее , ꙗкъ , кѣрхо ; чрѣ ,  
ѡ , пишемо кѣти и матѣ , и шѣлачнѣмо .

# О П Р Е Д Л О Ж Е.

Предлогъ / есть часть слова нескланяема / иными слова частями сложна и вочинительна предлагема.

Всехъ предлогъ есть двадцать .  
 оу . ѿ . и зъ / или съ . во . зо . зо . на . на дъ . ѿ / или  
 ѿкъ . по . по . презъ . пръ . до . ко . за . во . ка . ни . съ .  
 расъ . пре . про .

## О послѣдующихъ Предлоговъ.

Послѣдуютъ Предлоги едино: въ  
 речу / Падежи .

## О Падежи Предлога .

Падежи Предлога есть пять .		( Родительный /
		Дательный /
		Винительный /
		Творительный /
		Сказательный /

Родительнаго Падежа Предлоги . есть  
 четыре / оу . ѿ . и зъ / или съ . до .

Дательнаго Падежа . два / ко . и / по /  
 акажуемого / ѿсеки / и / да / гъ .

Вмнм





# О С О У З Ъ .

Соузъ / есть часть слова нескланжаема /  
иныхъ слова части чинюне въ разумъ свѣ  
звующа.

## О Послѣдующихъ Соузови:

Послѣдуютъ Соу ( Начертаніе :  
зони три ) { Знаменованіе : ну  
( Чинъ .

## О Начертаніи :

Начертаніа ( Простое : такъ / прежде  
Соуза сътъ { Сложное : такъ / прежде аже  
три : | Пресложное : такъ / пре  
жде аже не :

## О Знаменованіи :

Знаменованіа ( Сопрагательное :  
Соуза сътъ { Раздѣлительное :  
Деять . | Противительное :  
| Сослагательное :  
| Винное :  
| Подчинительное :



{ Наносительное :  
 { Исполнительное :  
 { Недоумительное .

Сопрега́тельнаго знаменова́нїа соъзу  
 етъ / иже егда вьнегда тогда : и пр .  
 Ра́дублительнаго : и ли / ли а либо а ни а  
 ниже : и пр .

Прогивительнаго : но / поне аще и а оа  
 че : и проча .

Сослагательнаго : аще ащекш аще оу  
 кв ащене ащели ащеже ащесы  
 неки : и пр .

Винословнаго : ко або дѣла радно  
 дѣла понеже понеже оубш зане а  
 кв / иначе еже боеже : и пр .

Подчинительнаго : да а даки неки :  
 и проча .

Наносительнаго : тѣмъ тѣмже оубко  
 проче а еже тѣмже : и пр .

Исполнительнаго : оубш а ждо : жде .

Недоумительнаго : еда : чи а чили аи а

ѿ Чинѣ :

Чинѣ соъза есть { Предлагательный  
 треубкий { Подлагательный :  
 { и Общій .

Предлагательнаго чина Свѣдѣнствъ и по  
неко и оуко да заже и тѣмже и пон  
же оуко ащеко или ии ниже ико и пр  
Пологательнаго же оуко ли ко и пр  
Общнаго : оуко аще и пон и зан  
прочее и пр.

### Оуказаніе Орфографіи

Оуко : Свѣдѣнствъ Исполнительнаго зна  
менующее / коуко : тѣ : чрѣ / оуко : пише  
моуко и матѣ / и и оустроимо.

Оуко : Свѣдѣнствъ Наносительнаго знаме  
нующее / прѣто : тѣды : чрѣ / оуко : пишемо  
моуко и матѣ / и шклатимо.



### СѢМЕЖДОМѢТІИ.

Междомѣтїе / есть часть слова нескла  
дѣма / содержащая всѣхъ словеса смѣ  
сла страсть и желѣющая / и междѣ прѣ  
чадъ слова части вѣмѣтаема.

СѢПослѣдующихъ Междомѣтїю.

Послѣдуетъ Междомѣтїю (Начертанїе : и  
тїю даде

Знаменованїе.

СѢНА

# СѢ Начертаніи?

Начертаніе Мѣ (Простое: іѣсѡ / ѡ.  
Домѣтіа ѣсть | Сложенное: іѣсѡ / сѣѡ  
трѣгѣѡ. { Пресложенное / іѣсѡ /  
дажде то Бже.

Знаменованіа Междомѣтіа сѣтъ  
различна.

Удѣляющагѡ: іѣсѡ / сѣ.  
Оудивляющагѡ: іѣсѡ / ѡ : іѣко ?  
Похвалляющагѡ: іѣкѡ, елгѡже, елгѡже  
Оукѣзѣющагѡ: іѣсѡ, сѣ / сѣшнѣ / сѣен /  
сѣто / Зрѣ.  
Поношающагѡ: іѣсѡ, вѣгѣ / оуїлѡ.  
Жалѣющагѡ: іѣсѡ / агѣ, ахѣ / ѡ.  
Плѣчѣющагѡ: іѣсѡ / ѡхѣ, ѡѡѡ :  
Сѣтѣющагѡ: іѣсѡ / сѣ, оубѣѣ горѣ :  
Зовѣющагѡ: и Воеклицающагѡ: іѣсѡ, сѣ ?  
Презирающагѡ: іѣсѡ / гѡ ?  
Мерзѣющагѡ: іѣсѡ, фї ?  
Понѣжающагѡ: іѣсѡ / нѣ ?  
Радѣющагѡ: іѣсѡ / гѡнѡ.  
Милосердѣющагѡ: іѣсѡ / еѣдѣѡ.  
Желѣющагѡ: іѣсѡ / ѡ / ѡѡѡѡѡ  
дажде то Бже.

Смѣющагвѣ : ѿѡ, хѧ / хѧ / хѧ.

Молча ти повелѣющагвѣ : ѿѡ, цѣѣ.

Божагвѣ : ѿѡ, ѡн ѡн.

Зовущагвѣ : ѿѡ / гѣн :

Съзывающагвѣ : ѿѡ, гѧз чѣѡ.

Страшащагвѣ : ѿѡ, се, ѡтѡ :

Нападающагвѣ напраенѡ, ѿѡ / зѣѣѡ.

### Оубѣщеніе Орѡграфійно.

Ѣ / звѣтелное и Босклицѣтелное ѡблачиѣ

ва : ѡ, Оудневѣтелное и Желѣтелное

и зостраѣтѣ : ѡ, Сѣтовѣтѣ

ное ѡтажаѣѣ.

Осми частемѣ слова Конѣцѣ.

Слава Бѣѣ начѣти и совершиѣ  
ти дѣвшемѣ.



# О С У Н Т А Ж И :

Что́ есть Сунтажис :

Сунтажисъ, есть третїа часть Грамматѣ  
ки / Славенски Сочиненїе нарицаемаа /  
ѣже реченїа ко осми слова частемъ во  
Зносїмаа / и хвѣстнымъ и ѣконмъ чи  
номъ оучитъ сочинати / и тѣмъ сокро  
венъ ихъ разумъ шкривати.

Сунтажисъ есть Простая : и  
свѣдѣна Образная.

Простая есть, ѣже оучитъ правнлѣ  
осми частїи слова / в родехъ / числахъ /  
падѣжехъ / вренехъ / лицихъ / и накло  
ненїихъ согласующихъ. ѣсѡ. Арѣгъ Спрах  
г : в :  
вѣренъ / оутѣха есть житїю.

Обраная есть, ѣже оучитъ окрѣ  
правилнаго сочиненїа оустѣплшнихъ :  
ѣсѡ / Петръ и Павелъ ѡпли / овъ ѣхнї  
кшвѣ / онъ окрѣзанїа.

# СОСОЧИНЕНІИ ОСМІ

ЧАСТІИ СЛОВА.

СО Сочиненіи правнѣи Именъ: гла: а.

СО Прилагателномъ и Существи  
телномъ: Правнло а:

Имѣ Прилагателное, Именное, Мѣсто  
именное, Причастное, Дѣепричастное, и  
Причастодѣтелное Существителномъ /

ѣмъ же съ прилагаетъ, согласуетъ въ то же  
еннїи: родѣ, числѣ, и падежи. ѣкъ ѡ Дѣѣ  
Поі: и зѣбѣтенъ въ неизѣбѣстнѣ вещи позна  
Прнч. ваетса. и / Дѣчѣсть оубоѣ ходѣи во прѣ  
ѣ: ѡ: стотѣ своѣи, нежелн когатъ оумѣчѣи  
оустнѣ своѣ.

Прнстѣженїа: Пѣрвое:

Существителнаа Сѡзѣа частицами  
сопрѣженаа многаждѣ множественное  
прнѣжѣтъ Прилагателное: ѣкъ ѡ / Пѣтрѣ  
и Андрѣи рождѣни въ Галїленѣ, воспитѣ  
ни во Іѡденѣ.

Второе:

Еднѣственное Прилагателное / многѣ  
рѣличныхъ родѣ Существитѣнымъ прн  
прѣгаемое / клнжѣишемъ согласѡати въ  
родѣ, числѣ, и падежи, держитса. ѣкъ ѡ

вѣзѣ

Безмѣстное / презорк / и гордость тако  
Тна ми есть.

Г. Вошедшихъ вещейъ прилагате  
ное двойственное / и множественное изряднѣе  
шемъ родѣ прилагается : ѡсѡ. Отецъ  
и мати честна мѣста : и Братъ / се  
стра / и чадо любухъ ми сътъ.

Д. Воведшихъ Среднее Жѣскъ прилага  
ется : ѡсѡ. Памятохлѣбе и гѣрость /  
вредна ѣста члѣвѣ / мѣрхсаже Бгѣ. Мно  
шнже двою вѣдшихъ Существительны ра  
личны родѣ същымъ / прилагается при  
лагателе множестве средня рода : ѡсѡ /  
Тнѣвѣ / гѣрость / и памятохлѣбе вред  
на сътъ.

Е. Существительному въ сколько числѣ  
сущемъ прилагается прилагательное /  
прискриѣе канжайшемъ прилагается.  
ѡсѡ. Лице / оутѣ / очеса / и весь Зрѣ твоѣ  
и зибненѣ вижю.

### Излѣтїе :

Многажды Существительное Прилаг  
ательному въ тожде родѣ числѣ и падѣжи  
сочиняемое / въ родителенъ коемѣждо При  
лагателнагѡ падѣжю / въ единномъ и тожде

ра<sup>з</sup>умѣ / припрагаемъ и<sup>х</sup>мѣн<sup>я</sup>ет<sup>с</sup>я :  
ѣшъ. Высокая д<sup>р</sup>евесъ падоша : в мѣ  
стѣ, вѣдъ высокая д<sup>р</sup>ева. Сс<sup>у</sup>щ<sup>я</sup> м<sup>л</sup>а  
д<sup>н</sup>ецъ и<sup>з</sup>в<sup>н</sup> Иродъ : в мѣстѣ, вѣдъ сс<sup>у</sup>  
щ<sup>я</sup> м<sup>л</sup>ад<sup>н</sup>цы : Терпелив<sup>ю</sup> м<sup>ч</sup>еницъ  
Барбар<sup>ю</sup> / свой ей от<sup>ц</sup>ъ мечемъ ш<sup>е</sup>гла  
в<sup>н</sup> : в мѣстѣ, м<sup>ч</sup>ениц<sup>ю</sup>.

С<sup>о</sup> Прилаг<sup>а</sup>тельномъ, и / Собир<sup>а</sup>тел<sup>н</sup>  
номъ : Правило / в.

Сокр<sup>а</sup>т<sup>е</sup>льная Прилаг<sup>а</sup>тельнымъ сочи  
н<sup>я</sup>ет<sup>с</sup>я / ова по прелож<sup>е</sup>нномъ Сс<sup>у</sup>щ<sup>е</sup>ств<sup>н</sup>  
телныхъ правн<sup>л</sup> : ѣшъ / Спира царска<sup>я</sup>  
Дикъ Агглек<sup>н</sup> : и про. Ова в числ<sup>к</sup> ра  
зн<sup>н</sup>ств<sup>л</sup>тъ : ѣшъ. Брат<sup>я</sup> мой добри и  
велици, и не<sup>б</sup>лаговоли вни Г д<sup>б</sup>.

С<sup>о</sup> дв<sup>о</sup>ю Прилаг<sup>а</sup>т<sup>е</sup>н<sup>ю</sup> : Пра : Г.

Дв<sup>о</sup>ю или множ<sup>н</sup>ш<sup>н</sup> полагаемымъ  
Прилаг<sup>а</sup>тельнымъ / едно и Сс<sup>у</sup>щ<sup>е</sup>ств<sup>н</sup>т<sup>е</sup>

Прит<sup>ч</sup> : на приемлетъ е<sup>с</sup>тество : ѣшъ. Л<sup>д</sup>ш<sup>я</sup>  
ницъ праведенъ / неже ког<sup>д</sup>тъ ложъ.

Пристежен<sup>н</sup>я : Пер<sup>в</sup>ое :

Греческаго сочинен<sup>н</sup>я образомъ / и Слав<sup>я</sup>  
ски Среднимъ Прилаг<sup>а</sup>т<sup>е</sup>л<sup>н</sup>ы Сс<sup>у</sup>щ<sup>е</sup>ств<sup>н</sup>  
т<sup>е</sup>л<sup>н</sup>ы е<sup>с</sup>тество себ<sup>к</sup> при д<sup>б</sup>ш<sup>н</sup> / в едно  
и тожд<sup>е</sup> со Сс<sup>у</sup>щ<sup>е</sup>ств<sup>н</sup>т<sup>е</sup>л<sup>н</sup>ыми числ<sup>к</sup> и па  
дежи /



Дѣлн, аще и въ различныхъ родѣхъ полагае  
мъ къ вѣсти случаемъ. ꙗко. Злакѣ равно  
мѣ и вѣстны насажденіемъ / дождь Малъ  
полно есть. и / Спешно / престои и пастыи  
овчарни і сѣсть / полна вѣшь : спешна  
вѣшь : и прочая.

### Второе :

Многажды такова Прилагательная  
единственнѣ и множественнѣ во Среднемъ  
родѣ къ Существительны оупотребляема  
вращаются : ꙗко / Архистратизи Бжїи /  
полезное намъ испросите. и въ домѣ  
Дѣвѣ страшная совершаются. и про.

СѢ Прилагательныхъ Существитель  
нѣ полагаемыхъ : Правило д.

Прилагательная существительнѣ оупотре  
бляема правомъ существительны роди  
тели приглаголють : ꙗко. Въ сіе нѣжды  
приидохомъ. и. Чтѣ имѣнїа ѣтми /  
чтвое есть. и. Много стажанїа куплю  
приидивѣ. и про.

СѢ Прилагательныхъ Оусѣченыхъ :  
Правило : е.

Прилагательное оусѣченное овогда СѢ  
СѢ в ѣсткѣ

существомъ в силѣ цѣлаго приправа  
Сира: еста: ꙗко. Арꙋгъ въ рнѣ нѣсть нзмѣ  
г: 5. ны: и про: Обогдаже естество нзмѣнише/  
существомъ в кождо родѣ силѣ при  
М: 10. емайтъ: ꙗко. Мнози вѣдѣтъ первене  
г: 5. послѣднн, и послѣднн/ первн.

### Оувѣщеніе:

Прилагательная сицекамъ вѣщью цѣ  
лѣ енергію в существомъ нхъ, и мже  
са припраждтъ/ содѣловяютъ: ꙗко.  
г: 7. Подоклетъ еписѣпъ быти непорочнѣ, тре  
г: 6. звенѣ/ цѣломꙋдрѣ/ благоговѣннѣ, чест  
нѣ/ страннолюбнѣ, оучителнѣ. и про:  
Тажнѣ. Вѣрно слово и великаго приатѣ до  
г: 5. стоино.

О Родитено со ймене: Гла: 6.

О двою существомъ. Пра: 5.

Двою существомъ различнѣ вѣщн  
етикающемъ/ дрꙋгое нхъ в родитеномъ по  
лаглемо в вѣсти обыче: ꙗко. Отецъ вѣ  
дꙋшаго вѣка: Велика совѣта Англь:  
Аꙋхъ премꙋдрости и разꙋма: Жало смер  
ти: Мати щедрѣтъ: и про. Срце мꙋ  
г: 5. дрꙋхъ в домѣ плача срцеже безꙋмныхъ  
в домѣ вѣсѣла. При



## Третье :

Какъ и ко послѣдующемъ Возносителю  
 номъ / Преддѣлаго естество притѣжѣ  
 цѣи родителный неподвиженъ хранимъ  
 кѣти держител. **Ѳѡ** . Смертїю своєю  
 хъ жало смертное притѣпн / **Ѳже** **Ѳда**  
 млею смертїю бо цариса ; жало смертно  
**Ѳже** : **Ѳне** / смертное : **н** . Кто разумѣ  
 оумъ **Гдн** ; или кто совѣтникъ имъ  
 вѣсть : **Гдла** **Ѳне** / **Гдн** : послѣдующа  
 гш ради Возносителнаго / **емъ** . иначе ко  
**емъ** вознесетса ко / оумъ .

## Издѣе :

Бмѣстѣ родителнаго многожды да  
 телный свѣстивителный свѣстивителъ  
 вбонствѣнкъ сочинлетса : **Ѳѡ** . **Гдн** и  
**В** ако животъ моемъ : бмѣстѣ / живота  
 моего . **н** . **Бже** и **Гдн** силамъ вселѣ  
 ри создѣтелю : бмѣстѣ / силъ : и про .

**Ѳ** именѣ **Г**лагольныхъ : **п**равно / **3** .

**Г**лагольнымъ **И**менемъ родителный  
 слѣжитъ : **Ѳѡ** . **С**отворитель всел вселен  
 ныхъ : **И**зказитель всгш мира : **О**утѣшн  
 телъ

Телѣ дшѣ члвчскѣ: Прѣстѣлница въ  
внѣхъ и помощница: Братарь царства  
не нагш: и про.

СѢ Существітелныи ко Чѣсти и Бече  
стїю боносимыхъ: Правило: и.

Существітелная ко Чѣсти или Бече  
стїю боносима родителенъ приелютъ:  
къш. Мужь срца высокаго: юноша мно  
гил докродѣтели: Младѣнецъ чистыхъ  
совѣсти: Сердце проклѣтаго памато  
злбѣж: и про.

СѢ Существітелныхъ Стнцѣемыхъ  
чре ѿрѣдесїу, сречы чре прило  
женїе спрагаемыхъ: Пра: д.

Стнцѣемая Существітелная едина  
и тѣжде вещь и заснѣющая: Родомъ оу  
кш и Числомъ послѣчаю, Падѣжеже понѣ  
ждѣ согласѣти, держасл. къш. А дшѣ  
горѣ: Павелъ Аплѣ: Градѣ А дшѣ

СѢ Родителномъ соимены, собра  
нїе, часть, число, и чинѣ знамендїю  
цими: Правило: і.

Имена Сокиратѣнаму, Частвѣтѣнаму,  
СѢ И Числи



## Третье?

Сопраженеже тогѡжде гла/или ина  
гш коегш третимъ множественнымъ ли  
цемъ/воскоем гла/имже правима соу/  
падежи помагаема радуются. гш  
ВидиПройводныи именъ сѣтъ седм: Пер  
вообрагш Вида Мѣстонменім шкрѣ  
таюса тринадесять: Шести члвкш да  
де/седмаго прѣзѣ.

Съ Прилагательны Родителномъ со  
чиняемы: Правилу: аг.

Прилагательна, обиліе, нищетѣ, тре  
вожаніе, желаніе, достоинство знаменѣю  
щам/со противными себѣ родителномъ  
сочиняюса: гш. Нсполнь славы и чести:  
Тоще великиа докродѣтели: Прехолнвѣ  
отческагш наказаніа: Достоинъ мудрѣ  
своём. и про.

Съ Прилагательныхъ Размѣреніа  
Правилу: вѣ.

Извѣстно размѣреніе знаменѣюща  
Прилагательна Родителномъ сочиняют  
са. гш. Высокъ тридесяти лактій:  
Широкъ чтырехъ пддѣй: и про.

ѿ Разсѣднтелныхъ и Превосходнтелныхъ: правило: г҃и:

Разсѣднтелная и Превосходнтелная / ѿба со многими тогѡжде рода оуравняема: она со едины тогѡжде / или со многими различнаго рода знашаема / ѡ роднтелно веселѣтсѧ. ꙗко члвкъ члвкъ аѡчшій: Сленъ скоршій всѣхъ Звѣрей: Всѣхъ царей Блгочестнвѣшій Кѡстантінъ Бел: Веніамінъ снѡвъ Іаковли млажаншій: и про.

Прнстерженіѧ: Первое:

Разсѣднтелнаго роднтелный Соѡза / неже илн / неже илн / примѣшеніемъ / в Іменнтеленъ падежъ преходн: ꙗко Оученшій есть Іѡаннъ / неже Петръ: честнше есть Злато / неже илн сребро: и про. Примѣшеніемъ же Нарѣчій / паче преходнтъ в падежъ Нарѣчійю дожныи: ꙗко Тцалнвша паче Іакова спсѣса ѡбрѣтаю Іѡанна: и про. Равнѣ и Превосходнтелнаго: ꙗко Тцалнвѣшшъ паче всѣхъ спсѣден даждь Іѡаннъ: и про.



## Второе :

Рассудительный и Превоходительный  
своёго и мѣ Положительнаго падежа своё  
ственикъ приемлютъ : ꙗкоъ Горекъ гор  
чанинъ горкшій горчанинъ горчайшій гор  
чанинъ : и про. Малъ възрастомъ , мнѣ  
възрастомъ малѣйшій възрастомъ : и про.

## Третье :

Рассудительнымъ многажды припрѣ  
глетсѣ творительный Приемнѣ : ꙗкоъ  
Блѣшшій менѣ пѣдѣю : юншій брата сво  
ёго трѣмн лѣты : и про.

## Четвёртое :

Нравомъ Аттикъ и Славянъ Положи  
тельнаго оупотребляють въ мѣстѣ рассу  
дителяго : ꙗкоъ Блго есть оуповѣти на  
ѣдѣ , нежели оуповѣти на члвкѣ : и про.

## Пятое :

Положительный / пачеъ частицъ прие  
мын / Рассудительнаго мѣстѣ испонѣ  
етъ : ꙗкоъ , Блженно есть паче дѣлти / не  
жеди принимати : и про.

## Шестое:

Прилагательная силъ Превосходителя  
ны имѣющая, тѣхъ образомъ родите  
ленъ множественъ прилагѣтъ: ѿсѡ. Вер  
ховный Апостолъ Петръ: Иудейный Бгѡ  
словъ Григорій: и про.

Со Дѣлномъ соименемъ:  
Глава: Г.

Правило: Ді:

Прилагательная, подобіе, ползу, ви  
нѡ, оудокіе, оутѣшеніе, клѣтъ, присиср  
ность, равенство, вѣрность, разумъ, и  
сихъ противное знаменѣющая, дѣтел  
на въщѣтъ: ѿсѡ. Подобенъ ѡцѣ: полб  
зенъ многимъ: повиненъ сѡдѣ: оудѡ  
кенъ прочтѣнію: сладокъ оустомъ, а  
горекъ гортани: люкѣзенъ Бгѡ и члвкѡ:  
ненавистенъ вѣмъ сосѣдомъ: Равенъ  
ѡцѣ: Вѣренъ Гдѣви: наказанъ зако  
нѡ Бжю: и про.

Прнстезеніе:

Сладокъ, горекъ, красенъ, добръ,  
тщаланъ, когатъ, оубогъ, полезенъ,  
оудѡ

оудрѣнѣ и си подобнама, на дательнѣи  
пріелютъ Винителенъ со Прелогомъ, во:  
нѣшъ, сладокъ, востѣдъ, красенъ, вондѣ  
нѣ: тцаливъ въ докродѣтели; полезенъ  
во целѣхъ: оубогъ во грѣхъ: бога во ми  
лость: оудрѣнъ во шербѣтѣнѣ: горекъ во  
вкѣщеніе: и про.

Съ творительномъ со Именемъ

глава: д:

Правило: е:

Прилагательная еллиншма съ Вините  
льнѣи произносима, Славяншѣ Творі  
тельнѣи Существительныхъ, родъ, отече  
ство, или часть нѣкъю всегъ, знаменъ  
ющихъ, оубехдохіхъ произноса: нѣ  
шъ, отчество Галіланнинъ: именемъ  
Петръ: анцемъ чрменъ: збѣами еѣлъ  
власать главою: Барбаръ гласомъ: Би  
ланинъ родомъ: и про.

Пристеженіе:

Многи Прилагательны, обнѣе, нище  
тѣ, глаго, къ славіе, качество, и количе  
ство знаменущи, Творительны, припрѣ

жетса : ꙗкоу достоѣнїемъ богатъ : вси  
воиѣ честїю : нарочитъ властїю : чистъ  
вердцемъ : нечистъ дшїю : величїемъ  
малъ оумомъ : нищъ дѣломъ : простъ  
правь : красенъ лицемъ : и про.

## СѢ Вопросенїи и СѢвѣщанїи :

глава : 6.

### Правило : 51.

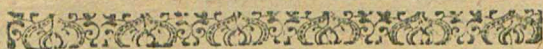
ꙗкоуо Вопросенїе слѣкомъ падѣжъ  
во Именехъ : неремене / во Глехъ :  
такоуо многожды и СѢвѣщанїе кѣти  
шкѣче : ꙗкоу Ктѣ согрѣши / сѣи или ро  
дители егѣ : ни сѣи / ни родители егѣ.  
Ктѣ придетъ : оучитель . Чїи : мой и  
Іоаннъ . Чесогѣваю оучитъ : Грамматїки .  
Менекого кѣти мниши : Петра  
Іаковла сѣа . Комѣ сокесѣ дѣши : Искѣ  
снѣ мужѣ Курїллѣ . СѢчѣомъ : ш Грам  
матичнѣ худѣжестѣкѣ . Кїимъ дїале  
кто : Славенскїи . Оучиши сѣа Славенскѣ  
вазѣка : оучю сѣа .

### Прнстѣженїе :

Вопросителнаѣ и СѢвѣщателнаѣ / ко

лице

и число, качество, и число знаменю  
ща, Возносительны Мѣстоименій о кра  
зомъ сочиняема и именъ, яже сѣтъ,  
таковъ; таковъ; коликъ; толикъ;  
еликъ; селикъ; послѣдующемъ непре  
двѣдѣемъ Существительнѣ въ томъ же ро  
дѣ, числѣ, и падежи сочиняются, якъ  
таковъ нравъ, такова словеса; таковы  
раки, яковъ Гдѣнь; толикимъ оубѣра  
емъ, елика сила; и про.



## СОСОУЧИНЕНІИ

### Мѣстоименія:

СОУКАЗАТЕЛЬНЫХЪ МН: ТН: СН: З  
глава: а.

### Правило / Первое:

Первообразныхъ Мѣстоименій дѣтел  
нѣи, мнѣ, тнѣ, снѣ, въ мѣстѣ Производны  
мои, твои, свои, во всякомъ родѣ, чи  
слѣ, и падежи Существительнымъ сочи  
няются. якъ, отецъ ми есть: въ мѣстѣ,  
отецъ мой: отца ти: въ мѣстѣ, отца  
твоего: отцѣ снѣ: въ мѣстѣ, отцѣ своемъ.

Сочиняются тѣже мнѣ, тѣ ея дѣтеля  
 нѣи во всѣмъ родѣ / числѣ / и падежѣ /  
 и Прилагательнымъ : якъ, Пречистый  
 тѣ образъ : пречистаго тѣ образа : п  
 чистомъ тѣ образѣ : пречистымъ тѣ о  
 бразомъ : ш пречистомъ тѣ образѣ : пр  
 чистѣи тѣ образѣ : и про. вмѣстѣ / пр  
 чистыи твои образъ : и про.

### Присоединеніе: Первое :

Тѣже мнѣ, тѣ ея дѣтелии многа  
 жды и своимъ Производнымъ во всѣмъ  
 родѣ числѣ и падежѣ во Сущестительнѣ  
 свойствахъ сочиняются якъ, мой ми. Мой  
 тѣ свой ея : якъ, Моёго ми смиреніе  
 непрѣри Гдѣ : Твою тѣ вѣгть подѣждѣ  
 ми хе мой : во своемъ ея кровѣ сохране  
 ма мати Божіа : и про.

### Второе :

Тѣже и со ѡбъми дѣтельными / мнѣ  
 текѣ, секѣ, емѣ, ей, хранимо кѣти  
 обѣче : якъ, мой мнѣ : твой текѣ :  
 свой секѣ : свой емѣ : свой ей : или, своѣ  
 емѣ : своѣ ей : своѣ ей : своѣ емѣ : и про.  
 Своѣ емѣ языкъ / еже хощетъ вѣгть :

Моя мнѣ сътъ есмъ / елика твоа текѣ  
сътъ: и про.

### Третье:

Блацшина ене Бѣла дѣла и ѡва Мѣсто  
именіа / самъ ахъ: самъ ты, самагъ се  
къ: самагъ егѡ: вовехъ рѡдехъ, чи  
слехъ / и падежехъ согласнѣ сочиняема  
квѣти шбыкоша: іакѡ / И текѣ самѣа Д. у. 7  
дшѡ проидетъ орѡжїе. и. ѿ тебе сама Г. б.  
гѡ ты сіа глѣши. илї илїи текѣ реко І. ѡ. 3  
ша ѡ мнѣ. Г. и. ѡ

### Четвертое:

Благолѣпное Аттїческагѡ дїалекта  
езонство, двѡю оуказатѣныхъ Мѣстон  
менїи / и. Союзомъ связанъ дательнѡ, и  
Славянѡ есть во оупотребленїи: іакѡ  
Ѹго мнѣ и текѣ жено: и. Ѹто намъ и М. а.  
текѣ Ісе Сне Бжїи: и. Ничтоже текѣ и Г. и. ѡ  
праведномѡ семѡ: и про.

Ѹ Возносїтелнѣ: Глава б.

Ѹ Возносїтельномъ и Преднаѡще: и. ѡ  
Правнло / Второе:

Возносїтелнаа / самъ: сей ѡ ѡкъ ѡнкѡ

той: и бранѣже / иже, ѡже, еже, егѡ, и  
 ед: согласуютъ своемъ Предидущемъ  
 Филм: в родѣ / и числѣ: ѡсѡ. Камень / егоже  
 рбѣ: некрегоша зидущей / сѣи бысть во гла  
 Лоп: въ оуглѣ: и. Маріаже блгѡю часть  
 Р. Г. Г. избрѣ / ѡже не шти меса ѡнѣл. и. Изыи  
 Г. нѣ. Де Іс со оученики своимъ на онѣ поля  
 потока кедрска, и даже къ вѣртоградѣ  
 ѡнже видѣсамъ и оученици егѡ: и пр.

### Присегненіе:

Иже, ѡже, еже, Возносительная меж  
 ду двома родомъ ранствующима суще  
 ствительными положенная, Существитель  
 нымъ, или звателнымъ глаголю сопряжен  
 ная, къ коемѣлико Существительномъ воз  
 носится: ѡсѡ / есть мѣсто на востѣцѣ  
 во едемѣ, иже, или / еже рай нарицает  
 ся. и. Видѣхъ высокопарнѣ птицѣ  
 ѡже, или / иже орла и менѣтся. и пр.

### Оубѣщеніе Первое:

Есть Аттѣкѡ свойство / Славенскѣ ѡ  
 зкѣ въ всякъ странно / Возносительномъ  
 со Предидущимъ в тожде падежѣ соче  
 нати сѣ на послѣдующей глаголю иже пра  
 вимъ



ВНМЪ ВЪИТИ ЕМЪ ДОСТОЛШЕ НИ ЕДННЪ ВЪ  
ЗГЛАДЪ НМЪЦЕМЪ: ІѦКΩ. τΟΥ ΕΙΣΙ  
ΤΑ ΕΛΕΗΣΟΥ ΤΑ ΑΡΧΑΙΑ ΚΥΡΙΕ, ΑΩΜΟ  
CαC τω Δαβιδ εν τη αληθεια σου.  
Μνησθητι κυριε του ουδεϊσμου των  
δουλων σου, ου υπεσχον εντω κολ  
πω μου πολλων ενων ου ουνειδικαν οι  
εχθροι σου κυριε. Славѣнскѣ превѣде  
но сице: Гдѣ естъ млтн твоа дрѣвнѣа  
Гдѣи/ ѣже клѣса дѣдъ во истиннѣ твоѣ  
ей; помани Гдѣи поношенїе ракъ твоихъ/  
ѣже оудѣржа вна дрѣк моимъ многи гажѣ  
вси/ ѣже поношенїа врази твои Гдѣи. И пакн/  
хъ επελάθοντο των ευεργεσιων αυτου/  
και των θαυμασιων αυτου, ων εδѣξεν  
αυτοιc. Славѣнскѣ: И закъиша кѣго дѣ  
анїи егѡ/ и чѣдїсѣ егѡ/ и ѣже мѣнї нмъ.  
И ѣще εν мен прѡτον λόγον ε ποιη  
Cαμην прї παντων ѡ Θεοφιλε, ων ηρ  
ξαC ο Ιησοїc ποιειν τε хъ διδασκην.  
Славѣнскѣ: Первое оуќω слово сотвори ѡ  
всѣхъ εδѣ Θεοφιλε/ ωи ѣже нача те ІѦC хорїти  
же и оучити. И мже всѣмъ сице по Сла



Ѡ Бѣа. По Аттическа діалекта свои  
ствѣ превести имѣюще / имѣющеже аніе /  
ѣже егѡже клѣтъ аніе / имже : егѡже  
имате аніе / егѡже и про.

### Оувѣщеніе Второе : Пра : Третье :

Есть и другое Аттикѡ свойство Сла  
вѣнѡ приискрное / Вѡносителномѣ свое  
Предидущее преварѣти : ѣкъ егдаже оу ѣѡѣ :  
елѣша [ ѣс ] ѣкъ колѣтъ Дѣзѣкъ то ѣ : аіѡ  
гда превѣсть на немѣже кѣ мѣстѣ два  
дни. и вѡнже аще день скорлю / прикло  
ни ко мѣ оухо твоѣ : вѡнже аще день при  
ховѣтъ / скорѡ оуслыши ма.

### Правно / Четвертое :

Свойственно Славенскомѣ ѣзѣкъ /  
ѣже Греческомѣ и се есть / Вѡносително  
мѣ къ Предидущагѡ полагаѣтисѣ : ѣкъ  
Глѣ ѣже подокѣтъ : и не оуслышиши  
иже неподокѣтъ : и про.

### Пристеженіе :

Полагаѣтисѣ Аттикѡвѣ правомѣ ѣ  
то падежнѣ / аже Предидущемѣ положи  
тисѣ достояще / Заѣдка есть свойствен  
но : ѣкъ Блгодменѣ есть / иже нескор

житѣ шни хже неиматъ • но радѣетсѣ  
 шни хже иматъ : нъ Борѣса шнемже ш  
 неправдѣ еси / двѣци шнеправдѣши •  
 Славѣнски собѣственнѣ оумѣчѣмъ Прѣ  
 дндѣщемъ • Вѣносительномъ же во Глѣ  
 падежи полагаемъ / еице • Блѣгѣмный  
 естѣ / иже нескорентъ ш хже не иматъ •  
 но радѣетсѣ ш хже иматъ : нъ Борѣса ш  
 ш неже шнеправдѣ еси / двѣци шнеправ  
 дѣши : и прѣ . Глѣкоже собѣственнѣ глѣмъ  
 подѣтими шставленіе / хже судѣтъ Злѣтъ  
 нежелн / хже судѣтъ хъ Злѣтъ : и про .

### Оувѣщеніе / Трѣтїе :

Понѣже здѣ ш Грѣчески хъ Хрѣдѣ / на  
 шимъ глѣзѣкомъ Разлѣчїи , нлї Глѣнш  
 сочиненїи слово : хже мы / ѡва Оуказѣ  
 телна , ѡва Вѣносительна Мѣстоимїи  
 нарцѣемъ , Грѣциже ѡрѣдѣ , ѡва Прѣ  
 чинна , ѡва ѡ , ѡ , ѡ , тѣ : ѡва Починна ,  
 ѡва ѡ , ѡс , ѡ , ѡ : Славѣнски неѣокѣма  
 д / тонъ талъ , тоѣ ; и / иже , хже , еже , со сво  
 и ми всѣ хъ числѣ падежи . Достѣнтѣ  
 намъ вѣстны Славѣнскаго ш діалекта  
 тщѣтѣлѣ сотворити / не имже ѡбраѣомъ

въ онѣхъ я та Грѣкъмъ сѣтъ, и намъ  
 Славяншмъ кѣти. Еллинскѣ ко дѣале  
 ктѣ тѣхъ оупотребленіе / Прѣчинныхъ  
 изродѣнѣ / лѣпотѣ естъ и многая  
 ἐνεργυῖα: Славѣнскѣже многое пишемъ  
 рѣзѣма ѡмраченіи / и Сочиненіа Брама  
 тична сматніе рѣзѣк чистѡ Вѣноситѣ  
 ныхъ дѣло совершающихъ. Грѣкъмъ  
 ος, η, ο, сѣщихъ: намъ же / иже / яже  
 еже / преводимыхъ / кѣиѣ и Грѣкъмъ и  
 Славяншмъ Предидѣшаго въ томъ же ро  
 дѣ / числѣ / и падѣжи възыскѣющихъ.  
 Засѣ и Починна имъ / намъ же Вѣноситѣ  
 на речѣныхъ. Глѣущимъ ко Грѣкъмъ  
 χς̄ ο̄ ὑποτανω̄ν μαλλον δε̄ καῑ ενεργ  
 ρης̄, ος̄ η̄ βσιν̄ εν̄ δεξιᾱͅ τοῦ Θεοῡ: ος̄  
 η̄ εν̄ τυχε̄ν̄ ε̄σθ̄ η̄μων̄: добръ Слав<sup>Гило</sup>  
 венски глѣмъ, χς̄ ἱε̄ ο̄ῡμερ̄ын̄ - паче же и  
 воскресын̄: иже и естъ ѡдѣсидѣю Бга иже  
 и приподѣдѣтъ ѡ насъ. Глѣущи же Грѣ  
 къмъ, οτῑ οἱ τοιαυτᾱ τωρᾱ λογοῡντο̄ αξιου  
 ρατᾱ τοῡ ε̄σ̄ιν̄. ἡς̄ω̄ иже такѡвал тво<sup>Гило</sup>  
 рѣщѣн достѡини смѣрти сѣтъ. καῑ Πα<sup>Гило</sup>  
 τερ̄ε̄ς

τῆρα δεῖ τῆς / τοῖς οὐκ ἐπιτε-  
μῆς μόνον. ἢ ὅτις ὠβερζάνια / неже  
ω ωβερζάνια сѣчимъ тоу ю. оу тѡ  
см̄ τῷ νόμου μόνον: Не еже тоу ю сѣше  
мъ ω закона: ἢ ἰψέ: πᾶν τὸ ἐν μα  
κέρω ω λούμερον ἐδίετε: Все еже  
натѡржици продаемое идѣте: Слабен  
ски преводѣше, все Мѣстон менѣа ѡва /  
иже, и / еже причастіе прилагаетъ: иже  
творѣи: иже сѣчимъ: еже сѣшемъ  
еже продаемое: иже ходѣчимъ: τοῖς  
μὴ κτ' οὐρα δεῖ πα τῷσι: иже не по  
плоти ходѣци: и си подобна вѣчисл  
на. ἄщеко Прѣчинна Грѣκω ἀρδεα  
хранѣше / преводити Славѣнѡ достѡше  
чѡ бы сегѡ неискѣнѣе кылоу свое на Сла  
вѣска дѣ алектѣа чистое своѣсѡ, чѣждагш  
нимала семъ приличными своѣсѡи не  
чищати. Гѣмже вѣѣно вѣди / починна  
ἀρδεα Грѣческа Славѣны подѡлѣу хра  
ни ма быти / Прѣчиннаже тоу мѡ в пре  
творѣи причлстѣи бо глы: ἰκѡ егда  
вѣм / ὅтче наш иже еси: Грѣческое, ὁ ωυ

при разумѣ мое причастіе, на второе гла  
 ли же претворше. Им же образомъ вса при  
 частіа претворатиса могоу, *ἰκω* во оу  
*καζκ, τὰς ὁ αὐτῶν λαμβάνει / ἡ ὄζη*  
*τὰ βρεῖσκη.* Славенски / Великъ проси *ἰωτ*  
 прилетъ / и ищай шертаетъ : Прича<sup>т</sup> *αἰο*  
 етіа та во глаы претворше, речемъ, Великъ  
 иже проситъ / приемлетъ и иже ищетъ /  
 шертаетъ. храняще ко Пречиннаѣ  
*Γρεκῶ ἀρθεα* / и пречиннаѣ починиѣ /  
 и вса во вхъ числѣ падежа и менителнѣ  
 единственны невоиственнѣ истоиковъ  
 в нѣ и глаемыхъ разумне потребны и х  
 оупотребленіемъ равранѣ шгщаемъ / и ш  
 личицамъ : еже окое видѣти / Грамма  
 тичнаго Сочиненіа Финѣ іавѣ прелага  
 етъ. Оукъ шазаютъ насъ *ωεε* и искъ  
 ены прегодникъ многи / Славенскаго іа  
 зика сонство в прегоденіи сохранихъ /  
 оукъзы : *ἰκω, τὰ ἀνω φρονετε / μη*  
*τὰ ἐπι τῆς γῆς :* Горнаѣ мудрствѣи *Κολα*  
 те / анежимнаѣ. *ὑμῶς ἐκ τῶν κάτω*  
*ἐξε / ἐξ ὧ ἐκ τῶν ἀνω εἰμι :* Вы шниж<sup>т</sup> *ἰωτ*  
 нихъ *γ. ἦο*

иныхъ есте / азъ ѿ вѣшнихъ есмь. ꙗко  
ѣзю ꙗма ѿ авѣс дѣафдегетай, алъ ѡ  
ѣсѡденъ авачаѡѡуцаи ꙗмера ѡ ꙗмера:

К. К. Аще и вѣшнѣи наше члвкъ таѣетъ /  
рѣ. г: но вѣдрнѣи ѡкновлѣетъ по всѣ дни.

πομοι εκτων Ιουδαϊ ελληυδδαν  
ωρος τας αει Μαρταν και Μαρϊαν:

И ѡл: Мнози ѿ Юдѣи пришли въ хъ къ Мар  
г. а: и Марѣи. И сѣ подѡкна бѣчислаа  
Божественныхъ писанѣи мѣста.

## Ѣ Вѡвратитѣны: Глава / Г.

### Правило / Е:

Вѡвратителныхъ себѣ себѣ, сѣ, соко  
ю, игѡ, сѣ, совеѣми ѣмъ вѣхъ чнсла  
падежми оупотреблѣемъ / возврацаемъ  
кѡмѣждо лицѣ / въ кѡсвенѡ кѡемъ надѣ  
жн / сѣмъ насѣ: ꙗко, касаяся себѣ: со  
гласѣши себѣ: любитъ себѣ: творитъ  
себѣю: молнса ѡ себѣ: Немогѣ азъ ѡсе  
ѣк творити начесѡже: и ѡ Бремене паче  
себѣ не ѡдвнганъ, и крѣпшѣ и богѣтшѣ  
себѣ не ѡцнса. и ѡ Премѣдрѡсть смирен  
наго вѡнесѣтъ глаѣ ѣгѡ: и посредѣ  
вѣмѡжъ посѣднѣгѡ: и про.

И ѡл: г. е. Спр. г. г: Спр. г. а:

При



## Притяженіе:

Вмѣстѣ Возратителнѣ / егѡ . ел . и  
прочіихъ ею вѣхъ числѣ падѣжн / оупо  
трекляютъ Славяне кѣголѣнкѣ Притя  
жатѣныхъ своиъ своиъ свое: **Ѳѡ** . **Снцѣ** **Ѳѡ** .  
возлюбн Бгѣ мирѣ / **Ѳѡ** и **Сна** своегѡ **г** . **г** .  
Единороднаго дала еств: вмѣстѣ / **Сна**  
**егѡ** . и **Ѳѡ** жена пѣстнѣ мѣжа свое **Мара**  
**гѡ** / и посагнѣ за инаго / прелюбы творнѣ **г** . **г** .  
вмѣстѣ / мѣжа **ел** .

Вопроситѣны / и Притяжател  
ныхъ : Глава / **д** :

Правило / **з** :

Вопросителна и Притяжатѣна Мѣ  
втом меніа свѣщѣителнымъ Именѣ со  
гласѣютъ в родѣ / числѣ / и падѣжн :  
**Ѳѡ** . кто человекѣ : чїи снѣ : кѣмъ **Варѣ**  
мой отѣцѣ : твоѣ дщѣрѣ : ваше чѣдо :  
Кто Бгѣ велии **Ѳѡ** Бгѣ нашѣ : Кѣмъ окщн **Спра**  
на волкѣ со агнцемѣ / такоже и грѣшн **г** . **г** .  
мѣ со кѣгочестнѣ . Кїи мирѣ ченѣ со **Тамѣ**  
ѡмѣ / и кїи мирѣ когѣтомѣ со оукоснѣ  
и про .

С Мѣ

Ѡ Мѣстонмѣніихъ существітел  
нѣ оупотрєклємѣ: Глава/ Ѡ.

Правнло: З:

Существітєнѣ оупотрєклєма Мѣ  
стонмѣнїа/ существітєлны право Ѡмен  
родителє притажѣтъ: Ѡсѡ. Чтотн та  
мѡ дѣла: Сѣ брѣмене притѣ. То кѣго  
дѣланїи показѣ. Оно совѣдѡванїа  
воспомянѣ: и про.

Правнло: И:

Существітєлная недоумѣннагѡ зна  
менованїа: Ѡсѡ/ любєѣ, милость, попе  
чєнїє, желанїє, рѣвность, и сн подобная,  
єгда дѣнствѡ или притажанїє знаменѣ  
ют/ притажатєлнымъ сочиняютєѣ: Ѡсѡ.  
Любовь моя: желанїє твое: рѣвность  
ваша: и про. Єюже азѣ кого люблю: и ли  
же ты комѣ желєши: єюже вы по комѣ  
рєвнѣте: и про. Єгдаже страданїє зна  
менѣютѣ/ Родитєлны менє / теке / секе /  
насе / васѣ / притажѣтъ: Ѡсѡ/ Любовь  
менє / желанїє теке / рѣвность васѣ / попе  
чєнїє насе / и про. Єюже азѣ люблюєѣ кѣ  
влю

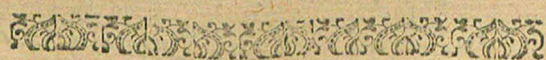
Важо: и мже ты желанъ кыквешни: внейже  
бы ревндется: и мже ш насъ печалдется  
и про.

### Правнло / 6.

Сщественнныи Фаствнтелныи родіе  
теленъ первоокраныхъ припражеться: гакъ/  
Фастн меніе шщетнса: снестъ, рѣ  
кѣ, ногѣ, око, смислѣ: и ли что таково  
дшд/лико тѣла погѣнхъ. Аждь мн  
ткѣ нѣ что: полъ себе даде мн: и про.

### Правнло 7.

Мѣсто мѣнїа сочѣстнцамн/ оуѣкш  
и/ же и мѣтъ мѣсто в радѣ кленїи: гакъ/  
Объ оуѣкш расѣждаетъ дѣнь на дѣнь <sup>Рил.</sup>  
Обже сдѣи всѣкъ дѣнь. иъ Объ оуѣкш ал. <sup>г. дѣ</sup>  
четъ/ обже оупнваетъ. иъ Ахъ оуѣкш гра <sup>а. Ко</sup>  
дѣ потекѣ/ снйже что: <sup>рн. гѣ</sup>  
<sup>аіо</sup>



СОСОУННЕНІИ ГЛАГОЛА:

СО ИМЕННТЕНО СО ГЛОМЪ: ГЛА. 8.

Правнло: 8.

ИМЕННТЕЛНЫИ ГЛѢ ЛИЧНОМЪ НАКЛО  
НЕНІА

и́мени ѿ предѣла нагѡ ѡбѣ или 7 аи пре  
ложеннѣ, согласуетъ ѣмъ въ родѣ / че  
Бѣ. г. слѣ, и лицѣ: ѡш / Искони сотвори Бгъ  
л. нко и землю: и ѡще хощеши совершени  
Ма: быти / иди продаждь имѣнѣ твоемъ, и  
б. дѣ. даждь нищѣ, и имѣти кудеши сокро  
вище на нбси: и прииди / гряди въ слѣду  
мене.

СѢ Именителномъ Двоиственно<sup>ш</sup>  
Правило б.

Имена двоиственнагѡ числа / Глѡмъ  
тогожде числа въ родѣ и мѣ лицѣ со  
Д. у. гласна сочиняются. ѡш / Флѡка два  
г. нѣ. внидоста во Стѣлице помолити сѣ: и /  
у. нѣ: Рѣцѣ твоѣ сотвори стѣ ма и создастѣ  
рнѣ. ма. и / Рамена моя поборета по тебѣ:  
и прѡ.

Пристеженїа: Первое:

Два имена Союзомъ сопряженна /  
двоиственнагѡ числа Глѡмъ / въ родѣ и  
лицѣ согласующа и мѣ сочиняются: ма  
Д. у. г. нѣ. кш. Лѡка и Клѡпа всекдогаста къ себѣ  
г. нѣ. ѡ всехъ приключи сѣ. Марѡа и Ма  
рѣа сестрѣ быстѣ Лазарю.

## Второе:

Мношѣже двою и менѣ / сопряжена со  
узо и несопряжена / овода множественъ  
гль приелютъ : ѿкъ, Оужь ми гортань /  
рѣцѣ / ноуѣ / ѿзъ / шь оуваидша : овода  
же единственны оудоволаютъ : ѿкъ  
Нищетѣ / чистотѣ / и послѣшаніе спаса  
етъ Інокси.

## Третье:

Гль множественны / сопряжены и несо  
пряжены / мношѣ двою положены и мене  
припрагаемыи / чистѣшемъ лицѣ припра  
жеса : естже первое вѣрагш / второе третѣ  
гш лица чистѣше : ѿкъ, ѿзъ, оубо / жена  
молельни дщери почитаетъ, егоже вѣмъ  
Бга : тыже и домашній твой почитаетъ,  
егоже невѣсте : и пр.

## Четвертое:

Двойственъ Гль, двома и менема  
припрагаемыи / в лицѣ и ма согласанъ /  
чистѣшемъ родѣ припражеса : вноже ко  
чиненіи мужескѣи родъ женскагш и сред  
нагш / средній женскагш чистѣшій еста :  
ѿкъ, Отецъ мой и мати моя шь / вѣмо  
ста 15.

Псалм. ста ма: и. Мать и истинна ерѣть естѣ  
п: са/ правда и миръ шкловыѣ ста са: и:  
Псалм. Срце мое и плоть моя ворадовася са ш  
пс. Бѣ живѣ.

Съ Неопредѣленно<sup>у</sup> вмѣстѣ Именителнагѣ<sup>у</sup> полагаемѣ;

Правило: Г.

Многажды долгъ Именителнагѣ<sup>у</sup> Неопредѣленный глаъ завершаеть: ꙗко  
Ижесть мое да ти: и про.

Съ Именителномѣ по Глѣ:

Правило: Д.

Бываетъ многажды Именителномѣ  
Глѣ<sup>у</sup> Съпредѣлены послѣдовати: ꙗко  
живеть кепечаленъ: оумираеть юнъ:  
вмкнеться стѣ: и про.

Съ Предидущемѣ и Послѣдующемѣ<sup>у</sup>  
Глѣ<sup>у</sup> Именително: Пра: Е.

Существительныи звателныи и симъ  
равнью силъ имущимъ Глѣ<sup>у</sup> предидуть  
и послѣдуютъ Именителныи. ꙗко. Со  
Поч. токе медовнии слова добра, сладкостъ  
Г. 21: же ихъ неукленіе душ. Сластиюкѣ  
естъ

ѣсть оудница дѣвола клеивѣщая во погнѣ  
бель. иъ Богатство многимъ злѣѣ ѣсть  
покрокъ. иъ Павель нарицаетъ Апль въ  
злѣкѣ: Мнѣшнелъ быти мѣдрѣ: Азъ  
слышахъ тѣ отрѣ сынъ ещѣ. Великъ тѣ  
окаженѣ быти видѣшнелъ: и проча.  
Иногда другаго именителна долгу/  
Неотредѣленнѣи навршаѣтъ: ѣкъ, чело  
въческо еѣть/мысль оуготовати, а Гднѣ  
ѣсть/ и азъ ии стронти.

СѢ Именителныхъ Сократелныѣ:  
Правно / 5.

Сократелна имена Глѣѣ сочиняютъ  
ежъ въ томъ же родѣ/ числѣ/ и лицѣ: ѣкъ  
Сонмъ людей ѣбидетъ тѣ. иъ Агѣакѣи  
сокорѣ оуднелъ. и про.

Многа же множество и Глѣѣ сочиняютъ  
ел. ѣкъ. Великъ радость имѣите бра  
тѣа моѣ: иъ Дрождѣе нескидаша ѣ  
негѣ: и про.

СѢ Родитѣно со Глѣомъ: Глава ѣ.  
Правно: 3.

Глѣи послѣшанѣа, прелѣшанѣа, желѣ  
ѣ  
нѣа

нїа ѿ члнїа ѿ трекванїа ѿ прошенїа ѿ  
 шкнїа ѿ лишнїа ѿ исканїа ѿ стыдѣ  
 нїа ѿ и про: и си шрицателнїи Родител  
 номѹ сочиняютсѧ: ꙗко ѿ Слѣшанїа Сне ро  
 дшагѡ тѧ. Трекѹю Коѣгѡ крѣпнїа: и  
 лаю нѣнагѡ царѣвїа: чаю воскреснїа мѣр  
 твѣ: лишаюсѧ премѣдрости: ищѹцѣло  
 мѣдрїа: прошѹ мѣрдїа: стыжюсѧ дѣла  
 мои: дѣжюсѧ елѣгочестїа: и спомнѹюсѧ  
 любкѣ: насыщаюсѧ хлѣба: неищѹ воля  
 мои: нетрекѹю привременныхъ: и про.

ѿ Глѣхъ частицѹ / не, прїелющн:

### Правнло / нѡ

Глѣ Биннїтелномѹ сочиняемїи шри  
 цанїа частицѹ / не, прїелюще, биннїтел  
 ныи претворяютъ в родителенъ: ꙗко ѿ ꙗ  
 доживота ницагѡ неѹлиши / и неѹми  
 ни очїю прослнѣв / дшѧ алущнѧ неѡ  
 скорки / и нерадражан мѣжа в ницетѣ  
 егѡ: срца радражена непрекѡмѣти ѿ и не  
 неси мїмѡ трекѹющагѡ далнїа.

ѿ Глѣ / есмь, Родителномѹ сочн  
 нѣмомѹ: Правнло / бѡ:



Глѣ. ѿсѣбѣ притѣжаніа еи ѿ имѣщї/  
роднѣтеномѣ сочиняется: ꙗко, домъ сего  
отца моего есть. Посланіе къ Риланду  
Павла есть Апла. и про.

СѢ ДѢТЕЛНОМѢ СО ГЛѢОМѢ: ГЛА: ГѢ.

Правнло / ГѢ.

ДѢТЕЛНОМѢ сочиняются глѣ елѣже  
нїа, помаганїа, повинненїа, послѣдо  
ванїа, завидѣнїа, поношенїа, прерѣ  
канїа, ревнованїа, совѣтованїа, навѣ  
тованїа, вниманїа: и про. и еи сопро  
тивнїи: ꙗко, Чѣдо, аще прѣстѣпаше  
работати Глѣви Бгѣ, оуготови Ашѣ Зо  
ю во искѣшенїе. Поможи ми Бже спсѣ  
телю мой: повинѣйтесь наставникѣмъ ва  
шимъ и покарѣйтесь: послѣдѣйте еи ѿ:  
не забиди творѣщимъ безаконїе: поно  
шаетъ ми врагѣ: прѣкословиши истиннѣ:  
перевѣдѣи лѣкавѣющїи: вои ми ми: совѣ  
тѣю тебѣ: навѣтѣи злобѣ: и про.

СѢ ОБЩЕМѢ ДѢТЕЛНОМѢ СО ГЛѢОМѢ:

Правнло / аї.

Кїиждо глѣ прїемлетъ дѣтеленъ  
анца, поѣзѣ егѣ или тѣетѣ знаменѣющї.

ѿсѡ. Мнѣ насаждѣ виноградъ сей. Снѣ  
ѿще премѣдрѣ вѣдѣши, текѣ премѣдрѣ  
вѣдѣши / и искрны твоимъ.

СѢ Дѣтелномъ со Глѡмъ Самосто  
Ателно. Правно / бї.

Всѣхъ залѡгъ Глѡмъ сочинѣемъ  
кыбаетъ дѣтеленъ СамостоАтеленъ : ѿ  
кѡ. Бгѣ дающѣ зависть ничтоже оуспѣ  
ваетъ. нѣ зраци имъ вхѣтѣа.

СѢ Глѣ / ѿсмѣ, Дѣтелномъ сочинѣ  
емомъ : Правно / гї.

ѿсмѣ / вмѣстѡ / и ма. дѣтелѣ притѣ  
жетъ. ѿсѡ. Нѣо ми ѿсть престолъ / зем  
лаже поножѣе ногамъ моимъ : нѣ сѣть  
ли ти чада / накажѣа : сѣть ли ти  
дщери / внимаи тѣлѣ нхѣ.

СѢ Винително со Глѡмъ : Гла. д.  
Правно / дї.

Глѣ дѣнско / и приискрнѣ сѣкѣ вѣщѣ  
знаменѣющѣн / Винитѣномъ сочинѣют  
са : ѿсѡ. ѿти ѡца твоего / и матерѣ  
твою : нѣ. Обличѣ премѣдра / и болюки  
та :

тлѣ : и ꙗко пиѣхъ вино / и спахъ сонъ сладо.

Къ Винитѣнаго со Глѣомъ сочи  
ненію / воносѣа глѣ телесѣ шедженіе

Знаменѣющіи : ꙗко /

Бѣдѣю, мѣчю, рѣшю, клоню, жгѣю, палю,  
тоисѣю, кѣю, твозю, видшаю, мѣю, бѣлю,  
черню, чермню : и про.

Или, Оумѣ / и Нравшвѣ и зѣ  
вленіе : ꙗко /

Люблю, милѣю, навѣжю, похѣю, врежю,  
пакосѣю, веселю, смѣщаю, оутѣшаю,  
клевѣщю, оуничажю : и про.

Или, Наказаніе / Истрасговѣ  
ніе : ꙗко /

Оучю, наоучаю, наказѣю, грѣю, теплю,  
мочю, свѣщю, оубѣщаю, елю, полагаю : и про.

Или, Славо / и Честъ : ꙗко /

Хвалю, славлю, пою, величаю, оукля  
жаю, почитаю, воспѣваю, чествѣю, ве  
лнчаю : и про.

Или, Разумъ: Ѳакш /

Вумѣю, разумѣю, вижду, чтѣ, вѣмъ  
мыслию, помышляю, верѣю и хвирю и  
и про.

Или, Притѣжаніе: Ѳакш /

Имаю, имѣю, притѣжѣю, ловлю, держю  
храню, спасаю, изъбавляю, похѣждаю и  
оверѣтаю; и про.

Или, Лесте: Ѳакш /

Лщю, прелщю, крадѣю, вѣмѣю, на  
щю; и про.

Или, Рѣководѣіе / и Хвдоже  
ство: Ѳакш /

Дѣлаю, дѣю, дѣйствѣю, шю, пилѣю,  
лалю, скѣсѣю, врачѣю, числю, мѣрю, зѣ  
ждѣю, шарю, пишѣю, тешѣю; и про.

Или, Кѣпованіе / и продаваніе: Ѳакш /  
Кѣпѣю, продаю, и хмѣкѣю, ценю, при  
оверѣтаю, прижю, приниждаю; и про.

Или, естѣвенное произведеіе: Ѳакш /

Радѣю, щеплю, садѣю, насадѣю, оѣю, ра  
щю, мнѣю, питаю, кормлю; и про.

Ѡ двѡю Винителнѡ со Глѡмъ :  
Правнло / Ѡї.

Нѣкѣи Глѣ два посебѣ винитѣна прилѣ  
жѡтъ : ѡсѡ / Иже напоитѣ къ чашѡ стѡ  
дѣны воды во имѣ мое : и про.

Ѡ Родитѣномъ и Дѣтѣномъ со  
Глѡмъ на Винителенъ : Пра : ѡї.

Глѣ оученїа и лишенїа / и аще кѣи и  
нїа на винителенъ родитѣльномъ радѡ  
ютѣа : ѡсѡ оучїотѣ грамѣтїки : Анша  
во тѣ зѣныхъ благъ . Аще кто лишенѣ  
ѣтъ премѡдрости : и про.

Изѣтїе :

Оучїо Глѣ / и Дѣтѣномъ на Вините  
ленъ сочинѣетѣа : ѡсѡ Наоучїо бѣзакѡ  
ныа пѡтѣ твоимъ : Научїма Гдѣи ш  
правданїемъ твоимъ : и про.

Ѡ Дѣтѣномъ со Глѡмъ на Вини  
теленъ : Пра : ѡї.

Глѣ дажнїа / во дажнїа / вѡдѣченїа / ш  
кѣшанїа / прѣлаганїа / повелѣнїа / и зѣ  
мленїа / шпѡщенїа / сказованїа / оупѡ

докленѣмъ, и си подобенїи Дѣтѣномъ на  
Винителѣ припрагаются: ѿкъ, Дѣждь  
мирѣкъ помощи: Слави, вѣстави, вѣ  
пѣсти / и прости на Бже согрѣшенїа на  
ша: Оуподобнѣ Гдѣ царство неное зѣнѣ  
горѣши: и про.

Ѿзвѣтелно со Гломъ: Глѣ: ѿ.  
Правило / нї.

Звѣтѣный въторомъ лицѣ Повелител  
нагъ и Молителнагъ Наклоненїа пре  
лагатисѣ ѿкыче: ѿкъ, Слѣшай снѣ рож  
шагъ тѣ, и не нераднѣ гдѣ состарѣет  
ва твоѣ мати: Помнѣши насѣ Гдѣ:  
Оуслѣши насѣ Бже спсѣтелю нашѣ: и про.

Престѣженїе:

Ѿвогда, звѣтеленѣ вѣтавѣлетсѣ: ѿ  
къ, Престѣни ѿзла и сотвори блгосѣзѣ  
щи мирѣ, и поженнѣ его: и про.

Ѿвогда, Повелителенѣ: ѿкъ, Гдѣдо/  
тисѣ восхвалѣтѣ братѣ твоѣ: и ѿ Бже  
мон / на тѣ оупобахѣ: и про.

Ѿ Тво

Съ Творительномъ: ѿвѣ и ѿ Глѣ  
Страдательнаго сочиненіи: Глѣ: 5.

Правило / 41.

Творительный Страдательнымъ Глѣ  
свойственный падежь есть: ѿсѣ. Слово  
семъ Гднимъ несеа оутвердишася, и  
Ахѣмъ оустъ егѣ всѣ сила ихъ. или  
Родительный со Прелогомъ, ѿ: ѿсѣ,  
Оупіюса ѿ окнлѣа домѣ твоегѣ: ѿбер  
женъ есмь ѿ лица очію твоєю: ѿтѣка  
и мести не поинса дшѣ моѣ: и прѣ.

Пристеженіе:

Глѣ гнѣшаніѣ, власти, и клѣтвѣ  
творителенъ притѣжѣтъ: ѿсѣ / вохгнѣ  
шася дшѣ моѣ неправдами людеи еихъ  
Кленѣса и менемъ Бжѣимъ: Владѣн  
Іудейскою страню: и прѣ.

Съ Творительномъ Органи / Внны /  
Образа, Ценѣ, ѿстоѣніѣ / Мѣры, Пре  
имѣніѣ, и, ѿвнлѣа: Пра: кѣ.

Творительный дѣнѣво свое органѣ/вннѣ/  
образѣ дѣнѣства / ценѣ / и вѣщи приемѣ

вѣдѣнъ и обилѣи придѣющѣи / сочинлетсѣ  
вѣликомъ глѣ: ꙗко Мѡуѣи ѡверстыма  
очима видѣ слѣвѣ бжїи: и ꙗко Адамъ  
престѣплениемъ смѣрть коцарисѣ: и ꙗко  
любиши Гдѣ Бга твоего вѣкѣмъ срѣцѣмъ  
твоимъ / и всею дшєю твою: и про. и ꙗко  
Кровью своєю искупѣ насѣ Ис Хс ѡкладѣ  
законѣмъ: и ꙗко шестдѣсѣтми стѣдми ѡ  
стоитъ Еммавѣ ѡ іерѣсалима: и ꙗко  
Плѣию измѣри нѣо / длѣнию зѣлю: и ꙗко  
вѣснѣ землѣ нхъ жаками: и про.

Ѡ Сказателномъ со Глѣмъ:

Глѣ: 3. Пра: ка.

Сказателный со прѣлогомъ / ѡ вѣлики  
ми глѣи прѣмлетсѣ: ꙗко / Ѡ тебѣ ра  
дѣтсѣ блгодѣтма вѣл тварь: и ꙗко  
вѣснѣ ѡ тебѣ цѣркви твоѣ Хс завѣщѣи  
и ꙗко Сѣи есть / ѡнѣмже вѣтѣ писано: и про.

Ѡ Сказателномъ со Глѣ: на Бни  
теленъ: Глѣ: 3. Правно кв.

Прѣлетсѣ Сказателный со Прѣлогомъ /  
ѡ и на Бнителенъ: ꙗко Прѣславнѣ  
глѣмъ ѡ тебѣ граде бжїи. и ꙗко  
Аѣк бжїи изгоню квѣ.

Ѡ Ска



Съ Сказательномъ со Предлогомъ  
на, на Винительнъ: Пра: кг.

Глѣи Къпованіа и Продаваніа на Ви  
нителинъ / овы и прочыа ценкы сказател  
ныа сопредлогомъ / на, прнелютъ; нако  
лицк / натоллицк / намалѣ / навелилицк / на  
множѣ; навлщщк / намножайщк; ѣксш  
На тридесати сребреницѣ / и на локханіа  
астивномъ предаде Іуда Гда.

Съ Падѣжехъ Времене: Гла: и.  
Правило / кд.

Ковопршенію временномъ / когда з ѡ  
вѣщаваетъ Родительнъ: ѣксш настоя  
щадни родиса; Ковопршенію / доко  
лк; ѡвѣщаваетъ Винительнъ: ѣксш  
прекыеть оуміе тридни.

Съ Числительны / и Чинительныхъ  
именъ сочиненіи Глав: а.

Правило / кс.

Числительнаа и Чинительнаа имена  
вещественнымъ сочиняютса в тожде  
родѣ / числѣ / и падѣжи; ѣксш / едннмъ

Бгъ /

Бгъ / едина въра / едино крещеніе: и пер  
выи день, втораа година, третее лѣто:  
Взаша и хъбики оу кроу хъ дванадесать  
коша исполнь.

### Изѣтїе:

Учительная пѣть, шестъ, седмь,  
и прочаа на / ъ, кончащася / аще мно  
гажды и Прилагательныя правило / съще  
ствительныя сочиняются: ꙗко, Приемъ  
пѣть хлѣбы и двѣ рикѣ. и, Седмь свѣ  
тѣнники, ꙗже видѣхъ еси, седмь цѣркви  
суть: и оусмотрихъ мужа ѿбасъ свѣ  
дительствовааны седмь: и про.

Множае обаче въ Именително и Вни  
телномъ съществителномъ Имени со  
прагаема / родитѣна и хъискуютъ. ꙗко /  
Неимамы здѣ / токмо пѣть хлѣбъ / и  
двѣ рикѣ: и, Бѣше ꙗдши хлѣбы ꙗко  
пѣть тѣсашъ мужей. и дадѣте имъ  
щемъ десать мнѣсъ: и, ѿвращеа видѣ  
хъ седмь свѣтѣнникъ златыхъ, и  
посредѣ седми свѣтѣнникъ подокна снѣ  
хлѣчу: и про.

Съ Собственныхъ Именъ градъ  
часть / и про. Сочиненїи: Глава 1.

## Правило / къ.

Именѣ Сокственныи вѣснѣ / градшвѣ /  
 острвахъ / странѣ / предѣлѣ / и царствѣ во  
 всѣхъ мѣста различнѣхъ / воевоухъ имѣ  
 столнїа или движенїа падежехъ прѣла  
 гаются Прѣлози. Столнїю намѣстѣ  
 знаменѣмъ навопрошенїе / Гдѣ : оупо  
 трекаемъ Скажательна со Прѣлогомъ /  
 во : ѿкъ Родна во Видлемъ : поже  
 в Капернаѣмъ : пострада в іерусалимѣ :  
 знаменѣмъ движенїю до мѣста наво  
 прошенїе / Камъ : оупотрекаемъ Винн  
 телна со Прѣлогомъ / во : ѿкъ и ѿ во іеру  
 салимъ : придет во Іудею.

знаменѣмъ движенїю ѿ мѣста на  
 вопрошенїе / ѿкъдѣ : оупотрекаемъ Ро  
 дителна со Прѣлогомъ / ѿ : или / иъ : ѿ  
 къ / ѿ Сїѡна икъде законъ / и слово  
 Гдѣ иъ іерусалима : и ѿ Назарета  
 можетли что докро быти : и про.

знаменѣмъ движенїю чрѣ мѣсто  
 къдѣ : оупотрекаемъ Винителна со  
 Прѣлогомъ / сквоуъ : ѿкъ / и дѣше скво  
 уъ Галїлею : и про.

СѢ Сочиненіи Глѣ Самостоѣтел  
ны: Глѣ: аї. Пра: кзо.

Многѣи Глѣ Самостоѣтели съесты /  
къ послѣдѣющаго падежа полагаются:  
ѣкъ, ѣзь, оуенѣхъ, и спахъ, востахъ, ѣ  
къ Глѣ заступитъ ма: и про.

Таковы сѣть, помногихъ ины / вси  
Начинателна Вида глѣ / ѣже сѣть: те  
плѣю, хланѣю, славлѣю, колѣю, нѣмѣю,  
ковѣю, мокрѣю, рѣдѣю, трехѣю, смѣ  
дѣю, декарѣю, тончѣю, гѣстѣю, сладѣ  
ю, гочѣю, сверѣпѣю, и си подобни.

СѢ Сочиненіи глѣ Самостоѣтены /  
кѣ годѣ каніемъ Прелѣгъ падежа при  
тѣжущихъ: Глава, аї.

Правило / кн.

Глѣ Самостоѣтены Прелѣгъ щедро  
тою падежа при тѣжѣть: ѣкъ, / Идѣ ѣ  
аннѣ во пѣтвеню шѣ онѣ полѣ ѣ  
на: Во свой приидѣ а н свой ѣгѣ непри  
ша: и про.

Ѡ Сочиненіи глѣ Преходителны,  
на свои имъ падежь и мѣ / Прелогъ вѣго  
дѣланіемъ / приемлющій : Глѣ : гѣ

Правнло : кѣ :

Преходителны Глѣ на свои имѣ па  
дежь / прелогамъ правными падежъ при  
емлю : гѣш / Чѣдо Застѣпнъ во старости  
отца твоего / и нешескорки егѣ в жнзѣ  
тѣ егѣ : и про.

Ѡ глѣхъ Дѣстрадателны : Глѣ : дѣ :

Правнло / ѣ :

Глѣ Страданіе и ѣкое знаменующіи  
и Дѣствителны шконченіе имѣт /  
Страдателны образомъ родителномъ  
с прелогомъ / ѣ сочиняются : гѣш . По  
страдѣ ѣ Іудей за грѣхъи вѣсѣ мира  
единородныи Сѣхъ Бжій .

Ѡ СОЧИНЕНІИ НЕОПРЕ

дѣленыхъ : Глава : ѣ .

Правнло : ѣ .

Глѣ Неопредѣленіи прѣ собою и мнѣ

тел

теленъ / посебѣ своихъ глѣхъ падеже при  
вмлютъ. ꙗко ѡхоуѣ тѣ жити животъ  
честенъ и блгочестнаѣ : и про.

### Пристеженіа : Первое :

Многажды и пресокою и посебѣ вини  
теленъ притлжѣтъ : ꙗко тцю сѣ быти  
мѣцѣломѣдра : и про.

### Второе :

Иногда Неопредѣленѣ Неопредѣлен  
предидетъ : ꙗко Повелі дѣтими пити  
и блгѣ творити хотѣти / наше есть  
Божіе же есть / дѣти испонити : и про.

Ѡ Глѣхъ Ѡпредѣленыѣ Неопредѣ  
лены предидѣши : Пра : в.

Неопредѣленыѣ глѣхъ Ѡпредѣленіи  
предити ѡбыкоша : ꙗко Дѣте имъ  
кѣ ꙗсти : и сѣдоша людіе ꙗсти и пи  
ти и восташа играти.

### Пристеженіе :

Неопредѣленіи ѡквѣчѣ глѣхъ вола  
и навѣка / и си подокнымъ припажѣт  
сѣ : ꙗко ѡхоуѣ видѣти тѣ : ѡбычѣ гла  
ти исти

чи истинны: не мѣю рещи: понуждаю  
сѧ и зыти ѿ сюдѣ: и про.

**Ѹ** Неопредѣленыхъ починителнѣ  
полагаемы: Правнло / Г.

Многажды Неопредѣленный полага  
ется вмѣстѣ Починителнаго / пріемъ  
Сохъ / еже или, воже: ѡсѡ. Лицеже  
Гдне наторщыа злаа, еже потребити  
ѿ землѣ память нхъ: и про. Воже пѣ  
чи и славити: Иногда и рѣшается  
в Починителѣ: ѡсѡ. держахъ егѡ еже не  
ѡтити ѿ нхъ: Греческомѣ во енце сѣ  
ψ / χατςχον διτὸν τοῦ μὴ ὡροβουδα  
απ διτῶν: Мы переводимъ, держахъ <sup>Двѣ:</sup>  
его да неки ѡшелъ ѿ нхъ: <sup>Дѣ:</sup> τοῦ ἀχούφν <sup>Двѣ</sup>  
τοῦ λόγον τοῦ Θεοῦ: Да кыша слышагъ: <sup>ѡ</sup>  
ан слово Божіе: и про.

**Правнло Д.**

Еже / Сохъ, Неопредѣленомѣ прѣло  
женое многажды Прѣлогн / ко. ѿ, по  
за. во. ѡ, воспріемлетъ: ѡсѡ, ко еже че  
сти. <sup>ѡ</sup> πρὸς τὸ λέγειν / дочитанъа: ѿ

**Ш**

еже

Ѳже честиъ ἀπὸ τοῦ λέγειν / ὡ χιτανъ  
 ж : по Ѳже прочестиъ , μετὰ τὸ λέγειν /  
 по прочитанью : За Ѳже честиъ , διὰ τὸ  
 λέγειν / для того же читалъ : во Ѳже че  
 стиъ εἰς τὸ λέγειν / абы читалъ : ѡ Ѳже  
 честиъ περὶ τοῦ λέγειν / ѡ томъ абы  
 читалъ : ꙗко ѡ Ѳже сподобитица на мѣ  
 достойныи кѣти : и , ѡ Ѳже оубышати  
 Γ Δ Ξ Б Г Ξ нашемъ глаголю молѣтвы на  
 шед . и про . Сице и страдательнѣ , ко  
 Ѳже честица : ѡ Ѳже честица : по Ѳже чести  
 ели За Ѳже честица : во Ѳже честица : ѡ Ѳже  
 честица : и про .

### Оубыщеніе :

Есть великъ Грекоу Неопредкленыхъ  
 глаголю коемждо падежи оупотреклати и  
 знаменованію и поприлагаемымъ имъ  
 среднаго рода Предчинныи Раличїи па  
 дежемъ разнествующю . Емже сочинѣ  
 нїа великъ в нѣкой и Славенстїи превѣ  
 дницѣ послѣдовавше / во всѣхъ падежехъ  
 едино / Ѳже , сохраниша : ѡнеже вѣстнѣ  
 еднѣ не Мѣстоименїе Славяншмъ вѣ  
 сти то /



Ѣи то / но сохъ въ знаменованіа Бино  
слова / Руски сказуемы / нехай и  
акы : <sup>103</sup> Исво во оуказъ глауци во Грекоу  
παῦσον τὴν ὑλώσασα σου ἀπὸ χειρὸς  
ἐξ χειρὸς σου βῶ μὴ λαλήσαι δόλον.  
Славенски преводимъ. Оудержи язъи  
свои ѿзла / и оустнѣ свои еже не глаго  
лети : Руски истокъземъ / Гамѣи ја  
зъикъ свои ѿзлогъ, и оуста твои нехай  
немоуати зрады. И закъ / ὁ Θεὸς ὅστις  
ὁ σπερυαυ σὺ ὑμῶν τὸ Δελφὺ καὶ τὸ  
σπερυφῦ: Сіиствъ Бгъ есть дѣиствѣдѣи  
во васъ и еже хотѣти / и еже дѣлати : Рус  
ски / Богъ есть который справдетъ авасъ  
и то / акыете хотѣли и то / акыете чини  
ли. Многъокаче чистѣе бѣ / еже положено  
было кы снцъ / Бгъ ест дѣиствѣдѣи во ва  
и хотѣти / и дѣиствозати. Многи подо  
бны семъ Боу писаніа мѣстѣ бѣ / еже пре  
ведены бывши : во оуказъ / Иже во оуказѣ <sup>103</sup> Филип  
Божіи сынъ невосхищеніе не прѣва быти <sup>103</sup> Г. 60  
равенъ Бгъ : Гречески пишемъ. τὸ εἶναι  
ἴσα Θεῷ, еже быти равенъ Бгъ. и / и / и

Де снѣма шблжтн: του μιναι σιω δὲ  
 οἷς, ἕже шблжтн снѣма: нѣ Внѣгда при  
 ближѣтсѣ на ма злобѣющн / снѣсти  
 плѣтн моѣ. τὸ φαυλῶτα ἄρχαα μου:  
 ἕже снѣсти плоти моѣ. и прочѣимъ кѣ  
 числнѣ. Нѣсть шбаче шрицѣтелно / в  
 нѣскои мѣстехъ сохранѣно / еже много  
 пишемъ разумѣннѣ оудовѣе подаватн:  
 ѱ<sup>лм</sup>: ἄσσω во οὐκᾶν: Ἐκινδὺς ὄλταρ. τвон  
 кѣ. Г<sup>д</sup>и / еже оудлышати ми гласъ хвалѣ  
 ѱ<sup>л</sup>: ἄ. τвобѣ: нѣ Б<sup>г</sup>ди ми в Б<sup>г</sup>а защититѣ  
 лѣ / и в до прнѣжнща еже спасти ма: нѣ  
 ѱ<sup>лм</sup>: А живн снове члчтн в мкрнлехъ / еже ш  
 ѱ<sup>л</sup>: неправднчн еке шсѣты в кѣлѣ. нѣ Б<sup>ж</sup>  
 ѱ<sup>лм</sup>: оуде днны / и влнны, и просѣтн лице  
 ѱ<sup>л</sup>: твое наны, и помнлнны, еже познати  
 на землн пѣть твоѣ в окѣхъ изнцехъ  
 еспенѣе твоѣ. Вснхъ и прочѣн кѣ числнѣ /  
 еже ш превоннкѣ шставнелѣ.

Ἐὐ γλῶσσην ἡμᾶν, ἢ / χόσιν, Неопредѣ  
 лѣны прилагѣемѣ: Пра: ἄ.

Свойственнѣо ѣсть оуд Славянѣ, Неопре  
 дѣленнѣ всѣхъ временѣ прилагѣемѣ  
 БЫТИ

ВѢСТИ ГЛѢ / ХОЩУ, ИЛИ / ИМАМЪ, ВОБЪДѢ  
ЩАЮ ВРЕМЕНЕ ПОКАЗАНИЕ: ІАХШЪ ХОЩУ  
ИЛИ / ИМАМЪ ЧЕСТИ: ВМѢСТѢ, ПРОЧТѢ;  
НЕИМАТЬ ШЕСТУПИТИ / ДОНДЕЖЕ ПОСѢТІЕ  
БЫШНІИ.

СѢ Прилагáтельно<sup>и</sup> со Неопредѣлѣ  
ны: ГлѢ: В. Пра: Е.

Сочиняются Неопредѣленны<sup>и</sup> и При  
лагáтєна: Іаже сочинєна / Германдїи Ла  
тинскїи на, di, и, dum, ена прѣжати  
вндѣса: Іахшъ ена глѣти доволєнъ  
научити: иксѣсенъ помощн: и про.

СѢ Неопредѣленомъ со ГлѢ Дви  
женїа на мѣсто: ГлѢ: Г. Пра: З.

Неопредѣленый со ГлѢ или Прича  
частїи движенїе на мѣсто знаменѣющн  
ми сочинєнъ / Германдїи Латинскїихъ на  
dum, ена прѣжеть: Іакшъ. Приидя  
Снѣ члѣчъ азъска ти и сїстї погнєшєс  
и / идѣ оуготовати мѣсто ва: и, непосла  
ма хє крестити, но елго вѣстити.

Пристеженїе:

Нєточїю Германдїи, но и СѢнѣ на /  
шт,

шт, сходящій / Неопредѣленныи гла<sup>во</sup> /  
или причастіемъ движенія сочиненъ /  
силъ притяжетъ: ꙗко. Что нехочете  
ѡ пѣстыню видѣти зѣ. Непридоборъ  
щій миръ / но мѣчь. и. Сѣчь члвчъ не  
прииде да послажатъ емѣ / но послажатъ  
ти: и про.

Ѡ Прилагателномъ рода Среднѣ  
со Неопредѣленныи: Гла: д. Пра: з.

Неопредѣленомъ Прилагателное С<sup>реднѣ</sup>  
на рода сочинено / Славянскомъ Сѣпінѣ  
Латинскихъ на / ти, кончащисѣ дѣло  
вершлетъ: ꙗко. стѣдно творити:  
Зловожно глаати: бѣмѣтно рахѣмѣ  
ти: и про.



Ѡ СОЧИНЕНІИ ДѢ ЕПРИ  
частіи: Гла: а. Пра: а.

Дже причастіа своихъ ѡмъ гла<sup>во</sup> на  
дѣжа правѣ. ꙗко. Видѣ ракоиникъ на  
чалника жизни на крѣтѣ висѣща: и  
Изгнѣи Адамъ и Израѣлъ дѣгло / дѣлаше  
Землю: и. Рцѣ ми, какъ козриши на

влице / непоклонився посыляющемъ очь  
се твоемъ слачайшии свѣтъ; како при  
частіишиа трапезѣ / непоклонився те  
ликнхъ глѣ подателемъ

### Правило / Б.

Джепричастіа / глаголюмъ Движеніа и м  
же прилежатъ / вътожде родѣ / числѣ и  
лицѣ сочиняются: ꙗко оутрѣдихса  
Зовы: вопіаетъ глгощѣ: кланяхуся зо  
вѣще: тисоша ридяуща: и про.

### Пристегеніе:

Израднѣже глѣ / ѿсеми сочинена:  
ꙗко Бѣста шѣмъ / и исполни домъ  
и дѣже блхѣ оученици седѣще и / Сто  
ща быша ноги наша въ добрѣхъ твоихъ  
іерліме: и про.

### Правило / Г:

Оупотребляема бываютьъ Славяны /  
по греческомъ причастіи сочиненію / дѣ  
причастіа въмѣстѣ Неопредѣленыхъ /  
глаголюмъ дѣха движеніе знаменюющимъ  
припржана. ꙗко Азѣже Гди оупова  
вѣдѣ ната: и / Нань оуповающе вѣдемъ  
въмѣстѣ / оуповати: Оумъ не престае тѣ

аѹкавад ми помышленїа родѡ : вмѣ  
ств/родити : и про.

Правнло / д.

Аже причастїа Именѣ Существов  
нымъ по Прилагательныхъ правилъ сочи  
наются : ꙗко зовѣ нѹмоче гортань  
мой. и . Да ликоветьѹетьъ бѣплонкѹхъ  
оумшѹхъ ѣстество/почитающе стое торж  
ство Бжнѡ Матере.



О СОУННЕНІИ ПРИЧА  
стодѣтїа : Правнло / д.

Причастодѣтїа Грекомъ Нарѣчїа  
Положительная на / εου, Латїншъ Терѣн  
дїа на, dum, обогда самостоятелниѣ по  
лагаются : ꙗко творительно : глагольно :  
носително : оупозаательно : и про. обогда  
глаголь / ѣсть, приелютъ : ꙗко читательно  
ѣсть : писательно ѣсть : и про.

Прїемшаже глаголь / ѣсмь дательномъ со  
чиняются : ꙗко / Ктѣно ми ѣсть воградѣ  
же онеци : и про.

## Правнло / ѳ.

Причастодѣтѣмъ множицею евоихъ  
гль падежъ притажуть: гасъ: Нѣждѣ  
нѣсть противостоително: покорително  
ми ѣсть по истиннѣ: и про.

## Правнло / г.

Причастодѣтѣмъ Существоителнымъ  
именѣ образомъ Прилагательныхъ въ  
же родѣ / числѣ / и падежи сочиняютъ  
ем: гасъ. Любителенъ ми ѣсть Снѣ твои:  
и. Истинное мѣдрованіе / прорахумѣніе  
ѣсть творительныхъ и нетворительныхъ  
вещей: и про.



## СО СОЧИНЕНІИ ГЛА ГЛА БѢЛЧНЫХЪ ДѢИСТВІТЕНЫ:

Глава / а: Пра: а.

Нѣкѣи ѿ БѢЛЧНЫХЪ ГЛА самостоя  
телнѣ полагаются: гасъ, восклесѣиѣ, и  
вохгримѣ / акѣи и вохдоудѣ: и про.

## СО ИМЕНІТЕЛНО СО БѢЛЧНЫМЪ:

Глава / б: Пра: б.

Глѣмъ / гримитъ, дождитъ, енѣ

ШЕ

житѣа

ЖИТЬЕ МНОГАДЫ ИМЕНИТЕЛЬНЫ ПРЛА  
ГЛЕТСА : ІАШ. БОГРИМЪ С НКСЕ ГДЪ : И  
ШДОЖДН ГДЪ НА СОДОМЪ И ГОМОРЪ Ж  
ПЕЛЬ И ОГНЪ Ш ГДА С НКСЕ.

ПРАВНО / Г.

ГЛЪ / ДОЖДИТЬ, СОПОСЛѢДЪЕТЪ ВНИ  
ТЕННЫ, ЗАЕЖЕ ЛНЧЕНЪ КЫТИ ТОГДА СЪДН  
КА : ІАШ. СЪДОДИТЬ НАГРѢШНИКИ СЪ  
ТН. ОГНЪ / И ЖЪПЕЛЬ / И ДЪХЪ КЪРЪ : И ПРО.

О РОДИТЕЛЬНОМЪ СОБЕЛНЧНЫМЪ :

ГЛА : Г. ПРА : Д.

ЕСТЬ БЕЛНЧНЪ ПРИДТОЕ / ПРЕСОКОЮ ОУКШ  
ИМЕНИТЕННЫ / ИЛИ НСОПРЕДЪЛЕННЫ / ЛН  
КО ИИДЮ КЪЮ СЛОВА ЧАСТЬ ВМѢСТШ ИМЕ  
НИТЕЛНАГШ / ПО СЕБЪЖЕ РОДИТЕННЫ ПРИ  
ТЪЖЕТЪ. ІАШ. РАЗУМНЕА МЪЖА ЕСТЬ /  
ЕННЕСХОДИТИ ВРЕМЕНИ : И. ИСКЪЕНА ЕСТЬ  
ОУЧИТЕЛА / КЪ ПОЗЧЕННІИ КРАТКЪ КЫТИ  
ТОГШЖДЕ РОДА ЕСТЬ / НЪСТЬ.

ПРИСТЕЖЕНІА : ПЕРВОЕ.

МНОГАДЫ, ЕСТЬ ШСТАВЛЕНО / ПРИРАЗЪ  
МЪВАЕТСА : ІАШ. НИЩЕТЪ НОСИТИ ТИРПА  
АНЕНШ. НЕКОГШЖДО / НО МЪЖА МЪДРА.



## Второе :

Безличнѣ, ѣсть и / нѣсть ѡвогда при  
Неопредѣленномъ Мѣстоименіе въ Имен  
ительномъ само ѡвогда со именемъ си  
дѣло призражеться: ѿшѡ. Нѣсть мое да  
ти: и ѡ наше ѣсть Настояща творити а  
и, Мое дѣло ѣсть / себѣ внимати: и про.

## Третье :

Тажде / ѣсть и / нѣсть ѡ величїи оу  
потрескаема, Прилагателна, мощно  
и / возможно, приемлють: ѿшѡ. Заповѣ  
ди Десятословїа исполнити члвкъ ѣсть  
мощно: и Слово ишшедшее ихоусть / во  
вратити нѣсть мощно: и Зла творя  
щемъ / нѣсть возможно спастись: и пр.

Ѧ Дательномъ со Бѣличнымъ :

Гла: д. Пра: ѣ.

Достоятъ, подобаетъ, лѣтъ ѣсть, оу  
не ѣсть, ѿвѣ ѣсть, годѣ ѣсть, лише ѣсть  
вредитъ, довлѣетъ, лѣпо ѣсть, стѣдѣ  
ѣсть, мощно ѣсть, возможно ѣсть, и про  
ѡи / прѣсокою Именительный или Неопра  
дѣльный а или ииѡ кѡю часть въ мѣсто  
Имени

интелна, посеще же Дательнъ мѣти ѿ  
вѣркова: ꙗкоже Довлѣтъ ти блгть мо  
ѣ; и Достоѣше вамъ сіа Зорити, ѿны  
же не оставлѣти. и Ане съ подоклѣтъ  
ми в домѣ твоѣмъ блти: и вса ми  
лѣтъ сѣтъ, но не вса на ползѣ.

### Правно / 5.

Достоитъ / и подоклѣтъ Неопредѣлѣ  
нѣ сочинѣми, Причѣстодѣтн силѣ при  
жѣтъ: ꙗкоже Подоклѣтъ намъ испод  
ннѣи всакоу правдѣ: акнъ въ рѣцн / испо  
интелна естъ намъ всака правда: или  
испоннѣтелно естъ намъ всакоу правдѣ  
и про.



## СО СОЧИНЕНІИ ГЛАГОЛѢ БЕЛНЧНЫ СТРАДАТЕЛНЫ: Глава / Е. Правно / 3.

Глѣомъ Белнчнымъ залѣга Стра  
дательнаго / предидѣтъ Именнѣтелнн  
многажды ѿставлѣмый: послѣдѣтъ  
же Творнѣннн / или Роднѣтелнн со  
Предѣломъ / ѿ акиа вмѣстѣ си Датель  
ннн.

ныи : или Сказательныи со прелогомъ /  
шъ равнѣ многожды оставляемыи : и  
къ. Посланіе твоѣ прочтѣся мною : или  
шъ мене : или / прочте ми ся. Живѣтѣ  
и ми кѣгочестно : Спит ми ся сладчѣ  
щадит ми ся въ концѣ правды стронтѣ  
ся шъ мѣкъ вещь : и про.



**СОСОУННЕНІИПРИЧА**  
**СТІА: ГЛА: А: ПРА: А.**

Причастіа послѣдуютъ сочиненію  
гла шниже проеходѣ : къшъ кію оуче  
ника : кѣли оучника : кѣюса оучителемъ /  
или ш оучителѣ : кѣемыи оучителемъ /  
или ш оучителѣ : и про. Нѣсть ницѣ  
ничтоже имѣли / но многихъ желани  
и. Нѣсть богатѣ многоа стажави / но  
многихъ нетрекѣли. Чтѣи отца / шчи  
етитѣ грѣхнѣ и къшъ сокровищѣли / про  
славляи матеръ свою. Недавни трекѣ  
вощемъ / ниже самъ трекѣли оулучитѣ.

**ОУВѢЩЕНІЕ:**

Ш согласіи сочиненіа Причастіа съ Сущестѣ  
шными имены / в сочиненіи Имено предложѣхолью  
Пра

## Правило / Б.

По Греческимъ сочиненіа правил<sup>на</sup>,  
Именъ и Мѣстименій падеже/ прича-  
стій падежа сочиняемы кѣти кѣѣ въ  
томъ же родѣ/ числѣ/ и падежи и оу Сла-  
ванъ изъяскуютъ. ꙗко. естественъ не  
дѣтъ сѣи юны<sup>ны</sup> есть/ Залѣккое разума/  
надѣжднаа оуже имѣти мнѣшимъ/  
вмѣстѣ/ мнѣти. и. Никомѣже когда  
небыетъ похваально бѣдна помилуовавшѣ  
мѣ. вмѣстѣ/ помилуовати: и про.

## Правило / Г.

Еллинисмъ есть, Причастій гла сущ-  
ствитѣна со имени оупотреленіе: ꙗко.  
Согрѣшати члвкн сущыа/ ничтоже дѣ-  
вно: и. Члвкѣ сущѣ/ вселческнхъ члв-  
чи подобаетъ: и про.

## Правило / Д.

Сый/ сущаа/ сущее/ причастій и  
прочнхъ всѣхъ оупотреленіе, по Грѣ-  
кскѣ сочиненію Славянѣ свойственно  
есть: ꙗко. Бгѣ сый мира/ Оцѣ щедрот.  
Члвкѣ во чести сый неразумѣ: Дѣѣ  
Матерь Бжію сущѣю/ величаемъ: и про.

Прави

## Правнло: Ё.

Причастїа, нарицаемыя, и менѣ  
мыи, глагомыи, мнѣмыи, и си подобна  
я, придею существительнѣ различныѣх  
родѣ полагаемаа, силѣ вещи носяще  
мѣ существительномѣ в родѣ, числѣ,  
и падежи сочиняются: ꙗко, Гра, А, Дн  
ны нарицаемыи. Ака, престолѣ Вы  
шнаго глагола: и про.

## СОУИНЕНІИ НАРѢ ЧІА: Гла: а. Правнло: а.

Нарѣчїа примѣщуются Именѣ, Гла  
голомѣ, Причастїемѣ, А безпричастї  
емѣ, и сама себѣ вознаменованїа и ѣ  
и змененїе: ꙗко, тцаливъ доволнѣ: чти  
прилежнѣ: молїи оусерднѣ: испытал  
шпаснѣ: зклѣ рѣнѣ: даже до нѣ:  
и про.

## Правнло: б.

Нарѣчїа Именѣ, ѡни же произво  
дятся, падежа содержатъ: ꙗко, до  
стойнѣ мзды вѣчныхъ кль тв ршн  
дѣло

дѣло твоѣ / и . Велѣбѣ и члвкѣ люкѣхнѣ  
глешнѣ и про .

СѢ Родитѣлю со Нарѣчїи : Глѣ Б .  
Правнло / Г .

СѢнлѣ / и лишѣнїе знаменѣюща  
Нарѣчїа Родителномѣ сочинлѣютсѣ . ꙗ  
кшѣ доволнѣ ꙗматѣ смирѣнїа , малѣ цѣ  
комѣ дрїа : и про .

Правнло / Д .

Пѣлѣгѣ свойство ꙗмѣща Нарѣ  
чїа , [ вѣ , кромѣ , развѣ , внѣ , внѣтрѣ ,  
свѣнѣ , близѣ , далече , окрестѣ , вмѣ  
стѣ , прежде , послѣднѣ , дажедо , штанѣ  
нѣче , противѣ , и про . [ Родителенѣ при  
тѣжѣтѣ : ꙗкшѣ / Внѣтрѣ домѣ : внѣ дво  
ра : далече града : сѣматере : развѣ  
грѣхѣ : блнѣ смѣрти : окрестѣ града :  
прежде пришѣствїа : даже досѣтостнѣ  
нѣче всѣхѣ свѣретникѣ : вмѣстѣ за  
кона : штанѣ оучителѣ : и про .

СѢ Разсѣдѣтелныхѣ и Превосходнѣ  
тѣны Нарѣчїи : Правнло / Е .

Разсѣдѣтелнаѣ и Превосходнѣтелнаѣ  
Нарѣ

Нарѣчія, по естествоу имену, шниже  
происходятъ, ш Родителномъ радуют  
са. ѿсш скорбе, или скорши слезы сунет  
ничтоже: и мншжайши прочинхъ Ап  
столь. Павелъ во Блговѣствованіи по  
трздиса: и про.

Ѡ Дательномъ со Нарѣчіемъ: Гла:  
Г. Правило / 5.

Прямш, и, противш, егда согласіе  
знаменуютъ, Родителш сочиняютел:  
егдаже рагласіе, Дательш: ѿсш/прямш  
мені или противш мені шнтасть: прам  
ш мнѣ, или противш мнѣ коритъ.

Ѡ Винително<sup>ш</sup> со Нарѣчіемъ: Гла:  
Д. Правило / 3.

Чрѣ, и, сквоукъ, Винителш предидут:  
ѿсш, чрѣ мені, сивть, прѣ мені, и, сквоукъ  
и глаго оухо.

Ѡ Звательномъ со Нарѣчіемъ: Гла:  
Е. Правило / и.

Нарѣчія Повеліиъ Звательномъ па  
дѣжю, и повелителномъ Наклоненію пре  
щ лага





и мѣже ꙗкоже ѿци ваши такожде и  
вѣ: ꙗкоже еси великъ: толикѡ себѣ сми  
раи: ꙗма смиренѣ еси: толма бонесѣши  
са: и дѣже естъ сокровище ваше: тамѡ  
бѣдетъ и срце ваше: егда хоцешн испла  
тати: тогда пощади мѣтвѣ: и про  
Ничесѣже толикѡ радѣеа Бгѣ/ꙗкоже  
ш чакческо исправленіи и спесеніи и пр.

### Прнстеженіе:

Многажды дрѣгое собѡношеніа ѡста  
влаетса: ꙗко. Аѣ бѣдетъ кола твоа  
ꙗко на неси: и на земли: и ꙗкоже посла  
ма отѣцъ/и азъ посылаю вѣ: и. Когда  
оудретъ/и погнбнетъ и ма егѡ: и про.

### Правнло / бѣ.

Зѣлаѡ/кѡль/лютѡ/множае/паче:  
и про. Положителны прилѣжа: ꙗко. Зѣ  
лаѡ лют/кѡль елгѣ: лютѡ зѡль/кѡль  
хѣленъ ѡставаи отца/и прокла Гдем  
радражаи маѣтерь свою: Многѡ/кола  
ми, далече/малѡ: и про: Раѣвднтел  
нымъ/и Превосходнтелны: ꙗко. мно  
гѡ оученшіи естъ оученикъ/и ежели оу  
чнтель: далече лѣчше естъ жити б домѣ

емѣха: и про. Много множитъ когачи  
шій есть. Колми веѣхъ вещей / время  
дражайша вещь есть: и про.

## Оуѣщѣніе / а. ѿ Нарѣчійхъ Ѿрицаніа.

Никтоже не: ни не: иѣсть ни: ни.

Аа оуѣщѣся первше, Ѿрицаніа Нарѣчійхъ Грекъѡ во оуѣсгдкленіи и трегдкленіи шкѣчнаа / Славянѡ свойственна небыти: ꙗко во оуказкѣ: глаголю Греци, ο οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ ὠφελύσουνται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρελθῶσι: Мы преводимъ: Неко и земля прииде / словеса же моя не мимоидутъ. И пакы Греци: ἔσαι ἔτε δλίψις μεγάλη / οἱη οὐ γέρονεν ἀπαρχῆς κόσμου / ἕως τοῦ νῦν, οὐδ' οὐμὴ γένοιται: мы: Бѣдетъ тогда скорь велиа, ꙗкоже иѣсть была ѡначала міра доселѣ, ниже и мать быти. Заже не свойственнѣ Славянскыи глаголютъ. Аа никтоже ѡтѣке воѣкъ и никтоже плода снѣсть: Речемъ же свойственнѣ: сице превеще / Аа никтоже кто

мѡ

мѣстѣ кековѣки плодѣ смѣсть: и па  
ки. Ни единѣ заповѣдѣ твою несотве  
рихѣ: но. Ни единѣ заповѣдѣ твою со  
творихѣ: и еще. Не согрѣши никтоже  
ѣсоже азѣ: но. Никтоже согрѣши ѣсоже  
азѣ: и инде, ни ѣже ко приѣть, не спа  
ли юны: но. ни ѣже ко приѣть, спа ли ю  
ны: или, неко ѣже приѣть спа ли юны:  
И Славянѣ ко сѣгѣкое ѡрицаніе / твори  
оувѣщаніе: единоже / и трегѣкое, кори ѡ  
рицаніе: ѣсѣгда глѣмѣ. Несотвори та  
ко во всѣкомѣ мѣстикѣ: и / Никтоже во юна  
сти твоѣи да неперадитѣ.

Оувѣщаніе / вѣ. ѡ Славянѣ Нарѣчїю,

Прѣжде даже: и Прѣжде неже: Гѣсски  
скажемѣ, первей поки: и первей иѣжѣ.

Да оувѣстѣмъ вторше: Прѣжде даже  
оувѣщанїа силѣ имѣти: Прѣжде неже  
ѡрицанїа: Заеже добрѣ глѣмѣ: прѣжде  
даже гора невити: прѣжде даже нести  
тиса йма: прѣжде даже непогнѣнѣ:  
прѣжде даже нештидѣ: прѣжде даже не  
принти дню Гдню великомѣ: и про  
сице во глѣмѣ, Сѣорѣ прѣвари даже не

работи мѣа : Ри хлѡ оупередн / поки не  
вѣдемъ зневоленн : и про. Заже / прѣ  
жде даже не, и прѣжде неже, тожде зна  
менательна еста / и ова ѿрица

ЧЕЛНА.



## Ѿ СОУИНЕНІИ ПРѢДЛО

га : Глава : а. Правнло : а.

Прѣлози своимъ имъ падеже прѣла  
гаются : ѿшъ во церквн яко Г дъ : ѿ аз  
кабагш : до Іуанна : на земли : и про.

Ѿ Родитѣномъ со Прѣлогн : оу, ѿ  
иъ, или не, ли, ѣ : до : Пра : в.

Оу, ѿ, иъ, или / не, ли / ѣ, до : Родн  
тѣномъ сочиняются. ѿшъ Оутѣе еста  
источни живота : Ѿ начатка нѣсѣ нѣхѡ  
егѡ / и стрѣтеніе егѡ до конца нѣсѣ :  
Изведи не темница дшѡ мою : согото  
вагш жилища своѣгш : сиксе призоу  
Г дъ : вси Пророци / и законъ до Іуанна  
прорекша : и про.

Ѿ АА

Ѡ ДѢТЕНОМЪ со ПрѣЛОГОМЪ / ко,  
нѢ / КЪ : ПРАВИЛО / Г.

Ко, нѢ / КЪ ДѢТЕНОМЪ сочиняется:  
ѢШЪ / КОГДА ВНЕГДА СКОРѢХЪ / БОГАХЪ:  
нѢ / КЪ БГЪ МОЕМЪ БОГАХЪ; и про.

Ѡ ВИНИТЕЛЬНОМЪ: со ПрѣЛОГОМЪ /  
во, нѢ / ВОС : ПРАВИЛО / Д.

Во, нѢ / ВОСЪ ВМѢСТѢ / ЗА ВИНИТЕЛЬНОМЪ  
сочиняется: ѢШЪ / КАГЪТЪ КОКАГЪТЪ: ЗЛАМЪ  
ВОКЛАГАМЪ: и про. Ижесть окаченрѣсѣ  
днѢ оупотрѣкаемъ прѣлогъ сѢ сочиня  
теликъ, сложнѣ ко сочиняемыиъ есть.

Ѡ ВИНИТЕНОМЪ / и ТВОРИТЕНОМЪ  
со ПрѣЛОГИ / во, нѢ В, на, прѣ,  
нѢ, ПО : ПРАВИЛО / Е.

Во, нѢ В, на, прѣ, нѢ, ПО: Егда дви  
женіе знаменуютъ Винителномъ сочи  
няются. ѢШЪ / ВОСѢ ЗѢМАЮ ИЗЪИДЕ  
ВЪЩАНІЕ НХЪ: и / БОЖЪСЪИ НА ГДА ПЕ  
ЧАЛЬ ТВОЮ / и ТОИ ТѢ ПРЕПИТАЕТЪ. и / мо  
ЛИТВѢ ТВОЕИ и МАГІИ ТВОЕИ БУДИ ДОША  
прѣ БГѢ и / НАНѢГОЖЕ ОУЗРИШИ АХАХО  
ДАЩА

Дѣла и превѣщающа насъ: и по чести  
матери прикѣгаемъ Бже Дво, молитвъ  
нашихъ непрехри.

Егдаже знаменуютъ стание, сочиня  
ются Творительномъ: ѿкъ. Воцркви сто  
лице славы твоѣ: и на камени мѣвѣ  
ры оутверди: и Грѣхъ мой предомною  
естъ вѣи: и Поставленъ есмь царь ѿне  
гъ: на Сѣиномъ горю стою и гъ вѣк  
щали пожеленіе Гдѣ: и ѿци ваши  
всѣ по ѿблако быша: и про.

Со Творительномъ со Предлогомъ / со :  
Правило / ѿ.

Со Гречески, ѿ ѿ: сочиняется Тво  
рительномъ: ѿкъ со Бгомъ Авраамъ  
днесь вѣдши со мною в рай: и про.

Со Сказательномъ со Предлогомъ /  
при: Правило / ѿ.

При, сочиняется Сказательномъ: ѿ  
къ при Іоаннѣ: при ногъ Ісовъ: и пр.

Со Сказательномъ со Предлогомъ /  
ѿ, или ѿвѣ, Правило / и.

ѿ, или ѿвѣ, егда стание знамен

вѣтъ Сказательномъ сочиняется: ꙗко, ѿ  
мнѣ гадма хула пиущи винои и про.

Егда знаменуетъ движеніе Вините  
номъ: ꙗко, ѿнощъ трѣжшеса: ничесо  
же ꙗхомъ: и, ѿк онъ полъ Ішрдана.

Сѡ, вмѣстѣ / во, Греческаго, ѿ, ѿ,  
Славяны оупотрекляемо, томъжде на де  
жю сочиняется: ꙗко, Возвеселиса права  
дникъ ѿ Гдѣ: вмѣстѣ / во Гдѣ. Сѡ  
имени твоемъ водѣи рѣцѣ моѣ: вмѣ  
стѣ / во имени: и про.

Сѡ Различій Прѣлога / по: ꙗко Со  
чиненіи егѡ: Пра: ѿ.

По, сказуемое, велѣтъ, Аѣтеномъ со  
чиняется: ꙗко, По жестокомъ твоѣмъ  
и непокаинномъ срѣцѣ: По имени твое  
мъ, и житіе твое: и, Повелими приити  
къ себѣ по водамъ: и про.

По, сказуемое, послѣ: сочиняется  
Сказательномъ: ꙗко, Посиухъ дрѣгамъ  
повѣствовати ѿ мамъ: и, По страсти  
шеса на гробъ твой жены: и про.

Равнѣ и оупотрекляемо вмѣстѣ / за  
дла, велѣтъ: ꙗко, Положи дѣло моѡ

по тебѣ: и ꙗкоже Ревнѣе поревноваша по Бзѣ  
Вседержителю: и Градѣ по мѣ.

Сочиняется, по и Бинитеномъ, егда  
знаменуетъ, до и, по с Бинителнымъ  
Ршское: ѿкъ. По тебѣ слово, недалече:  
подшъ твою придоша Ангели Бжїи.

## Ѡ Сочиненїи Прѣлога / За: Пра: і.

За время знаменѣа, сочиняется Ро  
дитеномъ: ѿкъ. За оутра оубыши гла  
мой Црю мой, Бже мой и ꙗкоже за Царя  
Констатїна и Матере егѡ елены и пр.

Знаменѣа, всплѣть, вмѣстѣ, вниѣ  
дла, пре, сочиняется Бинитеномъ: ѿ  
къ иди замъ Сатано: и водаша ми  
злаа за вѣгга: и забѣзаконїа наша  
навелъ вси сіа на насѣ: и за грѣшни  
ки оумре вѣгрѣшный: и за крѣдость  
наказанны мѣжен.

Знаменѣа, вслѣдъ, сочиняется  
Творитеномъ: ѿкъ иди замною: и пр.

## Глава / б. Правило / аї.

Глїи всѣхъ замѣгъ Прѣлога своїгѡ  
падіа сочиненїю радѣюса: ѿкъ. Слове



са твоемъ срѣца моего доидоша: и Бѣна  
дѣды наиде насъ катъ снѣсе и пр.

### Правно / вѣ.

Гли сложеніи свойственѣ своихъ  
Прѣшгъ оудвоеніемъ падежа приелю з  
ошъ шхождѣ штеке: снѣде снѣсе: Бни  
дѣдомъ: Занде за шклакъ: согласи  
са снѣмъ: наиде нама: подиде по  
ма: предиде прѣлцимъ моимъ: При  
мѣ прииде: и пр.

## СОСОУИНЕНІИ СОУЗА:

### Правно / а:

Соузи Сопраженіа и Радѣленіа ра  
вныа наклоненіа во Глехъ и равныа па  
дежа во именехъ свѣдѣютъ: и радѣла  
ютъ: гѣшъ / Зѣла сѣи и пѣпелъ: изъ что ш  
вѣ рѣсѣ, ли что во глѣю: и пр.

### Правно / б.

Дѣла раднѣ дѣлама, образомъ Прѣ  
шгъ Родитѣнѣ послѣдѣюще слѣжатъ з  
ошъ. Такѣ ради оумерцѣдѣми кѣмѣ

всѣ дѣнь: и ѿ Насѣ дѣла члѣкъ, и наше  
гш радн спсѣнїа: и про.

### Правно / Г.

Дѣ, Соѡзъ / и подѡкнѡю силѡ, и мѡ  
щїи / да въ, ѿш да, и про: Починител  
номѡ прѣлагаютѣ: ѿш, да творю ко  
лю ѡца моего: и ѿ Молѡхѡ его да въ  
пршѣлъ ѡ предѣлъ и хъ: и ѿш да воспо  
ѣмъ славу твою: и про.

### Присеженїе?

Израднѣ третїемѡ Повелїтелнаго  
вѣхъ члѣлъ лицѡ / дѣ, Соѡзъ прилежи:  
ѿш, да придетъ царствїе твоѡ: да въ  
детъ бола твоѡ: и про.

### Правно / Д.

Соѡзи, аще, ащеко, аще и, аще оубо,  
и про. Извѣтїномѡ преднѣдѣтъ: ѿш,  
Аще хощешн совершѣнъ быти, иди / и  
продаждь всѣ имѣнїа твоѡ

Ащебы, ащене, ащебы оубо, и  
про. Сослагателномѡ: ѿш, Аще бы  
врагъ поносїлми, претерпѣлъ быхъ,  
оубо: и аще бы ненавидїл мѡ / на

нама велѣрѣчьвалъ оукрѣпѣхъкъ ѿ  
негѣ : и про.

### Правнло / Ё.

Оуѣкъ и / же оуѣкъ оуѣкъ сопочинѣ  
юѣса : ѿкъ. Сей оуѣкъ оуѣкъшаѣтъса / ты  
же страждешн : и про.

### Правнло / Ѕ.

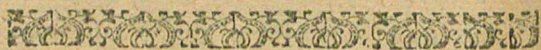
Же / соѣкъ лѣпнѣ расѣднѣны при  
праѣтъса : ѿкъ. ихраднѣже : болееже  
множаеже : и про.

### Правнло / З.

Ѵже, соѣкъ и / воѣже. Русски / авы  
или / нехан. Неопредѣленѣ преднѣдѣтъ :  
ѿкъ. Оудержн ѿкъкъ свой ѿзла, и оу  
стнѣ своѣ Ѵже неглѣти лети : и. Воѣ  
двнглѣ ма еси воѣже оутреневати и сла  
вословнѣти державѣ твою непоѣднѣмѣю :  
и про.

Многажды ѿстѣвлени прираѣмѣва  
юѣса : ѿкъ. Очи мой навѣрныа земла /  
посадати ѿ со сокою : прираѣмѣваемѣ /  
Ѵже посадати : и. Во оутрѣе иѣкнѣахѣ  
вса грѣшныа земла / потрекнѣти ѿ гра  
да

да Г<sup>д</sup>на всѣ дѣлающыя къ хаконіе  
воже потребити • приразумѣваемъ  
и про.



## СѢ СОЧИНЕНІИ МЕЖДОМЕ

ТІА : Правнло / а.

ѡле, и / ѡ, Сѣтованіа : и / ѡ, Оуди  
влениа : Родителномъ сочиняются : ѡ  
къ ѡ мене ѡкажнанаго члѣка : ѡ прѣ  
мудры свѣдѣнїа твои хъ : и про.

СѢ, званіа : и Восклицаніа : званіа  
номъ сочиняются : ѡкъ ѡ, СѢ Іванне : СѢ  
главенно когѣтетва / и прѣмудрости и  
разума Божіа : и про.

Правнло / б.

ѡхъ, оубо, гѡре, вѣдѣ, ахъ, дѣтел  
номъ прѣлагаются : ѡкъ ѡ, оубо мнѣ  
гѡре вамъ : и про.

Правнло / г.

СѢ, Имѣнїтѣномъ, и Дѣтѣномъ прилѣ  
жн : ѡкъ ѡ, СѢ члѣкъ : сѣти : и про.



лежю взаимъ себѣ прирагаются: ꙗко  
Павелъ Аплъ: Іоанъ Еуѣѣстѣ дѣ  
ственникъ: Тімодей Патрїархъ: гра  
Вилко: Просдесїосхима: и про.

Ѡ Сунекдосѣ, или / Ѡклатїи:

Ѡклатїе есть, егда еже части есть /  
по составомъ Прилагателнаго или Гла /  
воимлетъ цѣло: ꙗко Іосифъ красенъ  
лицемъ: колю главою: Ахїлїей скорѣ  
ногама: и про.

Ѡ Сундеси, или / Сложенїи.

Сложенїе есть, егда имѣ Собирател  
ное единственное / сопрягается прилагá  
телномъ или гла множественномъ: ꙗко  
Братїа мнози: часть изкиты / часть оу  
гонѣнша: и пр.

Ѡ Зеумати, или / Спржженїи:

Спржженїе есть, егда иждное бо са  
вок заимлеет Ѡ приближнаго пред  
дѣщаго, или крайнаго, либо ерествѣю  
щаго, преызающимъ послѣдователны /  
сиречь, родъ числѣ падежѣ и прочїимъ  
непорѣшнымъ: ꙗко Стыдѣнїю прудо  
лк не

а к нечестотѣ / болзни дерзостѣ разз  
мѣ беззѣмѣ : и . Пётръ оучитъ Грама  
тѣи / Іоаннѣ Дѣлѣтѣи : и . Повнно  
вѣнѣ дрѣги / истиннаже ненавнсть ро  
дитъ : и про .

Ѧ Сѹлланѹн , илѣ / Ѧ Сѡжѣнѣнѡ

Сѡжѣнѣе есть / егда нѣжное во словѣ  
взѣлетѣ ѡ приклиннаго предидѹща  
го / либо срѣствѹющаго / илѣ крайна  
го / послѣдователнымъ непорѹшнымъ не  
прекѣвшимъ : ꙗко . Воини и Боевода по  
кѣдѣша . Мужѣ и жена кѣчестнѣи  
сѣтъ : ꙗко оѹбо ачюю / онжежаждою та  
етъ : онѣ здравствѣтъ , и ты : Влѣ  
Ѧ Пётре Апѣ молимъ : раззѣмѣюще  
всѣхъ Апѣ .

Ѧ Прѡлиѹн , илѣ / прѣвзѣтѣнѡ

Прѣвзѣтѣе есть / егда речѣнѣе нѣкое цѣ  
лое прѣшедше / в частехъ кывлетъ оѹбо  
раззѣмѣемо / невозпрѣлѣможе . ꙗко . Сѣо  
бе твоѣ оучасѣ . Геѡргѣи Граматѣи /  
Григорѣи Дѡбѣи / Антонѣи Поетѣи .  
и . Братѣе мои и змрѡша / Тако вѣ Вѣни /  
Стефанѣ в Краковѣ / Нѣколанѣ в Кѣвѣ .

Ѧ

Ѧ Анти

Ѡ Антипѡшен, или / Мѣсто  
падежѣн.

Мѣстопадѣжѣе ѣсть, падѣжа вмѣ  
вѡ падѣжа положеніе: ꙗко ѿлѡка еѡ  
же видѣши / Отѣцъ мой ѣсть: вмѣстѡ /  
члѡвѣкъ: ꙗко ѡ ѡже держиши / мой ѣсть  
вмѣстѡ ꙗкона: годѣ бѣсть ми / ѡже  
изрѣкаѣ еси истинѡ: вмѣстѡ / исти  
на. Синове сѡтъ единого Отѣца / ѡже ѡ  
вѣиши / Петръ ѣсть ѡмѡ вмѣстѡ / Петръ

Ѡ снѡллазѣ, или / Измѣненіе

Измѣненіе ѣсть, егда частъ слова еди  
на вмѣстѡ ѡнѡла полагаетсѡ. ꙗко Си  
це житіе бѣсть емѡ: вмѣстѡ / сицево  
Вещь брѣна ѣсть клеветати: вмѣстѡ /  
клеветѡ.

Ѡ еллинїсмѣ:

ѡ. еллинїсмѣ, ѣсть сочиненіе ѡобразомъ  
вонетѡ еллиннекаго діалекта кызѡ  
мѡе, мѡжекомѡ или женскомѡ сѡщесѡ  
телномѡ / εμίσθη, или / лишеніемъ  
ѡмене / стѡжаніе, прилагатѣнѡ ерѣнѡ  
припрѡжемѡ. ꙗко Арѡгѣ вѣренѣ / ѡу  
тѣшно



ЧѢШНО есть и похвально: сиречь, стажа  
нѣ: Любве добродѣтель и в невѣрны  
честно есть и похвано: и про.

б. Аттѣческа дѣялектъ свойствомъ и  
Славяне прилагаютъ Родитѣльнъ сущ  
ствителна припрѣжѣть: гѣш, кѣголъ  
пное лица: аки бы рещи / кѣголъпное ли  
це / или кѣголъпнѣ лица: честное права:  
цѣломъдрное смиренїа: и про.

г. Емфасеши дѣла и Славяне оуподре  
вляютъ Мѣстоименїа. Самъ: гѣш / и  
тебѣ самъа дшѣ пройдетъ оружїе: шни  
же доволнѣерѣхомъ предно.

## СОУИНѢ ГРАММАТИЧЕСТѢ.

### Правило / а.

Сочиненїа чинъ начинають члѣсти  
ца нарѣчїа / Шрицанїа, оубѣщанїа, же  
ланїа, Званїа, оубаханїа, и частица  
силы коносныа: гѣш, вѣтъ, егда, все  
гда, когда, дондеже, сице, гѣш, и про  
чаа оуподокленїа нарѣчїа. Равнѣ  
Совѣзы прѣлагателнагш / и оуцагш чи  
на. Такожде и всѣ Междомїтїа.

Правно / Б.

Звѣтѣный падѣ аще естъ / послѣдѣтъ.

Правно / Г.

Именительный началоглѣ : или оу  
десо слова / либо Неопредѣлемый в мѣстѣ  
Именительна.

Правно / Д.

Прилагательный Именительна ещѣ живи  
тельна / или еществительный Именитель  
ны правимый . либо Нарѣчье имените  
льный и ѡзначяюще.

Правно / Е.

Глѣ Личный ѡпредѣлена наклонѣ  
нїа : Аще лиже едѣтъ глѣ бѣличенк /  
ѡ того начнѣтъ чинѣ . Аще Неопредѣ  
лена наклонѣнїа едѣтъ / ѡ винительна /  
егоже прѣдѣща всеѣк прѣтѣжетъ / на  
чнѣтъ.

Правно / З.

Нарѣчїа глѣ и ѡзначяюща.

Правн

Правнло / З.

Падѣже глаголю прѣвными починѣ.

Правнло / Н.

Припращенад падѣже<sup>и</sup> воспослѣдѣ<sup>и</sup>  
ютъ / имена, лико ина каа.


Правнло / Ф.

Падѣже предлогъ.

Правнло / Г.

Предидеть прилагателномъ существи  
телный: имущъ же свой емъ прѣ  
вными падѣжъ / воспослѣдѣ<sup>и</sup>  
етъ прилагатенѣ.



  
**О П Р О С В Ъ Д Ы Н С Т Ъ Х О**  
**Т В О Р Н О Й :**

Мѧ дѧи Стрѧйковскѧи Каноникъ Са  
лонскѧи дѧи Славенскихъ хронографъ  
достовѣрный въ четвѣртой своей хроно  
лобѧи книгѣ пишеть / Овидѧ Славнаго  
ѡнаго Латинскаго Поета въ Сарматскихъ  
пародѣхъ заточѧнѧи кыкша и языкѣхъ и  
вовершениѣхъ навѣкша / Славенскимъ дѧа  
лектохъ зачистое егѡ красное и любопрѧм  
ное Стѧхи или вѣрши писавша.

Заеже во можнѣхъ Стѧхотворнѣхъ худож  
ествѣхъ въ Славенскомъ языкѣхъ и азѣхъ кы  
ти езднѣхъ / по силѣхъ во кратцѣхъ правила  
егѡ / помнѣхъ тожде искѣсенѣхъ творити хо  
тащимъ / Бжѧю помощю / прѣлагаю.

**Что ѣсть Просвѣдѧ :**

Просвѣдѧ / ѣсть четвѣтаж Грамматичес  
часть / юже радклихомъ на Ордобра  
фѧинѣхъ / и гласа немннагѡ во главно  
мѧи во писанѧи припѣтѣхъ и умѣнное кы  
ти ю

ти іо рекѣхомъ: и на Прогвѣдїи / юже  
хѣдожество Стїхоборное по метромъ или  
мѣрою слѣгъ количества, быти глѣмъ.

Какъ во познанїе стїхотворенїа  
принїти можемъ;

Стїхъ состоитъ ногами; нога слога  
ми; слогъ стїхїами / или писменѣ;  
Закъже познанїемъ писменъ / слѣгъ / и  
слѣгъ во Стїхоборенїа познанїе принде.  
И во Писменехъ оубо и слогахъ во Ор  
добрѣи доволнѣе: Здѣже во Количе  
ствѣ слѣгъ: во Нѣгъ собствѣ: и во Стїх  
родехъ. Вократцѣже и во Писменехъ:

Во Писменехъ.

Писмена предъ радѣли | Гласная: и  
хомъ на / (Согласная)

Гласная раздѣлѣна } Самогласная: и  
анхомъ на / } Припращногласная: ро  
ченїи и конченїе на со  
гласное сходящее во  
вѣщающа, или што  
чяюща.

Самогласныи / двогласна / трегла  
сна / и четверогласна состояти рѣх<sup>ю</sup>.

Радклих<sup>ю</sup> и Согласна ( Погласна : и  
первы радкленіемъ на / Безгласна .

Вторымъ тѣхъ же раздѣ  
леніемъ на / { Измѣняема :  
| Оболщающа :  
| Таема :  
| Сгубка :  
| Сгубкѣюща :  
| Странна .

И сіи оубо предложомъ : помалкже  
и оупотребленіе радкленій нѣкоихъ ,  
ко Стѣхотворной Просвѣдін належащихъ  
предложмъ .

### СѢ Слѡгъ Количествѣ .

Количество / есть слога мѣра краіка /  
или долгаа по времени : еже сокращеніе  
или протаженіе гласнаго , либо слога  
кѣти рѣх<sup>ю</sup> :

Кратка мѣра / есть / яже единѣмъ  
временемъ состоитъ : еже начертаніе  
есть сицево : 0 :

Долга / есть / яже двома временама со  
стоитъ , акѣ двѣма краткима состоя  
ща : еже начертаніе / — : СѢ



Есть слогъ : ца / послѣдній : прочѣнже  
срѣднн сѣть.

### СѢ Познáváníн Количества слогѣ

Слогѣ количество Славяншмъ позна  
ваемо бѣдетъ / Естественнмъ писменнмъ : По  
ложеннмъ : Приращеннмъ : и / шконче  
ннмъ.

### СѢ Познаваемыхъ Естественнмъ

Писмена предирексхомъ сѣгѣка кѣ  
ти / Самогласна и Авогласна : и ш шѣ  
юъ ова естественнмъ кратка / ова долга /  
обаже обща кѣти предложномъ : Заеже  
иде глѣмъ / Писмена Самогласная  
естественнмъ краткая кѣти / е : и / о : Аво  
гласная естество краткая / еи : и / ой.

Писмена Самогласная естественнмъ  
долга и : ѣ : и / ш : Авогласная есте  
ственнмъ долга / свойственная : оу : ъ :  
е : я : а : Несвойственная естественнмъ до  
лга : иѣ : ѣи : ши : оуи : ѡи : ѡи : еи : юи  
ѣи : ѡи.

Писмена Самогласная естественнмъ  
ѣща : а / ѣ / у.

Писмена Авогласная свойственная

Есть



естествомъ обща / у / ю / Двогласна  
и несконственна естествомъ обща: ии  
и: и / у / ю. Си предложенымъ полагаемъ  
правила ш естествомъ познаваемыхъ.

Правило ш Самогласныхъ естество  
краткихъ / ё: и / о.

Самогласная ество кратка / и поло  
женіемъ неодоженна / вынѣ крака сътъ  
къш / мене: того: небо: море: и про.

Правило ю Двогласныхъ естествомъ  
Краткихъ / ей: и / ой.

Двогласная естествомъ кратка / и сло  
во гласнаго послѣдующаго реченія есте  
ство краткихъ притяжѣтъ: къш / моеи  
агници: чистой юници: инае долга  
сътъ: къш / достойной: райстей пици  
свѣтой церкви: и про.

Правило ш Самогласныхъ и Дво  
гласныхъ сконственныхъ и несконстве  
ныхъ естествомъ догныхъ.

и / к / о / ш: Асга гласна: оу / въ етѣни  
а: Двогласная сконственна: к / и / ш / ѣ  
Вид



ѣкъ / Здравіе, вѣрвіе, вѣю, вѣшн, кѣт  
и про. Божіен; веліен; и про.

у. Самы Греческіи реченіе свои сѣно  
естъ / и вынѣ двояременно: ѣкъ, ѣа  
кіндѣ, ѣна, ѣпакон, ѣпахъ, и симъ  
подобна.

Правило ѿ Двогласныхъ свойствъ  
ныхъ, у: и / ю.

ю / Положеніемъ крѣпкокрадено, вынѣ  
шкотно естъ: у / же свойствомъ кратка  
гш гласнагш / естествомъ кратко да сѣ  
вмѣнитъ: долгокѣти хотѣще, сѣце во  
срѣдѣ и въ концихъ реченіи пишемо въ  
дѣтъ / ѣ: въ началѣ же / оу: шкоче есте  
ствомъ долго.

Правило ѿ Двогласныхъ несвой  
ственныхъ / ай, йн: и / ѣн.

ай, йн, и / ѣн, въ единно и том же рече  
нїи / или въ конци реченіа шкртающа  
сѣ / послѣдующимъ гласномъ шкотно  
сѣтъ: ѣкъ / Рай, едемекін: Змій, ал  
чныи: Стахуй, Аплъ.

Послѣдующе согласномъ, естество  
долга

Долга в мѣнѣтсѣ : ѿсѡу / Ганъ пишныи :  
Змѣи лѣкавыи : Стахуйъ Патрїархъ :  
и про.

## О ПОЗНАВАЕМЫХЪ Положенїемъ.

Положенїемъ слогъ естествомъ крат-  
кїи ѡ дождѣтсѣ. Естже Положенїе двѡи  
согласнѡ или многшнхъ, лико СВГЪка  
кѡ, или СВГЪкствѡщагѡ единомъ есте-  
ство краткомъ или ѡщемъ гласномъ  
припращенїе; кыкаетже или в единомъ  
и том же реченїи: ѿсѡу / скоркъ, твердѡ  
часть, ѡмнѣ, ложе, лѣжа, дѣла, акъ,  
чѣшѡа, влѣчетъ: и про. или вразли-  
чныхъ: срѣчь / егда первое реченїе кон-  
чнса на едино согласное, ѡ согласнагѡ  
же и послѣдѡющее начинѣетъ. ѿсѡу /  
Богъ мой: Спаснѣа мой: Пишѣтъ  
Петръ: и про.

## ИЗЪТІА:

а. егдаже шкое согласное, или СВГЪ  
кое, либо СВГЪкствѡщее испослѣдѡюще  
мъ реченїю належати вѣдетъ, предѣдѡ-  
щїи естествомъ краткїи слогъ, в сво-  
емъ

Ѹмъ естествоꙗ прѸдѸдетъ : ꙗꙗ / БѸже  
всѸнаме : прѸде женихъ.

Ѹ. Же / СопрѸгаѸнагѸ знаменованѸа  
СѸдъ / прѸдидѸще естествомъ кракоꙗ  
гласное ѸдожаѸетъ : ꙗꙗ / никтоже ме  
Ѹеже : и про.

Ѹ. ѸбожѸающе еѸа емкѸмъ / ꙗне и ꙗ  
прѸтивъ / естествомъ кракоꙗ / ꙗне и Ѹк  
щъ гласномъ вѸ томже рѸченѸи послѸ  
дѸюща / ѸбожѸенъ слогъ творѸт : ꙗꙗ /  
емѸтрѸенѸе Ѹтогна ѸстѸклѸе ѸѸма  
и про.

Ѹ. ПрѸлози краткѸи и двѸвременнѸи  
вочинѸтѸнъ прѸлагаемѸи во своемъ есте  
ствѸ вынѸ прѸдѸдѸтъ : ꙗꙗ / на землю :  
Ѹо женою : Ѹо чертогъ : Ѹо смерти : и про.  
ПрѸлагаемѸи же тѸжде слонѸ / положенѸа  
правнѸа полѸгше / ѸдолжѸтѸа : ꙗꙗ / ѸѸа  
нѸе : прѸтворѸенѸе : ЗѸстѸинница : и про.

## Ѹ П О З Н А В А Е М Ы Х Ѹ НаращѸенѸемъ.

НаращѸенѸе СлавѸнѸо естѸ сѸгѸво : ѸѸ  
ращѸающе / ꙗже и ѸзращѸенѸе : и Ѹнра  
щѸающе / ꙗже и ѸнращѸенѸе.

Ворашающее / есть Нарашение реченіе  
во предиди или Прелогомъ или Воршаніа  
Наркчѣемъ приточнѣ нарашающее : ка  
кш / Корю • сотворю : хожю • прихожю : гла  
голю • бо глаю : вѣчннн • превѣчннн : по  
стижнннн • непостижнннн : смѣртнннн  
вѣсмѣртнннн : и про.

Прирашающее / есть прирашение реченіа  
возадн слогомъ или двома естественнѣ  
прирашающее : какш / камень • камене • ка  
меніе : человекъ • человека • человеко  
ма : творю • твориши : творихъ • творе  
хомъ • творихова : и про.

Снмъ пререченымъ : в Нарашеніихъ  
тожде повсемъ храннмо быти глемъ /  
еже во прочнхъ естествомъ краткнхъ /  
или догнхъ / или двобременнхъ хранн  
мо быти речеса : тожде н в Прирашеніи  
развѣ на / а : прирашаемыхъ.

Съ Прирашеніи на / а : Правнло :

Прирашеніе на / а : Именъ / и Глѣ /  
и Причастіи / коегш днко склоненіа • чи  
сла • и падежа : во Глѣхъ / времени • и на  
склоненіа шкоегш спряженіа / естествомъ

Долго

Долго есть. Глаголю врагъ, врага: печаль, печали: олтари, олтари: стын, святаго: чтущий, чтущаго: и про. Рѣкъ, ма, рѣкъми: юноша, ма, юношами: клеветы, ма, клеветыми: древа, ма, древами: и про. Писахомъ, писахова, писати: Молчахова, молчати: и про.

### ИЗЪЯТІЕ:

Бинительнаго единственнаго Приращеніе на, а: обще есть: Глаголю, святаго: крѣпкаго: кѣющаго:

### ОУБѢЩЕНІЕ:

Двою ко единомъ реченіи на, а: приращенію свѣщ: первое ею обще кѣдуть: второе естествомъ долго: Глаголю, Дромы, маты: Схисматы, ма: и про.

### О ПОЗНАВАНІИ СЪКОНЧЕНІЕМЪ:

Правило: Вся крѣхъ частій реченія на естество кракое или долгое гласное ко чаша, см, по шписаномъ естество кракихъ и долгихъ самогласныхъ правилъ, ина крака кѣдуть, ина долга.

Оубѣщеніе ѿ двовременнѣ і н ѿ  
На і ѿ и на ѿ : Реченіа Славенскаго  
некончася.

Правила ѿ естествомъ краткомъ  
въ концѣ / а : Первое :

Скоченіе / а : Именъ. Причастій. и  
Глаголъ естествомъ кратко есть : ѿш / дѣ  
вѣ : іѡна : сѣнма : свѣтъ : члѣщя : члѣ  
и про.

Второе :

а. Дѣлительнаго и Творительнаго двоиствѣ  
и когждо склоненіа / естествомъ крат  
ко есть : ѿш / рѣкама : юношамъ : чело  
вѣкомъ : челоуѣкамъ : Заповѣдемъ  
Заповѣдма : матежемъ : матежма :  
стѣма : вѣющима : и про.

и Винительнаго ѣ : склоненіа котора  
го / и оубѣченнаго пѣтаго : ѿш / челоуѣ  
ка : ста : и про.

Третье :

а. Именительнаго Винн : и Звѣтел  
множественное Средняго когшанко склонен  
іа / естествомъ кратко есть : ѿш / дрѣ  
ва



ва: лица: словеса: карадря: догма  
та: имена: коикова: стя: вѣюща: и прѣ.

Ѣ естество долго / въ концѣ / а.

Родителнаго втораго склоненія и  
пачаго оубкченаго / а, естествомъ до  
го есть: ѡсво / человекѣ: свѣта: и прѣ.

Проче, а: въиѣ обще:

Ѣ / у: оубкшеніе:

Вѣстно въди / у, въ началѣ реченія  
никакже и вѣтѣхотворенія полагаемо  
быти.

Оубкшеніе: ѡ / е:

Е / прнемлемо въ множественномъ числѣ  
вѣсто двѣнаго, и е естествомъ до  
го быти прнемлемъ: ѡсво / отцемъ: зми  
емъ: отецъ: и прѣ.

Оубкшеніе /

Въ оубкшнее стѣхотворнаго хѣдо  
жества въ Славенскомъ языкѣ изверѣ  
теніе и оубкшеніе, въ кончаемъ слогъ  
естество краткѣ приращень / и глаголю  
преднаѣщъ, ѡдолжающъ быти прнем:

Ерѣ

Ерѣкомъ же нзѣтъ / сокрацающе: ѣкъ /  
кѣтъ: кѣт: нѣкъ / нѣк: и про. припрѣ  
женъ / ѣ. бѣнѣ сокрацающе: нзѣ же пѣ  
еркомъ къ послѣдующемъ согласномъ /  
ш дожающе. ѣкъ / снѣнѣ дѣхъ: снѣ  
нѣнѣ дѣхъ.



## О СТЕПЕНЕХЪ СТИХО ТВОРНЫМЪ МѢРЫ:

Краткиѣ / долгиѣ / и общиѣ слоги  
сказанію предложѣнъ бывшѣ / на стои про  
чеѣ ш степенехъ з слоги / и ш стѣсехъ з  
степеней состоящихъ сказаніе:

### О СТЕПЕНИ:

Степень / есть мѣра нзвѣстная въ ко  
личествѣ слѣгъ блюдома: или / Степень  
есть мѣрителное слоги состояніе.

### О ЧИСЛѢ СТЕПЕНЕЙ:

Многихъ и рѣличныхъ рѣдѣ стѣхъ  
дѣла / стѣ двадцати и четыремъ сте  
пенѣ числимъ / нзбраши ихъ стѣ  
двадцать и осемь: двосложнѣи четы  
ри: трѣсложныхъ осемь: четыресложнѣ  
шестѣ



## Колѣнки сѣтъ стѣхѣвъ рѣди:

Единадесате рѣди сѣтъ стѣхѣвъ  
межезде ш семѣ и зданѣишнѣхъ сѣа  
занѣе прѣложимѣ иже сѣтъ / Езѣ метерѣ  
или, ирѣи скѣи: Пента метерѣ или, Еле  
ѣи скѣи: Тавѣи скѣи: Сафѣи скѣи: фале  
скѣи или, единадесатосложкѣи: Гѣ  
вѣи скѣи: хорѣавѣи скѣи: Асканѣи скѣи.

## ЕѢ Рѣдѣ Стѣха ирѣи скагѣ: или / Шестомѣ рнагѣ:

ирѣи скѣи стѣхъ сѣстѣи шестѣи стѣ  
теми иже пѣтѣи дактѣль сѣтъ, шестѣи  
спондѣи: прѣи дактѣль, или спондѣи  
ѣи /

Самѣтски новорѣтъи Мѣси Тѣи пѣвѣ  
Тѣи шѣи Пана вѣи вѣи чнѣ замѣи  
Хѣ Црѣи приимѣи: и блѣволаи / Тебѣ еѢ Отцѣ  
и Дѣхѣ Свѣты пѣти оучѣи Рѣи скѣи  
Ѣи на, чистѣи мѣри Славѣски умѣи

## Прѣтеженѣе:

Ижекогда пѣтѣи стѣпень спондѣи шѣ  
ѣметѣи: заѣже стѣхъ такѣвъ спондѣи  
скѣи парѣцѣтѣи: иже, или вѣи вѣи

когда честнота: ливо лютакогво екогда  
и хъбражаете: игже рода параднма  
четвертый и пятый в сложныхъ  
Стіхъвъ иршнскихъ.

Съ родъ Стіхъ Елбнскагво: или /  
Патомърнагво:

Елбнскій стіхъ / вънъ мала иршн  
вкомъ припражемыи пма степенми со  
стонтъ: и хже пера два / Дактуле зас  
аютъ или спондје / припраженъ и ма  
влогъ долгъ полъстепень нарицаемъ.  
Прочія два прих дактуле / и маже и хъ  
и первыма двома степенема припражет  
са слогъ / полъстепень рекомыи / сопреди  
двци пятый составляюще степенъ и хъ  
Истини дады ми приенъ Исусе люковъ.

и ршелбнскій:

Хрте елика проса и ми дады и прекогате  
Дак теке слачайшій даждь мені в хай  
ма текъ.

Съ родъ Стіхъ Тамбнскагво.

Тамбнскія мѣры стіхъвъ роди соу

и да

трима

тринадцатолучны, ѿниже дванадеса  
миже оупотребляемыя ѿставаше, един  
схаметеръ или Триметеръ Гавійскій  
Акаталіктъ реченый / предлагаемъ ;  
Имже Бл : Іоаннъ Амамакинъ мно  
гіа состави Каноны. Состоитъ же схаме  
теръ Гавійскій шестма степенми, ѿ  
тудъ и шестомъ брѣ нареченъ ; иже чист  
сын и совершенъ вовебхъ степенехъ са  
мый пріемлетъ Гамъ : ѿсѡ /

Молю Ісѡса ѿстави мой грѣхъ :

Несовершенъ же сын и нечистъ въ когдѣ  
ждо степені Гавъ пріемлетъ , или Спон  
діа, развѣ шестагѡ Гавъ точію пріема  
лющагѡ. ѿсѡ /

Помилуйма кающаея Божій Слово :

Свѣйже хро, еказонъ или холіамкъ  
Гречески реченъ, вовебхъ прочіихъ Гавъ  
или спондіа сохранъ въ шестомъ степені  
пріемлетъ спондіа ѿсѡ /

Поютъ Благодатнаа пѣснь / радѣнъма.

Съ родѣ Стіхъ Сафійска :

Стіхъ Сафійскій пѣма степенми со  
стоитъ

сѣдѣтъ / первымъ трохеемъ / вторымъ спондеемъ / третьимъ дактѣлемъ / четвертымъ пентахеемъ. Семь же стиховъ родовъ по кождо третьемъ стѣсѣ прилагаются стихъ Адонскій двояма степенями состоящъ / первымъ дактѣлемъ / вторымъ спондеемъ. Ѳсѡ /

Моисе Татр Самастк Богъ триндннъ /  
Должную дай честь поклона соумны /  
Чистою Славннъ / его / давшемъ ти  
Мѣрою пѣти.

Сѡ родъ Стиха Фалевска / или  
Единадесатосложнаго.

Единадесатосложный стихъ состоитъ степенями пѣма / первымъ спондеемъ и изрѣченъ / или трохеемъ / либо Таво / вторымъ дактѣлемъ / третьимъ / четвертымъ и пѣтымъ трохеемъ. Ѳсѡ /

Оутѣшителю Душе / ѡкалнна  
Непрѣзри мене / хвалу ти дающа.

Сѡ родъ Стиха Блѣконска :

Блѣконскій стихъ состоитъ степенями тремя : во первомъ приидѣ спондѣя / во второмъ и третьемъ дактѣлемъ. Ѳсѡ /

И ѐ

Оумъ

Оумъ чистъ, и непорочно  
Дажь ми сердце Исуса мой.

Съ родъ Стиха хоріамвійска  
Асканпїадска:

Асканпїадскій стихъ четыри содѣ-  
жи степени / во первое приемамъ спондїа /  
во второе и третє хоріамва : в четвертомъ  
пурриха. или / еже тожде есть: первые со-  
стоя сподїемъ вторы дактүле / и слогомъ  
долги прескчїнїе Латїнски Sciloga ре-  
всомы третїи степень залющи: чѣтер-  
ты и пѣты дактүлемъ. ѣкъ /

Ты намъ хрїстіанѣ / Съ Древо живое  
Шить буди на дрьвѣ врага побѣжше.

Прочыя Стиховъ роды произволнѣ  
вставляемъ: сіа и воевѣхъ прочїи оу-  
докное познанїе довлѣти сѣднше.

Съ Прескчїнїи, Гречески / Сми  
Латїнски / Sciloga, реченомъ.

Словгъ во егѣднш реченїа ісѣчїемъ /  
їиъ степень в послѣдѣюще реченїе начн-  
нающїи / Прескчїнїе наричїа: егѣже ісѣ-  
мѣ стихъ / и хрѣднѣже нрѣнскїи кѣзо  
вразенъ есть и неугоде: ѣкъ / Дажь



Живн людїе/лїтїи пѣтїе/Г дѣу мѣзост.

Прескченїаже лѣпотѣ, послѣдѣющѣ  
стїпеню предидѣши ѡсаждаемѣ, чїстѣ  
и бѣгоубоднѣ стїхї прїставляетѣ : ꙗко  
же ко Парадїсѣматї стїхѣ рѣда нрѣнска  
пѣложнса.

СѢ Слѡзѣ коегѡдо рѣда послѣднїе.

Слѡзѣ стїхѣ коегѡждо послѣднїи /  
ѡбщѣ єсть : сиречѣ / краткїи вмѣстѣ до  
глаго / долгїи вмѣстѣ краткаго / ели  
жды нѣжда взыщет / вмѣнѣнса въ  
дѣтѣ.

СѢ СТРАСТЕХѢ РЕЧЕНІИ:

Стрѣсть реченїи / єсть реченїа нѣзмѣ  
на / мѣры ради стїхотворны кываемая.

Стрѣстї євѣ ( ꙗзобнїлїа . нѣ  
євѣдѣкї . ) ( Сѡздостї :

ꙗзобнїлїа стрѣстї євѣ дѣвѣ . Грѣчєскїи  
ѡρῶθεσїς, διὰδίπλωσїς, ἔχθρσїς,  
ἐπεχθρσїς, διαίρεσїς, πρενθεσїς, δι  
ωλασїασμοῦ, πρємплωσїς, καὶ πορ  
σχηματїσμοῦ : Славѣскїи / Приложѣ

нїе, Оυεργεβленїе, Напрженїе, Распро  
страненїе, Раздѣленїе, Вмѣщенїе, Оυ  
двоенїе, Приданїе, Припачтїе:

Скѣдостн страсти, и зокнлѣа <sup>нѣ</sup> φαστε  
в протавѣ полагаемнн, равнѣ девать  
вѣтъ: Гречески / αφαιρεσις, αρσις,  
συκολη, συυχοωη, σιωαλωιφη, εμψ  
ψις, ωδεμψις, εκθλιψις, απο  
χοπη: Славенски / Сложенїе, Сѣтїе,  
Сславленїе, Стнененїе, Спражекїе,  
Изѣтїе, Оуѣтїе, Оулишенїе, Сѣпачтїе.

Προθεσις, или / Приложенїе, ѣсть пи  
емене, или слога в началѣ рченїа прело  
женїе: ѣсω / прелесть, вмѣстω лесть: ω  
дверникъ, вмѣстω две: никъ: при мрѣ  
вмѣстω мрѣкъ: премѣдрость, вмѣстω  
мѣдрость: и про.

αφαίρεσις, или / Сложенїе, ѣсть пи  
емене, или слога в началѣ рченїа шѣ  
тїе: ѣсω / плоть, вмѣстω ωплоть: мѣ  
нїе, вмѣстω и мѣнїе: мѣна, вмѣстω  
и мѣна: зрѣст, вмѣстω вохраст: и про.

αναδιωλωσις, или / Оυεργεβленїе,  
ѣсть пѣрагω, или вторагω писмене, или

Во слога по втореніе: **ἄσσω**, **ἔσσεμυ**, **κμῆ**  
**ετω** **ἔсмы**: **ἔσσετε**, **вмῆετω** **ἔсте**: и про.  
**ἄρσοῖς**, или, **ἄρтіе**, **ἔσть** **пῆρвагω** слога  
в реченіи **οὐδεὶς** **ὕβλεναгω** **ἄложеніе**: **ἄσσω**,  
**ἔство**, **вмῆετω** **ἔство**: и про.

**ἔχῥοῖς**, или, **Напρжненіе**, **ἔσть** **кρᾶ**  
**κινῆ** **слогъ**, **и** **измѣненіем** **кρᾶкагω** **пн**  
**смене** **на** **окціи** **или** **долгій**, **ἰ** **доженіе**:  
**ἄσσω**, **т** **к** **л** **ε** **с** **а** **в** **мῆετω** **т** **ε** **л** **ε** **с** **а**: **д** **в** **а** **к** **ѣ** **ю**  
**вмῆετω** **д** **в** **а** **к** **ѣ** **ю**: и про.

**συζολῆ**, или, **Ἐслакленіе**, **ἔσть** **дῶ**  
**γῆ** **слогъ**, **и** **измѣненіем** **дῶгагω** **пн** **смене**  
**на** **кρᾶκῆ** **или** **сокращеніе**: **ἄσσω**, **в** **ε** **г** **ѣ**, **вмῆ**  
**ετω** **в** **к** **ѣ**: **в** **а** **г** **р** **а** **н** **и** **ц** **а**, **вмῆετω** **в** **а** **г** **р**  
**н** **и** **ц** **а**: **г** **р** **ѣ** **х**, **вмῆετω** **г** **р** **ѣ** **х**: и про.

**ἔωεχῥοῖς**, или, **Распространеніе**,  
**ἔσть** **срѣдѣ** **реченія** **слога** **приложеніе**: **ἄσσω**,  
**с** **о** **ч** **ѣ** **т** **а** **н** **іе**, **вмῆετω** **с** **о** **ч** **ѣ** **т** **а** **н** **іе**: **ц** **а** **р** **ε** **σ** **т** **в** **ѣ**  
**ю**, **вмῆετω** **ц** **а** **ε** **σ** **т** **в** **ѣ** **ю**: и про.

**συυκοπῆ**, или, **Стисненіе**, **ἔσть** **слога**  
**з** **срѣдн** **реченія** **и** **з** **л** **о** **ж** **еніе**: **ἄσσω**, **ч** **н** **ε** **τ** **ѣ**  
**вмῆετω** **ч** **н** **ε** **τ** **о** **μ** **ѣ**: **ч** **ε** **л** **о** **в** **ѣ** **к** **ѣ**, **вмῆετω**  
**ч** **л** **ѣ** **в** **ѣ** **к** **ѣ**: и про.

**ἄρῆρεοῖς**, или, **Радкленіе**, **ἔσть** **сло**  
**г** **а** **д** **н**

га ѣдннагѡ на два раа'тис: ѣаѡ, радѡ  
еа, вмѣстѡ радѡнса: достонный, вмѣ  
стѡ достонны: и прѡ.

Сѡалоѡфѡ, или / Спраже' ѡе' ѡста  
дѡ' слогѡ ѡ ѣдннѣ слнтѡе: ѣаѡ, тронца  
вмѣстѡ тронца: калѡ, вмѣстѡ калѡ: в  
шградѣ, вмѣстѡ во шградѣ: и прѡ.

### Оубѣщеніе:

Порѡчны сра'сти сѡе вѣждѣ кѡти прѡ  
логн / сѡе воэ сѡе ко: иже гласнаа сѡѡ ѡ  
втавляюще / ернко' согласнаа к' предндѡ'  
щемѡ слогѡ оудохомѡти шбькоша  
ѣаѡ, снѣсе: в домѣ: сѡвѣрою: к' бо  
гѡ. вмѣстѡ, сонѣе: во домѣ: со вѣ  
рою: ко бо гѡ.

Паревѡсѡс, или / Вмѣщеніе, ѡста  
гласнагѡ / слога нетворѡщагѡ во средѡ  
реченіа вложеніе: ѣаѡ, жатель, вмѣстѡ  
жателѣ: кѡвель, вмѣстѡ кѡвель: и прѡ.

Ѣмѡψѡс, или / ижа'тѡе / ѡста гласна  
гѡ, слога нетворѡщагѡ ѡ средн реченіа  
ижа'женіе: ѣаѡ, дѣство, вмѣстѡ дѣѡ  
ство: пра' вмѣстѡ пра': и прѡ.

Διπλοῖστος, или / Оудвоинѣе /  
ѣсть тогѡжде согласна / слога нетворѣ  
щаго средѣ реченїа оубвленїе: ѣсѡ,  
котѣю, вмѣстѡ котѣю; вѣррь, вмѣ  
стѡ вѣрь; и про.

ῥεμφψις, или / Оуфѣтїе / ѣсть едїн  
нагѡ ѡ двѣ тогѡжде согласнѣ измѣтїе:  
ѣсѡ, истиннѣ, вмѣстѡ истиннѣ; ли  
ше, вмѣстѡ лишше; и про.

ῥεμπωσις, или / Приданїе / ѣсть  
согласна / в единомѣ и томѡжде реченїи  
нѣк раци слога приложнїе: ѣсѡ, стѣнь,  
вмѣстѡ стѣнь; и про.

ἑξελψις, или / Оулишнїе / ѣсть со  
гласна, нетворѣща слога с средн реченїа  
излѣтїе: ѣсѡ, сеце, вмѣстѡ сеце; со  
ще, вмѣстѡ еданце; и про.

περοχηματισμός, или / Припѣтїе /  
ѣсть слога в концї реченїа приложнїе:  
ѣсѡ, еновомѣ, вмѣстѡ еновѣ; во  
ловехъ, вмѣстѡ волехъ; врачехъ, вмѣ  
стѡ врачѣ; и про.

Ἐποχὴ, или Оубъченіе / ѣсть слога  
в концѣ реченія ѡрѣшеніе: ꙗко / чистъ  
вмѣстѣ чистый: кїющъ / вмѣстѣ кїю  
щій: чиста / вмѣстѣ чтаа: чиста  
вмѣсто чтое: и про.

Слава Бг҃у начавшему и совер  
шившему.

Преклѣгословенной Дѣвѣ Бѣцы поспѣ  
шествовавшей, честь. Ѥминь.

Μία ζωῆς μου ἐλπίς Ἰησοῦς  
ὁ χριστός.









181  
177

ИИВ. № 63.11

*Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically in cursive script.*

88

